



Briuselis, 2019 m. balandžio 3 d.  
(OR. en)

7801/19

---

Tarpinstitucinė byla:  
2018/0243(COD)

---

|              |            |
|--------------|------------|
| CODEC 771    | COLAC 19   |
| CADREFIN 167 | COAFR 55   |
| FIN 256      | COASI 47   |
| POLGEN 56    | RELEX 296  |
| ACP 30       | ECOFIN 335 |
| COEST 77     | ASIM 37    |
| MAMA 62      | ATO 38     |
| DEVGEN 62    | PE 125     |

## INFORMACINIS PRANEŠIMAS

|          |                                                                                                                                                                                                                              |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nuo:     | Tarybos generalinio sekretoriato                                                                                                                                                                                             |
| kam:     | Nuolatinį atstovų komitetui / Tarybai                                                                                                                                                                                        |
| Dalykas: | Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO<br>dėl Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonės<br>- Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai<br>(2019 m. kovo 25–28 d., Strasbūras) |

## I. ĮVADAS

Pranešėjai Pier Antonio PANZERI (S&D, IT), Cristian DAN PREDA (PPE, RO), Frank ENGEL (PPE, LU) ir Charles GOERENS (ALDE, LU), Užsienio reikalų komiteto ir Vystymosi komiteto vardu pateikė pranešimą dėl pasiūlymo dėl reglamento. Pranešime išdėstyti 534 pasiūlymo pakeitimai (1–534 pakeitimai).

Be to, Verts/ALE frakcija pateikė 25 pakeitimus (535–550 pakeitimai), GUE/NGL frakcija – 2 pakeitimus (551–552 pakeitimai), ECR frakcija – 1 pakeitimą (553 pakeitimas), PPE frakcija – 1 pakeitimą (554 pakeitimas) ir 38 EP narių grupė – vieną pakeitimą (555 pakeitimas).

## II. BALSAVIMAS

Balsuojant 2019 m. kovo 27 d. plenariniame posėdyje pasiūlymo dėl reglamento 1–534 pakeitimai buvo priimti. Kitų pakeitimų priimta nebuvo. Priimti pakeitimai pateikiami priede.

Taip iš dalies pakeistas Komisijos pasiūlymas yra Parlamento per pirmąjį svarstymą priimta pozicija, kuri pateikiama šio pranešimo priede išdėstytoje jo teisėkūros rezoliucijoje<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Teisėkūros rezoliucijoje išdėstytoje Parlamento pozicijos redakcijoje pažymėti Komisijos pasiūlyme padaryti pakeitimai. Į Komisijos tekstą įrašytas naujas tekstas pažymėtas *paryškintuoju kursyvu*. Išbrauktas tekstas pažymėtas simboliu „■“.

## **Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė \*\*\*I**

**2019 m. kovo 27 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonės (COM(2018)0460 – C8-0275/2018 – 2018/0243(COD))**

**(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2018)0460),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį, 209, 212 straipsnius ir į 322 straipsnio 1 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0275/2018),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2018 m. gruodžio 13 d. Audito Rūmų nuomonę<sup>2</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2018 m. gruodžio 12 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>3</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2018 m. gruodžio 6 d. Regionų komiteto nuomonę<sup>4</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į bendrus Užsienio reikalų komiteto ir Vystymosi komiteto svarstymus pagal Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto ir Vystymosi komiteto pranešimą ir į Biudžeto komiteto, Tarptautinės prekybos komiteto, Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto, Kultūros ir švietimo komiteto, Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto ir Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto nuomones (A8-0173/2019),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą keičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
  3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

---

<sup>2</sup> OL C 45, 2019 2 4 p. 1.

<sup>3</sup> OL C 110, 2019 3 22, p. 163.

<sup>4</sup> OL C 86, 2019 3 7, p. 295.

## Pakeitimas 1

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(1) programos „Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė“ (toliau – Priemonė) bendrasis tikslas turėtų būti visame pasaulyje *išsaugoti ir skatinti* Sąjungos *vertybes* ir *interesus siekiant* Sąjungos išorės veiksmų tikslų ir *laikantis jų* principų, kaip nustatyta Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnio 5 dalyje ir 8 ir 21 straipsniuose;

#### *Pakeitimas*

(1) programos „Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė“ (toliau – Priemonė) bendrasis tikslas turėtų būti *nustatyti finansinę sistemą, kuria* visame pasaulyje *būtų remiamos* Sąjungos *vertybės, principai* ir *pagrindiniai interesai laikantis* Sąjungos išorės veiksmų tikslų ir principų, kaip nustatyta Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnio 5 dalyje ir 8 ir 21 straipsniuose;

## Pakeitimas 2

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### *Pakeitimas*

*(2a) pagal Europos Sąjungos sutarties 21 straipsnį, šio reglamento taikymas turi būti grindžiamas Sąjungos išorės veiksmų principais, t. y. demokratija, teisine valstybe, žmogaus teisėmis ir pagrindinių laisvių visuotinumu ir nedalomumu, pagarba žmogaus orumui, lygybei ir solidarumui bei Jungtinių Tautų Chartijos ir tarptautinės teisės principų laikymusi. Šiuo reglamentu siekiama prisidėti siekiant Sąjungos išorės veiksmų tikslų, įskaitant Sąjungos politiką, susijusią su žmogaus teisėmis, ir tikslų, išdėstytų ES strateginėje programoje ir veiksmų plane žmogaus teisių ir demokratijos srityje. Sąjungos veiksmams turėtų būti skatinama laikytis Visuotinės*

### Pakeitimas 3

#### Pasiūlymas dėl reglamento 3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(3a) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 167 straipsnį, Sąjunga ir valstybės narės turėtų skatinti bendradarbiavimą kultūros srityje su trečiosiomis šalimis ir kompetentingomis tarptautinėmis organizacijomis. Šis reglamentas turėtų padėti siekti tame straipsnyje nustatytų tikslų;*

### Pakeitimas 4

#### Pasiūlymas dėl reglamento 4 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(4) kaip nustatyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 208 straipsnyje, Sąjungos vystomojo bendradarbiavimo politikos pagrindinis tikslas yra mažinti, o ilgainiui ir panaikinti skurdą. Įgyvendinant ES vystomojo bendradarbiavimo politiką taip pat prisidedama prie ES išorės veiksmų tikslų, nustatytų **Europos Sąjungos** sutarties 21 straipsnio 2 dalies d punkte – visų pirma skatinti besivystančių šalių ekonominę, socialinę ir aplinkos apsaugos tvarų vystymąsi, pirmiausia siekiant panaikinti skurdą;

(4) kaip nustatyta Sutarties dėl Europos Sąjungos **(SESV)** veikimo 208 straipsnyje, Sąjungos vystomojo bendradarbiavimo politikos pagrindinis tikslas yra mažinti, o ilgainiui ir panaikinti skurdą. Įgyvendinant ES vystomojo bendradarbiavimo politiką taip pat prisidedama prie ES išorės veiksmų tikslų, nustatytų **ES** sutarties 21 straipsnio 2 dalies d punkte – visų pirma skatinti besivystančių šalių ekonominę, socialinę ir aplinkos apsaugos tvarų vystymąsi, pirmiausia siekiant panaikinti skurdą, **ir išsaugoti ilgai trunkančią taiką, užkirsti kelią konfliktams ir stiprinti tarptautinį saugumą, kaip nustatyta ES sutarties 21 straipsnio 2 dalies c punkte;**

## Pakeitimas 5

### Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(5) Sąjunga užtikrina politikos suderinamumą vystymosi labui, kaip to reikalaujama pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 208 straipsnį. Sąjunga turėtų atsižvelgti į įtakos besivystančioms šalims galinčius turėti vystomojo bendradarbiavimo tikslus savo įgyvendinamos politikos srityse, nes šie tikslai bus pagrindinis strategijos siekiant darnaus vystymosi tikslų, kurie yra apibrėžti 2015 m. rugsėjo mėn. Jungtinių Tautų priimtoje Darnaus vystymosi darbotvarkėje<sup>45</sup> iki 2030 m. (toliau – Darbotvarkė iki 2030 m.), elementas. Norint užtikrinti politikos suderinamumą darnaus vystymosi labui, įtvirtintą Darbotvarkėje iki 2030 m., reikia atsižvelgti į visų sričių politikos poveikį darniam vystymuisi visais lygmenimis: nacionaliniu, ES vidaus, kitų šalių vidaus ir pasauliniu;

---

<sup>45</sup> „Keiskime mūsų pasaulį. Darnaus vystymosi darbotvarkė iki 2030 m.“, 2015 m. rugsėjo 25 d. priimta Jungtinių Tautų aukščiausiojo lygio susitikime darnaus vystymosi klausimais (A/RES/70/1).

#### *Pakeitimas*

(5) Sąjunga užtikrina politikos suderinamumą vystymosi labui, kaip to reikalaujama pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 208 straipsnį. Sąjunga turėtų atsižvelgti į įtakos besivystančioms šalims galinčius turėti vystomojo bendradarbiavimo tikslus savo įgyvendinamos politikos srityse, nes šie tikslai bus pagrindinis strategijos siekiant darnaus vystymosi tikslų, kurie yra apibrėžti 2015 m. rugsėjo mėn. Jungtinių Tautų priimtoje Darnaus vystymosi darbotvarkėje<sup>45</sup> iki 2030 m. (toliau – Darbotvarkė iki 2030 m.), elementas. Norint užtikrinti politikos suderinamumą darnaus vystymosi labui, įtvirtintą Darbotvarkėje iki 2030 m., reikia atsižvelgti į visų sričių politikos poveikį darniam vystymuisi visais lygmenimis: nacionaliniu, ES vidaus, kitų šalių vidaus ir pasauliniu; ***Sąjungos ir valstybių narių vystomojo bendradarbiavimo politika turėtų papildyti ir sustiprinti viena kitą;***

---

<sup>45</sup> „Keiskime mūsų pasaulį. Darnaus vystymosi darbotvarkė iki 2030 m.“, 2015 m. rugsėjo 25 d. priimta Jungtinių Tautų aukščiausiojo lygio susitikime darnaus vystymosi klausimais (A/RES/70/1).

## Pakeitimas 6

### Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis

(7) šį veiksmą vykdant pasauliniu mastu reikia vadovautis taisyklėmis grindžiama pasauline tvarka, kurios pagrindinis principas – daugiašališkumas, o branduolys – Jungtinės Tautos. Darbotvarkė iki 2030 m., Paryžiaus susitarimas dėl klimato kaitos<sup>57</sup> ir Adis Abebos veiksmų darbotvarkė<sup>58</sup> yra tarptautinės bendruomenės atsakas į visuotinius uždavinius ir tendencijas, susijusius su darniu vystymusi. Iš esmės pagrįsta darnaus vystymosi tikslais, Darbotvarkė iki 2030 m. yra pokyčius skatinantis pagrindas pasauliniu mastu naikinti skurdą **ir** siekti darnaus vystymosi. Tai yra visuotinio masto, išsami bendra veiksmų programa, taikoma Sąjungai, jos valstybėms narėms ir jos partnerėms. Joje užtikrinama darnaus vystymosi ekonominių, socialinių ir su aplinka susijusių aspektų pusiausvyra ir pripažįstamos jos tikslų ir siektinų reikšmių tarpusavio sąsajos. Darbotvarkės iki 2030 m. tikslas – nė vieno nepalikti nuošalyje. Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimas bus glaudžiai koordinuojamas su kitais atitinkamais Sąjungos tarptautiniais įsipareigojimais. Įgyvendinant veiksmus pagal šį reglamentą turėtų būti **skiriama** ypač daug dėmesio darnaus vystymosi tikslų tarpusavio sąsajoms ir integruotiems veiksmams, kuriais galima suderintai siekti papildomos naudos ir kelių tikslų;

(7) šį veiksmą vykdant pasauliniu mastu reikia vadovautis taisyklėmis **ir vertybėmis** grindžiama pasauline tvarka, kurios pagrindinis principas – daugiašališkumas, o branduolys – Jungtinės Tautos. Darbotvarkė iki 2030 m., Paryžiaus susitarimas dėl klimato kaitos<sup>57</sup> (**Paryžiaus susitarimas**) ir Adis Abebos veiksmų darbotvarkė<sup>58</sup> yra tarptautinės bendruomenės atsakas į visuotinius uždavinius ir tendencijas, susijusius su darniu vystymusi. Iš esmės pagrįsta darnaus vystymosi tikslais, Darbotvarkė iki 2030 m. yra pokyčius skatinantis pagrindas pasauliniu mastu naikinti skurdą, siekti darnaus vystymosi **ir propaguoti taikų, teisingą ir įtraukų visuomenę, kovojant su klimato kaita bei dirbant, kad būtų išsaugoti vandenynai ir miškai**. Tai yra visuotinio masto, išsami bendra veiksmų programa, taikoma Sąjungai, jos valstybėms narėms ir jos partnerėms. Joje užtikrinama darnaus vystymosi ekonominių, socialinių, **kultūrinių, švietimo** ir su aplinka susijusių aspektų pusiausvyra ir pripažįstamos jos tikslų ir siektinų reikšmių tarpusavio sąsajos. Darbotvarkės iki 2030 m. tikslas – nė vieno nepalikti nuošalyje **ir pirmiausia padėti esantiems nepalankiausioje padėtyje**. Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimas bus glaudžiai koordinuojamas su kitais atitinkamais Sąjungos tarptautiniais įsipareigojimais. Įgyvendinant veiksmus pagal šį reglamentą turėtų būti **vadovaujamasi Darbotvarkėje iki 2030 m., Paryžiaus susitarime ir Adis Abebos veiksmų darbotvarkėje nustatytais principais ir tikslais ir turėtų būti siekiama darnaus vystymosi tikslų skiriant** ypač daug dėmesio darnaus vystymosi tikslų tarpusavio sąsajoms ir integruotiems veiksmams, kuriais galima suderintai siekti papildomos naudos ir kelių tikslų **nepakenkiant kitiems tikslams**;

---

<sup>57</sup> Pasirašyta 2016 m. balandžio 22 d. Niujorke.

<sup>58</sup> 2015 m. birželio 16 d. priimta ir 2015 m. liepos 27 d. Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos patvirtinta rezoliucija „Trečiosios tarptautinės vystymosi finansavimo konferencijos Adis Abebos veiksmų darbotvarkė“ (A/RES/69/313).

---

<sup>57</sup> Pasirašyta 2016 m. balandžio 22 d. Niujorke.

<sup>58</sup> 2015 m. birželio 16 d. priimta ir 2015 m. liepos 27 d. Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos patvirtinta rezoliucija „Trečiosios tarptautinės vystymosi finansavimo konferencijos Adis Abebos veiksmų darbotvarkė“ (A/RES/69/313).

## Pakeitimas 7

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(8) **įgyvendinant** šį reglamentą turėtų būti **vadovaujamosi** penkiais prioritetais, nustatytais Visuotinėje Europos Sąjungos užsienio ir saugumo politikos strategijoje (toliau – Visuotinė strategija)<sup>59</sup>, pristatytoje 2016 m. birželio 19 d., kurioje pateikiama Sąjungos vizija ir, palaikant partnerystę su kitais, vykdomų bendrų ir atsakingų išorės veiksmų pagrindas, siekiant skleisti Sąjungos vertybes ir užtikrinti interesus. Sąjunga turėtų stiprinti partnerystės ryšius, skatinti dialogą politikos klausimais ir bendrai spręsti visuotinius susirūpinimą keliančius uždavinius. Jos veiksmams turėtų būti remiami Sąjungos interesai ir vertybės visais aspektais, įskaitant taikos išsaugojimą, konfliktų prevenciją, tarptautinio saugumo stiprinimą, pagrindinių neteisėtos migracijos priežasčių šalinimą ir pagalbą gyventojams, šalims ir regionams, nukentėjusiems nuo gaivalinių **nelaimių** ar žmogaus sukeltų nelaimių, prekybos politikos, ekonominės diplomatijos ir ekonominio bendradarbiavimo rėmimą, skaitmeninių sprendimų ir technologijų skatinimą bei Sąjungos politikos tarptautinio aspekto stiprinimą. Gindama savo interesus Sąjunga turėtų laikytis

#### *Pakeitimas*

(8) **taikant** šį reglamentą turėtų būti **remiamasi** penkiais prioritetais, nustatytais Visuotinėje Europos Sąjungos užsienio ir saugumo politikos strategijoje (toliau – Visuotinė strategija), pristatytoje 2016 m. birželio 19 d., kurioje pateikiama Sąjungos vizija ir, palaikant partnerystę su kitais, vykdomų bendrų ir atsakingų išorės veiksmų pagrindas, siekiant skleisti Sąjungos vertybes ir užtikrinti interesus. Sąjunga turėtų stiprinti partnerystės ryšius, skatinti dialogą politikos klausimais ir bendrai spręsti visuotinius susirūpinimą keliančius uždavinius. Jos veiksmams turėtų būti remiami Sąjungos **pagrindiniai** interesai, **principai** ir vertybės visais aspektais, įskaitant **demokratijos ir žmogaus teisių propagavimą, kuriuo prisidedama prie skurdo naikinimo**, taikos išsaugojimą, konfliktų prevenciją, **tarpininkavimą ir atstatymą po konfliktų, įskaitant moterų įtraukimą visais etapais, branduolinės saugos užtikrinimą**, tarptautinio saugumo stiprinimą, pagrindinių neteisėtos migracijos **ir priverstinio gyventojų perkėlimo** priežasčių šalinimą ir pagalbą gyventojams, šalims ir regionams, nukentėjusiems nuo gaivalinių ar žmogaus



aukštų *socialinių* ir aplinkos *standartų*, teisinės valstybės, tarptautinės teisės ir žmogaus teisių *apsaugos* principų ir juos *skatinti*;

sukeltų nelaimių, *sąlygų sukurti tarptautinę teisinę asmenų, perkeltų dėl klimato kaitos, apsaugos sistemą sudarymą, įtraukaus kokybiško švietimo skatinimą, sąžiningos, tvarios ir taisyklėmis bei vertybėmis pagrįstos prekybos politikos, kaip vystymosi skatinimo ir teisinės valstybės bei žmogaus teisių padėties gerinimo priemonės, rėmimą, ekonominės ir kultūrinės diplomatijos ir ekonominio bendradarbiavimo rėmimą, inovacijų, skaitmeninių sprendimų ir technologijų skatinimą, kultūros paveldo apsaugą, ypač konfliktinėse zonose, pasaulinio masto grėsmių visuomenės sveikatai šalinimą bei Sąjungos politikos tarptautinio aspekto stiprinimą. Gindama savo pagrindinius interesus, principus ir vertybes, Sąjunga turėtų laikytis aukštų *pagarbos socialiniams, darbo ir aplinkos standartams, taip pat klimato kaitos srities standartams, įskaitant su klimato kaita susijusius standartus*, teisinės valstybės, tarptautinės teisės, *įskaitant humanitarinę ir tarptautinę žmogaus teisių teisę*, principų ir juos *propaguoti*;*

---

<sup>59</sup> „Bendra vizija, bendri veiksmai: stipresnė Europa. Visuotinė Europos Sąjungos užsienio ir saugumo politikos strategija“, 2016 m. birželio mėn.

---

<sup>59</sup> „Bendra vizija, bendri veiksmai: stipresnė Europa. Visuotinė Europos Sąjungos užsienio ir saugumo politikos strategija“, 2016 m. birželio mėn.

## Pakeitimas 8

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) 2017 m. birželio 7 d. *pasirašytame naujame* Europos *konsensuse* dėl vystymosi (toliau – Konsensusas)<sup>60</sup> nustatyta bendro požiūrio į Sąjungos ir jos valstybių narių vystomąjį bendradarbiavimą, siekiant įgyvendinti

*Pakeitimas*

(9) *taikant šį reglamentą taip pat turėtų būti remiamasi* 2017 m. birželio 7 d. *pasirašytu nauju* Europos *konsensusu* dėl vystymosi (toliau – Konsensusas)<sup>60</sup>, *kuriame* nustatyta bendro požiūrio į Sąjungos ir jos valstybių narių vystomąjį

Darbotvarkę iki 2030 m. ir Adis Abebos veiksmų darbotvarkę, sistema. ***Vystomojo bendradarbiavimo politikos esmė*** – panaikinti skurdą, kovoti su diskriminacija ir nelygybe, nė vieno nepalikti nuošalyje ir didinti atsparumą;

---

<sup>60</sup> 2017 m. birželio 8 d. Tarybos, Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų, Europos Parlamento ir Europos Komisijos bendras pareiškimas „Naujasis Europos konsensusas dėl vystymosi „Mūsų pasaulis, mūsų orumas, mūsų ateitis“.

bendradarbiavimą, siekiant įgyvendinti Darbotvarkę iki 2030 m. ir Adis Abebos veiksmų darbotvarkę, sistema. ***Šis reglamentas turėtų būti paremtas siekiu*** panaikinti skurdą, kovoti su diskriminacija ir nelygybe, nė vieno nepalikti nuošalyje, ***apsaugoti aplinką, kovoti su klimato kaita*** ir didinti atsparumą;

---

<sup>60</sup> 2017 m. birželio 8 d. Tarybos, Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų, Europos Parlamento ir Europos Komisijos bendras pareiškimas „Naujasis Europos konsensusas dėl vystymosi „Mūsų pasaulis, mūsų orumas, mūsų ateitis“.

## Pakeitimas 9

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(9a) be JT darbotvarkės iki 2030 m., Paryžiaus susitarimo dėl klimato kaitos, Adis Abebos veiksmų darbotvarkės, Visuotinės ES strategijos ir Europos konsensuso dėl vystymosi ir Europos kaimynystės politikos, kurie sudaro pagrindinę politikos struktūrą, taikant šį reglamentą taip pat turėtų būti vadovaujamosi šiais dokumentais ir jų būsimomis peržiūromis:***

- ***ES strategine programa ir veiksmų planu žmogaus teisių ir demokratijos srityje;***
- ***ES žmogaus teisių gairėmis;***
- ***ES integruotu požiūriu į išorės veiksmus ir 2013 m. ES visapusišku požiūriu į išorės konfliktus ir krizes;***
- ***visapusišku požiūriu į Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijų Nr. 1325 ir Nr. 1820 dėl moterų, taikos ir saugumo įgyvendinimą ES;***

- *Sąjungos smurtinių konfliktų prevencijos programa;*
- *2011 m. birželio 20 d. Tarybos išvados dėl sveikatos klausimų visose politikos kryptyse;*
- *ES tarpininkavimo ir dialogo palaikymo gebėjimų stiprinimo koncepcija;*
- *ES masto strategine sistema saugumo sektoriaus reformai (SSR) remti;*
- *ES kovos su neteisėtais šaunamaisiais ginklais, šaulių ir lengvaisiais ginklais ir jų šaudmenimis strategija;*
- *Paramos nusiginklavimui, demobilizacijai ir reintegracijai (NDR) ES koncepcija;*
- *2007 m. lapkričio 19 d. Tarybos išvados dėl ES reagavimo pažeidžiamomis aplinkybėmis ir taip pat 2007 m. lapkričio 19 d. Tarybos bei Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvados dėl saugumo ir vystymosi;*
- *2004 m. kovo 25 d. Europos Vadovų Tarybos išvados dėl kovos su terorizmu, 2005 m. lapkričio 30 d. Europos Sąjungos kovos su terorizmu strategija ir 2011 m. gegužės 23 d. Tarybos išvados dėl kovos su terorizmu vidaus ir išorės aspektų sąsajų stiprinimo;*
- *EBPO rekomendacijomis daugiašalėms įmonėms;*
- *JT verslo ir žmogaus teisių pagrindiniais principais;*
- *JT naująja miestų darbotvarke;*
- *JT neįgaliųjų teisių konvencija;*
- *Konvencija dėl pabėgėlių statuso;*
- *Konvencija dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims;*
- *Pekino veiksmų platformos ir Tarptautinės konferencijos gyventojų ir vystymosi klausimais veiksmų programos*

(ICDP) rezultatais;

– *UNCTAD veiksmų gairėmis siekiant tvaraus valstybės skolos restruktūrizavimo (2015 m. balandžio mėn.)*

– *JT vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biuro parengtais pagrindiniais principais dėl išorės skolos ir žmogaus teisių;*

– *Pasauliniu susitarimu dėl pabėgėlių;*

– *Pasauliniu susitarimu dėl saugios, tvarkingos ir teisėtos migracijos, patvirtintu Marakeše 2018 m. gruodžio 10 d.;*

– *Jungtinių Tautų vaiko teisių konvencija;*

## Pakeitimas 10

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(11) atsižvelgiant į Visuotinę strategiją ir 2015 m. kovo 18 d. priimtą Sendajaus nelaimių rizikos mažinimo programą<sup>61</sup> (2015–2030 m.), reikėtų pripažinti, kad nuo reagavimo į krizes ir izoliacijos reikia ***pareiti*** prie labiau struktūriško ilgalaikio požiūrio, pagal kurį būtų veiksmingiau reaguojama į nestabilumo padėtį, gaivalines ir žmogaus sukeltas nelaimes ir užsitęsusias krizes. Reikia atkreipti didesnę dėmesį ir siekti bendro požiūrio į rizikos mažinimą, prevenciją, padarinių švelninimą ir pasirengimą; taip pat reikia dėti daugiau pastangų skatinant greitą atsaką ir ilgalaikį atsigavimą. Todėl šiuo reglamentu turėtų būti prisidedama prie atsparumo didinimo ir humanitarinės pagalbos susiejimo su veiksmais vystymosi srityje vykdant greitojo reagavimo veiksmus;

#### *Pakeitimas*

(11) atsižvelgiant į Visuotinę strategiją ir 2015 m. kovo 18 d. priimtą Sendajaus nelaimių rizikos mažinimo programą<sup>61</sup> (2015–2030 m.), reikėtų pripažinti, kad nuo reagavimo į krizes ir izoliacijos reikia ***pereiti*** prie labiau struktūriško ilgalaikio ***prevencinio*** požiūrio, pagal kurį būtų veiksmingiau reaguojama į nestabilumo padėtį, gaivalines ir žmogaus sukeltas nelaimes ir užsitęsusias krizes. Reikia atkreipti didesnę dėmesį ir siekti bendro požiūrio į rizikos mažinimą, prevenciją, padarinių švelninimą ir pasirengimą; taip pat reikia dėti daugiau pastangų skatinant greitą atsaką ir ilgalaikį atsigavimą. Todėl šiuo reglamentu turėtų būti prisidedama prie atsparumo didinimo ir humanitarinės pagalbos susiejimo su veiksmais vystymosi srityje ***ypač*** vykdant greitojo reagavimo veiksmus ***ir geografines bei temines***

*programas, sykiu užtikrinant tinkamą  
nuspėjamumą, skaidrumą ir  
atskaitomybę, taip pat suderinamumą,  
nuoseklumą ir papildomumą su  
humanitarine pagalba ir visapusišką  
tarptautinės humanitarinės teisės  
laikymąsi, netrukdam teikti  
humanitarinės pagalbos pagal  
humaniškumo, neutralumo, nešališkumo  
ir nepriklausomumo principus,  
ekstremaliųjų situacijų aplinkybėmis ir  
aplinkybėmis toms situacijoms pasibaigus;*

---

<sup>61</sup> 2015 m. kovo 18 d. priimta ir 2015 m. birželio 3 d. Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos patvirtinta „Sendajaus nelaimių rizikos mažinimo programa“ (A/RES/69/283).

---

<sup>61</sup> 2015 m. kovo 18 d. priimta ir 2015 m. birželio 3 d. Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos patvirtinta „Sendajaus nelaimių rizikos mažinimo programa“ (A/RES/69/283).

## Pakeitimas 11

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(12) atsižvelgiant į Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus dėl vystymosi veiksmingumo, kurie 2011 m. priimti Busane, 2016 m. atnaujinti Nairobi aukšto lygio forume ir priminti Konsensuse, ***Sąjungos vystomojo bendradarbiavimo srityje turėtų būti taikomi*** vystymosi veiksmingumo ***principai*** – besivystančių šalių ***atsakomybė*** už savo vystymosi prioritetus, dėmesio ***sutelkimas*** į rezultatus, įtraukį vystymosi partnerysčių ***kūrimas, skaidrumas ir atskaitomybė***;

#### *Pakeitimas*

(12) atsižvelgiant į Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus dėl vystymosi veiksmingumo, kurie 2011 m. priimti Busane, 2016 m. atnaujinti Nairobi aukšto lygio forume ir priminti Konsensuse, ***Sąjunga, be nuoseklumo ir suderinamumo principų, atsižvelgdama į savo įvairiais būdais teikiamą paramą vystymuisi turėtų taikyti*** vystymosi veiksmingumo ***principus*** – besivystančių šalių ***atsakomybę*** už savo vystymosi prioritetus, dėmesio ***sutelkimą*** į rezultatus, įtraukį vystymosi partnerysčių ***kūrimą, taip pat abipusį skaidrumą ir atskaitomybę***;

## Pakeitimas 12

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(13) pagal darnaus vystymosi tikslus, šiuo reglamentu turėtų būti prisidedama prie sustiprintos stebėsenos ir ataskaitų teikimo, daugiausia dėmesio skiriant rezultatams (įskaitant produktus, rezultatus ir poveikį) šalyse partnerėse, gaunančiose Sąjungos išorės finansinę paramą. Visų pirma, kaip sutarta Konsensuse, ***tikimasi, kad*** vykdant veiksmus pagal šį reglamentą 20 proc. ***oficialios paramos vystymuisi***, finansuojamos ***pagal šį reglamentą, bus*** skiriama socialinei įtraukčiai ir žmogaus socialinei raidai, ***įskaitant lyčių lygybę*** ir moterų įgalėjimą;

#### *Pakeitimas*

(13) pagal darnaus vystymosi tikslus, šiuo reglamentu turėtų būti prisidedama prie sustiprintos stebėsenos ir ataskaitų teikimo, daugiausia dėmesio skiriant rezultatams (įskaitant produktus, rezultatus ir poveikį) šalyse partnerėse, gaunančiose Sąjungos išorės finansinę paramą. Visų pirma, kaip sutarta Konsensuse, vykdant veiksmus pagal šį reglamentą ***ne mažiau kaip*** 20 proc. ***pagal šį reglamentą*** finansuojamos ***oficialios paramos turėtų būti*** skiriama socialinei įtraukčiai ir žmogaus socialinei raidai, ***daugiausia dėmesio skiriant pagrindinėms socialinėms paslaugoms, visų pirma sveikatos, švietimo, mitybos, vandens tiekimo, sanitarijos ir higienos ir socialinės apsaugos paslaugoms, ypač labiausiai marginalizuotoms grupėms, kaip į horizontaliuosius klausimus atsižvelgiant į lyčių lygybę, moterų įgalėjimą ir vaikų teises;***

## Pakeitimas 13

### Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(14) kai įmanoma ir tikslinga, Sąjungos išorės veiksmų rezultatus reikėtų stebėti ir vertinti remiantis iš anksto apibrėžtais, skaidriais ir konkrečiai šaliai skirtais išmatuojamais rodikliais, pritaikytais prie Priemonės ypatybių ir tikslų, ir, pageidautina, pagrįstais šalies partnerės rezultatų sistema;

#### *Pakeitimas*

(14) siekiant pagerinti veiksmingą atskaitomybę ir Sąjungos biudžeto skaidrumą, Komisija turėtų nustatyti aiškius stebėsenos ir vertinimo mechanizmus, kad būtų galima veiksmingai įvertinti pažangą, padarytą siekiant šio reglamento tikslų; Sąjungos išorės veiksmų rezultatus reikėtų stebėti ir

vertinti remiantis iš anksto apibrėžtais, skaidriais ir konkrečiai šaliai skirtais išmatuojamais rodikliais, pritaikytais prie Priemonės ypatybių ir tikslų, ir pagrįstais šalies partnerės rezultatų sistema. ***Komisija turėtų reguliariai stebėti savo veiksmus ir pažangą ir viešai skelbti rezultatus, visų pirma kaip metinę ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai;***

## Pakeitimas 14

### Pasiūlymas dėl reglamento 15 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(15) šiuo reglamentu turėtų būti prisidedama prie bendro Sąjungos tikslo – Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimo laikotarpiu oficialiai paramai vystymuisi skirti 0,7 proc. bendrųjų nacionalinių pajamų. Atsižvelgiant į tai, bent **92** proc. finansavimo pagal šį reglamentą turėtų būti skiriama veiksams, parengtiems užtikrinant atitiktį Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos Paramos vystymuisi komiteto nustatytiems oficialios paramos vystymuisi kriterijams;

#### *Pakeitimas*

(15) šiuo reglamentu turėtų būti prisidedama prie bendro Sąjungos tikslo – Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimo laikotarpiu oficialiai paramai vystymuisi skirti 0,7 proc. bendrųjų nacionalinių pajamų. ***Šis įsipareigojimas turėtų būti pagrįstas aiškiomis Sąjungos ir jos valstybių narių veiksmų gairėmis, kuriose būtų nustatyti šio tikslo terminai ir pasiekimo būdai.*** Atsižvelgiant į tai, bent **95** proc. finansavimo pagal šį reglamentą turėtų būti skiriama veiksams, parengtiems užtikrinant atitiktį Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos Paramos vystymuisi komiteto nustatytiems oficialios paramos vystymuisi kriterijams;

## Pakeitimas 15

### Pasiūlymas dėl reglamento 16 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(16) siekiant užtikrinti, kad ištekliai būtų skiriami tam, kam jų labiausiai reikia, ypač

#### *Pakeitimas*

(16) siekiant užtikrinti, kad ištekliai būtų skiriami tam, kam jų labiausiai reikia, ypač

mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir šalims, kuriose yra nestabili padėtis ir vyksta konfliktai, šis reglamentas turėtų padėti įgyvendinti bendrą tikslą – Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimo laikotarpiu mažiausiai išsivysčiusioms šalims skirti 0,20 proc. Sąjungos bendrųjų nacionalinių pajamų;

mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir šalims, kuriose yra nestabili padėtis ir vyksta konfliktai, šis reglamentas turėtų padėti įgyvendinti bendrą tikslą – Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimo laikotarpiu mažiausiai išsivysčiusioms šalims skirti 0,20 proc. Sąjungos bendrųjų nacionalinių pajamų. ***Šis įsipareigojimas turėtų būti pagrįstas aiškiomis ES ir jos valstybių narių veiksmų gairėmis, kuriose nustatyti šio tikslo terminai ir pasiekimo būdai;***

## **Pakeitimas 16**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(16a) pagal esamus įsipareigojimus, numatytus Antrajame ES lyčių lygybės veiksmų plane, lyčių lygybė turėtų būti ne mažiau kaip 85 proc. oficialios paramos vystymuisi lėšomis finansuojamų programų, tiek geografinių, tiek teminių, pagrindinis arba svarbus tikslas, kaip nustatė Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos Paramos vystymuisi komitetas. Vykdamt privalomą išlaidų peržiūrą turėtų būti užtikrinama, kad didelės šių programų dalies pagrindinis tikslas būtų lyčių lygybė ir moterų ir mergaičių teisės bei įgalėjimas;***

## **Pakeitimas 17**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 16 b konstatuojamoji dalis (nauja)**



*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(16b) šiame reglamente vaikams ir jaunimui turėtų būti skiriamas ypatingas dėmesys, nes jie prisideda prie Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimo. Pagal šį reglamentą vykdant Sąjungos išorės veiksmus ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas jų poreikiams ir įgalėjimui ir bus padedama pasinaudoti jų, kaip pagrindinių pokyčių iniciatorių, potencialu, investuojant į žmogaus socialinę raidą ir socialinę įtrauktį;*

## **Pakeitimas 18**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
16 c konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(16c) dauguma Užsachario Afrikos šalių gyventojų yra paaugliai ir jaunuoliai. Kiekviena šalis turėtų spręsti dėl savo demografinės politikos. Vis dėlto demografiniai uždaviniai turėtų būti sprendžiami visuotinai, siekiant užtikrinti esamoms ir būsimoms kartoms galimybes darniai realizuoti visą jų potencialą;*

## **Pakeitimas 19**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
17 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(17) šiuo reglamentu turėtų būti atsižvelgiama į poreikį daugiau dėmesio skirti strateginiams prioritetams tiek geografinė prasme – Europos kaimynystės regionui ir Afrikai, taip pat nestabilioms ir

(17) šiuo reglamentu turėtų būti atsižvelgiama į poreikį daugiau dėmesio skirti strateginiams prioritetams tiek geografinė prasme – Europos kaimynystės regionui ir Afrikai, taip pat nestabilioms ir

skurdžiausioms šalims, – tiek temine prasme – saugumui, migracijai, **klimato kaitai** ir **žmogaus teisėms**;

skurdžiausioms šalims, **ypač mažiausiai išsivysčiusioms šalims**, – tiek temine prasme – **darniam vystymuisi, skurdo naikinimui, demokratijai ir žmogaus teisėms, teisinei valstybei, geram valdymui, saugumui, saugiai, tvarkingai ir teisėtai migracijai, nelygybės mažinimui, lyčių lygybei, kovai su aplinkos būklės blogėjimu ir klimato kaita bei su pasaulinio masto grėsmėmis visuomenės sveikatai**;

## Pakeitimas 20

### Pasiūlymas dėl reglamento 17 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(17a) šis reglamentas turėtų padėti užtikrinti valstybės ir visuomenės atsparumą pasaulio visuomenės sveikatos srityje sprendžiant visuotinių grėsmių visuomenės sveikatai klausimus, stiprinant sveikatos sistemas, užtikrinant visuotinę sveikatos apsaugą, užkertant kelią užkrečiamosioms ligoms ir kovojant su jomis, taip pat padedant užtikrinti vaistų ir vakcinų prieinamumą visiems;**

## Pakeitimas 21

### Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(18) **šiuo reglamentu** turėtų būti remiamas 2015 m. peržiūrėtos Europos kaimynystės politikos įgyvendinimas ir regioninio bendradarbiavimo sistemų, kaip antai tarpvalstybinio bendradarbiavimo ir atitinkamų makroregioninių ir jūrų baseinų

(18) **taikant šį reglamentą turėtų būti saugomi ir gerinami su Sąjungos kaimyninėmis šalimis išplėtoti ypatingi santykiai, pagal ES sutarties 8 straipsnį. Šis reglamentas turėtų padėti stiprinti Sąjungos kaimynystėje esančių valstybių**

strategijų ir politikos išorinių aspektų, įgyvendinimas. Tomis iniciatyvomis sukuriama politinis pagrindas, kuriuo remiantis galima plėtoti tarpusavio atskaitomybės, bendrų įsipareigojimų ir atsakomybės principais grindžiamus santykius su šalimis partnerėmis ir jų tarpusavio santykius;

*ir visuomenių atsparumą, vykdamant Visuotinėje strategijoje priimtus įsipareigojimus. Juo turėtų būti remiamas 2015 m. peržiūrėtos Europos kaimynystės politikos įgyvendinimas ir regioninio bendradarbiavimo sistemų, kaip antai tarpvalstybinio bendradarbiavimo ir atitinkamų makroregioninių ir jūrų baseinų strategijų ir politikos išorinių aspektų, įgyvendinimas **rytų ir pietų kaimynystėje, įskaitant Šiaurės dimensiją ir Bendradarbiavimą Juodosios jūros regione**. Tomis iniciatyvomis sukuriama **papildomas** politinis pagrindas, kuriuo remiantis galima plėtoti tarpusavio atskaitomybės, bendrų įsipareigojimų ir atsakomybės principais grindžiamus santykius su šalimis partnerėmis ir jų tarpusavio santykius;*

## Pakeitimas 22

### Pasiūlymas dėl reglamento 19 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(19) **2015 m. peržiūrėta Europos kaimynystės politika**<sup>62</sup> **siekia** pagrindinių Sąjungos politikos prioritetų – stabilizuoti kaimynines šalis ir didinti jų atsparumą, visų pirma skatinant **ekonominę plėtrą**. Siekiant šio tikslo, **pagal** peržiūrėtą Europos kaimynystės politiką daugiausia dėmesio skiriama **keturioms** prioritetinėms sritims: gero valdymo, demokratijos, teisinės valstybės ir žmogaus teisių sritims, visų pirma sutelkiant dėmesį į aktyvesnį pilietinės visuomenės dalyvavimą; **ekonominę plėtrą**; saugumą; **migraciją** ir **judumą**, įskaitant pagrindinių **neteisėtą** migracijos ir **priverstinio perkėlimo priešasčių šalinimą**. Europos kaimynystės politikos skiriamasis požymis – diferenciacija ir didesnė abipusė atsakomybė, pripažįstant skirtingą dalyvavimo lygį ir atsižvelgiant į

#### *Pakeitimas*

(19) **Europos kaimynystės politika** **siekia stiprinti demokratiją, skatinti žmogaus teises ir teisinės valstybės principo laikymąsi**, pagrindinių Sąjungos politikos prioritetų – stabilizuoti kaimynines šalis ir didinti jų atsparumą, visų pirma skatinant **politines, ekonomines ir socialines reformas**. Siekiant šio tikslo, **įgyvendinant** peržiūrėtą Europos kaimynystės politiką daugiausia dėmesio **turėtų būti** skiriama **šioms** prioritetinėms sritims: gero valdymo, demokratijos, teisinės valstybės ir žmogaus teisių sritims, visų pirma sutelkiant dėmesį į aktyvesnį pilietinės visuomenės dalyvavimą, **socialinio ir ekonominio vystymosi, įskaitant kovą su jaunimo nedarbu, taip pat švietimo ir aplinkos tvarumo, saugumo, migracijos ir judumo**, įskaitant pagrindinių **priverstinio perkėlimo**

kiekvienos šalies interesus, susijusius su jos partnerystės su Sąjunga pobūdžiu ir prioritetais;

*priežasčių šalinimą ir pagalbą gyventojams, šalims ir regionams, susidūrusiems su didesniu migracijos spaudimu. Šiuo reglamentu turėtų būti remiamas Sąjungos asociacijos susitarimų ir išsamių bei visapusiškų laisvosios prekybos susitarimų su kaimyninėmis šalimis įgyvendinimas.* Europos kaimynystės politikos skiriamasis požymis – diferenciacija ir didesnė abipusė atsakomybė, pripažįstant skirtingą dalyvavimo lygį ir atsižvelgiant į kiekvienos šalies interesus, susijusius su jos partnerystės su Sąjunga pobūdžiu ir prioritetais; *Veiklos rezultatais grindžiamas metodas yra vienas iš pagrindinių Europos kaimynystės politikos principų. Jei kurioje nors šalyje partnerėje itin smarkiai arba nuolat blogėtų demokratijos būklė, parama turėtų būti sustabdyta. Kaimynystės politikos finansavimas yra pagrindinis bendrų problemų, pvz., neteisėtos migracijos ir klimato kaitos, sprendimo užtikrinimo svertas, taip pat priemonė pasitelkiant ekonomikos plėtrą ir geresnį valdymą padidinti klestėjimą, saugumą ir stabilumą. Turėtų būti padidintas Sąjungos paramos matomumas kaimyninėse šalyse;*

---

<sup>62</sup> 2015 m. lapkričio 18 d. bendras komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Europos kaimynystės politikos peržiūra“.

---

<sup>62</sup> 2015 m. lapkričio 18 d. bendras komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Europos kaimynystės politikos peržiūra“.

## Pakeitimas 23

### Pasiūlymas dėl reglamento 20 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(20) šiuo reglamentu turėtų būti remiamas modernizuoto asociacijos susitarimo su Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno

*Pakeitimas*

(20) šiuo reglamentu turėtų būti remiamas modernizuoto asociacijos susitarimo su Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno

(AKR) valstybių grupę įgyvendinimas ir sudaromos sąlygos ES ir jos AKR partneriams toliau kurti tvirtus aljansus dėl pagrindinių visuotinių uždavinių. Visų pirma šiuo reglamentu turėtų būti remiamas tolesnis glaudus Sąjungos ir Afrikos Sąjungos bendradarbiavimas, atsižvelgiant į bendrą Afrikos ir ES strategiją ir remiantis būsimu AKR ir ES susitarimu po 2020 m., be kita ko, laikantis žemyninio požiūrio į Afriką;

(AKR) valstybių grupę įgyvendinimas ir sudaromos sąlygos ES ir jos AKR partneriams toliau kurti tvirtus aljansus dėl pagrindinių **ir bendrų** visuotinių uždavinių. Visų pirma šiuo reglamentu turėtų būti remiamas tolesnis glaudus Sąjungos ir Afrikos Sąjungos bendradarbiavimas, atsižvelgiant į bendrą Afrikos ir ES strategiją, **įskaitant Afrikos ir Sąjungos įsipareigojimą skatinti vaikų teises, taip pat Europos ir Afrikos jaunimo įgalėjimą**, ir remiantis būsimu AKR ir ES susitarimu po 2020 m., be kita ko, laikantis žemyninio požiūrio į Afriką, **taip pat palaikant abiem pusėms naudingą ES ir Afrikos lygiateisę partnerystę**;

## Pakeitimas 24

### Pasiūlymas dėl reglamento 20 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(20a) šiuo reglamentu taip pat turėtų būti prisidedama prie su prekyba susijusių Sąjungos išorės santykių aspektų, kaip antai bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis atliekant išsamų alavo, tantalo ir aukso tiekimo grandinės patikrinimą, Kimberley proceso, Tvarumo susitarimo, įsipareigojimų pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 978/2012<sup>1a</sup> (BLS reglamentas), bendradarbiavimo pagal Miškų teisės aktų vykdymo, miškų valdymo ir prekybos mediena (FLEGT) susitarimą ir pagalbos prekybai iniciatyvų srityse, siekiant užtikrinti nuoseklumą ir abipusę paramą tarp Sąjungos prekybos politikos ir vystymosi tikslų bei veiksmų;**

---

**2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 978/2012, kuriuo taikoma bendrųjų muitų tarifų lengvatų sistema ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB**

## Pakeitimas 25

### Pasiūlymas dėl reglamento 21 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(21) Sąjunga turėtų siekti kuo efektyviau naudoti turimus išteklius, kad jos išorės veiksmų poveikis būtų optimalus. Tai turėtų būti pasiekta užtikrinus Sąjungos išorės finansavimo priemonių, visų pirma Pasirengimo narystei paramos priemonės III<sup>63</sup>, humanitarinės pagalbos priemonės<sup>64</sup>, Sprendimo dėl užjūrio šalių ir teritorijų<sup>65</sup>, Euratomo sutartimi pagrįstos Europos branduolinės saugos priemonės, kuria papildoma Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė<sup>66</sup>, bendros užsienio ir saugumo politikos ir naujai pasiūlytos Europos taikos priemonės<sup>67</sup>, kuri yra finansuojama ne iš ES biudžeto, suderinamumą ir papildomumą ir kuriant sinergijas su kitų sričių Sąjungos politika ir programomis. Kai tinkama, tai apima suderinamumą su makrofinansine parama ir jos papildomumą. Kad bendrų intervencinių priemonių poveikis siekiant bendro tikslo būtų kuo didesnis, šiuo reglamentu turėtų būti leidžiama kartu naudoti ir pagal kitas Sąjungos programas skiriamą finansavimą, jei įnašais nekompensuojamos tos pačios išlaidos;

<sup>63</sup> COM(2018) 465 final, Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Pasirengimo narystei paramos priemonės (PNPP III) pasiūlymas.

<sup>64</sup> 1996 m. birželio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1257/96 dėl

#### *Pakeitimas*

(21) Sąjunga turėtų siekti kuo efektyviau naudoti turimus išteklius, kad jos išorės veiksmų poveikis būtų optimalus. Tai turėtų būti pasiekta užtikrinus Sąjungos išorės finansavimo priemonių, visų pirma Pasirengimo narystei paramos priemonės III<sup>63</sup>, humanitarinės pagalbos priemonės<sup>64</sup>, Sprendimo dėl užjūrio šalių ir teritorijų<sup>65</sup>, Euratomo sutartimi pagrįstos Europos branduolinės saugos priemonės, kuria papildoma Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė<sup>66</sup>, bendros užsienio ir saugumo politikos ir naujai pasiūlytos Europos taikos priemonės<sup>67</sup>, kuri yra finansuojama ne iš ES biudžeto, suderinamumą, **nuoseklumą** ir papildomumą ir kuriant sinergijas su kitų sričių Sąjungos politika ir programomis, **įskaitant patikos fondus ir ES valstybių narių politiką ir programas**. Kai tinkama, tai apima suderinamumą su makrofinansine parama ir jos papildomumą. Kad bendrų intervencinių priemonių poveikis siekiant bendro tikslo būtų kuo didesnis, šiuo reglamentu turėtų būti leidžiama kartu naudoti ir pagal kitas Sąjungos programas skiriamą finansavimą, jei įnašais nekompensuojamos tos pačios išlaidos;

<sup>63</sup> COM(2018) 465 final, Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Pasirengimo narystei paramos priemonės (PNPP III) pasiūlymas.

<sup>64</sup> 1996 m. birželio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1257/96 dėl

humanitarinės pagalbos (OL L 163, 1996 7 2, p. 1).

<sup>65</sup> COM(2018) 461 final, Tarybos sprendimo dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos Sąjungos asociacijos ir Europos Sąjungos ir Grenlandijos bei Danijos Karalystės santykių (Užjūrio asociacijos sprendimas) pasiūlymas.

<sup>66</sup> COM(2018) 462 final, Tarybos reglamento dėl Euratomo sutartimi pagrįstos Europos branduolinės saugos priemonės, kuria papildoma Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė, pasiūlymas.

<sup>67</sup> C(2018) 3800 final, Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymas Tarybai dėl Tarybos sprendimo dėl Europos taikos priemonės.

humanitarinės pagalbos (OL L 163, 1996 7 2, p. 1).

<sup>65</sup> COM(2018) 461 final, Tarybos sprendimo dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos Sąjungos asociacijos ir Europos Sąjungos ir Grenlandijos bei Danijos Karalystės santykių (Užjūrio asociacijos sprendimas) pasiūlymas.

<sup>66</sup> COM(2018) 462 final, Tarybos reglamento dėl Euratomo sutartimi pagrįstos Europos branduolinės saugos priemonės, kuria papildoma Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė, pasiūlymas.

<sup>67</sup> C(2018) 3800 final, Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymas Tarybai dėl Tarybos sprendimo dėl Europos taikos priemonės.

## Pakeitimas 26

### Pasiūlymas dėl reglamento 22 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(22) pagal šį reglamentą finansavimas turėtų būti skirtas veiksmams pagal tarptautinį programos „Erasmus“ aspektą finansuoti, remiantis „Erasmus“ reglamentu<sup>68</sup>;

<sup>68</sup> COM(2018) 367 final, Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo sukurama Sąjungos švietimo, mokymo, jaunimo ir sporto programa „Erasmus“ ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1288/2013, pasiūlymas.

#### *Pakeitimas*

(22) pagal šį reglamentą finansavimas turėtų būti skirtas veiksmams pagal tarptautinį programų „Erasmus“ ir „Kūrybiška Europa“ aspektą finansuoti, remiantis „Erasmus“ reglamentu<sup>68</sup> ir „Kūrybiškos Europos“ reglamentu<sup>68a</sup>;

<sup>68</sup> COM(2018) 367 final, Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo sukurama Sąjungos švietimo, mokymo, jaunimo ir sporto programa „Erasmus“ ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1288/2013, pasiūlymas.

**<sup>68a</sup> COM(2018) final, Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl 2021–2027 m. programos „Kūrybiška Europa“, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES)**

**Pakeitimas 27**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
22 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(22a) siekiant suteikti asmenims ir organizacijoms iš besivystančių pasaulio šalių daugiau galimybių judėti ir bendradarbiauti turėtų būti skatinamas tarptautinis programos „Erasmus+“ aspektas, remiant gebėjimų stiprinimą trečiosiose šalyse, gebėjimų ugdymą ir žmonių tarpusavio mainus ir suteikiant daugiau galimybių bendradarbiauti su išsivysčiusiomis ir besiformuojančios rinkos ekonomikos šalimis ir jose judėti;*

**Pakeitimas 28**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
22 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(22b) atsižvelgiant į švietimo ir kultūros problemų sprendimo svarbą vadovaujantis Darnaus vystymosi darbotvarke iki 2030 m. ir ES tarptautinių kultūrinių ryšių strategija, šis reglamentas turėtų padėti užtikrinti įvairiapusį ir nešališką kokybišką ugdymą, skatinti visiems prieinamą mokymąsi visą gyvenimą, stiprinti tarptautinius kultūrinius ryšius, taip pat pripažinti kultūros vaidmenį skatinant Europos vertybes, įgyvendinant specialius ir tikslinius veiksmus, skirtus aiškiam pasaulinio masto Sąjungos poveikiui užtikrinti;*



## Pakeitimas 29

### Pasiūlymas dėl reglamento 23 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(23) pagal šį reglamentą finansuojami veiksmai turėtų būti įgyvendinami pagal geografines programas, siekiant kuo labiau padidinti Sąjungos paramos poveikį ir priartinti Sąjungos veiksmus prie šalių partnerių ir gyventojų. *Šį bendrą metodą*, kai tinkama, *reikėtų* papildyti teminėmis programomis ir greitojo reagavimo veiksmais;

#### *Pakeitimas*

(23) pagal šį reglamentą finansuojami veiksmai turėtų būti įgyvendinami pagal geografines programas, siekiant kuo labiau padidinti Sąjungos paramos poveikį ir priartinti Sąjungos veiksmus prie šalių partnerių ir gyventojų, *kartu remiant teminius prioritetus, pvz., žmogaus teises, pilietinę visuomenę ir tvarumą. Šių geografinių ir teminių programų tikslai turėtų būti nuoseklūs ir tarpusavyje suderinami ir*, kai tinkama, *turėtų būti* papildyti teminėmis programomis ir greitojo reagavimo veiksmais. *Turėtų būti užtikrintas veiksmingas geografinių, teminių ir skubaus reagavimo programų ir veiksmų papildomumas. Siekiant atsižvelgti į kiekvienos programos ypatumus, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų papildomos šio reglamento nuostatos, nustatant Sąjungos strategiją, prioritetines sritis, laukiamus rezultatus, konkrečius veiklos rodiklius ir konkrečius kiekvienos programos finansinius asignavimus. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais<sup>1a</sup>. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį*

## **Pakeitimas 30**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 24 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(24) pagal Konsensusą Sąjunga ir jos valstybės narės, sutelkdamos savo išteklius ir pajėgumus, turėtų stiprinti bendrą programavimą, kad programų kolektyvinis poveikis būtų didesnis. Bendras programavimas turėtų būti grindžiamas šalių partnerių dalyvavimu, asignavimais ir atsakomybe. Sąjunga ir jos valstybės narės turėtų stengtis remti šalis partneres, kai tinkama, ***bendrai įgyvendindamos programas;***

#### *Pakeitimas*

(24) pagal Konsensusą Sąjunga ir jos valstybės narės, sutelkdamos savo išteklius ir pajėgumus, turėtų stiprinti bendrą programavimą, kad programų kolektyvinis poveikis būtų didesnis. Bendras programavimas turėtų būti grindžiamas šalių partnerių dalyvavimu, asignavimais ir atsakomybe. Sąjunga ir jos valstybės narės turėtų stengtis remti šalis partneres, kai tinkama, ***atlikdamos bendrą vykdymą. Bendras įgyvendinimas turėtų būti įtraukus ir atviras visiems Sąjungos partneriams, kurie sutinka su bendra vizija ir gali prie jos prisidėti, įskaitant valstybių narių agentūras ir jų vystymosi finansavimo įstaigas, privatųjį sektorių, pilietinę visuomenę ir akademinę bendruomenę;***

## **Pakeitimas 31**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 24 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### *Pakeitimas*

***(24a) tais atvejais, kai vienoje iš šalių partnerių gerokai arba sistemingai prastėja padėtis demokratijos, žmogaus teisių arba teisinės valstybės srityje, paramos teikimas turėtų būti***

*deleguotuoju aktu dalinai arba visiškai sustabdytas. Priimdama sprendimus Komisija turėtų tinkamai atsižvelgti į atitinkamas Europos Parlamento rezoliucijas;*

## **Pakeitimas 32**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 24 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(24b) šiame reglamente dar kartą turi būti patvirtinama, kad branduolinė sauga yra svarbi Sąjungos išorės veiksmų dalis, be to, juo turėtų būti palengvinamos sąlygos siekti reglamente nustatytų konkrečių bendradarbiavimo tikslų (EBSP). Todėl tais atvejais, kai šalis partnerė nuolat nepaiso pagrindinių branduolinės saugos standartų, pvz., susijusių tarptautinių TATENA konvencijų nuostatų, Espo ir Arhuso konvencijų ir vėlesnių jų pakeitimų, Sutarties dėl branduolinio ginklo neplatavimo ir jos papildomų protokolų, nevykdo įsipareigojimų, susijusių su testavimu nepalankiausiomis sąlygomis ir kitomis panašiomis priemonėmis, ir nesiekia reglamente (EBSP) nustatytų bendradarbiavimo tikslų, paramos pagal šį reglamentą teikimo atitinkamai šaliai klausimas turi būti nagrinėjamas iš naujo, o paramos teikimas gali būti visiškai arba iš dalies sustabdytas;*

## **Pakeitimas 33**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 25 konstatuojamoji dalis**

(25) kadangi įgyvendinant šį reglamentą turėtų būti nuolat atsižvelgiama į demokratiją ir žmogaus teises, įskaitant lyčių lygybę ir moterų įgalėjimą, Sąjungos parama pagal žmogaus teisių ir demokratijos, taip pat pilietinės visuomenės organizacijų temines programas dėl jos visuotinio pobūdžio ir nepriklausomų veiksmų, kuriems nebūtinai atitinkamų trečiųjų valstybių vyriausybių ir valdžios institucijų sutikimas, turėtų atlikti konkrečią papildomąją funkciją;

(25) kadangi taikant šį reglamentą turėtų būti nuosekliai atsižvelgiama į demokratiją, žmogaus teises ir pagrindines laisves, įskaitant vaikų, mažumų, neįgaliųjų ir LGBTI asmenų apsaugą, lyčių lygybę ir moterų bei merginų įgalėjimą ir šie aspektai turėtų būti integruojami, Sąjungos parama pagal žmogaus teisių ir demokratijos, taip pat pilietinės visuomenės organizacijų, vietos valdžios institucijų temines programas dėl jos visuotinio pobūdžio ir nepriklausomų veiksmų, kuriems nebūtinai atitinkamų trečiųjų valstybių vyriausybių ir valdžios institucijų sutikimas, turėtų atlikti konkrečią papildomąją funkciją; ***Tai darydama, Sąjunga ypač daug dėmesio turėtų skirti šalims ir skubos situacijoms, kai žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms kyla didžiausias pavojus ir kai tos teisės ir laisvės ypač akivaizdžiai ir sistemingai neigiamos, taip pat ir situacijoms, kai kyla grėsmės pilietinės visuomenės erdvei. Sąjungos parama pagal šį reglamentą turėtų būti teikiama taip, kad būtų galima remti pilietinę visuomenę ir bendradarbiauti su ja bei užmegzti su ja partnerystės ryšius sprendžiant opius ir su žmogaus teisėmis bei demokratija susijusius klausimus, užtikrinant lankstumą ir tinkamą reaktyvumą reaguojant į kintančias aplinkybes, paramos gavėjų poreikius arba krizės laikotarpius ir prireikus prisidedant prie pilietinės visuomenės pajėgumų stiprinimo. Tokiais atvejais politiniai prioritetai turėtų būti tokie: skatinti laikytis tarptautinės teisės ir suteikti veiklos priemones vietos pilietinei visuomenei ir kitiems atitinkamiems žmogaus teisių suinteresuotiesiems subjektams, siekiant prisidėti prie darbo, atliekamo labai sudėtingomis aplinkybėmis. Šiame reglamente taip pat turėtų būti numatyta galimybė pilietinės visuomenės organizacijoms greitai ir***

*nepatiriant didelės biurokratinės naštos  
gauti mažas dotacijas visų pirma  
susidarius pačioms sudėtingiausiomis  
situacijoms, pvz., trapumo, krizės ir  
įtampos tarp bendruomenių aplinkybėmis;*

#### **Pakeitimas 34**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 25 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(25a) pagal ES sutarties 2, 3 ir 21  
straipsnius ir SESV 8 straipsnį šio  
reglamento įgyvendinimas turėtų būti  
grindžiamas lyčių lygybės, moterų ir  
mergaičių įgalėjimo principais ir turėtų  
būti siekiama apsaugoti ir skatinti moterų  
teises pagal lyčių lygybės veiksmų planą,  
2018 m. gruodžio 10 d. Tarybos išvadas  
dėl moterų taikos ir saugumo, Europos  
Tarybos Stambulo konvenciją ir Darnaus  
vystymosi darbotvarkės iki 2030 m. 5-ąją  
tikslą;*

#### **Pakeitimas 35**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 25 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(25b) šiuo reglamentu turėtų būti  
sprendžiamas ir integruojamas moterų  
teisių ir lyčių lygybės visame pasaulyje  
skatinimo klausimas, be kita ko, remiant  
organizacijas, kurios siekia skatinti lytinę  
ir reprodukcinę sveikatą bei teises (prieiga  
prie kokybiškos ir prieinamos  
informacijos, švietimo ir paslaugų) ir  
kovoti su smurtu dėl lyties ir  
diskriminacija, taip pat pripažinti taikos,*

*saugumo, vystymosi ir lyčių lygybės klausimų glaudžius ryšius ir spręsti su jais susijusias problemas. Šis darbas turėtų derėti su atitinkamais tarptautiniais ir Europos principais bei konvencijomis ir skatinti jų įgyvendinimą.*

## Pakeitimas 36

### Pasiūlymas dėl reglamento 26 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(26) pilietinės visuomenės organizacijoms turėtų būti priskiriama daug įvairių subjektų, kurių funkcijos ir įgaliojimai **skiriasi**, įskaitant visas nešališkai ir neprievartiniu būdu veikiančias nevalstybines, ne pelno organizacijas, į kurias žmonės buriasi siekdami bendrų politinių, kultūrinių, socialinių arba ekonominių tikslų ir idealų. Vietos, nacionaliniu, regioniniu ir tarptautiniu lygmenimis veiklą vykdančios organizacijos apima miesto ir kaimo vietovėse, oficialiai ir neoficialiai veikiančias organizacijas;

#### *Pakeitimas*

(26) pilietinės visuomenės organizacijoms turėtų būti priskiriama daug įvairių subjektų, kurių funkcijos ir įgaliojimai **yra įvairūs**, įskaitant visas nešališkai ir neprievartiniu būdu veikiančias nevalstybines, ne pelno organizacijas, į kurias žmonės buriasi siekdami bendrų politinių, kultūrinių, socialinių, **religinių, aplinkos** arba ekonominių tikslų ir idealų **arba siekdami priversti atsiskaityti valdžios institucijas**. Vietos, nacionaliniu, regioniniu ir tarptautiniu lygmenimis veiklą vykdančios organizacijos apima miesto ir kaimo vietovėse, oficialiai ir neoficialiai veikiančias organizacijas. **Kitoms įstaigoms arba subjektams, kai nėra aiškiai nurodyta, kad jiems šis reglamentas netaikomas, turėtų būti sudaromos sąlygos būti finansuojamiems, kai to reikia šio reglamento tikslams pasiekti;**

## Pakeitimas 37

### Pasiūlymas dėl reglamento 26 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*(26a) laikantis Konsensuso dėl vystymosi, Sąjunga ir jos valstybės narės turėtų skatinti pilietinės visuomenės organizacijų (PVO) ir vietos valdžios institucijų (VVI) dalyvavimą, padedant įgyvendinti Jungtinių Tautų darnaus vystymosi tikslus, be kita ko, demokratijos, teisinės valstybės, pagrindinių laisvių ir žmogaus teisių, socialinio teisingumo srityse, taip pat teikti pagrindines socialines paslaugas gyventojams, kuriems labiausiai reikia paramos. Jos turėtų pripažinti daugialypę pilietinės visuomenės organizacijų ir vietos valdžios institucijų atliekamą vaidmenį, pastarosioms skatinant taikyti teritorinį požiūrį į vystymąsi, be kita ko, vykdyti decentralizacijos procesus, užtikrinti dalyvavimą, priežiūrą ir atskaitomybę. Sąjunga ir jos valstybės narės turėtų skatinti užtikrinti pilietinei visuomenei skirtą veiklos erdvę ir aplinką, toliau didinti savo paramą PVO ir VVI pajėgumų stiprinimui, kad jų balsas darnaus vystymosi procese būtų labiau girdimas ir būtų skatinama politinė, socialinė ir ekonominė pažanga, be kita ko, vykdamat pilietinės visuomenės priemonių programas;*

## **Pakeitimas 38**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 26 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*(26b) Sąjunga turėtų remti pilietinės visuomenės organizacijas ir skatinti aktyvesnį jų dalyvavimą įgyvendinant visas išorės priemones bei programas, įskaitant šiame reglamente nurodytas geografines programas ir greitojo reagavimo veiksmus, vadovaudamasi 2012 m. spalio 15 d. Tarybos išvadomis*

## **Pakeitimas 39**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 28 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(28) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu kovoti su klimato kaita vadovaujantis Sąjungos įsipareigojimais įgyvendinti Paryžiaus susitarimą ir pasiekti Jungtinių Tautų darnaus vystymosi tikslus, šiuo reglamentu bus padedama įtraukti klimato politikos veiksmus į Sąjungos politiką ir pasiekti bendrąjį tikslą, **kad 25 proc.** ES biudžeto išlaidų **būtų skiriama** su klimatu susijusiems tikslams. **Numatoma, kad vykdant veiksmus** pagal šį reglamentą **25 proc. jo bendrojo** finansinio paketo **bus skiriama su klimatu susijusiems tikslams.** Atitinkami veiksmai bus nustatyti **įgyvendinant** šį reglamentą, o bendras įnašas pagal šį reglamentą turėtų būti nagrinėjamas per atitinkamus vertinimus ir peržiūras;

#### *Pakeitimas*

(28) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu kovoti su klimato kaita, **saugoti aplinką ir saugoti biologinę įvairovę nuo nykimo,** vadovaujantis Sąjungos įsipareigojimais įgyvendinti Paryžiaus susitarimą, **Biologinės įvairovės konvenciją** ir pasiekti Jungtinių Tautų darnaus vystymosi tikslus, šiuo reglamentu bus padedama įtraukti klimato politikos **ir su aplinkos apsauga susijusius** veiksmus į Sąjungos politiką ir pasiekti bendrąjį tikslą **dėl** ES biudžeto išlaidų **skyrimo** su klimatu susijusiems tikslams, **ir remti veiksmus, kurie duoda aiškią ir apčiuopiamą bendrą naudą įvairiuose sektoriuose. Ne mažiau kaip 45 proc. išlaidų** pagal šį reglamentą **turi sudaryti išlaidos kovos su klimato kaita tikslams, aplinkos valdymui ir apsaugai, biologinei įvairovei ir kovai su dykumėjimu ir 30 proc. viso šio** finansinio paketo skiriama **klimato kaitos švelninimui ir prisitaikymui prie jos.** Atitinkami veiksmai bus nustatyti **taikant** šį reglamentą, o bendras įnašas pagal šį reglamentą turėtų būti nagrinėjamas per atitinkamus vertinimus ir peržiūras. **Sąjungos veiksmais šioje srityje turėtų būti skatinama laikytis Paryžiaus susitarimo ir Rio konvencijų ir neskatinti aplinkos būklės blogėjimo ar daryti žalos aplinkai ar klimatui. Veiksmai ir priemonės, kurios padeda siekti klimato tikslo, turėtų būti vykdomi ypač atkreipiant dėmesį į klimato kaitą skurdžiose ir labai pažeidžiamose šalyse ir**



*atsižvelgiant į klimato, taikos ir saugumo, moterų įgalėjimo ir kovos su skurdu ryšį. Šiuo reglamentu turėtų būti prisidedama prie tvaraus gamtos išteklių valdymo ir skatinama tvari ir saugi kasyba, miškų valdymas ir žemės ūkis;*

## Pakeitimas 40

### Pasiūlymas dėl reglamento 29 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(29) *būtina toliau stiprinti bendradarbiavimą* migracijos srityje su šalimis partnerėmis, *pasinaudojant gerai valdomos* ir *teisėtos* migracijos *nauda ir* veiksmingai *sprendžiant neteisėtos migracijos problemą*. Toks bendradarbiavimas turėtų padėti užtikrinti tarptautinę apsaugą, šalinti pagrindines neteisėtos migracijos priežastis, gerinti sienų valdymą ir *kovoti su neteisėta migracija, prekyba žmonėmis ir neteisėtu migrantų gabenimu*, kai tinkama, dirbti grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse, remiantis tarpusavio atskaitomybe ir visapusiškai laikantis su humanitarinėmis ir žmogaus teisėmis susijusių prievolių. *Todėl trečiųjų valstybių veiksmingas bendradarbiavimas su Sąjunga šioje srityje turėtų būti neatskiriama šio reglamento bendrųjų principų dalis*. Siekiant užtikrinti, kad teikiant paramą vystymuisi būtų padedama šalims partnerėms veiksmingiau *valdyti migraciją*, labai svarbus didesnis migracijos ir vystomojo bendradarbiavimo politikos suderinamumas. Šiuo reglamentu turėtų būti padedama laikytis labiau koordinuoto, visa apimančio ir struktūrizuoto *požiūrį* į migraciją kuo labiau didinant sinergiją ir *darant būtiną įtaką*;

#### *Pakeitimas*

(29) *bendradarbiavimas* migracijos srityje su šalimis partnerėmis *gali padėti gauti abipusės naudos iš tvarkingos, saugios ir atsakingos migracijos ir padėti veiksmingai kovoti su neteisėta migracija ir priverstiniu perkėlimu*. Toks bendradarbiavimas turėtų padėti *sudaryti saugius ir teisėtus migracijos ir prieglobsčio kelius*, užtikrinti tarptautinę apsaugą, šalinti pagrindines neteisėtos migracijos *ir priverstinio gyventojų perkėlimo* priežastis, *bendradarbiaujant su diasporomis*, gerinti sienų valdymą ir *toliau spręsti neteisėtos migracijos, prekybos žmonėmis ir neteisėto migrantų gabenimo klausimus*, kai tinkama, dirbti *saugaus, oraus ir tvaraus* grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse, *konfliktų požiūriu jautriu būdu*, remiantis tarpusavio atskaitomybe ir visapusiškai laikantis su humanitarinėmis ir žmogaus teisėmis susijusių prievolių *pagal tarptautinę ir Sąjungos teisę*. Siekiant užtikrinti, kad teikiant paramą vystymuisi būtų padedama šalims partnerėms veiksmingiau *kovoti su skurdu ir nelygybe, remti teises ir laisves ir padėti užtikrinti tvarkingą, saugų ir atsakingą migracijos valdymą*, labai svarbus didesnis migracijos ir vystomojo bendradarbiavimo politikos suderinamumas. Šiuo reglamentu turėtų būti padedama laikytis labiau koordinuoto, visa apimančio ir

struktūrizuoto **požiūrio** į migraciją kuo labiau didinant sinergiją ir **užtikrinant migracijos ir judumo teigiamą poveikį vystymuisi**;

## Pakeitimas 41

### Pasiūlymas dėl reglamento 30 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(30) šiuo reglamentu Sąjungai turėtų būti suteiktos galimybės reaguoti į su migracija susijusius uždavinius, poreikius ir galimybes taip papildant Sąjungos migracijos politiką. Šiuo tikslu ir nedarant poveikio nenumatytoms aplinkybėms tikimasi, kad siekiant šio reglamento tikslų 10 proc. viso finansinio paketo bus skirta pagrindinėms neteisėtos migracijos ir priverstinio gyventojų perkėlimo priežastims šalinti, migracijos valdymui remti, įskaitant pabėgėlių ir migrantų teisių apsaugą;

#### *Pakeitimas*

(30) šiuo reglamentu Sąjungai turėtų būti suteiktos galimybės reaguoti į su migracija susijusius uždavinius, poreikius ir galimybes taip papildant Sąjungos migracijos ir vystymosi politiką. Šiuo tikslu, siekiant kuo labiau išnaudoti migracijos naudą vystymuisi ir nedarant poveikio naujai kylančių problemų sprendimui ar naujų poreikių tenkinimui, tikimasi, kad siekiant šio reglamento tikslų maksimali 10 proc. viso finansinio paketo dalis bus skirta pagrindinėms neteisėtos migracijos ir priverstinio gyventojų perkėlimo priežastims šalinti, tvirtesniai įsipareigojimui palengvinti saugią, tvarkingą, teisėtą ir atsakingą migraciją remti ir planuotai bei gerai valdomai migracijos politikai ir jos valdymui įgyvendinti, įskaitant pabėgėlių ir migrantų teisių apsaugą, remiantis tarptautine ir Sąjungos teise. ***Šis reglamentas taip pat turėtų padėti kovoti su protų nutekėjimo reiškiniu ir padėti patenkinti perkeltųjų asmenų ir priimančiųjų bendruomenių poreikius, visų pirma sudarant sąlygas naudotis pagrindinėmis paslaugomis ir suteikiant pragyvenimo galimybes;***

## Pakeitimas 42

### Pasiūlymas dėl reglamento 30 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*(30a) neabejojama, kad informacijos ir ryšių technologijos (IRT) ir paslaugos yra pagrindiniai darnaus vystymosi ir integracinio augimo užtikrinimo aspektai. Jie gali ypač svarbūs gerinant piliečių gyvenimą net ir skurdžiausiose šalyse, visų pirma įgalinant moteris ir mergaites, gerinant demokratinį valdymą ir skaidrumą bei skatinant našumą ir darbo vietų kūrimą. Vis dėlto junglumas ir įperkamumas išlieka problematiškas įvairiuose regionuose, nes esama didelių skirtumų tarp didesnes ir mažesnes pajamas gaunančių šalių ir tarp miestų ir kaimo vietovių. Todėl šis reglamentas turėtų padėti Sąjungai toliau integruoti skaitmeninį Sąjungos vystymosi politiką;*

**Pakeitimas 43**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
30 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*(30b) 2015 m. rugsėjo 25 d. Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos rezoliucija priimtoje Darnaus vystymosi darbotvarkėje iki 2030 m. pabrėžiama, kad svarbu skatinti taikios ir įtraukios visuomenės kūrimą – tiek įgyvendinant 16-ąją darnaus vystymosi tikslą (16 DVT), tiek siekiant kitų vystymosi politikos rezultatų. DVT konkrečiai raginama „stiprinti atitinkamas nacionalines institucijas, įskaitant ir tarptautinį bendradarbiavimą, kurių paskirtis plėtoti gebėjimus visais lygiais, ypač besivystančiose šalyse, užkirsti kelią smurtui ir kovoti su terorizmu bei nusikalstamumu“;*

## Pakeitimas 44

### Pasiūlymas dėl reglamento 30 c konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(30c) Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) Paramos vystymuisi komiteto 2016 m. vasario 19 d. aukšto lygio susitikimo komunikatu buvo atnaujinti ataskaitų dėl oficialios paramos vystymuisi taikos ir saugumo srityje teikimo nurodymai. Veiksmų, kurių imamasi pagal šį reglamentą, finansavimas yra oficiali parama vystymuisi, kai veiksmas atitinka kriterijus, nustatytus tuose ataskaitų teikimo nurodymuose arba bet kuriuose vėlesniuose ataskaitų teikimo nurodymuose, dėl kurių Paramos vystymuisi komitetas gali susitarti;***

## Pakeitimas 45

### Pasiūlymas dėl reglamento 30 d konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(30d) pajėgumų stiprinimas remiant vystymąsi ir vystymosi saugumą turėtų būti naudojamas tik išimtiniais atvejais, kai reglamento tikslų negalima pasiekti vykdant kitą vystomojo bendradarbiavimo veiklą. Siekiant užtikrinti tinkamas sąlygas skurdui panaikinti ir vystymuisi skatinti, trečiosiose šalyse itin svarbu remti saugumo sektoriaus subjektus, išimtinėmis aplinkybėmis ir kariuomenę, konfliktų prevencijos, krizių valdymo ar padėties stabilizavimo kontekste. Saugumo sistemos, įskaitant kariuomenę, geras valdymas, veiksminga demokratinė kontrolė ir civilinė priežiūra, taip pat***

*žmogaus teisių ir teisinės valstybės principų laikymasis yra būtini gerai veikiančios valstybės atributai bet kokiame kontekste, ir tai turėtų būti skatinama remiant platesnio pobūdžio saugumo sektoriaus reformas trečiosiose šalyse;*

#### **Pakeitimas 46**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 30 e konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(30e) šis reglamentas turėtų būti grindžiamas Komisijos vertinimo, kurį paprašyta pateikti 2020 m. birželio mėn., išvadomis, įskaitant plataus masto viešas konsultacijas su įvairiais suinteresuotaisiais subjektais, per kurias vertinama, ar nuosekliai vykdomas pajėgumų stiprinimas remiant vystymąsi ir vystymosi saugumą, atsižvelgiant į saugumo ir vystymosi sąsają, kurią Sąjunga ir jos valstybės narės finansuoja pagal Visuotinę strategiją ir JT darnaus vystymosi tikslus;*

#### **Pakeitimas 47**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 30 f konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(30f) Sąjunga taip pat turėtų propaguoti konfliktams ir lyčiai atžvalgų požiūrį visuose veiksmuose ir programose pagal šį reglamentą, siekiant išvengti neigiamo poveikio ir kuo labiau padidinti teigiamą poveikį;*

## Pakeitimas 48

### Pasiūlymas dėl reglamento 32 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(32) šiame reglamente numatytos finansavimo rūšys ir įgyvendinimo metodai turėtų būti pasirenkami pagal tai, ar jais galima pasiekti konkrečius veiksmų tikslus ir užtikrinti rezultatus, atsižvelgiant visų pirma į kontrolės išlaidas, administracinę naštą ir numatomą neatitikties riziką. Taip pat turėtų būti atsižvelgiama į fiksuotųjų sumų, fiksuotųjų normų ir vieneto įkainių naudojimo galimybes ir į su išlaidomis nesusijusį finansavimą, kaip nurodyta Finansinio reglamento 125 straipsnio 1 dalyje;

#### *Pakeitimas*

(32) šiame reglamente numatytos finansavimo rūšys ir taikymo metodai turėtų būti pasirenkami pagal partnerio poreikius, prioritetus ir konkrečias aplinkybes, jų svarbą, tvarumą ir tai, ar jais galima laikytis veiksmingo vystymosi tikslų, pasiekti konkrečius veiksmų tikslus ir užtikrinti rezultatus, atsižvelgiant visų pirma į kontrolės išlaidas, administracinę naštą ir numatomą neatitikties riziką. Taip pat turėtų būti atsižvelgiama į fiksuotųjų sumų, fiksuotųjų normų ir vieneto įkainių naudojimo galimybes ir į su išlaidomis nesusijusį finansavimą, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) **2018/1046<sup>1a</sup>** (Finansinis reglamentas) 125 straipsnio 1 dalyje; ***Europos demokratijos fondo (EDF), kaip Europos institucijų pagrindo remiant demokratiją, pilietinę visuomenę ir žmogaus teises visame pasaulyje, vaidmuo pagal šį reglamentą turėtų būti sustiprintas ir padidintas. EDF reikėtų suteikti administracinį lankstumą ir finansines galimybes kompensuoti tikslines dotacijas, skirtas Europos kaimynystės pilietinės visuomenės subjektams, kurie pasisako už Europos kaimynystės politikos įgyvendinimą, visų pirma tais atvejais, kai tai yra susiję su demokratijos plėtra, žmogaus teisėmis, laisvais rinkimais ir teisine valstybe;***

## Pakeitimas 49

### Pasiūlymas dėl reglamento 33 konstatuojamoji dalis

(33) **sėkmingai veikiančiu pirmtaku** EDVF<sup>70</sup> grindžiamas naujasis „Europos darnaus vystymosi fondas +“ (toliau – EDVF+) turėtų būti laikomas integruotu finansiniu paketu, užtikrinančiu finansavimo pajėgumus visame pasaulyje dotacijų, biudžeto garantijų ir finansinių priemonių forma. Iš EDVF+ turėtų būti remiamas Išorės investicijų planas ir sujungiamos derinimo ir biudžeto garantijų operacijos, kurioms taikoma Išorės veiksmų garantija, įskaitant operacijas, aprėpiančias su skolinimo operacijomis susijusią valstybės riziką, kurios anksčiau buvo vykdomos pagal Europos investicijų bankui suteiktą išorės skolinimo įgaliojimą. Atsižvelgiant į vaidmenį pagal Sutartis ir patirtį, įgytą pastaraisiais dešimtmečiais remiant įvairių sričių Sąjungos politiką, Europos investicijų bankas ir toliau turėtų būti Komisijos įprastas partneris vykdant operacijas pagal Išorės veiksmų garantiją;

(33) **pirmtaku** EDVF<sup>70</sup> grindžiamas naujasis „Europos darnaus vystymosi fondas +“ (toliau – EDVF+) turėtų būti laikomas integruotu finansiniu paketu, užtikrinančiu finansavimo pajėgumus visame pasaulyje dotacijų, biudžeto garantijų ir finansinių priemonių forma. Iš EDVF+ turėtų būti remiamas Išorės investicijų planas ir sujungiamos derinimo ir biudžeto garantijų operacijos, kurioms taikoma Išorės veiksmų garantija, įskaitant operacijas, aprėpiančias su skolinimo operacijomis susijusią valstybės riziką, kurios anksčiau buvo vykdomos pagal Europos investicijų bankui suteiktą išorės skolinimo įgaliojimą. Atsižvelgiant į vaidmenį pagal Sutartis ir patirtį, įgytą pastaraisiais dešimtmečiais remiant įvairių sričių Sąjungos politiką, Europos investicijų bankas ir toliau turėtų būti Komisijos įprastas partneris vykdant operacijas pagal Išorės veiksmų garantiją. **Kiti daugiašaliai plėtros bankai (toliau – DPB) ar ES nacionaliniai plėtros bankai (toliau – NPB) taip pat turi pajėgumų ir kapitalo, kurie gali labai padidinti Sąjungos poveikį vystymosi politikai, todėl taikant šį reglamentą taip pat turėtų būti aktyviai skatinamas jų dalyvavimas pagal EDVF+;**

<sup>70</sup> 2017 m. rugsėjo 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/1601, kuriuo sukuriamas Europos darnaus vystymosi fondas (EDVF), EDVF garantija ir EDVF garantijų fondas.

<sup>70</sup> 2017 m. rugsėjo 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/1601, kuriuo sukuriamas Europos darnaus vystymosi fondas (EDVF), EDVF garantija ir EDVF garantijų fondas.

## Pakeitimas 50

### Pasiūlymas dėl reglamento 34 konstatuojamoji dalis

(34) EDVF+ turėtų būti siekiama remti investicijas, kuriomis būtų prisidedama prie darnaus vystymosi tikslų įgyvendinimo skatinant tvarų ir įtraukų ekonominį ir socialinį vystymąsi, šalių partnerių socialinį ir ekonominį atsparumą, pagal atitinkamus orientacinius programavimo dokumentus ypatingą dėmesį skiriant skurdo panaikinimui, **tvariam ir integraciniam augimui**, deramo darbo vietų kūrimui, ekonominėms galimybėms, **įgūdžiams ir verslumui, socialiniam ir ekonominiam sektoriams, labai mažoms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms**, taip pat **konkrečių socialinių ir ekonominių pagrindinių** neteisėtos migracijos **priežasčių šalinimui**. Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas šalims, kuriose, kaip nustatyta, padėtis yra nestabili arba vyksta konfliktas, mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir labai įsiskolinusioms neturtingoms šalims;

(34) EDVF+ turėtų būti siekiama remti investicijas, kuriomis būtų prisidedama prie darnaus vystymosi tikslų įgyvendinimo skatinant tvarų ir įtraukų ekonominį, **kultūrinį** ir socialinį vystymąsi, šalių partnerių socialinį ir ekonominį atsparumą, ypatingą dėmesį skiriant skurdo panaikinimui, **konfliktų prevencijai ir taikios, teisingos ir įtraukios visuomenės skatinimui, tvariai ir integracinei ekonominei pažangai, kovai su klimato kaita švelninant jos poveikį ir prisitaikant prie jos ir aplinkos būklės blogėjimo mažinimui**, deramo darbo vietų kūrimui **laikantis atitinkamų TDO standartų ir** ekonominėms galimybėms, **ypač moterų, jaunimo ir pažeidžiamų asmenų**. Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas **įtraukaus ir teisingo kokybiško švietimo užtikrinimui bei įgūdžių ir verslumo plėtojimui stiprinant švietimo ir kultūros įstaigas, be kita ko, skirtas ekstremaliosiose humanitarinėse situacijose atsidūrusiems ir priverstinį perkėlimą patyrusiems vaikams**. Juo pagal atitinkamus orientacinius programavimo dokumentus **taip pat turėtų būti siekiama remti stabilų investicijų aplinką, industrializaciją, socialinį ir ekonominį sektorius, kooperatyvus, socialines įmones, labai mažas, mažasias ir vidutines įmones**, taip pat **stiprinti demokratiją, teisinę valstybę ir žmogaus teises, nes jų neužtikrinimas dažnai ir yra konkrečios socialinės ir ekonominės pagrindinės** neteisėtos migracijos **ir priverstinio perkėlimo priežastys**. Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas šalims, kuriose, kaip nustatyta, padėtis yra nestabili arba vyksta konfliktas, mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir labai įsiskolinusioms neturtingoms šalims. **Taip pat ypatingai turėtų būti stengiamasi gerinti būtiniausių pagrindinių viešųjų paslaugų teikimą, užtikrinti aprūpinimą maistu ir gerinti miesto gyventojų, kurių sparčiai daugėja,**



*gyvenimo kokybę, be kita ko, garantuojant tinkamą, saugų ir įperkamą būstą. EDVF+ turėtų skatinti pelno siekiančias ir ne pelno partnerystes, kaip būdą nukreipti privačiojo sektoriaus investicijas į darnų vystymąsi ir skurdo panaikinimą. Visais projekto ciklo etapais taip pat turėtų būti skatinamas strateginis šalių partnerių pilietinės visuomenės organizacijų ir Sąjungos delegacijų tose šalyse dalyvavimas siekiant padėti rasti poreikiams pritaikytus sprendimus, kad būtų skatinama bendruomenių socialinė ir ekonominė plėtra, darbo vietų kūrimas ir naujos verslo galimybės. Investicijos turėtų būti pagrįstos konfliktų analize, dėmesiu pagrindinėms konflikto, pažeidžiamumo ir nestabilumo priežastims, kuo labiau padidinant taikos puoselėjimo galimybes ir kuo labiau sumažinant konfliktų didinimo riziką;*

## Pakeitimas 51

### Pasiūlymas dėl reglamento 35 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(35) EDVF+ turėtų kuo labiau padidinti finansavimo papildomumą, spręsti rinkos nepakankamumo ir neoptimalios investavimo aplinkos problemas, užtikrinti novatoriškus produktus ir pritraukti privačiojo sektoriaus lėšas. Privačiojo sektoriaus įtraukimas į Sąjungos bendradarbiavimą su šalimis partnerėmis per EDVF+ turėtų turėti išmatuojamą ir papildomą poveikį vystymuisi, neiškraipant rinkos, ir turėtų būti ekonomiškai **efektyvus, grindžiamas** abipuse atskaitomybe ir rizikos bei išlaidų pasidalijimu. EDVF+ turėtų veikti vieno langelio principu: jis gautų finansų įstaigų ir viešųjų arba privačiųjų investuotojų finansavimo pasiūlymus ir reikalavimus atitinkančioms investicijoms skirtų įvairių

#### *Pakeitimas*

(35) EDVF+ turėtų kuo labiau padidinti finansavimo papildomumą, spręsti rinkos nepakankamumo ir neoptimalios investavimo aplinkos problemas, užtikrinti novatoriškus produktus ir pritraukti privačiojo sektoriaus lėšas, **kad būtų optimizuotas privačiojo finansavimo indėlis į vietos darnų vystymąsi**. Privačiojo sektoriaus įtraukimas į Sąjungos bendradarbiavimą su šalimis partnerėmis per EDVF+ turėtų turėti išmatuojamą ir papildomą poveikį vystymuisi, **visapusiškai atsižvelgiant į aplinką, vietos bendruomenių teises bei pragyvenimo šaltinius, taip pat** neiškraipant vietos rinkos ir **nesąžiningai nekonkuruojant su vietos ekonominės veiklos vykdytojais**. Tai turėtų būti ekonomiškai efektyvu,

finansinę paramą;

*remiantis* abipuse atskaitomybe ir rizikos bei išlaidų pasidalijimu. EDVF+, ***paremtas tinkamais atskaitomybės ir skaidrumo kriterijais***, turėtų veikti vieno langelio principu: jis gautų finansų įstaigų ir viešųjų arba privačiųjų investuotojų finansavimo pasiūlymus ir reikalavimus atitinkančioms investicijoms skirtą įvairią finansinę paramą;

## Pakeitimas 52

### Pasiūlymas dėl reglamento 35 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(35a) ES garantija valstybės investicijų operacijoms viešajame sektoriuje sudaro EDVF+ dalį. Ta ES garantija netaikoma valstybės investicijų operacijoms, kurios susijusios su perskolinimu privačiam sektoriui arba skolinimu vietos valdžios subjektams, kurie gali gauti vietos valdžios subjektams skirtą finansavimą be valstybės garantijų, arba jų naudai. Siekiant padėti EIB planuoti pajėgumus, EIB skiriamas minimalus garantuojamas tokių valstybės investicijų operacijų kiekis;***

## Pakeitimas 53

### Pasiūlymas dėl reglamento 36 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(36) Išorės veiksmų garantija turėtų būti sukurta remiantis esama EDVF garantija ir Išorės veiksmų garantijų fondu. Išorės veiksmų garantija turėtų būti remiamos EDVF+ operacijos, kurioms teikiamos

(36) Išorės veiksmų garantija turėtų būti sukurta remiantis esama EDVF garantija ir Išorės veiksmų garantijų fondu. Išorės veiksmų garantija turėtų būti remiamos EDVF+ operacijos, kurioms teikiamos

biudžeto garantijos, makrofinansinė parama ir paskolos trečiosioms valstybėms pagal Tarybos sprendimą 77/270/Euratomas<sup>71</sup>. Šios operacijos turėtų būti remiamos skiriant pagal šį reglamentą, Reglamentą (ES) Nr. .../... (PNPP III) ir Reglamentą (ES) Nr. .../... (EBSP) numatytus asignavimus, kurie taip pat turėtų apimti atidėjinius ir įsipareigojimus, atsirandančius atitinkamai dėl makrofinansinės paramos paskolų ir paskolų trečiosioms valstybėms, nurodytų EBSP reglamento 10 straipsnio 2 dalyje. Finansuojant EDVF+ operacijas pirmenybė turėtų būti teikiama toms operacijoms, kurios darytų didelį poveikį darbo vietų kūrimui ir dėl kurių sąnaudų ir naudos santykio padidėtų investicijų tvarumas. Vykdam Išorės veiksmų garantija remiamas operacijas, *kai tinkama ir* laikantis geresnio reglamentavimo reikalavimų, turėtų būti atliekami nuodugnūs aplinkos, finansinių ir socialinių aspektų *ex ante* vertinimai. Išorės veiksmų garantija neturėtų būti naudojama būtiniausioms viešosioms paslaugoms teikti, nes tai išlieka vyriausybės atsakomybė;

<sup>71</sup> 1977 m. kovo 29 d. Tarybos sprendimas 77/270/Euratomas, suteikiantis Komisijai teisę suteikti Euratomo paskolas, siekiant prisidėti prie atominių elektrinių finansavimo (OL L 88, 1977 4 6, p. 9).

biudžeto garantijos, makrofinansinė parama ir paskolos trečiosioms valstybėms pagal Tarybos sprendimą 77/270/Euratomas<sup>71</sup>. Šios operacijos turėtų būti remiamos skiriant pagal šį reglamentą, Reglamentą (ES) Nr. .../... (PNPP III) ir Reglamentą (ES) Nr. .../... (EBSP) numatytus asignavimus, kurie taip pat turėtų apimti atidėjinius ir įsipareigojimus, atsirandančius atitinkamai dėl makrofinansinės paramos paskolų ir paskolų trečiosioms valstybėms, nurodytų EBSP reglamento 10 straipsnio 2 dalyje. Finansuojant EDVF+ operacijas pirmenybė turėtų būti teikiama toms operacijoms, kurios darytų didelį poveikį *deramo* darbo vietų ir *pragyvenimo šaltinių* kūrimui ir dėl kurių sąnaudų ir naudos santykio padidėtų investicijų tvarumas *bei kurios užtikrinus atsakomybę vietos lygmeniu teiktų didžiausias tvarumo garantijas ir turėtų ilgalaikį poveikį vystymuisi*. Vykdam Išorės veiksmų garantija remiamas operacijas, turėtų būti atliekami nuodugnūs aplinkos, finansinių ir socialinių aspektų *ex ante* vertinimai, *įskaitant poveikį nukentėjusių bendruomenių žmogaus teisėms ir pragyvenimo šaltiniams bei poveikį nelygybei ir būdų šiai nelygybei šalinti nustatymą* laikantis geresnio reglamentavimo reikalavimų *ir deramai atsižvelgiant į bendruomenių, kurioms turi poveikio su žeme susijusios investicijos, laisvo, išankstinio ir informacija pagrįsto sutikimo principą*. Išorės veiksmų garantija neturėtų būti naudojama būtiniausioms viešosioms paslaugoms teikti, nes tai išlieka vyriausybės atsakomybė. *Taip pat turėtų būti atliekami ex post poveikio vertinimai siekiant įvertinti EDVF+ operacijų poveikį vystymuisi;*

<sup>71</sup> 1977 m. kovo 29 d. Tarybos sprendimas 77/270/Euratomas, suteikiantis Komisijai teisę suteikti Euratomo paskolas, siekiant prisidėti prie atominių elektrinių finansavimo (OL L 88, 1977 4 6, p. 9).

## Pakeitimas 54

### Pasiūlymas dėl reglamento 37 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(37) siekiant užtikrinti lankstumą, padidinti patrauklumą privačiam sektoriui ir užtikrinti kuo didesnę investicijų poveikį, turėtų būti numatyta nuostata dėl reikalavimus atitinkančių garantijos šalių, leidžianti nukrypti nuo taisyklių, susijusių su Sąjungos biudžeto vykdymo metodais, kaip nustatyta Finansiniame reglamente. Tos reikalavimus atitinkančios garantijos šalys taip pat galėtų būti įstaigos, kurioms nėra pavesta įgyvendinti viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės, taip pat šalies partnerės privatinės teisės reglamentuojamos įstaigos;

#### *Pakeitimas*

(37) siekiant užtikrinti lankstumą, padidinti patrauklumą privačiam sektoriui, **skatinti sąžiningą konkurenciją** ir užtikrinti kuo didesnę investicijų poveikį, turėtų būti numatyta nuostata dėl reikalavimus atitinkančių garantijos šalių, leidžianti nukrypti nuo taisyklių, susijusių su Sąjungos biudžeto vykdymo metodais, kaip nustatyta Finansiniame reglamente. Tos reikalavimus atitinkančios garantijos šalys taip pat galėtų būti įstaigos, kurioms nėra pavesta įgyvendinti viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės, taip pat šalies partnerės privatinės teisės reglamentuojamos įstaigos;

## Pakeitimas 55

### Pasiūlymas dėl reglamento 39 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(39) išorės veiksmai dažnai **įgyvendinami** labai nepastovioje aplinkoje, kurioje reikia nuolat ir greitai prisitaikyti prie kintančių Sąjungos partnerių poreikių ir visuotinių uždavinių, susijusių su žmogaus teisėmis, demokratija ir geru valdymu, saugumu ir stabilumu, klimato kaita ir aplinka, vandenynais, **migracijos krize ir jos pagrindinėmis priežastimis**. Nuspėjamumo principo derinimas su būtinybe greitai reaguoti į naujus poreikius visada reiškia finansinio programų **įgyvendinimo** koregavimą. Siekiant padidinti ES gebėjimą reaguoti į **nenumatytus**

#### *Pakeitimas*

(39) išorės veiksmai dažnai **taikomi** labai nepastovioje aplinkoje, kurioje reikia nuolat ir greitai prisitaikyti prie kintančių Sąjungos partnerių poreikių ir visuotinių uždavinių, susijusių su žmogaus teisėmis **ir pagrindinėmis laisvėmis**, demokratija ir geru valdymu, saugumu ir stabilumu, klimato kaita ir aplinka, vandenynais **ir migracija, įskaitant jos pagrindines priežastis, pavyzdžiui, skurdą ir nelygybę, ir su didėjančiu perkeltų asmenų skaičiaus poveikiu, ypač besivystančioms šalims**. Nuspėjamumo principo derinimas su būtinybe greitai reaguoti į naujus

poreikius, remiantis sėkminga Europos plėtros fondo (EPF) patirtimi reikėtų numatyti nepaskirstytą sumą kaip rezervą naujiems uždaviniams ir prioritetams. Ji turėtų būti sutelkta šiame reglamente nustatyta tvarka;

poreikius visada reiškia finansinio programų **taikymo** koregavimą. Siekiant padidinti ES gebėjimą reaguoti į poreikius, **nepatenkančius į programų ir programavimo dokumentų taikymo sritį**, remiantis sėkminga Europos plėtros fondo (EPF) patirtimi reikėtų numatyti **iš anksto nustatytą** nepaskirstytą sumą kaip rezervą naujiems uždaviniams ir prioritetams. Ji turėtų būti sutelkta **tinkamai pagrįstais atvejais** šiame reglamente nustatyta tvarka;

## Pakeitimas 56

### Pasiūlymas dėl reglamento 42 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(42) siekiant didinti šalių partnerių atsakomybę už savo vystymosi procesus ir išorės pagalbos tvarumą, Sąjunga, kai tinkama, turėtų teikti pirmenybę tam, kad visais bendradarbiavimo projekto ciklo aspektais būtų naudojamos šalių partnerių institucijos ir šalių partnerių sistemos ir procedūros;

#### *Pakeitimas*

(42) siekiant didinti šalių partnerių **demokratinę** atsakomybę už savo vystymosi procesus ir išorės pagalbos tvarumą, Sąjunga, kai tinkama, turėtų teikti pirmenybę tam, kad visais bendradarbiavimo projekto ciklo aspektais būtų naudojamos šalių partnerių institucijos, **ištekliai, ekspertinės žinios** ir šalių partnerių sistemos ir procedūros, **sykiu užtikrinant vietos išteklius ir ekspertines žinias bei visapusišką vietos valdžios institucijų ir pilietinės visuomenės dalyvavimą; Sąjunga taip pat turėtų parengti vietos valdžios institucijų valstybės tarnautojams ir pilietinės visuomenės organizacijoms skirtas mokymo programas, kaip teikti paraiškas dėl Sąjungos finansavimo, siekiant padėti jiems geriau įvykdyti projektų tinkamumo reikalavimus ir užtikrinti didesnę jų veiksmingumą. Šios programos, siekiant užtikrinti tikslingą tos šalies poreikius atitinkantį mokymą, turėtų būti įgyvendinamos atitinkamose šalyse, jos turėtų būti prieinamos šalies kalba ir papildyti bet kokias jau esamas nuotolinio mokymosi programas;**

## Pakeitimas 57

### Pasiūlymas dėl reglamento 44 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(44a) siekiant prisidėti prie tarptautinės kovos su mokestiniu sukčiavimu, mokesčių slėpimu, sukčiavimu, korupcija ir pinigų plovimu, visas pagal šį reglamentą skiriamas finansavimas turėtų būti teikiamas visiškai skaidriai. Be to, reikalavimus atitinkančios garantijos šalys neturėtų remti jokios veiklos, kuri vykdoma neteisėtais tikslais, ir neturėtų dalyvauti jokiose finansavimo ar investavimo operacijose, kurios vykdomos per subjektą, esantį nebendradarbiaujančioje šalyje ar teritorijoje arba mokesčių rojuje. Garantijos šalys taip pat turėtų susilaikyti nuo bet kokių mokesčių vengimo ar agresyvaus mokesčių planavimo schemų naudojimo;*

## Pakeitimas 58

### Pasiūlymas dėl reglamento 45 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(45) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento atitinkamų nuostatų įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011<sup>77</sup>;*

*Išbraukta.*

<sup>77</sup> 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

## Pakeitimas 59

### Pasiūlymas dėl reglamento 46 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(46) siekiant papildyti *arba* iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, pagal *Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo* 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl **26 straipsnio 3 dalyje nustatytų atidėjinių normų**, II, III ir IV prieduose išvardytų bendradarbiavimo ir intervencinių priemonių sričių, V priede išvardytų EDVF+ operacijų prioritetinių sričių, **VI priede nurodyto EDVF+ valdymo, jei manoma, kad tai būtina** – dėl VII priede išvardytų rodiklių *peržiūrėjimo arba papildymo ir dėl šio reglamento papildymo nuostatomis dėl stebėsenos ir vertinimo sistemos sukūrimo*;

#### *Pakeitimas*

(46) siekiant papildyti *neesminius šio reglamento elementus, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl Sąjungos strategijos, prioritetinių sričių, išsamių tikslų, numatomų rezultatų, konkrečių veiklos rezultatų rodiklių ir konkrečių finansinių asignavimų bei bendradarbiavimo sąlygų, susijusių su kiekviena geografinė ir temine programa, taip pat su veiksmų planais ir priemonėmis, kurie nėra pagrįsti programavimo dokumentais, kuriais nustatoma žmogaus teisių srities veiklos sistema ir rizikos valdymo sistema, sprendžiama dėl poreikių, nepatenkančių į programų arba programavimo dokumentų taikymo sritį, sprendžiama dėl paramos teikimo sustabdymo, nustatoma į rezultatus orientuoto požiūrio sistema, nustatomos atidėjinių normos, nustatoma stebėsenos ir vertinimo sistema ir išplečiama veiksmų taikymo sritis, įtraukiant šalis ir teritorijas, kurios nepatenka į šio reglamento taikymo sritį. Siekiant* iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, pagal **SESV** 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl II, III ir IV prieduose išvardytų bendradarbiavimo ir intervencinių priemonių sričių, V priede

išvardytų EDVF+ operacijų prioritetinių sričių *ir investicijų linijų, taip pat* dėl VII priede išvardytų rodiklių;

## Pakeitimas 60

### Pasiūlymas dėl reglamento 47 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(47) remiantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisėkūros<sup>78</sup> 22 ir 23 dalimis, šią Programą reikia vertinti remiantis informacija, surinkta pagal konkrečius stebėsenos reikalavimus, tačiau reikia vengti pernelyg didelio reglamentavimo ir administracinės naštos, ypač tenkančios valstybėms narėms. ***Kai tinkama, šie*** reikalavimai ***gali*** apimti išmatuojamus rodiklius, pagal kuriuos vertinamas vietinis programos poveikis. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

<sup>78</sup> 2016 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl geresnės teisėkūros (OL L

#### *Pakeitimas*

(47) remiantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisėkūros<sup>78</sup> 22 ir 23 dalimis, šią Programą reikia vertinti remiantis informacija, surinkta pagal konkrečius stebėsenos reikalavimus, tačiau reikia vengti pernelyg didelio reglamentavimo ir administracinės naštos, ypač tenkančios valstybėms narėms. ***Šie*** reikalavimai ***turėtų*** apimti išmatuojamus rodiklius, pagal kuriuos vertinamas vietinis programos poveikis. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ***atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, pvz., pilietine visuomene ir*** ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

<sup>78</sup> 2016 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl geresnės teisėkūros (OL L



## Pakeitimas 61

### Pasiūlymas dėl reglamento 48 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(48) Tarybos sprendimo 2010/427/ES<sup>79</sup> 9 straipsnyje pateiktos nuorodos į Sąjungos priemones, kurios pakeičiamos šiuo reglamentu, turėtų būti laikomos nuorodomis į šį reglamentą, o Komisija turėtų užtikrinti, kad šis reglamentas būtų įgyvendinamas remiantis tame sprendime nustatyta Europos išorės veiksmų tarnybos (toliau – EIVT) vaidmeniu;

#### *Pakeitimas*

(48) dėl šio reglamento bendro pobūdžio ir plačios taikymo srities bei siekiant užtikrinti šiame reglamente ir kitose išorės finansavimo priemonėse, pvz., Reglamente (ES) .../... (EBSP), arba priemonėse, kurios yra iš esmės susijusios su išorės politika, pvz., Reglamente (ES) .../... (PNPP III), nustatytų principų, tikslų ir išlaidų panaudojimo suderinamumą, horizontali iniciatyvinė grupė, kuri sudaryta iš visų susijusių Komisijos ir EIVT tarnybų atstovų ir kuriai pirmininkauja Komisijos pirmininko pavaduotojas ir Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (pirmininko pavaduotojas ir vyriausiasis įgaliotinis) arba tos tarnybos atstovas, turėtų būti atsakinga už politikos, programų, tikslų ir veiksmų pagal šį reglamentą priežiūrą, koordinavimą ir valdymą, siekiant užtikrinti Sąjungos išorės finansavimo nuoseklumą, veiksmingumą, skaidrumą ir atskaitomybę. Pirmininko pavaduotojas ir vyriausiasis įgaliotinis turėtų užtikrinti bendrą Sąjungos išorės veiksmų politikos koordinavimą. Įgyvendinant visus veiksmus, įskaitant greitojo reagavimo veiksmus ir išimtinės paramos priemones, ir per visą priemonės programavimo, planavimo ir taikymo ciklą vyriausiasis įgaliotinis ir EIVT turėtų bendradarbiauti su atitinkamais Komisijos nariais ir tarnybomis, nustatytomis pagal numatomų veiksmų pobūdį ir tikslus, ir remtis jų ekspertinėmis žiniomis. Visi pasiūlymai dėl sprendimų turėtų būti rengiami laikantis Komisijos procedūrų ir

*turėtų būti pateikiami Komisijai priimti;*

---

*<sup>79</sup> 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimas 2010/427/ES, kuriuo nustatoma Europos išorės veiksmų tarnybos struktūra ir veikimas (OL L 201, 2010 8 3, p. 30).*

## **Pakeitimas 62**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
48 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(48a) taikant šį reglamentą, kai tinkama, turėtų būti papildomos priemonės, Sąjungos patvirtintos pagal Bendros užsienio ir saugumo politikos tikslus, atsižvelgiant į ES sutarties V antraštinės dalies antrą skyrių, ir priemonės, patvirtintos atsižvelgiant į SESV penktą dalį, ir nuosekliai užtikrinama atitiktis toms priemonėms;*

## **Pakeitimas 63**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
49 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(49) vykdam toliau nurodytus numatytus veiksmus turėtų būti griežtai laikomasi Sąjungos ribojamosiomis priemonėmis nustatytų sąlygų ir tvarkos,*

*Išbraukta.*

## Pakeitimas 64

### Pasiūlymas dėl reglamento 49 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(49a) Europos Parlamentas turėtų būti visapusiškai įtrauktas priemonių kūrimo, programavimo, stebėsenos ir vertinimo etapais siekiant garantuoti Sąjungos finansavimo išorės veiksmų srityje politinę kontrolę, demokratinę priežiūrą ir atskaitomybę. Siekiant užtikrinti, kad Europos Parlamentas galėtų sistemiškai ir sklandžiai vykdyti politinę kontrolę taikant šį reglamentą ir taip stiprinti veiksmingumą ir teisėtumą, institucijos turėtų užmegzti tvirtesnį dialogą;*

## Pakeitimas 65

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 6 a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*6a) pilietinės visuomenės organizacijos – visos nevalstybinės, ne pelno ir neprievartiniu būdu veikiančios organizacijos, į kurias žmonės buriasi siekdami bendrų politinių, kultūrinių, socialinių, ekonominių, religinių, aplinkosaugos tikslų ir idealų arba siekdami užtikrinti valdžios institucijų, kurios vykdo veiklą vietos, nacionaliniu, regioniniu ir tarptautiniu lygmenimis ir apima miesto ir kaimo vietovėse, oficialiai ir neoficialiai veikiančias organizacijas, atskaitomybę. Teminės žmogaus teisių ir demokratijos programos srityje pilietinė visuomenė apima nuo valstybės nepriklausančius asmenis ar grupes, kurių veikla padeda propaguoti žmogaus teises ir demokratiją, taip pat žmogaus*

*teisių gynėjai, kaip apibrėžta JT deklaracijoje dėl asmenų teisės ir atsakomybės;*

## **Pakeitimas 66**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 6 b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*6b) vietos valdžios institucijos – vyriausybės ar valdžios institucijų filialai, kurie veikia subnacionaliniu lygmeniu (pvz., savivaldybių, bendruomenių, rajonų, apskričių, provincijų ar regionų lygmeniu);*

## **Pakeitimas 67**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 8 punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

8) įnašų mokėtojas – valstybė narė, tarptautinė finansų įstaiga ar valstybės narės viešoji institucija, viešoji vykdomoji įstaiga ar kiti subjektai, kurie grynaisiais pinigais arba garantijomis remia bendrą atidėjinių fondą.

8) įnašų mokėtojas – valstybė narė, tarptautinė finansų įstaiga ar valstybės narės viešoji institucija, viešoji vykdomoji įstaiga ar kiti **viešojo ar privačiojo sektorių** subjektai, kurie grynaisiais pinigais arba garantijomis remia bendrą atidėjinių fondą.

## **Pakeitimas 68**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 8 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**8a) papildomumo principas – principas,**

*kuriuo užtikrinama, kad Išorės veiksmų garantija būtų prisidedama prie darnaus vystymosi vykdant operacijas, kurių be šios garantijos nebūtų buvę galima vykdyti arba kurias vykdant pasiekama gerokai didesnių teigiamų rezultatų negu būtų buvę galima pasiekti be šios garantijos, taip pat tai privačiojo sektoriaus lėšų pritraukimas ir rinkos nepakankamumo ar neoptimalios investavimo aplinkos problemų sprendimas, taip pat investicijų kokybės, tvarumo, poveikio arba masto gerinimas. Šiuo principu taip pat užtikrinama, kad Išorės veiksmų garantijos investavimo ir finansavimo operacijomis nepakeičiama valstybės narės parama, privatus finansavimas ar kita Sąjungos arba tarptautinė finansinė intervencija ir jomis vengiama išstumti kitas viešas ar privačias investicijas. Išorės veiksmų garantija remiami projektai paprastai pasižymi didesne rizika nei reikalavimus atitinkančių garantijos šalių remiamas investicijų portfelis pagal jų įprastą investavimo politiką, nenaudojant Išorės veiksmų garantijos;*

## **Pakeitimas 69**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio 1 dalies 8 b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**8b) pramoninės šalys – trečiosios šalys, išskyrus besivystančias šalis, įtrauktas į EBPO Paramos vystymuisi komiteto (DAC) oficialios paramos vystymuisi (OPV) gavėjų sąrašą;**

## **Pakeitimas 70**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

## 2 straipsnio 1 dalies 8 c punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**8c) skurdas – reiškinys, apimantis visas sąlygas, kuriomis asmenys patiria nepriteklių ir įvairiose visuomenėse bei vietos bendruomenėse laikomi neprisitaikančiais. Pagrindiniai skurdo aspektai apima ekonominius, žmogiškuosius, politinius, socialinius bei kultūrinius ir savigynos gebėjimus;**

## Pakeitimas 71

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio 1 dalies 8 d punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**8d) atžvalgumas lyčiai – veikimas siekiant suprasti ir atsižvelgiant į socialinius ir kultūrinius veiksnius, susijusius su atskirtimi ir diskriminacija dėl lyties visose viešojo ir privataus gyvenimo srityse;**

## Pakeitimas 72

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio 1 pastraipos 8 e punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**8e) apdairus konflikto traktavimas – veikimas siekiant suprasti, kad bet kokia iniciatyva, kurios imamasi konflikto paveiktoje aplinkoje, sąveikaus su tuo konfliktu ir kad tokia sąveika turės pasekmių, kurios gali daryti teigiamą arba neigiamą poveikį. Apdairus konflikto traktavimas taip pat reiškia užtikrinimą, kad Sąjungos veiksmais (politiniais), politika, išorės parama bus kuo labiau stengiamasi išvengti neigiamo poveikio ir**

*siekiama kuo didesnio teigiamo poveikio konflikto dinamikai, taip prisidedant prie konflikto prevencijos, struktūrinio stabilumo ir taikos kūrimo;*

#### **Pakeitimas 73**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Jei daroma nuoroda į žmogaus teises, laikoma, kad tai apima pagrindines laisves.*

#### **Pakeitimas 74**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*15 straipsnio tikslais sąvoka „skurdžiausios šalys“ gali apimti ir I priede išvardytas šalis.*

#### **Pakeitimas 75**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Šio reglamento bendrasis tikslas – visame pasaulyje išsaugoti ir skatinti **Sąjungos** vertybes ir interesus **siekiant** Sąjungos išorės veiksmų tikslų ir laikantis **jų** principų, kaip nustatyta Europos

1. Šio reglamento bendrasis tikslas – **nustatyti finansinį pagrindą, kuris sudarytų Sąjungai galimybes** visame pasaulyje išsaugoti ir skatinti **savo** vertybes, **principus** ir **pagrindinius**

Sąjungos sutarties 3 straipsnio 5 dalyje ir 8 bei 21 straipsniuose.

interesus laikantis Sąjungos išorės veiksmų tikslų ir principų, kaip nustatyta Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnio 5 dalyje ir 8 bei 21 straipsniuose, *taip pat SESV 11 ir 208 straipsniuose.*

## **Pakeitimas 76**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos a a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*aa) prisidėti siekiant įvykdyti tarptautinius įsipareigojimus ir tikslus, dėl kurių susitarė Sąjunga, ypač pagal Darbotvarkę iki 2030 m., DVT ir Paryžiaus susitarimą;*

## **Pakeitimas 77**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos a b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ab) plėtoti bendradarbiavimą, taiką ir saugumą, tarpusavio atskaitomybę ir bendrą įsipareigojimą visuotinėms demokratijos, teisinės valstybės ir pagarbos žmogaus teisėms vertybėms, taip pat socialine ir ekonomine integracija bei aplinkos apsauga ir klimato politikos veiksmais paremtus ypatingus tvirtesnius santykius su rytinėmis ir pietinėmis Sąjungos kaimyninėmis šalimis;*

## **Pakeitimas 78**

**Pasiūlymas dėl reglamento**



### 3 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos a c punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ac) siekti mažinti ir ilguoju laikotarpiu panaikinti skurdą, visų pirma mažiausiai išsivysčiusiose šalyse; sudaryti sąlygas tvariai socialinei ir ekonominei plėtrai;*

### Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

b) pasauliniu lygmeniu **stiprinti ir remti demokratiją, teisinę valstybę ir žmogaus teises**, remti pilietinės visuomenės organizacijas, tolesnį stabilumą bei taiką ir spręsti kitus visuotinius uždavinius, be kita ko, susijusius su **migracija ir judumu**;

b) pasauliniu lygmeniu remti pilietinės visuomenės organizacijas **ir vietos valdžios institucijas**, tolesnį stabilumą bei taiką, **užkirsti kelią konfliktams ir skatinti teisingą bei įtraukią visuomenę, stiprinti daugiašališkumą, tarptautinį teisingumą ir didinti atskaitomybę** ir spręsti kitus visuotinius **ir regioninius** uždavinius, be kita ko, susijusius su **klimato kaita ir aplinkos būklės blogėjimu, taip pat atsižvelgti į užsienio politikos poreikius ir prioritetus, kaip nustatyta III priede, be kita ko, skatinant pasitikėjimo stiprinimą ir gerus kaimyninius santykius**;

### Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ba) apsaugoti, skatinti ir propaguoti žmogaus teises, demokratiją, teisinę valstybę bei lyčių ir socialinę lygybę, be kita ko, pačiomis sunkiausiomis**

*aplinkybėmis ir skubos atvejais,  
bendradarbiaujant su pilietine visuomene,  
įskaitant žmogaus teisių gynėjus visame  
pasaulyje;*

## **Pakeitimas 81**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos c punktas**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) greitai reaguoti į krizių, nestabilumo ir konfliktų atvejus, su atsparumu susijusius uždavinius ir humanitarinės pagalbos susiejimą su veiksmais vystymosi srityje *ir užsienio politikos poreikius bei prioritetus.*

#### *Pakeitimas*

c) greitai reaguoti į krizių, nestabilumo ir konfliktų atvejus, su atsparumu susijusius uždavinius ir humanitarinės pagalbos susiejimą su veiksmais vystymosi srityje.

## **Pakeitimas 82**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 3 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Ne mažiau kaip **92** proc. išlaidų pagal šį reglamentą turi atitikti Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos Paramos vystymuisi komiteto nustatytus oficialios paramos vystymuisi kriterijus.

#### *Pakeitimas*

3. Ne mažiau kaip **95** proc. išlaidų pagal šį reglamentą turi atitikti Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos Paramos vystymuisi komiteto nustatytus oficialios paramos vystymuisi kriterijus. *Šiuo reglamentu padedama siekti bendro tikslo – Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimo laikotarpiu mažiausiai išsivysčiusioms šalims skirti 0,2 proc. Sąjungos bendrųjų nacionalinių pajamų ir oficialiai paramai vystymuisi skirti 0,7 proc. Sąjungos bendrųjų nacionalinių pajamų.*

## **Pakeitimas 83**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3a. Ne mažiau kaip 20 proc. oficialios paramos vystymuisi, finansuojamos pagal šį reglamentą, visose geografinėse ir teminėse programose, kasmet ir per visą jų veiksmų laikotarpį, skiriama vien tik socialinei įtraukčiai ir žmogaus socialinei raidai, siekiant remti ir stiprinti pagrindinių socialinių paslaugų, pavyzdžiui, sveikatos, mitybos ir socialinės apsaugos, teikimą, ypač labiausiai marginalizuotoms grupėms, visų pirma moterims ir vaikams.**

## **Pakeitimas 84**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 3 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3b. Ne mažiau kaip 85 proc. pagal šį reglamentą teikiant oficialią paramą vystymuisi finansuojamų geografinių ir teminių programų pagrindinis ar svarbus tikslas yra lyčių lygybė ir moterų ir mergaičių teisės bei įgalėjimas, kaip nustatė EBPO DAC. Didelės šių programų dalies pagrindinis tikslas yra lyčių lygybė ir moterų ir mergaičių teisės bei įgalėjimas.**

## **Pakeitimas 85**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Sąjungos finansavimas pagal šį reglamentą **vykdomas** per:

*Pakeitimas*

1. Sąjungos finansavimas pagal šį reglamentą **taikomas** per:

**Pakeitimas 86**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
4 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Geografinės programos gali būti vykdomos visose trečiosiose valstybėse, išskyrus šalis kandidates ir potencialias kandidates, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. .../...<sup>80</sup> (PNPP) ir užjūrio šalis ir teritorijas, kaip apibrėžta Tarybos sprendime .../... (ES).

---

<sup>80</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas dėl Pasirengimo narystei paramos priemonės (OL L).

*Pakeitimas*

Geografinės programos gali būti vykdomos visose trečiosiose valstybėse, išskyrus šalis kandidates ir potencialias kandidates, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. .../...<sup>80</sup> (PNPP) ir užjūrio šalis ir teritorijas, kaip apibrėžta Tarybos sprendime .../... (ES).  
***Taip pat gali būti nustatomos žemyninės ar tarpreregioninės apimtys geografinės programos, ypač visos Afrikos programa, apimanči Afrikos šalis pagal a ir b punktus, ir programa, apimanči Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno regiono šalis pagal b, c ir d punktus.***

---

<sup>80</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas dėl Pasirengimo narystei paramos priemonės (OL L).

**Pakeitimas 87**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
4 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) pilietinės visuomenės organizacijos;

*Pakeitimas*

b) pilietinės visuomenės organizacijos  
***ir vietos valdžios institucijos:***

## Pakeitimas 88

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 4 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos d a punktas (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

*da) užsienio politikos poreikiai ir prioritetai.*

## Pakeitimas 89

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 4 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

Teminės programos gali būti vykdomos visose trečiosiose valstybėse *ir užjūrio šalyse ir teritorijose*, kaip apibrėžta Tarybos sprendime .../... (ES).

Teminės programos gali būti vykdomos visose trečiosiose valstybėse. *Užjūrio šalys ir teritorijos gali visateisiškai dalyvauti teminėse programose*, kaip apibrėžta Tarybos sprendime .../... (ES).  
*Veiksmingas jų dalyvavimas užtikrinamas atsižvelgiant į jų konkrečias savybes ir į joms iškylančius ypatingus sunkumus.*

## Pakeitimas 90

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 4 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos a punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

a) prisidėti prie stabilumo ir konfliktų prevencijos skubos, kylančių krizių, krizių ir pokriziniais atvejais;

a) prisidėti prie *taikos*, stabilumo ir konfliktų prevencijos skubos, kylančių krizių, krizių ir pokriziniais atvejais;

## Pakeitimas 91

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 4 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos b punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) padėti didinti valstybių, visuomenių, bendruomenių ir asmenų atsparumą ir humanitarinę pagalbą susieti su veiksmais vystymosi srityje;

##### *Pakeitimas*

b) padėti didinti valstybių, ***įskaitant vietos valdžios institucijas***, visuomenių, bendruomenių ir asmenų atsparumą ir humanitarinę pagalbą susieti su veiksmais vystymosi srityje;

## Pakeitimas 92

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 4 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos c punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) *tenkinti užsienio politikos poreikius ir laikytis jos prioritetų.*

##### *Pakeitimas*

***Išbraukta.***

## Pakeitimas 93

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 4 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Veiksmai pagal šį reglamentą visų pirma ***įgyvendinami*** vykdant geografines programas.

##### *Pakeitimas*

Veiksmai pagal šį reglamentą visų pirma ***taikomi*** vykdant geografines programas.

## Pakeitimas 94

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 4 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Pagal temines programas **įgyvendinami** veiksmai papildo pagal geografines programas finansuojamus veiksmus, be to, jais remiamos pasaulinės ir tarpreregioninės iniciatyvos **siekiant** tarptautiniu mastu sutartų tikslų, **visų pirma darnaus vystymosi tikslų, apsaugant** visuotines viešąsias gėrybes ar **sprendžiant** visuotinius uždavinius. Veiksmai pagal temines programas taip pat gali būti vykdomi **tais atvejais**, kai nėra jokios geografinės programos ar ji yra sustabdyta, arba kai dėl veiksmo nesusitariama su atitinkama šalimi partnere, arba kai veiksmo negalima tinkamai įgyvendinti vykdant geografines programas.

#### *Pakeitimas*

Pagal temines programas **taikomi** veiksmai papildo pagal geografines programas finansuojamus veiksmus, be to, jais remiamos pasaulinės ir tarpreregioninės iniciatyvos, **kurių tikslas – siekti** tarptautiniu mastu sutartų tikslų, **kaip nurodyta 3 straipsnio 2 dalies aa punkte, taip pat užtikrinti** visuotines viešąsias gėrybes ar **spręsti** visuotinius uždavinius. Veiksmai pagal temines programas taip pat gali būti vykdomi **nepriklausomai, įskaitant tuos atvejus**, kai nėra jokios geografinės programos ar ji yra sustabdyta, arba kai dėl veiksmo nesusitariama su atitinkama šalimi partnere, arba kai veiksmo negalima tinkamai įgyvendinti vykdant geografines programas.

#### **Pakeitimas 95**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 5 dalies 3 pastraipa**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Greitojo reagavimo veiksmai papildo geografines ir temines programas. **Šie** veiksmai turi būti parengti ir **įgyvendinami** tam, kad prireikus būtų užtikrintas jų tęstinumas pagal geografines arba temines programas.

#### *Pakeitimas*

Greitojo reagavimo veiksmai papildo geografines ir temines programas, **taip pat veiksmus, kurie finansuojami pagal 1996 m. birželio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1257/96 [Reglamentas dėl humanitarinės pagalbos]. Tie** veiksmai turi būti parengti ir **taikomi** tam, kad prireikus būtų užtikrintas jų tęstinumas pagal geografines arba temines programas.

#### **Pakeitimas 96**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. **Igyvendinant** šį reglamentą užtikrinamas nuoseklumas, sinergija ir papildomumas su **kitomis** Sąjungos išorės veiksmų sritimis, kitų atitinkamų krypčių Sąjungos politika ir programomis, taip pat politikos suderinamumas vystymosi labui.

*Pakeitimas*

1. **Taikant** šį reglamentą užtikrinamas nuoseklumas, sinergija ir papildomumas su **visomis** Sąjungos išorės veiksmų sritimis, **įskaitant kitas išorės finansines priemones, visų pirma Reglamentą (ES) .../... [Reglamentas dėl PNPP III], taip pat priemones, patvirtintas pagal ES sutarties V antraštinės dalies antrą skyrių ir SESV penktą dalį**, kitų atitinkamų krypčių Sąjungos politika ir programomis, taip pat politikos suderinamumas vystymosi labui. **Sąjunga, taikydama politiką, kuri gali turėti įtakos besivystančioms šalims, atsižvelgia į vystomojo bendradarbiavimo tikslus.**

**Pakeitimas 97**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a. Sąjunga ir valstybės narės derina atitinkamas savo paramos programas siekdamos padidinti jų įgyvendinimo efektyvumą ir veiksmingumą ir išvengti sutartinio finansavimo.**

**Pakeitimas 98**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1b. Taikydamos šį reglamentą Komisija ir EIVT tinkamai atsižvelgia į Europos Parlamento pozicijas.**



## Pakeitimas 99

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Šio reglamento *įgyvendinimo* 2021–2027 m. finansinis paketas yra **89 200** mln. EUR dabartinėmis kainomis.

#### *Pakeitimas*

1. Šio reglamento *taikymo* 2021–2027 m. finansinis paketas yra **82 451 mln. EUR 2018 m. kainomis** (93 154 mln. EUR dabartinėmis kainomis) [100 proc.].

## Pakeitimas 100

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 2 dalies a punkto įžanginė dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

- a) **68 000** mln. EUR geografinėms programoms:

#### *Pakeitimas*

- a) **63 687** mln. EUR **2018 m. kainomis** (71 954 mln. EUR dabartinėmis kainomis) [77,24 proc.] geografinėms programoms:

## Pakeitimas 101

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 2 dalies a punkto 1 įtrauka

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

- kaimynystės regionui – ne mažiau **22 000** mln. EUR;

#### *Pakeitimas*

- kaimynystės regionui – ne mažiau **20 572** mln. EUR **2018 m. kainomis** (23 243 mln. EUR dabartinėmis kainomis) [24,95 proc.];

## Pakeitimas 102

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 2 dalies a punkto 2 įtrauka

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

- Užsachario Afrikai – ne mažiau **32 000** mln. EUR;

#### *Pakeitimas*

- Užsachario Afrikai – ne mažiau **30 723** mln. EUR **2018 m. kainomis** (**34 711 mln. EUR dabartinėmis kainomis**) [37,26 proc.];

## Pakeitimas 103

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 2 dalies a punkto 3 įtrauka

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

- Azijos ir Ramiojo vandenyno šalims
- 10 000 mln. EUR;

#### *Pakeitimas*

- Azijos ir Ramiojo vandenyno šalims
- **8 851 mln. EUR 2018 m. kainomis** (10 000 mln. EUR *dabartinėmis kainomis*) [10,73 proc.], *įskaitant ne mažiau 620 mln. EUR 2018 m. kainomis* (700 mln. EUR *dabartinėmis kainomis*) *Ramiojo vandenyno šalims*;

## Pakeitimas 104

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 2 dalies a punkto 4 įtrauka

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

- Šiaurės ir Pietų Amerikos ir Karibų jūros regiono šalims – 4 000 mln. EUR;

#### *Pakeitimas*

- Šiaurės ir Pietų Amerikos ir Karibų jūros regiono šalims – **3 540 mln. EUR 2018 m. kainomis** (4 000 mln. EUR *dabartinėmis kainomis*) [4,29 proc.], *įskaitant 1 062 mln. EUR 2018 m. kainomis* (1 200 mln. EUR *dabartinėmis kainomis*) *Karibų jūros regiono šalims*;

## Pakeitimas 105

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 6 straipsnio 2 dalies b punkto įžanginė dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) 7 000 mln. EUR teminėms programoms;

##### *Pakeitimas*

b) 9 471 mln. EUR 2018 m. kainomis (10 700 mln. EUR dabartinėmis kainomis) [11,49 proc.] teminėms programoms;

## Pakeitimas 106

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 6 straipsnio 2 dalies b punkto 1 įtrauka

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

– žmogaus teisėms ir demokratijai – 1 500 mln. EUR;

##### *Pakeitimas*

– žmogaus teisėms ir demokratijai – *ne mažiau 1 770 mln. EUR 2018 m. kainomis (2 000 mln. EUR dabartinėmis kainomis) [2,15 proc.], iki 25 proc. programos lėšų turi būti skiriama ES rinkimų stebėjimo misijų finansavimui;*

## Pakeitimas 107

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 6 straipsnio 2 dalies b punkto 2 įtrauka

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

– pilietinės visuomenės organizacijoms – 1 500 mln. EUR;

##### *Pakeitimas*

– pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) ir vietos valdžios institucijoms (VVI) – 2 390 mln. EUR 2018 m. kainomis (2 700 mln. EUR dabartinėmis kainomis) [2,90 proc.], iš kurių 1 947 mln. EUR 2018 m. kainomis (2 200 mln. EUR

*dabartinėmis kainomis) [2,36 proc.]  
skiriama PVO ir 443 mln. EUR 2018 m.  
kainomis (500 mln. EUR dabartinėmis  
kainomis) [0,54 proc.] – VVI;*

#### **Pakeitimas 108**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
6 straipsnio 2 dalies b punkto 3 įtrauka**

*Komisijos siūlomas tekstas*

– stabilumui ir taikai – 1 000 mln.  
EUR;

*Pakeitimas*

– stabilumui ir taikai – **885 mln. EUR  
2018 m. kainomis** (1 000 mln. EUR  
*dabartinėmis kainomis*) [1,07 proc.];

#### **Pakeitimas 109**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
6 straipsnio 2 dalies b punkto 4 įtrauka**

*Komisijos siūlomas tekstas*

– visuotiniams uždaviniams – **3 000**  
mln. EUR;

*Pakeitimas*

– visuotiniams uždaviniams –  
**3 983 mln. EUR 2018 m. kainomis**  
**(4 500 mln. EUR dabartinėmis kainomis)**  
[4,83 proc.];

#### **Pakeitimas 110**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
6 straipsnio 2 dalies b punkto 4 a įtrauka (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

– **užsienio politikos poreikiams ir  
prioritetams – 443 mln. EUR 2018 m.  
kainomis (500 mln. EUR dabartinėmis  
kainomis) [0,54 proc.];**

## Pakeitimas 111

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 2 dalies c punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) **4 000** mln. EUR greitojo reagavimo veiksams.

#### *Pakeitimas*

c) **3 098** mln. EUR **2018 m. kainomis (3 500 mln. EUR dabartinėmis kainomis) [3,76 proc.]** greitojo reagavimo veiksams:

- **stabilumo ir konfliktų prevencijai skubos, kylančių krizių, krizių ir pokriziniais atvejais – 1 770 mln. EUR 2018 m. kainomis (2 000 mln. EUR dabartinėmis kainomis) [2,15 proc.];**
- **valstybių, visuomenių, bendruomenių ir asmenų atsparumo didinimui ir humanitarinės pagalbos susiejimui su veiksmais vystymosi srityje – 1 328 mln. EUR 2018 m. kainomis (1 500 mln. EUR dabartinėmis kainomis) [1,61 proc.].**

## Pakeitimas 112

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Dėl **10 200** mln. EUR rezervo naujiems uždaviniams ir prioritetams pagal 15 straipsnį padidėja 2 dalyje nurodytos sumos.

#### *Pakeitimas*

3. Dėl **6 196** mln. EUR **2018 m. kainomis (7 000 mln. EUR dabartinėmis kainomis) [7,51 proc.]** rezervo naujiems uždaviniams ir prioritetams pagal 15 straipsnį padidėja 2 dalyje nurodytos sumos.

## Pakeitimas 113

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 4 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**4a. Veiksmams pagal 9 straipsnį finansuoti skiriama ne didesnė kaip 270 mln. EUR suma.**

## Pakeitimas 114

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 4 b dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**4b. Po to, kai institucijos susitaria dėl prioritetų, Europos Parlamentas ir Taryba per biudžeto procedūrą patvirtina metinius asignavimus laikydamiesi daugiametėje finansinėje programoje nustatytų ribų.**

## Pakeitimas 115

### Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Asociacijos susitarimai, partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimai, **daugiašaliai** susitarimai ir kiti susitarimai, kuriais nustatomi teisiškai įpareigojantys santykiai su šalimis partnerėmis, taip pat Europos Vadovų Tarybos išvados **ir** Tarybos išvados, aukščiausiojo lygio susitikimų deklaracijos **ar** aukšto lygio susitikimų su šalimis partnerėmis išvados, **atitinkamos** Europos Parlamento rezoliucijos,

Asociacijos susitarimai, partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimai, **prekybos** susitarimai ir kiti susitarimai, kuriais nustatomi teisiškai įpareigojantys santykiai su šalimis partnerėmis, **tais susitarimais įsteigtų organų patvirtintos rekomendacijos ir aktai**, taip pat **atitinkami daugiašaliai susitarimai, Sąjungos teisėkūros procedūra priimti aktai**, Europos Vadovų Tarybos išvados,

***Komisijos komunikatai arba*** Komisijos ir Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai ***bendri komunikatai*** sudaro bendrą šio reglamento ***įgyvendinimo*** politikos sistemą.

Tarybos išvados, aukščiausiojo lygio susitikimų deklaracijos ***ir kitos tarptautinės deklaracijos*** ir aukšto lygio susitikimų su šalimis partnerėmis išvados, Europos Parlamento rezoliucijos ***ir pozicijos***, Komisijos ir Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai komunikatai ***ir Jungtinių Tautų konvencijos ir rezoliucijos*** sudaro bendrą šio reglamento ***taikymo*** politikos sistemą.

## Pakeitimas 116

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Palaikydama dialogą ir bendradarbiaudama su šalimis partnerėmis ir regionais partneriais, Sąjunga siekia skatinti, plėtoti ir stiprinti ***demokratijos, teisinės valstybės ir pagarbos žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms principus, kuriais ji yra pagrįsta.***

#### *Pakeitimas*

1. Palaikydama dialogą ir bendradarbiaudama su šalimis partnerėmis ir regionais partneriais, ***imdamosi veiksmų Jungtinėse Tautose ir kituose tarptautiniuose forumuose, taip pat bendradarbiaudama su pilietinės visuomenės organizacijomis, vietos valdžios institucijomis ir privačiais subjektais***, Sąjunga siekia skatinti, plėtoti ir stiprinti ***principus, kuriais ji grindžiama – demokratijos, teisinės valstybės, gero valdymo, žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių visuotinio bei nedalomumo, pagarbos žmogaus orumui, lygybės ir solidarumo principus, taip pat pagarbą Jungtinių Tautų Chartijos ir tarptautinės teisės principams. Pagal šį reglamentą skiriamas finansavimas atitinka šiuos principus, taip pat Sąjungos įsipareigojimus pagal tarptautinę teisę.***

## Pakeitimas 117

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 a dalis (nauja)

**1a. Pagal ES sutarties 2 ir 21 straipsnius Sąjungos įnašas į demokratijos ir teisinės valstybės, žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių propagavimą ir apsaugą įnešamas remiantis Visuotine žmogaus teisių deklaracija, tarptautine žmogaus teisių teise ir tarptautine humanitarine teise.**

## Pakeitimas 118

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 2 dalis

2. Teisėmis grindžiamas požiūris, apimantis visas žmogaus teises (pilietines ir politines ar ekonomines, socialines ir kultūrines), taikomas siekiant įtraukti žmogaus teisių principus, remti savo teisių reikalaujančius teisių turėtojus, didesnę dėmesį skiriant **skurdesnių ir pažeidžiamesnių asmenų** grupėms, ir padėti šalims partnerėms įgyvendinti savo tarptautines prievoles žmogaus teisių srityje. Šiuo reglamentu skatinama lyčių lygybė ir moterų įgalėjimas.

2. Teisėmis grindžiamas požiūris, apimantis visas žmogaus teises (pilietines ir politines ar ekonomines, socialines ir kultūrines), taikomas siekiant įtraukti žmogaus teisių principus, remti savo teisių reikalaujančius teisių turėtojus, didesnę dėmesį skiriant **marginalizuotoms ir pažeidžiamoms** grupėms, **įskaitant mažumas, moteris, vaikus ir jaunimą, vyresnio amžiaus asmenis, čiabuvius, LGBTI asmenis ir neįgaliuosius, esminėms darbo teisėms ir socialinei įtraukčiai**, ir padėti šalims partnerėms įgyvendinti savo tarptautines prievoles žmogaus teisių srityje. Šiuo reglamentu skatinama lyčių lygybė ir moterų, **jaunimo ir vaikų** įgalėjimas, **taip pat atsižvelgiant į lytinę ir reprodukcinę sveikatą bei teises.**

## Pakeitimas 119

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa



*Komisijos siūlomas tekstas*

Sąjunga skatina daugiašalį ir taisyklėmis grindžiamą požiūrį į **visuotines prekes** ir uždavinius ir šiuo tikslu bendradarbiauja su valstybėmis narėmis, šalimis partnerėmis, tarptautinėmis organizacijomis ir kitais paramos teikėjais.

*Pakeitimas*

Sąjunga skatina daugiašalį ir taisyklėmis **bei vertybėmis** grindžiamą požiūrį į **viešąsias gėrybes** ir uždavinius ir šiuo tikslu bendradarbiauja su valstybėmis narėmis, šalimis partnerėmis, tarptautinėmis organizacijomis, **įskaitant tarptautines finansų įstaigas ir JT agentūras, fondus ir programas**, ir kitais paramos teikėjais.

**Pakeitimas 120**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio 3 dalies 3 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Sąjunga skatina bendradarbiavimą su tarptautinėmis organizacijomis ir kitais paramos teikėjais.

*Pakeitimas*

Sąjunga skatina bendradarbiavimą su tarptautinėmis **bei regioninėmis** organizacijomis ir kitais paramos teikėjais.

**Pakeitimas 121**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio 3 dalies 4 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Plėtojant santykius su šalimis partnerėmis atsižvelgiama į jų įsipareigojimų ir tarptautinių susitarimų įgyvendinimo rezultatus, taip pat sutartinius santykius su Sąjunga.

*Pakeitimas*

Plėtojant santykius su šalimis partnerėmis atsižvelgiama į jų įsipareigojimų ir tarptautinių susitarimų, **ypač Paryžiaus susitarimo**, įgyvendinimo rezultatus, taip pat sutartinius santykius su Sąjunga, **visų pirma asociacijos susitarimus, partnerystės bei bendradarbiavimo susitarimus ir prekybos susitarimus**.

## Pakeitimas 122

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Sąjungos bei valstybių narių ir šalių partnerių bendradarbiavimas, **kai tinkama**, grindžiamas šiais vystymosi veiksmingumo principais, kurių skatinama laikytis: šalių partnerių politinė atsakomybė įgyvendinant vystymosi prioritetus, dėmesiu rezultatams, įtraukia vystymosi partnerystę, skaidrumu ir tarpusavio atskaitomybę. ES skatina veiksmingą ir efektyvų išteklių telkimą ir naudojimą.

#### *Pakeitimas*

Sąjungos bei valstybių narių ir šalių partnerių **visų rūšių** bendradarbiavimas grindžiamas šiais vystymosi veiksmingumo principais, kurių skatinama laikytis: šalių partnerių politinė atsakomybė įgyvendinant vystymosi prioritetus, dėmesiu rezultatams, įtraukia vystymosi partnerystę, skaidrumu, tarpusavio atskaitomybę **ir prisiderinimu prie šalių partnerių prioritetų**. ES skatina veiksmingą ir efektyvų išteklių telkimą ir naudojimą.

## Pakeitimas 123

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Laikydamosi integruotos partnerystės principo, **kai tinkama**, Komisija užtikrina, kad būtų tinkamai konsultuojamasi su susijusiomis šalių partnerių suinteresuotosiomis šalimis, įskaitant pilietinės visuomenės organizacijas ir vietos valdžios institucijas, ir sudaromos galimybės joms laiku susipažinti su susijusia informacija, kad suinteresuotosios šalys galėtų prasmingai dalyvauti rengiant ir **įgyvendinant** programas, taip pat susijusiuose stebėsenos procesuose.

#### *Pakeitimas*

Laikydamosi integruotos partnerystės principo, Komisija užtikrina, kad būtų tinkamai konsultuojamasi su susijusiomis šalių partnerių suinteresuotosiomis šalimis, įskaitant pilietinės visuomenės organizacijas ir vietos valdžios institucijas, ir sudaromos galimybės joms laiku susipažinti su susijusia informacija, kad suinteresuotosios šalys galėtų prasmingai dalyvauti rengiant ir **taikant** programas, taip pat susijusiuose stebėsenos procesuose.

## Pakeitimas 124

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 4 dalies 3 pastraipa

### *Komisijos siūlomas tekstas*

Laikydamosi atsakomybės principo, Komisija, kai tinkama, remia šalių partnerių sistemų naudojimą programoms *įgyvendinti*.

### *Pakeitimas*

Laikydamosi atsakomybės principo, Komisija, kai tinkama, remia šalių partnerių sistemų naudojimą programoms *taikyti*.

## **Pakeitimas 125**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 6 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

6. Į programas ir veiksmus, vykdomus pagal šį reglamentą, įtraukiami su klimato kaita, aplinkos apsauga *ir* lyčių lygybe susiję aspektai, taip pat atsižvelgiama į darnaus vystymosi tikslų tarpusavio sąsajas, kad būtų skatinami integruoti veiksmai, kuriais galima suderintai siekti papildomos naudos ir kelių tikslų. Šios programos ir veiksmai grindžiami rizikos ir pažeidžiamumo analize, į juos įtraukiamas požiūris į atsparumą ir atsižvelgiama į konflikto ypatumus. Jie vykdomi vadovaujantis *principu* – nė vieno nepalikti nuošalyje.

#### *Pakeitimas*

6. Į programas ir veiksmus, vykdomus pagal šį reglamentą, įtraukiami su klimato kaita, aplinkos apsauga *pagal SESV 11 straipsnį, nelaimių rizikos mažinimu bei pasirengimu joms, žmogaus socialine raida, konfliktų prevencija ir taikos kūrimu, lyčių lygybe ir moterų, vaikų ir jaunimo įgalėjimu, nediskriminavimu, švietimu ir kultūra bei skaitmeninimu* susiję aspektai, taip pat atsižvelgiama į darnaus vystymosi tikslų tarpusavio sąsajas, kad būtų skatinami integruoti veiksmai, kuriais galima suderintai siekti papildomos naudos ir kelių tikslų. Šios programos ir veiksmai grindžiami *pajėgumų*, rizikos ir pažeidžiamumo analize, į juos įtraukiamas *į žmones ir bendruomenę orientuotas* požiūris į atsparumą ir atsižvelgiama į konflikto ypatumus. Jie vykdomi vadovaujantis *principais* – nė vieno nepalikti nuošalyje *ir nepakenkti*.

## **Pakeitimas 126**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 7 dalis**

7. **Kartu** su partneriais toliau taikomas labiau koordinuotas, visa apimantis ir struktūrinis požiūris į migraciją ir reguliariai vertinamas jo veiksmingumas.

7. **Nedarant poveikio kitiems Sąjungos išorės veiksmų tikslams, kartu** su partneriais toliau taikomas labiau koordinuotas, visa apimantis ir struktūrinis požiūris į migraciją ir reguliariai vertinamas jo veiksmingumas, ***nenustatant sąlygos, kad paramos vystymuisi teikimas turėtų priklausyti nuo trečiųjų šalių bendradarbiavimo migracijos valdymo srityje ir visapusiško žmogaus teisių, įskaitant kiekvieno asmens teisę išvykti iš savo kilmės šalies, paisymo.***

## **Pakeitimas 127**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio 7 a dalis (nauja)**

**7a. Komisija užtikrina, kad pagal šį reglamentą patvirtinti veiksmai, susiję su saugumu, stabilumu ir taika, ypač susiję su karinių subjektų pajėgumų stiprinimu remiant vystymąsi ir vystymosi saugumą, kova su terorizmu ir organizuotu nusikalstamumu bei kibernetiniu saugumu, būtų vykdomi laikantis tarptautinės teisės, įskaitant tarptautinę žmogaus teisių ir humanitarinę teisę. Siekdama pagerinti karinių subjektų institucijų ir veiklos atitiktį skaidrumo ir žmogaus teisių standartams, Komisija kartu su parama gaunančiais partneriais gali parengti gaires. Siekdama užtikrinti prievolių žmogaus teisių srityje vykdymą, Komisija pagal kiekvieną atitinkamą 31 straipsnyje nustatytą tikslą atidžiai stebi bei vertina tokių veiksmų taikymą ir teikia apie juos ataskaitas. Dėl tokių veiksmų Komisija, taikydama rizikos valdymo nuostatas pagal 8 straipsnio 8 dalies b**

*punktą, toliau papildomai taiko  
atsižvelgimo į konfliktines situacijas  
metodą, įskaitant griežtą ir sistemingą  
ex ante konfliktų analizę, į kurią  
visapusiškai įtraukiama lyčių aspekto  
analizė. Komisija pagal 34 straipsnį  
priima deleguotąjį aktą, kuriuo  
papildomas šis reglamentas, nustatant  
esamomis gairėmis grindžiamą veiklos  
sistemą, pagal kurią užtikrinama, kad  
planuojant ir taikant šiame straipsnyje  
nurodytas priemonės, ypač kai jos  
susijusios su kankinimo ir kitokio  
žiauraus, nežmoniško ar žeminančio  
elgesio prevencija ir tinkamo proceso,  
įskaitant nekaltumo prezumpciją, teisę į  
teisingą bylos nagrinėjimą ir teisę į  
gynybą, užtikrinimu, būtų atsižvelgiama į  
žmogaus teises.*

## Pakeitimas 128

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 8 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

8. Komisija informuoja Europos Parlamentą ir **reguliariai keičiasi informacija**.

*Pakeitimas*

8. Komisija **savo iniciatyva ir Europos Parlamentui paprašius reguliariai** informuoja Europos Parlamentą ir **vykdo su juo reikšmingus dialogus politikos klausimais**.

## Pakeitimas 129

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 8 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**8a. Komisija reguliariai keičiasi informacija su pilietine visuomene ir**

*vietos valdžios institucijomis.*

### **Pakeitimas 130**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio 8 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**8b. Komisija pagal 34 straipsnį priima deleguotąjį aktą, kuriuo papildomas šis reglamentas, nustatant tinkamą rizikos valdymo sistemą, apimančią kiekvieno atitinkamo šio reglamento tikslo vertinimo ir švelninimo priemones.**

### **Pakeitimas 131**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio 8 c dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**8c. Skaidrumas ir atskaitomybė yra visos šios priemonės pagrindas, visų pirma pabrėžiant ataskaitų teikimą ir tikrinimą. Tai apima skaidrią kontrolės sistemą, įskaitant informacijos teikimą apie lėšų gavėjus ir apie tai, ar mokėjimai atlikti laiku.**

### **Pakeitimas 132**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
9 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1. Pagal Europos Sąjungos sutarties**

**1. Sąjungos finansavimas pagal šį**

**41 straipsnio 2 dalį** Sąjungos finansavimas pagal šį reglamentą nenaudojamas ginklų ar šaudmenų viešiesiems pirkimams arba karinio ar gynybinio pobūdžio operacijoms finansuoti.

reglamentą nenaudojamas ginklų ar šaudmenų viešiesiems pirkimams arba karinio ar gynybinio pobūdžio operacijoms finansuoti. ***Visai pagal šį reglamentą teikiamai įrangai, paslaugoms ar technologijoms taikomos griežtos perdavimo kontrolės priemonės, kaip nustatyta Bendrojoje pozicijoje 944/2008/BUSP, Reglamente dėl dvejetainio naudojimo prekių ir visose kitose galiojančiose Sąjungos ribojamosiose priemonėse. Vadovaujantis Reglamentu (ES) .../... [ES reglamentas dėl prekių, kurios galėtų būti naudojamos mirties bausmei vykdyti arba kankinimui], finansavimu pagal šį reglamentą nesinaudojama bet kokios rūšies įrangai, kuri gali būti naudojama kankinimams, netinkamam elgesiui ar kitiems žmogaus teisių pažeidimams vykdyti, tiekti.***

## **Pakeitimas 133**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 2 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Siekiant prisidėti prie darnaus vystymosi, kuriam reikia stabilios, taikios ir įtraukios visuomenės, Sąjungos parama pagal šį reglamentą gali būti naudojama vykdant platesnio masto saugumo sektoriaus reformą arba siekiant 4 dalyje nustatytomis išimtinėmis aplinkybėmis stiprinti karinių subjektų pajėgumus šalyse partnerėse, kad būtų vykdoma vystymosi srities veikla ir užtikrinamas jos saugumas.

#### *Pakeitimas*

2. Siekiant prisidėti prie darnaus vystymosi, kuriam reikia stabilios, taikios ir įtraukios visuomenės, Sąjungos parama pagal šį reglamentą gali būti naudojama vykdant platesnio masto saugumo sektoriaus reformą arba siekiant 4 dalyje nustatytomis išimtinėmis aplinkybėmis stiprinti karinių subjektų pajėgumus šalyse partnerėse, kad būtų vykdoma vystymosi srities veikla ir užtikrinamas jos saugumas, ***atsižvelgiant į visa apimančią tikslą užtikrinti darnų vystymąsi.***

## **Pakeitimas 134**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

## 9 straipsnio 4 dalies b punktas

### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) jeigu atitinkama šalis partnerė ir Sąjunga laikosi bendros nuomonės, kad kariniai subjektai yra itin svarbūs siekiant išsaugoti, sukurti ar atkurti sąlygas, būtinas darniam vystymuisi, be kita ko, krizių atvejais ir esant pažeidžiamai ar destabilizuotai padėčiai ir aplinkybėms.

### *Pakeitimas*

b) jeigu atitinkama šalis partnerė ir Sąjunga laikosi bendros nuomonės, kad kariniai subjektai yra itin svarbūs siekiant išsaugoti, sukurti ar atkurti sąlygas, būtinas darniam vystymuisi, ***ir kad tie kariniai subjektai nėra susiję su žmogaus teisių pažeidimais arba nekelia grėsmės valstybės institucijų veikimui***, be kita ko, krizių atvejais ir esant pažeidžiamai ar destabilizuotai padėčiai ir aplinkybėms.

## Pakeitimas 135

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 6 dalis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

6. Rengdama ir ***įgyvendindama*** priemonės pagal šį straipsnį Komisija skatina šalies partnerės politinę atsakomybę. Ji taip pat parengia reikiamus elementus ir gerosios patirties principus, būtinus siekiant užtikrinti tvarumą vidutinės trukmės ir ilguoju laikotarpiu, ir propaguoja teisinės valstybės ir nustatytus tarptautinės teisės principus.

### *Pakeitimas*

6. Rengdama ir ***taikydama*** priemonės pagal šį straipsnį Komisija skatina šalies partnerės politinę atsakomybę. Ji taip pat parengia reikiamus elementus ir gerosios patirties principus, būtinus siekiant užtikrinti tvarumą ***ir atskaitomybę*** vidutinės trukmės ir ilguoju laikotarpiu, ir propaguoja teisinės valstybės ir nustatytus tarptautinės teisės principus. ***Komisija užtikrina, kad šios priemonės teiktų tiesioginę naudą gyventojų žmogiškajam saugumui, būtų integruotos į platesnio masto saugumo sektoriaus reformos politiką, apimančią griežtos demokratinės ir parlamentinės priežiūros ir atskaitomybės elementus, be kita ko, susijusius su geresniu saugumo paslaugų teikimu, ir būtų įtrauktos į ilgalaikės taikos ir vystymosi strategijas, kuriomis siekiama šalinti pagrindines konflikto priežastis. Komisija taip pat užtikrina, kad veiksmams, kuriais siekiama reformuoti karines pajėgas, būtų prisidedama prie to,***



*kad jos taptų skaidresnės, atskaitingesnės ir labiau laikytųsi jų jurisdikcijai priklausančių asmenų žmogaus teisių. Kiekvienai priemonei, kurios tikslas – partnerių karinėms pajėgoms tiekti įrangą, Komisija nurodo tiekimos įrangos rūšį. Siekiant užtikrinti, kad šią įrangą naudotų tik numatyti jos gavėjai, Komisija taiko naujosios 8 straipsnio 8b dalies nuostatas.*

#### **Pakeitimas 136**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 7 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

7. Komisija *nustato tinkamas pagal šį straipsnį nustatytų priemonių rizikos vertinimo, stebėjimo ir vertinimo procedūras.*

*Pakeitimas*

7. *Atlikdama vertinimą pagal 32 straipsnį ir ypač laikotarpio vidurio vertinimą, Komisija kartu su valstybėmis narėmis atlieka bendrus vertinimus. Rezultatais remiamasi rengiant programas bei paskirstant išteklius, taip pat toliau didinant Sąjungos išorės veiksmų nuoseklumą ir papildomumą.*

#### **Pakeitimas 137**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento II antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**ŠIO REGLAMENTO ĮGYVENDINIMAS**

*Pakeitimas*

**ŠIO REGLAMENTO TAIKYMAS**

#### **Pakeitimas 138**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 9 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**9a straipsnis**

***Geografinių programų taikymo sritis***

- 1. Sąjungos bendradarbiavimo veikla pagal šį straipsnį taikoma vykdant vietos, nacionalinio, regioninio, tarpreregioninio ir žemyninio pobūdžio veiklą.***
- 2. Siekiant 3 straipsnyje nustatytų tikslų, geografinės programos rengiamos šiose bendradarbiavimo srityse:***
  - a) geras valdymas, demokratija, teisinė valstybė, žmogaus teisės, pagrindinės laisvės ir pilietinė visuomenė;***
  - b) skurdo panaikinimas, kova su nelygybe ir žmogaus socialinė raida;***
  - c) migracija ir judumas;***
  - d) aplinka ir klimato kaita;***
  - e) integracinis ir tvarus ekonomikos augimas ir deramas darbas;***
  - f) saugumas, stabilumas ir taika;***
  - g) partnerystė.***
- 3. Išsamesnė informacija apie 2 dalyje nurodytas bendradarbiavimo sritis pateikiama II priede.***

*(Šis naujas straipsnis įterpiamas prieš 10 straipsnį, II antraštinės dalies I skyriuje).*

**Pakeitimas 139**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
9 b straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**9b straipsnis**

***Teminių programų taikymo sritis***

- 1. Teminės programos apima šias***

*intervencijos sritis:*

*a) žmogaus teisės, pagrindinės laisvės ir demokratija:*

– *žmogaus teisių ir žmogaus teisių gynėjų apsauga ir rėmimas šalyse ir skubos atvejais, kai kyla didžiausias pavojus žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms, be kita ko, lanksčiai ir visapusiškai tenkinant neatidėliotinus žmogaus teisių gynėjų apsaugos poreikius;*

– *visų asmenų žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių užtikrinimas, prisidedant prie visuomenės, kuriai būdingas dalyvavimas, nediskriminavimas, lygybė, socialinis teisingumas ir atskaitomybė, formavimo;*

– *parama demokratijai ir jos stiprinimas, skiriant dėmesį visiems demokratinio valdymo aspektams, be kita ko, stiprinant demokratinį pliuralizmą, skatinant piliečių dalyvavimą, taip pat ir remiant piliečių rinkimų stebėjimo organizacijas ir jų regioninius tinklus visame pasaulyje, kuriant palankią aplinką pilietinei visuomenei ir remiant patikimus, įtraukius ir skaidrius viso rinkimų ciklo rinkimų procesus, ypač pasitelkiant ES rinkimų stebėjimo misijas;*

– *veiksmingo daugiašališkumo ir strateginės partnerystės skatinimas, prisidedant prie tarptautinių, regioninių ir nacionalinių sistemų pajėgumų stiprinimo, ir galių suteikimo vietos veikėjams propagavimas bei žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės gynimas;*

– *vietos pilietinių visuomenių tarpreregioninės sąveikos ir tinklų kūrimo, taip pat pilietinės visuomenės ir kitų atitinkamų žmogaus teisių organų ir mechanizmų tarpreregioninės sąveikos ir tinklų kūrimo skatinimas, siekiant kuo daugiau dalytis geriausia patirtimi žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir kurti teigiamą dinamiką;*

*b) pilietinės visuomenės organizacijos*

*ir vietos valdžios institucijos:*

- *įtraukios, aktyvios, įgalėtos ir nepriklausomos pilietinės visuomenės rėmimas šalyse partnerėse;*
- *dialogo su pilietinės visuomenės organizacijomis ir tų organizacijų tarpusavio dialogo skatinimas;*
- *vietos valdžios institucijų gebėjimų stiprinimas ir jų ekspertinių žinių telkimas siekiant skatinti teritorinį požiūrį į vystymąsi;*
- *Sjungos piliečių informuotumo ir žinių apie šio reglamento 3 straipsnyje nustatytus tikslus ir jų įsitraukimo didinimas;*
- *pilietinės visuomenės rėmimas, kad ji dalyvautų atstovaudama viešajai politikai ir dialoge su vyriausybėmis ir tarptautinėmis institucijomis;*
- *pilietinės visuomenės rėmimas, siekiant labiau atkreipti vartotojų ir piliečių dėmesį į aplinkai palankią ir vadovaujantį sąžiningos prekybos principais vykdomą gamybą ir vartojimą ir padidinti jų informuotumą apie tai, kad būtų skatinamas tvarus jos elgesys;*

*c) stabilumas ir taika:*

- *parama konfliktų prevencijos, taikos kūrimo ir pasirengimo krizėms srityse;*
- *parama pasaulinių ir tarpreigionių grėsmių ir kylančių grėsmių šalinimo srityse;*

*d) pasauliniai uždaviniai:*

- *sveikata;*
- *švietimas;*
- *lyčių lygybė;*
- *vaikai ir jaunimas;*
- *migracija ir priverstinis perkėlimas;*
- *deramas darbas, socialinė apsauga ir nelygybė;*
- *kultūra;*

- sveikos aplinkos užtikrinimas ir kova su klimato kaita;
- tvari energetika;
- darnus ir integracinis augimas, deramos darbo vietos ir privačiojo sektoriaus dalyvavimas;
- maistas ir mityba;
- įtraukčių visuomenių, gero ekonomikos valdymo ir skaidraus viešųjų finansų valdymo skatinimas;
- prieiga prie saugaus geriamojo vandens, sanitarijos paslaugos ir higiena;

e) užsienio politikos poreikiai ir prioritetai:

- Sąjungos dvišalio, regioninio ir tarpreregioninio bendradarbiavimo strategijų rėmimas, skatinant dialogą politikos klausimais ir formuojant bendrą požiūrį į pasaulines problemas ir ieškant bendrų jų sprendimo būdų;
- Sąjungos prekybos politikos rėmimas;
- pagalba įgyvendinant Sąjungos vidaus politikos tarptautinį aspektą ir visuotinio supratimo apie Sąjungą ir jos vaidmenį pasaulinėje arenoje ir jų matomumo gerinimas.

2. Išsamesnė informacija apie 3 dalyje nurodytas bendradarbiavimo sritis pateikta III priede.

*(Šis naujas straipsnis įterpiamas prieš 10 straipsnį, II antraštinės dalies I skyriuje).*

## **Pakeitimas 140**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) programavimo dokumentuose nustatoma nuosekli Sąjungos ir šalių

*Pakeitimas*

a) programavimo dokumentuose nustatoma nuosekli Sąjungos ir šalių

partnerių ar regionų partnerių bendradarbiavimo sistema, atitinkanti šiame reglamente nustatytą bendrąjį tikslą ir taikymo sritį, tikslus ir principus;

partnerių ar regionų partnerių bendradarbiavimo sistema, atitinkanti šiame reglamente nustatytą bendrąjį tikslą ir taikymo sritį, tikslus ir principus **ir paremta Sąjungos šaliai partnerei ar regionui skirta strategija arba Sąjungos teminėmis strategijomis**;

## Pakeitimas 141

### Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 2 dalies c punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) Sąjunga **taip pat konsultuojasi** su kitais paramos teikėjais ir subjektais, be kita ko, **kai tinkama**, pilietinės visuomenės ir vietos valdžios institucijų atstovais;

#### *Pakeitimas*

c) Sąjunga **nuo pat programavimo proceso pradžios ir viso jo metu reguliariai skatina daugiašalį ir įtraukų dialogą** su kitais **Sąjungos ir ne Sąjungos** paramos teikėjais ir subjektais, be kita ko, pilietinės visuomenės ir vietos valdžios institucijų atstovais, **taip pat privačiais ir politiniais fondais. Europos Parlamentas informuojamas apie tokių konsultacijų rezultatus**;

## Pakeitimas 142

### Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 2 dalies d punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

d) pagal 4 straipsnio 3 dalies a **ir** b punktuose nurodytas žmogaus teisių ir demokratijos, **taip pat** pilietinės visuomenės temines programas teikiama parama nepriklauso nuo atitinkamų trečiųjų valstybių vyriausybių ir kitų valdžios institucijų sutikimo. Pagal **šias** temines programas daugiausia **remiamos pilietinės visuomenės organizacijos**.

#### *Pakeitimas*

d) pagal 4 straipsnio 3 dalies a, b **ir c** punktuose nurodytas žmogaus teisių ir demokratijos, pilietinės visuomenės **organizacijų ir vietos valdžios institucijų, taip pat stabilumo ir taikos** temines programas teikiama parama nepriklauso nuo atitinkamų trečiųjų valstybių vyriausybių ir kitų valdžios institucijų sutikimo. Pagal **žmogaus teisių ir demokratijos, taip pat pilietinės**

*visuomenės organizacijų ir vietos valdžios institucijų* temines programas daugiausia remiama pilietinė visuomenė, įskaitant žmogaus teisių gynėjus ir spaudimą patiriančius žurnalistus.

#### **Pakeitimas 143**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Geografinių programų* programavimo principai

*Pakeitimas*

Programavimo principai

#### **Pakeitimas 144**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio -1 dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**-1. Pagal šį reglamentą vykdomą programavimą tinkamai atsižvelgiama į žmogaus teises, pagrindines laisves, gerą valdymą ir demokratiją šalyse partnerėse.**

#### **Pakeitimas 145**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio -1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**-1a. Visų programavimo dokumentų rengimas, taikymas ir persvarstymas pagal šį straipsnį vykdomas laikantis politikos suderinamumo vystymosi labui ir**

## **Pakeitimas 146**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio -1 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***-1b. Geografinės ir teminės programos  
papildo viena kitą ir dera viena su kita,  
taip pat kuria pridėtinę vertę.***

## **Pakeitimas 147**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

a) nedarant poveikio 4 daliai, veiksmai, ***kiek įmanoma***, grindžiami Sąjungos, valstybių narių ir atitinkamų šalių partnerių, įskaitant nacionalines ***ir*** vietos valdžios institucijas, ***pilietinę visuomenę***, nacionalinius ir vietos parlamentus bei kitas suinteresuotąsias šalis, dialogu siekiant sustiprinti atsakomybę už procesą ir skatinti remti nacionalines ir regionines strategijas;

a) nedarant poveikio 4 daliai, veiksmai grindžiami Sąjungos, valstybių narių ir atitinkamų šalių partnerių ***institucijų***, įskaitant nacionalines, vietos ***ir regionines*** valdžios institucijas, ***pilietinės visuomenės organizacijas, regionų***, nacionalinius ir vietos parlamentus, ***bendruomenes*** bei kitas suinteresuotąsias šalis, ***įtraukiu*** dialogu siekiant sustiprinti ***demokratinę*** atsakomybę už procesą ir skatinti remti nacionalines ir regionines strategijas;

## **Pakeitimas 148**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 1 dalies b punktas**



*Komisijos siūlomas tekstas*

- b) kai **tinkama**, programavimo laikotarpis derinamas su šalių partnerių strategijų ciklais;

*Pakeitimas*

- b) kai **įmanoma**, programavimo laikotarpis derinamas su šalių partnerių strategijų ciklais;

**Pakeitimas 149**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
11 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Vykdamy geografinių programų programavimą nustatoma speciali pritaikyta bendradarbiavimo sistema, grindžiama:

*Pakeitimas*

2. **Nedarant poveikio 1 daliai**, vykdamy geografinių programų programavimą nustatoma speciali pritaikyta bendradarbiavimo sistema, grindžiama:

**Pakeitimas 150**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
11 straipsnio 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

- a) partnerių poreikiais, nustatytais remiantis konkrečiais kriterijais atsižvelgiant į gyventojų skaičių, skurdą, nelygybę, žmogaus socialinę raidą, ekonominę ir aplinkos pažeidžiamumą, taip pat į valstybės ir visuomenės atsparumą;

*Pakeitimas*

- a) partnerių poreikiais, nustatytais remiantis konkrečiais kriterijais **ir išsamia analize**, atsižvelgiant į gyventojų skaičių, skurdą, nelygybę, žmogaus socialinę raidą, **žmogaus teisių, pagrindinių laisvių, demokratijos ir lyčių lygybės padėtį, pilietinę erdvę**, ekonominę ir aplinkos pažeidžiamumą, taip pat į valstybės ir visuomenės atsparumą;

## Pakeitimas 151

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 2 dalies b punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

- b) partnerių pajėgumais sutelkti **finansinius** išteklius **ir jais naudotis**, taip pat partnerių pajėgumais įsisavinti lėšas;

#### *Pakeitimas*

- b) partnerių pajėgumais sutelkti **ir veiksmingai naudoti vidaus** išteklius **siekiant remti nacionalinius vystymosi prioritetus**, taip pat partnerių pajėgumais įsisavinti lėšas;

## Pakeitimas 152

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 2 dalies c punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

- c) partnerių įsipareigojimais **ir veiklos rezultatais**, nustatytais remiantis tokiais kriterijais kaip politinės reformos **ir** ekonominis bei socialinis vystymasis;

#### *Pakeitimas*

- c) partnerių įsipareigojimais, **įskaitant tuos įsipareigojimus, dėl kurių bendrai susitarta su Sąjunga, ir pastangas**, nustatytais remiantis tokiais kriterijais kaip politinės reformos, **pažanga teisinės valstybės, gero valdymo, žmogaus teisių ir kovos su korupcija srityse**, ekonominis bei socialinis vystymasis, **aplinkos tvarumas ir veiksmingas paramos naudojimas**;

## Pakeitimas 153

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 2 dalies e punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

- e) partnerių pajėgumu ir įsipareigojimu skatinti bendrus interesus **bei vertybes** ir remti bendrus tikslus bei daugiašalius aljansus, taip pat Sąjungos prioritetų

#### *Pakeitimas*

- e) partnerių pajėgumu ir įsipareigojimu skatinti **bendras vertybes**, bendrus **principus ir pagrindinius** interesus ir remti bendrus tikslus bei daugiašalius aljansus,

įgyvendinimą.

taip pat Sąjungos prioritetų įgyvendinimą.

## Pakeitimas 154

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 4 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Bendradarbiaujant su pramoninėmis šalimis daugiausia dėmesio skiriama Sąjungos ir abipusių interesų skatinimui.

#### *Pakeitimas*

4. Bendradarbiaujant su pramoninėmis šalimis daugiausia dėmesio skiriama Sąjungos ir abipusių interesų, **taip pat bendrų pagrindinių interesų ir vertybių, bendrai sutartų tikslų ir daugiašališkumo** skatinimui. **Toks bendradarbiavimas, kai aktualu, grindžiamas Sąjungos, įskaitant Europos Parlamentą, ir valstybių narių dialogu, įtraukiant pilietinę visuomenę.**

## Pakeitimas 155

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 5 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

5. **Geografinėms programoms skirti** programavimo dokumentai turi būti **pagrįsti rezultatais, juos rengiant turi būti atsižvelgiama**, kai tinkama, **į** tarptautiniu mastu **sutartas siektinas reikšmes ir rodiklius**, visų pirma **nustatytus** darnaus vystymosi tikslams, taip pat šalies lygmens rezultatų **sistemas, kad būtų galima įvertinti, koks yra Sąjungos indėlis į rezultatus produktų, rezultatų ir poveikio lygmeniu, ir apie tai pranešti.**

#### *Pakeitimas*

5. Programavimo dokumentai turi būti **orientuoti į rezultatus ir, kai tai įmanoma, apimti aiškius tikslus ir rodiklius, pagal kuriuos matuojama pažanga ir Sąjungos paramos poveikis. Rodikliai gali būti grindžiami**, kai tinkama, tarptautiniu mastu **sutartais standartais**, visų pirma **nustatytais** darnaus vystymosi tikslams, taip pat šalies lygmens rezultatų **sistemomis.**

## Pakeitimas 156

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 6 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

6. Rengiant programavimo dokumentus, skirtus krizę patiriančioms, krizę išgyvenusioms šalims ir regionams, taip pat šalims, kurių padėtis nestabili ir pažeidžiama, būtina tinkamai atsižvelgti į konkrečius atitinkamų šalių ar regionų poreikius ir aplinkybes.

Tais atvejais, kai šalys partnerės ar regionai partneriai tiesiogiai patiria krizę arba yra paveikti krizės, išgyvenę krizę ar kurių padėtis nestabili ir pažeidžiama, ypatingas dėmesys skiriamas visų susijusių subjektų veiksmų koordinavimo stiprinimui siekiant padėti nuo nepaprastosios padėties pereiti prie vystymosi.

#### *Pakeitimas*

6. Rengiant programavimo dokumentus, skirtus krizę patiriančioms, krizę išgyvenusioms šalims ir regionams, taip pat šalims, kurių padėtis nestabili ir pažeidžiama, būtina tinkamai atsižvelgti į konkrečius atitinkamų šalių ar regionų poreikius ir aplinkybes, ***taip pat į jų pažeidžiamumą, riziką ir pajėgumus, kad būtų galima padidinti jų atsparumą. Taip pat atsižvelgiama į konfliktų prevenciją, valstybės kūrimą ir taikos stiprinimą, susitaikymą ir atstatymą po konflikto, pasirengimą nelaimėms, taip pat moterų vaidmenį ir vaikų teises šiuose procesuose. Taikomas žmogaus teisėmis grindžiamas ir į žmones orientuotas požiūris.***

Tais atvejais, kai šalys partnerės ar regionai partneriai tiesiogiai patiria krizę arba yra paveikti krizės, išgyvenę krizę ar kurių padėtis nestabili ir pažeidžiama, ypatingas dėmesys skiriamas visų susijusių subjektų veiksmų koordinavimo stiprinimui siekiant padėti ***užkirsti kelią smurtui ir*** nuo nepaprastosios padėties pereiti prie vystymosi.

## Pakeitimas 157

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 7 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

7. Šiuo reglamentu prisidedama prie veiksmų, nustatytų pagal Reglamentą (ES) Nr. .../... („Erasmus“). Bendrasis programavimo dokumentas pagal šį

#### *Pakeitimas*

7. Šiuo reglamentu ***iš programų, nustatytų pagal šio reglamento 4 straipsnio 2 dalį,*** prisidedama prie veiksmų, nustatytų pagal Reglamentą (ES)

reglamentą rengiamas septyneriems metams, įskaitant lėšas pagal Reglamentą (ES) Nr. .../... (PNPP III). Naudojant šias lėšas taikomas Reglamentas (ES) Nr. .../... („Erasmus“).

Nr. .../... („Erasmus“). **2 000 mln. EUR preliminarai suma iš geografinėms programoms skirtos paramos turi būti skiriama judumo, bendradarbiavimo ir politinio dialogo su šalių partnerių valdžios institucijomis, kitomis institucijomis ir organizacijomis veiklai remti.** Bendrasis programavimo dokumentas pagal šį reglamentą rengiamas septyneriems metams, įskaitant lėšas pagal Reglamentą (ES) Nr. .../... (PNPP III). Naudojant šias lėšas taikomas Reglamentas (ES) Nr. .../... („Erasmus“), **sykiu užtikrinant Reglamento (ES) Nr. .../... (PNPP III) laikymąsi.**

## **Pakeitimas 158**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 7 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**7a. Šiuo reglamentu prisidedama prie veiksmų, nustatytų pagal Reglamentą (ES) Nr. .../... („Kūrybiška Europa“). Bendrasis programavimo dokumentas pagal šį reglamentą rengiamas septyneriems metams, įskaitant lėšas pagal Reglamentą (ES) Nr. .../... (PNPP III). Naudojant šias lėšas taikomas Reglamentas (ES) Nr. .../... („Kūrybiška Europa“).**

## **Pakeitimas 159**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio -1 dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**-1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 34 straipsnį siekiant papildyti neesminius šio**

*reglamento elementus, nustatant kiekvienai konkrečiai šaliai ir daugiašalei daugiametei programai skirtas sistemas. Tų sistemų nuostatose:*

- a) nurodoma, kurios 9a ir 15b straipsniuose apibrėžtos sritys yra prioritetinės;*
- b) nustatomi konkretūs išsamūs ir išmatuojami kiekvienos programos tikslai;*
- c) apibrėžiami laukiami rezultatai bei išmatuojami tikslai ir aiškūs bei konkretūs veiklos rezultatų rodikliai, susiję su tikslais;*
- d) nustatoma orientacinė finansavimo suma – bendra ir pagal prioritetinę sritį;*
- e) nustatoma bendradarbiavimo tvarka, įskaitant įnašų į Išorės veiksmų garantijų fondą dydį.*

#### **Pakeitimas 160**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
12 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**1. Pagal šį reglamentą geografinės programos įgyvendinamos vykdant orientacines daugiametes šalies ir daugiašales programas.**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

#### **Pakeitimas 161**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
12 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**2. Orientacinėse daugiametėse programose nustatomos pasirinktos prioritetinės sritys, kurioms turi būti**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

*skiriamas Sąjungos finansavimas,  
konkretūs tikslai, tikėtini rezultatai,  
aiškūs ir konkretūs rezultatų rodikliai ir  
preliminarūs finansiniai asignavimai  
bendrai ir pagal prioritetinę sritį.*

#### **Pakeitimas 162**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
12 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**3. Orientacinė daugiametė programa  
grindžiama:**

*Pakeitimas*

**3. Daugiametės programos  
grindžiamos:**

#### **Pakeitimas 163**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
12 straipsnio 3 dalies -a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**-a) ataskaita, kurioje pateikiama šalių  
partnerių ar atitinkamų šalių poreikių,  
pajėgumų, įsipareigojimų ir veiklos  
rezultatų, galimo Sąjungos finansavimo  
poveikio analizė pagal 11 straipsnio 2  
dalį, taip pat vienas ar daugiau iš toliau  
nurodytų aspektų:**

#### **Pakeitimas 164**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
12 straipsnio 3 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**a) nacionaline arba regionine strategija,**

*Pakeitimas*

**a) nacionaline arba regionine strategija,**

kurią Komisija, remdamasi atitinkama *orientacine* daugiamete programa jos priėmimo metu, priima kaip vystymosi planą arba panašų dokumentą;

*kuri yra pagrįsta prasmingomis konsultacijomis su vietos gyventojais bei pilietine visuomene ir* kurią Komisija, remdamasi atitinkama daugiamete programa jos priėmimo metu, priima kaip vystymosi planą arba panašų dokumentą;

## Pakeitimas 165

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 3 dalies b punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) *pagrindų* dokumentu, kuriuo nustatoma Sąjungos politika atitinkamo partnerio ar partnerių atžvilgiu, įskaitant Sąjungos ir valstybių narių bendrą dokumentą;

#### *Pakeitimas*

b) dokumentu, kuriuo nustatoma Sąjungos politika atitinkamo partnerio ar partnerių atžvilgiu, įskaitant Sąjungos ir valstybių narių bendrą dokumentą;

## Pakeitimas 166

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 4 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Siekiant padidinti Sąjungos kolektyvinio bendradarbiavimo poveikį, kai įmanoma, Sąjungos ir valstybių narių programavimo dokumentus pakeičia bendro programavimo dokumentas. Bendro programavimo dokumentas gali pakeisti Sąjungos *orientacinę* daugiametę programą, jei jis atitinka 10 ir 11 straipsnius, jame yra šio straipsnio 2 dalyje išvardyti elementai ir juo nustatomas darbo pasidalijimas tarp Sąjungos ir valstybių narių.

#### *Pakeitimas*

4. Siekiant padidinti Sąjungos kolektyvinio bendradarbiavimo poveikį, kai įmanoma, Sąjungos ir valstybių narių programavimo dokumentus pakeičia bendro programavimo dokumentas. Bendro programavimo dokumentas gali pakeisti Sąjungos daugiametę programą, jei jis *patvirtintas pagal 14 straipsnį priimtu aktu ir* atitinka 10 ir 11 straipsnius, jame yra šio straipsnio 2 dalyje išvardyti elementai ir juo nustatomas darbo pasidalijimas tarp Sąjungos ir valstybių narių.



## Pakeitimas 167

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 4 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**4a. Daugiametėse programose gali būti numatyta lėšų suma, neviršijanti 5 % visos sumos, kuri nėra skirta prioritetinei sričiai arba šaliai partnerei ar šalių partnerių grupei. Šios lėšos skiriamos pagal 21 straipsnį.**

## Pakeitimas 168

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio -1 dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**-1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 34 straipsnį siekiant papildyti neesminius šio reglamento elementus, nustatant kiekvienai konkrečiai teminei daugiametei programai skirtas sistemas. Tų sistemų nuostatose:**

- a) nurodoma, kurios 9a straipsnyje apibrėžtos sritys yra prioritetinės;**
- b) nustatomi konkretūs išsamūs ir išmatuojami kiekvienos programos tikslai;**
- c) apibrėžiami laukiami rezultatai bei išmatuojami tikslai ir aiškūs bei konkretūs veiklos rezultatų rodikliai, susiję su tikslais;**
- d) nustatoma orientacinė finansavimo suma – bendra ir pagal prioritetinę sritį;**
- e) nustatoma bendradarbiavimo tvarka.**

## Pakeitimas 169

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1. Pagal šį reglamentą teminės programos įgyvendinamos vykdančios orientacinės daugiametės programos.**

***Išbraukta.***

## Pakeitimas 170

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**Teminėms programoms skirtose orientacinėse daugiametėse programose nustatoma Sąjungos strategija, atrinktos prioritetinės sritys, kurioms turi būti skiriamas Sąjungos finansavimas, konkretūs tikslai, tikėtini rezultatai, aiškūs ir konkretūs rezultatų rodikliai, apibūdinama tarptautinė padėtis ir pagrindinių atitinkamos temos partnerių veikla.**

***Išbraukta.***

## Pakeitimas 171

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**Teminėms programoms skirtose orientacinėse daugiametėse programose nustatomas preliminarus finansinis asignavimas iš viso, pagal bendradarbiavimo sritį ir pagal prioritetą. Preliminarus finansinis asignavimas gali**

***Išbraukta.***

*būti skiriamas nurodant intervalą.*

#### **Pakeitimas 172**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
13 straipsnio 2 dalies 3 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*12 ir 13 straipsniuose nurodytos bendrosios nuostatos nustatomos remiantis ataskaita, kurioje pateikiama tarptautinės padėties ir pagrindinių atitinkamos teminės srities partnerių veiklos analizė ir nurodomi laukiami programos rezultatai.*

#### **Pakeitimas 173**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
13 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*2a. Daugiametėse programose gali būti numatyta lėšų suma, neviršijanti 5 % visos sumos, kuri nėra skirta prioritetinei sričiai arba šaliai partnerei ar šalių partnerių grupei. Šios lėšos skiriamos pagal 21 straipsnį.*

#### **Pakeitimas 174**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
14 straipsnio pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Orientacinių*** daugiamečių programų priėmimas ir keitimas

Daugiamečių programų priėmimas ir keitimas

## Pakeitimas 175

### Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. **Komisija** 12 ir 13 straipsniuose nurodytas orientacines daugiametės programas priima įgyvendinimo aktais. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 35 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. Ši procedūra taip pat taikoma šio straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse nurodytoms peržiūroms, **dėl kurių gali gerokai pasikeisti orientacinės daugiametės programos turinys.**

#### *Pakeitimas*

1. **Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 34 straipsnį siekiant deleguotaisiais aktais papildyti neesminius šio reglamento elementus, nustatant 12 ir 13 straipsniuose nurodytoms daugiametėms programoms skirtas sistemas.** Tie **deleguotieji** aktai priimami laikantis 34 straipsnyje nurodytos procedūros. Ši procedūra taip pat taikoma šio straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse nurodytoms peržiūroms.

## Pakeitimas 176

### Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Priimant 12 straipsnyje nurodytus bendro daugiametio programavimo dokumentus **Komisijos sprendimas** taikomas tik su Sąjungos įnašu susijusiai bendro daugiametio programavimo dokumento daliai.

#### *Pakeitimas*

2. Priimant 12 straipsnyje nurodytus bendro daugiametio programavimo dokumentus **deleguotasis aktas** taikomas tik su Sąjungos įnašu susijusiai bendro daugiametio programavimo dokumento daliai.

## Pakeitimas 177

### Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. **Geografinėms programoms skirtos orientacinės** daugiametės programos gali būti **peržiūrimos, jei to reikia veiksmingam įgyvendinimui, ypač jei yra esminių 7 straipsnyje nurodytos politikos sistemos pasikeitimų arba krizės ar pokrizinės padėties atveju.**

*Pakeitimas*

3. Daugiametės **geografinės ir teminės** programos **baigia galioti ne vėliau kaip 2025 m. birželio 30 d. Komisija iki 2025 m. birželio 30 d. patvirtina naujas daugiametės programas, remdamasi 32 straipsnyje nurodyto laikotarpio vidurio vertinimo rezultatais, nustatytais faktais ir išvadomis.**

**Pakeitimas 178**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
14 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. **Teminėms programoms skirtos orientacinės** daugiametės programos gali būti **peržiūrimos, jei to reikia veiksmingam įgyvendinimui, ypač jei yra esminių 7 straipsnyje nurodytos politikos sistemos pasikeitimų.**

*Pakeitimas*

4. Daugiametės programos gali būti **nežymiai pakeistos, jei to reikia siekiant jas veiksmingai taikyti, ypač jei yra esminių 7 straipsnyje nurodytos politikos sistemos pasikeitimų. Daugiametės programos nežymiai keičiamos tais atvejais, kai dėl rezervo naujiems uždaviniais ir prioritetams sutelkimo reikia pakeisti atitinkamos programos bendrąsias nuostatas.**

**Pakeitimas 179**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
14 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti, pavyzdžiui, krizių ar tiesioginių grėsmių demokratijai, teisinei valstybei, žmogaus teisėms arba pagrindinėms laisvėms atvejais, Komisija

*Pakeitimas*

5. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti, pavyzdžiui, krizių ar tiesioginių grėsmių demokratijai, teisinei valstybei, žmogaus teisėms arba pagrindinėms laisvėms atvejais, Komisija

*įgyvendinimo* aktais, priimtais pagal **35 straipsnio 4 dalyje** nurodytą skubos procedūrą, gali iš dalies keisti **šio reglamento** 12 ir 13 straipsniuose nurodytas *orientacines* daugiametės programas.

*deleguotaisiais* aktais, priimtais pagal **34a straipsnyje** nurodytą skubos procedūrą, gali iš dalies keisti 12 ir 13 straipsniuose nurodytas daugiametės programas.

## Pakeitimas 180

### Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. 6 straipsnio 3 dalyje nurodyta suma naudojama, ***be kita ko***, siekiant:

#### *Pakeitimas*

1. 6 straipsnio 3 dalyje nurodyta suma naudojama ***tinkamai pagrįstais atvejais, teikiant pirmenybę šalims, kurioms labiausiai reikia paramos, visapusiškai papildant pagal šį reglamentą patvirtintus aktus ir nuosekliai jų laikantis***, siekiant:

## Pakeitimas 181

### Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 1 dalies a punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

a) užtikrinti tinkamą Sąjungos atsaką nenumatytų ***aplinkybių*** atveju;

#### *Pakeitimas*

a) užtikrinti tinkamą Sąjungos atsaką nenumatytų ***poreikių, kurie nepatenka į programų ir programavimo dokumentų taikymo sritį***, atveju;

## Pakeitimas 182

### Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 1 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) reaguoti į naujus poreikius ar uždavinius, pavyzdžiui, susijusius su krize ar pokrizine padėtimi arba migracijos **spaudimu** prie Sąjungos ir jos kaimyninių sienų;

*Pakeitimas*

b) reaguoti į naujus poreikius ar uždavinius, pavyzdžiui, susijusius su **gaivaline ar žmogaus sukelta** krize ar pokrizine padėtimi arba migracijos **reiškiniu, ypač priverstiniu perkėlimu**, prie Sąjungos ar jos kaimyninių sienų **ar trečiosiose šalyse**;

**Pakeitimas 183**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
15 straipsnio 1 dalies c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) skatinti naujas **Sąjungos pasiūlytas** **ar** tarptautines iniciatyvas arba prioritetus.

*Pakeitimas*

c) skatinti naujas tarptautines iniciatyvas arba prioritetus **arba į juos reaguoti**.

**Pakeitimas 184**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
15 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**15a straipsnis**

**Paramos sustabdymas**

**1. Nedarant poveikio nuostatoms dėl paramos pagal susitarimus su šalimis partnerėmis ir regionais partneriais sustabdymo, kai šalis partnerė nuolat nesilaiko demokratijos, teisinės valstybės, gero valdymo ir pagarbos žmogaus teisėms bei pagrindinėms laisvėms principų arba branduolinės saugos standartų, Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 34 straipsnį priimti**

*deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas VIIa priedas, įtraukiant šalį partnerę į šalių partnerių, kurioms sustabdytas arba iš dalies sustabdytas Sąjungos paramos teikimas, sąrašą. Jeigu paramos teikimas sustabdomas iš dalies, nurodomos programos, kurioms galioja paramos sustabdymas.*

*2. Jei Komisija nustato, kad paramos sustabdymą pateisinančios priežastys išnyko, jai suteikiami įgaliojimai pagal 34 straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies pakeičiamas VIIa priedas, siekiant toliau teikti Sąjungos paramą.*

*3. Paramos teikimo sustabdymo iš dalies atvejais Sąjungos parama visų pirma naudojama pilietinės visuomenės organizacijoms ir nevalstybiniais subjektams remti priemonėmis, kuriomis siekiama skatinti gerbti žmogaus teises ir pagrindines laisves ir remti demokratizacijos bei dialogo procesus šalyse partnerėse.*

*4. Priimdama sprendimą Komisija deramai atsižvelgia į susijusias Europos Parlamento rezoliucijas.*

## **Pakeitimas 185**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 15 b straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **15b straipsnis**

##### **Konkretūs kaimynystės regionui skirti tikslai**

*1. Laikantis 3 ir 4 straipsnių Sąjungos paramai kaimynystės regione pagal šį reglamentą nustatomi tokie tikslai:*

*a) gerinti Sąjungos ir jos šalių partnerių politinį bendradarbiavimą ir didinti atsakomybę už Europos*



*kaimynystės politiką;*

*b) remti asociacijos susitarimų arba kitų esamų ir būsimų susitarimų ir bendrai sutartų asociacijos darbotvarkių ir partnerystės prioritetų ar lygiaverčių dokumentų įgyvendinimą;*

*c) stiprinti ir tvirtinti demokratiją, valstybės kūrimą, gerą valdymą, teisinę valstybę ir žmogaus teises, taip pat skatinti veiksmingiau įgyvendinti abipusiai sutartas reformas;*

*d) stabilizuoti kaimyninius regionus politiniu, ekonominiu ir saugumo požiūriu;*

*e) stiprinti regioninį bendradarbiavimą, visų pirma palaikant bendradarbiavimą pagal Rytų partnerystę, vykdant Viduržemio jūros sąjungos veiklą ir visą Europos kaimynystės regioną apimančią bendradarbiavimą ir tarpvalstybinį bendradarbiavimą;*

*f) skatinti pasitikėjimo stiprinimą, gerus kaimynystės santykius ir kitas priemones, padedančias užtikrinti bet kokio pobūdžio saugumą ir išvengti konfliktų bei juos išspręsti, įskaitant užsitęsusių konfliktus, teikti paramą nukentėjusiems gyventojams bei remti atstatymą, taip pat skatinti pagarbą daugiašališkumui ir tarptautinei teisei;*

*g) skatinti glaudesnius Sąjungos ir šalių partnerių visuomenių partnerystės ryšius, be kita ko, didesnę judumą ir žmonių tarpusavio ryšius, visų pirma susijusius su kultūros, švietimo, profesine ir sporto veikla;*

*h) intensyvinti bendradarbiavimą teisėtose ir neteisėtose migracijos srityje;*

*i) siekti laipsniškos integracijos į Sąjungos vidaus rinką ir tvirtesnio bendradarbiavimo sektoriuose bei įvairių sektorių bendradarbiavimo, be kita ko, derinant teisės aktus ir siekiant konvergencijos su Sąjungos ir kitais atitinkamais tarptautiniais standartais reglamentavimo srityje, taip pat suteikiant geresnes galimybes patekti į rinką, be kita*

*ko, kuriant išsamias ir visapusiškas laisvosios prekybos erdves, stiprinant susijusias institucijas ir investicijas;*

*j) remti tvarią, integracinę ir visiems naudingą ekonominę bei socialinę plėtrą skatinant darbo vietų kūrimą ir įsidarbinimo galimybes, ypač kalbant apie jaunimą;*

*k) prisidėti įgyvendinant Paryžiaus susitarimą, visų pirma stiprinant bendradarbiavimą energetinio saugumo srityje ir skatinant atsinaujinančiosios bei tvarios energijos naudojimą ir energijos vartojimo efektyvumo tikslų siekimą;*

*l) skatinti drauge su šalių partnerių, kurioms taikoma kaimynystės politika, kaimyninėmis šalimis įgyvendinti teminius projektus, skirtus bendriems iššūkiams, tokiems kaip migracija, energetika, saugumas ir sveikata, atremti.*

*(Šis naujas straipsnis turi būti įterptas prieš II skyriaus II antraštinės dalies 16 straipsnį.)*

## **Pakeitimas 186**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) įsipareigojimas įgyvendinti bendrai sutartus politinės, ekonominės ir socialinės reformos tikslus ir su tuo susijusi pažanga;

*Pakeitimas*

b) įsipareigojimas įgyvendinti bendrai sutartus politinės, ekonominės, **aplinkos** ir socialinės reformos tikslus ir su tuo susijusi pažanga;

## **Pakeitimas 187**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 2 dalies c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) įsipareigojimas kurti tvirtą ir tvarią

*Pakeitimas*

c) įsipareigojimas kurti tvirtą ir tvarią

demokratiją ir su tuo susijusi pažanga;

demokratiją ir su tuo susijusi pažanga,  
*įskaitant žmogaus teisių propagavimą,  
gerą valdymą, teisinės valstybės principo  
laikymąsi ir kovą su korupcija;*

#### Pakeitimas 188

Pasiūlymas dėl reglamento  
16 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ca) įsipareigojimas užtikrinti  
daugiašališkumą;*

#### Pakeitimas 189

Pasiūlymas dėl reglamento  
16 straipsnio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*3a. Sąjungos parama I priede  
išvardytoms šalims partnerėms taikoma  
laikantis Finansinio reglamento 190  
straipsnyje nustatyto bendro finansavimo  
principo.*

#### Pakeitimas 190

Pasiūlymas dėl reglamento  
17 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Siekiant *įgyvendinti* veiklos  
rezultatais grindžiamą požiūrį  
*preliminariai* 10 proc. finansinio paketo,  
nustatyto *4 straipsnio* 2 dalies *a punkte*,

1. Siekiant *taikyti* veiklos rezultatais  
grindžiamą požiūrį *ne mažiau* 10 proc.  
finansinio paketo, nustatyto *6 straipsnio*  
2 dalies *a punkto pirmoje įtraukoje*, kurie

kurie yra skirti 12 straipsnyje nurodytiems šalies finansiniams asignavimams papildyti, paskirstomi I priede išvardytoms šalims partnerėms. Sprendimai dėl veiklos rezultatais grindžiamų asignavimų priimami remiantis šalių pažanga demokratijos, žmogaus teisių, teisinės valstybės, bendradarbiavimo migracijos, ekonomikos valdymo ir reformų **klausimais** srityse. Šalių partnerių padaryta pažanga vertinama kasmet.

yra skirti 12 straipsnyje nurodytiems šalies finansiniams asignavimams papildyti, paskirstomi I priede išvardytoms šalims partnerėms. Sprendimai dėl veiklos rezultatais grindžiamų asignavimų priimami remiantis šalių pažanga demokratijos, žmogaus teisių, teisinės valstybės, **gero valdymo, bendradarbiavimo saugios, tvarkingos ir teisėtos** migracijos, ekonomikos valdymo ir **sutartų** reformų **įgyvendinimo** srityse. Šalių partnerių padaryta pažanga vertinama kasmet, **aktyviai dalyvaujant pilietinei visuomenei, visų pirma pasitelkiant šalių pažangos ataskaitas, kuriose, be kita ko, išdėstomos tendencijos, palyginti su ankstesniais metais.**

## Pakeitimas 191

### Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a. Europos Parlamente ir Taryboje reguliariai keičiamasi nuomonėmis apie pagal šį reglamentą taikomą veiklos rezultatais grindžiamą metodą.**

## Pakeitimas 192

### Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2. Veiklos rezultatais grindžiamas metodas netaikomas teikiant paramą pilietinei visuomenei, žmonių tarpusavio ryšiams, įskaitant vietos valdžios institucijų bendradarbiavimą, paramą su žmogaus teisėmis susijusios padėties gerinimui arba

2. Veiklos rezultatais grindžiamas metodas netaikomas teikiant paramą pilietinei visuomenei, žmonių tarpusavio ryšiams, įskaitant vietos valdžios institucijų bendradarbiavimą, paramą su žmogaus teisėmis susijusios padėties gerinimui arba

vykdant su krize susijusias rėmimo priemones. Itin smarkiai arba nuolat blogėjant padėčiai, susijusiai su demokratija, žmogaus teisėmis ar teisine valstybe, šiems veiksams teikiama parama ***gali*** būti padidinta.

vykdant su krize susijusias rėmimo priemones. Itin smarkiai arba nuolat blogėjant padėčiai, susijusiai su demokratija, žmogaus teisėmis ar teisine valstybe, ***kai tinkama***, šiems veiksams teikiama parama ***turi*** būti padidinta.

### **Pakeitimas 193**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***2a. Itin smarkiai arba nuolat blogėjant padėčiai, susijusiai su demokratija, žmogaus teisėmis ar teisine valstybe, Komisija ir EIVT persvarsto veiklos rezultatais grindžiamą paramą.***

### **Pakeitimas 194**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 2 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***2b. Komisija pagal 34 straipsnį priima deleguotuosius aktus, kuriais papildomas šis reglamentas, nustatant į rezultatus orientuoto požiūrio metodinę sistemą.***

### **Pakeitimas 195**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 18 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. 2 straipsnio 3 dalyje apibrėžtas tarpvalstybinis bendradarbiavimas apima bendradarbiavimą prie gretimų sausumos sienų, tarptautinių didesnių tarpvalstybinių teritorijų bendradarbiavimą, jūrų srities bendradarbiavimą aplink jūrų baseinus, taip pat tarpregioninį bendradarbiavimą.

*Pakeitimas*

1. 2 straipsnio 3 dalyje apibrėžtas tarpvalstybinis bendradarbiavimas apima bendradarbiavimą prie gretimų sausumos **ir jūrų** sienų, tarptautinių didesnių tarpvalstybinių teritorijų bendradarbiavimą, jūrų srities bendradarbiavimą aplink jūrų baseinus, taip pat tarpregioninį bendradarbiavimą. ***Siekama, kad tarpvalstybinis bendradarbiavimas būtų suderintas su esamų ir būsimų makroregioninių strategijų ir regioninės integracijos procesų tikslais.***

**Pakeitimas 196**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**II antraštinės dalies III skyriaus pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Veiksmų planai, priemonės ir įgyvendinimo metodai***

*Pakeitimas*

***Vykdymas***

**Pakeitimas 197**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**19 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Komisija priima metinius arba daugiamečius veiksmų planus ar priemones. Priemonės gali būti atskiros priemonės, specialiosios priemonės, rėmimo priemonės arba išimtinės paramos priemonės. Veiksmų planuose ir priemonėse nurodomi siektini kiekvieno veiksmo tikslai, tikėtini rezultatai ir pagrindinė veikla, ***įgyvendinimo*** metodai,

*Pakeitimas*

1. Komisija priima metinius arba daugiamečius veiksmų planus ar priemones. Priemonės gali būti atskiros priemonės, specialiosios priemonės, rėmimo priemonės arba išimtinės paramos priemonės. Veiksmų planuose ir priemonėse nurodomi siektini kiekvieno veiksmo tikslai, tikėtini rezultatai ir pagrindinė veikla, ***taikymo*** metodai,

biudžetas ir visos susijusios rėmimo išlaidos.

biudžetas ir visos susijusios rėmimo išlaidos.

#### Pakeitimas 198

##### Pasiūlymas dėl reglamento 19 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

Jeigu atsiranda nenumatytų poreikių ar aplinkybių ir kai finansavimo neįmanoma gauti iš tinkamesnių šaltinių, Komisija gali priimti specialiąsias priemones, kurios **nebuvo numatytos** programavimo dokumentuose.

###### *Pakeitimas*

Jeigu atsiranda nenumatytų poreikių ar aplinkybių ir kai finansavimo neįmanoma gauti iš tinkamesnių šaltinių, Komisija gali priimti specialiąsias priemones, kurios **negrindžiamos** programavimo dokumentais.

#### Pakeitimas 199

##### Pasiūlymas dėl reglamento 19 straipsnio 3 dalis

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Metiniai ar daugiamečiai veiksmų planai ir atskiros priemonės gali būti taikomi siekiant **įgyvendinti** 4 straipsnio 4 dalies **b ir c punktuose** nurodytus greitojo reagavimo veiksmus.

###### *Pakeitimas*

3. Metiniai ar daugiamečiai veiksmų planai ir atskiros priemonės gali būti taikomi siekiant **vykdyti** 4 straipsnio 4 dalies **b punkte** nurodytus greitojo reagavimo veiksmus.

#### Pakeitimas 200

##### Pasiūlymas dėl reglamento 19 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

**Išimtinės paramos priemonės trukmė gali būti ne ilgesnė kaip 18 mėnesių ir, jei**

###### *Pakeitimas*

**Išbraukta.**

*atsiranda objektyvių ir nenumatytų kliūčių jai įgyvendinti, gali būti pratęsta du kartus po ne ilgesnį kaip šešių mėnesių laikotarpį daugiausia iki 30 mėnesių, su sąlyga, kad priemonės finansinė suma nepadidėja.*

## **Pakeitimas 201**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 19 straipsnio 4 dalies 3 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Užsitęsiosios krizės ir konflikto atvejais Komisija gali priimti antrą išimtinę paramos priemonę, kurios trukmė yra ne ilgesnė kaip 18 mėnesių. Tinkamai pagrįstais atvejais gali būti priimtoms papildomos priemonės, jei Sąjungos veiksmų tęstinumas yra būtinas ir jo negalima užtikrinti kitomis priemonėmis.*

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

## **Pakeitimas 202**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 19 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***4a. Priemonių, kurių imamas pagal 19 straipsnio 3 ir 4 dalis, trukmė gali būti ne ilgesnė kaip 18 mėnesių ir, jei atsiranda objektyvių ir nenumatytų kliūčių joms vykdyti, gali būti pratęstos du kartus ne ilgesniems kaip šešių mėnesių laikotarpiams, kad bendra trukmė būtų ne ilgesnė nei 30 mėnesių, su sąlyga, kad priemonės finansinė suma nepadidėja.***

***Užsitęsiosios krizės ir konflikto atvejais Komisija gali priimti antrą išimtinę paramos priemonę, kurios trukmė yra ne***



*ilgesnė kaip 18 mėnesių. Tinkamai pagrįstais atvejais gali būti priimtos papildomos priemonės, jei pagal šią dalį vykdomų Sąjungos veiksmų testinumas yra būtinas ir kitomis priemonėmis jo negalima užtikrinti.*

## Pakeitimas 203

### Pasiūlymas dėl reglamento 20 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Sąjungos finansavimas gali būti skiriamas Priemonės **igyvendinimo** ir jos tikslų siekimo rėmimo išlaidoms, įskaitant administracinę paramą, susijusią su tokiam **igyvendinimui** reikalinga parengiamąja, tolesne, stebėsenos, audito ir vertinimo veikla, taip pat būstinėse patiriamoms išlaidoms ir Sąjungos delegacijų išlaidoms administracinei programos paramai, taip pat pagal šį reglamentą finansuojamoms operacijoms valdyti, įskaitant informavimo ir komunikacijos veiksmus ir institucines informacinių technologijų sistemas.

#### *Pakeitimas*

1. Sąjungos finansavimas gali būti skiriamas Priemonės **vykdymo** ir jos tikslų siekimo rėmimo išlaidoms, įskaitant administracinę paramą, susijusią su tokiam **vykdymui** reikalinga parengiamąja, tolesne, stebėsenos, audito ir vertinimo veikla, taip pat būstinėse patiriamoms išlaidoms ir Sąjungos delegacijų išlaidoms administracinei programos paramai, taip pat pagal šį reglamentą finansuojamoms operacijoms valdyti, įskaitant informavimo ir komunikacijos veiksmus ir institucines informacinių technologijų sistemas.

## Pakeitimas 204

### Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Veiksmų planai ir priemonės priimami **igyvendinimo aktais, priimamais** laikantis 35 straipsnio 2 dalyje nurodytos **nagrinėjimo procedūros**.

#### *Pakeitimas*

1. Veiksmų planai ir priemonės priimami **Komisijos sprendimu**, laikantis **Finansinio reglamento**.

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2. 1 dalyje nurodyta tvarka netaikoma: Išbraukta.**

**a) veiksmų planams, atskiroms priemonėms ir rėmimo priemonėms, kurioms skiriamas Sąjungos finansavimas neviršija 10 mln. EUR;**

**b) specialiosioms priemonėms, taip pat veiksmų planams ir priemonėms, priimtiems siekiant įgyvendinti greitojo reagavimo veiksmus, kuriems skiriamas Sąjungos finansavimas neviršija 20 mln. EUR;**

**c) toliau nurodytiems techniniams pakeitimams, jei jie iš esmės neturi įtakos atitinkamo veiksmų plano ar priemonės tikslams:**

**i) įgyvendinimo metodo pakeitimui;**

**ii) lėšų perskirstymui tarp veiksmų plane nurodytų veiksmų;**

**iii) veiksmų planų ir priemonių biudžeto padidinimui arba sumažinimui ne daugiau kaip 20 proc. pradinio biudžeto ir ne daugiau kaip 10 mln. EUR.**

**Daugiamečiams veiksmų planams ir priemonėms 2 dalies a ir b punktuose ir c punkto iii papunktyje nurodytos ribos taikomos kasmet.**

**Per vieną mėnesį nuo veiksmų planų ir priemonių, išskyrus išimtines paramos priemones, ir techninių pakeitimų priėmimo pagal šią dalį apie juos turi būti pranešama Europos Parlamentui ir valstybėms narėms per 35 straipsnyje nurodytą atitinkamą komitetą.**

## Pakeitimas 206

### Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

***Prieš patvirtindama arba pratęsdama išimtinės paramos priemones, kurios neviršija 20 mln. EUR, Komisija praneša Tarybai apie priemonių pobūdį, tikslus ir planuojamas finansines sumas. Prieš atlikdama reikšmingus esminius jau priimtų išimtinių paramos priemonių pakeitimus Komisija apie tai praneša Tarybai.*** Siekdama užtikrinti Sąjungos išorės veiksmų nuoseklumą Komisija atsižvelgia į susijusį Tarybos politikos požiūrį į tokių priemonių planavimą ir tolesnį ***įgyvendinimą***.

#### *Pakeitimas*

Siekdama užtikrinti Sąjungos išorės veiksmų nuoseklumą Komisija atsižvelgia į susijusį Tarybos ***ir Europos Parlamento*** politikos požiūrį į tokių priemonių planavimą ir tolesnį ***taikymą***.

## Pakeitimas 207

### Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Komisija ***tinkamai laiku*** informuoja Europos Parlamentą apie ***išimtinių paramos*** priemonių planavimą ***ir įgyvendinimą*** pagal šį straipsnį, įskaitant planuojamas finansines sumas, be to, Europos Parlamentą informuoja apie atliekamus esminius tokios paramos pakeitimus ar pratęsimus.

#### *Pakeitimas*

Komisija ***nedelsdama*** informuoja Europos Parlamentą apie priemonių planavimą pagal šį straipsnį, įskaitant planuojamas finansines sumas, be to, Europos Parlamentą informuoja apie atliekamus esminius tokios paramos pakeitimus ar pratęsimus. ***Patvirtinusi arba esmingai pakeitusi priemonę, Komisija kuo greičiau ir bet kuriuo atveju per vieną mėnesį nuo patvirtinimo arba pakeitimo pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą ir pateikia patvirtintos priemonės pobūdžio ir loginio pagrindo apžvalgą, nurodo jos trukmę, biudžetą ir jos turinį, įskaitant tai, kaip ta priemonė papildomai vykdomi ir planuojami kiti Sąjungos reagavimo veiksmai. Išimtinių paramos***

*priemonių atveju, Komisija taip pat nurodo, ar ji užtikrins, ir kiek ir kaip užtikrins politikos, kuri vykdoma teikiant išimtinę paramą kaip vidutinės trukmės ir ilgalaikę paramą pagal šį reglamentą, tęstinumą.*

## **Pakeitimas 208**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*3a. Prieš patvirtindama veiksmų planus ir priemones, kurie nėra pagrįsti programavimo dokumentais pagal 19 straipsnio 2 dalį, išskyrus 19 straipsnio 3 ir 4 dalyse nurodytus atvejus, Komisija pagal 34 straipsnį priima deleguotąjį aktą, siekdama papildyti šį reglamentą, jame nustatant konkrečius siektinus tikslus, laukiamus rezultatus, naudotinas priemones, pagrindinę veiklą ir tiems veiksmų planams bei priemonėms skiriamus preliminarinius finansinius asignavimus.*

## **Pakeitimas 209**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*4. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti, pavyzdžiui, krizių, įskaitant gaivalines ar žmogaus sukeltas nelaimes, ar tiesioginių grėsmių demokratijai, teisinei valstybei, žmogaus teisėms arba pagrindinėms laisvėms atvejais, Komisija nedelsiant taikytiniais įgyvendinimo aktais pagal 35 straipsnio 4*

*Išbraukta.*

*dalyje nurodytą procedūrą gali priimti  
veiksmų planus ir priemones ar vykdomų  
veiksmų planų ir priemonių pakeitimus.*

## Pakeitimas 210

### Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Pagal taikytinus Sąjungos teisės aktus, įskaitant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/92/ES<sup>82</sup> ir Tarybos direktyvą 85/337/EEB<sup>83</sup>, veiksmų lygmeniu atliekama atitinkama patikra aplinkosaugos **požiūriu**, be kita ko, dėl klimato kaitos ir **biologinės įvairovės poveikio**, įskaitant, kai taikoma, aplinkos požiūriu rizikingų veiksmų poveikio aplinkai vertinimą, visų pirma didelės naujos infrastruktūros atveju.

---

<sup>82</sup> 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/92/ES dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (kodifikuota redakcija) (OL L 26, 2012 1 28, p. 1).

<sup>83</sup> 1985 m. birželio 27 d. Tarybos Direktyva dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (OL L 175, 1985 7 5, p. 40–48).

#### *Pakeitimas*

Pagal taikytinus Sąjungos teisės aktus, įskaitant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/92/ES<sup>82</sup> ir Tarybos direktyvą 85/337/EEB<sup>83</sup>, veiksmų lygmeniu atliekama atitinkama patikra **žmogaus teisių, socialiniu ir** aplinkosaugos **požiūriais**, be kita ko, dėl klimato kaitos ir **poveikio biologinei įvairovei**, įskaitant, kai taikoma, aplinkos požiūriu rizikingų veiksmų poveikio aplinkai vertinimą, visų pirma didelės naujos infrastruktūros atveju.

---

<sup>82</sup> 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/92/ES dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (kodifikuota redakcija) (OL L 26, 2012 1 28, p. 1).

<sup>83</sup> 1985 m. birželio 27 d. Tarybos Direktyva dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (OL L 175, 1985 7 5, p. 40–48).

## Pakeitimas 211

### Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 5 dalies 1 a pastraipa (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Papildomai turėtų būti atliekami poveikio žmogaus teisėms, poveikio lytims, socialinio poveikio ir poveikio darbo jėgai ex ante vertinimai, taip pat konfliktų analizė ir rizikos vertinimas.*

## **Pakeitimas 212**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
21 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Kai tinkama, **įgyvendinant** sektorių programas atliekamas strateginis poveikio aplinkai vertinimas. Užtikrinama, kad atliekant **poveikio aplinkai** vertinimus dalyvautų suinteresuotosios šalys ir visuomenė galėtų susipažinti su tokių vertinimų rezultatais.

*Pakeitimas*

Kai tinkama, **vykdant** sektorių programas atliekamas **poveikio žmogaus teisėms, socialinio poveikio ir** strateginis poveikio aplinkai vertinimas. Užtikrinama, kad atliekant **šiuos** vertinimus dalyvautų suinteresuotosios šalys ir visuomenė galėtų susipažinti su tokių vertinimų rezultatais.

## **Pakeitimas 213**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
21 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

### **21a straipsnis**

**Europos Parlamento pagalbos programos**

**Komisija palaiko dialogą su Europos Parlamentu ir atsižvelgia į Europos Parlamento nuomones srityse, kuriose pastarasis įgyvendina savo paramos programas, pvz., gebėjimų stiprinimo arba rinkimų stebėjimo programas.**

## Pakeitimas 214

### Pasiūlymas dėl reglamento 22 straipsnio 7 dalies c punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) skiriant įnašus viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės kūrimo ir administravimo išlaidoms padengti;

#### *Pakeitimas*

c) skiriant įnašus viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės kūrimo ir administravimo išlaidoms padengti, ***įskaitant paramą plataus masto dalyvavimui, įsteigiant nepriklausomą trečiosios šalies PVO organą, kuris vertintų ir stebėtų viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės struktūras;***

## Pakeitimas 215

### Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio pavadinimas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

***ES*** finansavimo formos ir ***įgyvendinimo*** metodai

#### *Pakeitimas*

***Sąjungos*** finansavimo formos ir ***taikymo*** metodai

## Pakeitimas 216

### Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Dirbdama su šalių partnerių suinteresuotosiomis šalimis Komisija, nustatydamą finansavimo sąlygas, įnašo rūši, sutarčių skyrimo sąlygas ir dotacijų valdymo administracines nuostatas, atsižvelgia į šių suinteresuotųjų šalių ypatumus, įskaitant jų poreikius ir susijusias aplinkybes, siekdama aprėpti kuo įvairesnes suinteresuotąsias šalis ir kuo

#### *Pakeitimas*

2. Dirbdama su šalių partnerių suinteresuotosiomis šalimis Komisija, nustatydamą finansavimo sąlygas, įnašo rūši, sutarčių skyrimo sąlygas ir dotacijų valdymo administracines nuostatas, atsižvelgia į šių suinteresuotųjų šalių ypatumus, įskaitant jų poreikius ir susijusias aplinkybes, siekdama aprėpti kuo įvairesnes suinteresuotąsias šalis ir kuo

geriau tenkinti jų poreikius. Skatinama taikyti specialias sąlygas pagal Finansinį reglamentą, pvz., partnerystės susitarimus, leidimus teikti finansinę paramą trečiosioms šalims, tiesioginių sutarčių skyrimą ar kvietimus teikti pasiūlymus ribojant tinkamumo kriterijus, arba fiksuotąsias sumas, vieneto įkainius ir finansavimą taikant fiksuotąją normą, taip pat su išlaidomis nesusijusį finansavimą, kaip numatyta Finansinio reglamento 125 straipsnio 1 dalyje.

geriau tenkinti jų poreikius. *Atliekant tokį vertinimą atsižvelgiama į sąlygas, kurių reikia visų suinteresuotųjų subjektų, visų pirma, vietos pilietinės visuomenės prasmingam dalyvavimui ir įsitraukimui užtikrinti.* Skatinama taikyti specialias sąlygas pagal Finansinį reglamentą, pvz., partnerystės susitarimus, leidimus teikti finansinę paramą trečiosioms šalims, tiesioginių sutarčių skyrimą ar kvietimus teikti pasiūlymus ribojant tinkamumo kriterijus, arba fiksuotąsias sumas, vieneto įkainius ir finansavimą taikant fiksuotąją normą, taip pat su išlaidomis nesusijusį finansavimą, kaip numatyta Finansinio reglamento 125 straipsnio 1 dalyje. *Tomis įvairiomis sąlygomis užtikrinamas skaidrumas, atsekamumas ir inovacijos. Turi būti skatinamas vietos ir tarptautinių NVO bendradarbiavimas siekiant stiprinti vietos pilietinės visuomenės gebėjimus, kad ji galėtų visapusiškai dalyvauti plėtros programose.*

## Pakeitimas 217

### Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos a punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

a) kai tinkama ir kai nereikia bendro finansavimo, mažos vertės dotacijoms žmogaus teisių gynėjams *skubiems apsaugos veiksams* finansuoti;

#### *Pakeitimas*

a) kai tinkama ir kai nereikia bendro finansavimo, mažos vertės dotacijoms žmogaus teisių gynėjams *ir žmogaus teisių gynėjų, kuriems gresia pavojus, apsaugos mechanizmams, kad būtų galima finansuoti skubius apsaugos veiksmus, taip pat taikinimo tarpininkams ir kitiems pilietinės visuomenės subjektams, dalyvaujantiems su krizėmis ir ginkluotais konfliktais susijusiame dialoge ir prisidedančius prie susitaikymo ir taikos kūrimo,* finansuoti;



## Pakeitimas 218

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 23 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos b punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) kai tinkama ir kai nereikia bendro finansavimo, dotacijoms, skirtoms veiksams finansuoti sudėtingiausiomis sąlygomis, kai skelbti kvietimą teikti paraiškas būtų netikslinga, įskaitant aplinkybes, kai labai trūksta pagrindinių teisių, kai kyla didžiausias pavojus žmogiškajam saugumui arba kai žmogaus teisių organizacijos ir gynėjai veikia pačiomis sudėtingiausiomis sąlygomis. Tokios dotacijos neviršija 1 000 000 mln. EUR, jų trukmė negali būti ilgesnė kaip 18 mėnesių, o iškilus objektyvioms ir nenumatytoms jų **įgyvendinimo** kliūtims, ši trukmė gali būti pratęsta dar 12 mėnesių;

##### *Pakeitimas*

b) kai tinkama ir kai nereikia bendro finansavimo, dotacijoms, skirtoms veiksams finansuoti sudėtingiausiomis sąlygomis, kai skelbti kvietimą teikti paraiškas būtų netikslinga, įskaitant aplinkybes, kai labai trūksta pagrindinių teisių, ***kyla grėsmė demokratinėms institucijoms, gilėja krizė, vyksta ginkluotas konfliktas***, kai kyla didžiausias pavojus žmogiškajam saugumui arba kai žmogaus teisių organizacijos ir gynėjai, ***taikinimo tarpininkai bei kiti pilietinės visuomenės subjektai, dalyvaujantys su krizėmis ir ginkluotais konfliktais susijusiame dialoge, prisidedantys prie susitaikymo ir taikos kūrimo***, veikia pačiomis sudėtingiausiomis sąlygomis. Tokios dotacijos neviršija 1 000 000 mln. EUR, jų trukmė negali būti ilgesnė kaip 18 mėnesių, o iškilus objektyvioms ir nenumatytoms jų ***taikymo*** kliūtims, ši trukmė gali būti pratęsta dar 12 mėnesių;

## Pakeitimas 219

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 23 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos c punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) dotacijoms JT vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biurui ir pasauliniam tinklui, Europos tarpuniversitetiniam žmogaus teisių ir demokratizacijos centrui, kuris organizuoja Europos magistrantūros studijas žmogaus teisių ir demokratizacijos srityje, ir su juo susijusiam universitetu, kurie organizuoja žmogaus teisių srities pouniversitetines studijas, tinklui, įskaitant stipendijas trečiųjų valstybių studentams ir

##### *Pakeitimas*

c) dotacijoms JT vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biurui ir pasauliniam tinklui, Europos tarpuniversitetiniam žmogaus teisių ir demokratizacijos centrui, kuris organizuoja Europos magistrantūros studijas žmogaus teisių ir demokratizacijos srityje, ir su juo susijusiam universitetu, kurie organizuoja žmogaus teisių srities pouniversitetines studijas, tinklui, įskaitant stipendijas trečiųjų valstybių studentams,

žmogaus teisių gynėjams.

*mokslininkams, mokytojams* ir žmogaus teisių gynėjams.

## Pakeitimas 220

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 23 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos c a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ca) mažiems projektams, kaip apibūdinta 23a (naujame) straipsnyje.*

## Pakeitimas 221

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 23 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1 dalies c punkte nurodyta parama biudžetui, be kita ko, pagal sektorių reformos vykdymo sutartis, grindžiama šalių atsakomybe, tarpusavio atskaitomybe ir bendrais įsipareigojimais, susijusiais su visuotinėmis vertybėmis, demokratija, žmogaus teisėmis ir teisinės valstybės principu, ir ja siekiama stiprinti Sąjungos ir šalių partnerių partnerystę. Ji apima aktyvesnį dialogą politikos klausimais, gebėjimų stiprinimą ir geresnį valdymą ir papildo partnerių pastangas surinkti daugiau lėšų ir jas geriau panaudoti **tvariam ir integraciniam ekonomikos augimui**, darbo vietų kūrimui ir skurdo panaikinimui remti.

1 dalies c punkte nurodyta parama biudžetui, be kita ko, pagal sektorių reformos vykdymo sutartis, grindžiama šalių atsakomybe, tarpusavio atskaitomybe ir bendrais įsipareigojimais, susijusiais su visuotinėmis vertybėmis, demokratija, žmogaus teisėmis, **lyčių lygybe, socialine įtrauktimi bei žmogaus socialine raida** ir teisinės valstybės principu, ir ja siekiama stiprinti Sąjungos ir šalių partnerių partnerystę. Ji apima aktyvesnį dialogą politikos klausimais, gebėjimų stiprinimą ir geresnį valdymą ir papildo partnerių pastangas surinkti daugiau lėšų ir jas geriau panaudoti **tvariai, įtraukiai ir visiems naudingai visuomenės bei ekonomikos plėtrai, deramo darbo vietų kūrimui, ypač daug dėmesio skiriant jaunimui, nelygybės mažinimui** ir skurdo panaikinimui remti, **tinkamai atsižvelgiant į vietos ekonomiką, aplinkos apsaugos ir socialines teises.**

## Pakeitimas 222

### Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 3 dalies 3 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Visi sprendimai dėl paramos biudžetui teikimo grindžiami Sąjungos sutarta paramos biudžetui politika, aiškiais tinkamumo kriterijais ir atidžiu rizikos bei naudos vertinimu.

#### *Pakeitimas*

Visi sprendimai dėl paramos biudžetui teikimo grindžiami Sąjungos sutarta paramos biudžetui politika, aiškiais tinkamumo kriterijais ir atidžiu rizikos bei naudos vertinimu. ***Vienas iš pagrindinių tokį sprendimą lemiančių veiksnių yra šalių partnerių įsipareigojimo, rezultatų ir pažangos vertinimas demokratijos, žmogaus teisių ir teisinės valstybės srityse.***

## Pakeitimas 223

### Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Teikdama paramą biudžetui pagal Finansinio reglamento 236 straipsnį, Komisija aiškiai apibrėžia paramos biudžetui naudojimo sąlygų kriterijus, įskaitant reformų pažangą ir skaidrumą, ir stebi, kaip jų laikomasi, taip pat remia parlamentinės kontrolės ir nacionalinių audito gebėjimų plėtojimą, ***didina*** skaidrumą ir galimybes visuomenei susipažinti su informacija.

#### *Pakeitimas*

Teikdama paramą biudžetui pagal Finansinio reglamento 236 straipsnį, Komisija aiškiai apibrėžia paramos biudžetui naudojimo sąlygų kriterijus, įskaitant reformų pažangą ir skaidrumą, ir stebi, kaip jų laikomasi, taip pat remia parlamentinės kontrolės ir nacionalinių audito gebėjimų plėtojimą, ***PVO dalyvavimą vykdant stebėseną ir didesnę*** skaidrumą ir galimybes visuomenei susipažinti su informacija, ***taip pat tvirtų viešųjų pirkimų sistemų, kuriomis remiama vietos ekonomikos plėtra ir vietos verslo įmonės, kūrimą.***

## Pakeitimas 224

### Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 7 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

7. Tos finansinės priemonės gali būti suskirstytos į priemones **įgyvendinimo** ir ataskaitų teikimo tikslais.

*Pakeitimas*

7. Tos finansinės priemonės gali būti suskirstytos į priemones **taikymo** ir ataskaitų teikimo tikslais.

**Pakeitimas 225**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
23 straipsnio 7 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**7a. Komisija ir EIVT nepradeda vykdyti naujų ar atnaujintų operacijų su subjektais, registruotais ar įsisteigusiais šalyse arba teritorijose, kurios pagal atitinkamą Sąjungos politiką apibrėžiamos kaip nebendradarbiaujančios šalys ir teritorijos, arba kurios, kaip nustatyta pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2015/849 9 straipsnio 2 dalį, yra didelės rizikos trečiosios valstybės, arba kurios faktiškai nesilaiko Sąjungos ar tarptautiniu mastu sutartų mokesčių standartų dėl skaidrumo ir keitimosi informacija.**

**Pakeitimas 226**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
23 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**23a straipsnis**

**Mažų projektų fondai**

**1. Finansavimas pagal šį reglamentą gali būti teikiamas mažų projektų fondams siekiant išrinkti ir įgyvendinti**

*riboto finansinio dydžio projektus.*

**2. Mažų projektų fondo paramos gavėjos yra pilietinės visuomenės organizacijos.**

**3. Galutiniai mažų projektų fondo lėšų gavėjai gauna paramą pagal šį reglamentą per fondo paramos gavėją ir įgyvendina mažus projektus (toliau – mažas projektas) per tą mažų projektų fondą.**

**4. Kai viešasis įnašas mažam projektui neviršija 50 000 EUR, jis skiriamas vieneto įkainiais ar fiksuotosiomis sumomis arba apima finansavimą taikant fiksuotąsias normas.**

## **Pakeitimas 227**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio 1 dalies f punktas**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

f) Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos šalys narės, kai sutartys **įgyvendinamos** mažiausiai išsivysčiusioje šalyje arba labai išsiskolinusioje neturtingoje šalyje, įtrauktoje į oficialios paramos vystymuisi gavėjų sąrašą.

#### *Pakeitimas*

f) Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos šalys narės, kai sutartys **taikomos** mažiausiai išsivysčiusioje šalyje arba labai išsiskolinusioje neturtingoje šalyje, įtrauktoje į oficialios paramos vystymuisi gavėjų sąrašą.

## **Pakeitimas 228**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio 5 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

5. Vykdamy veiksmus, kuriuos bendrai finansuoja subjektas arba kurie **įgyvendinami** tiesioginio ar netiesioginio

#### *Pakeitimas*

5. Vykdamy veiksmus, kuriuos bendrai finansuoja subjektas arba kurie **taikomi** tiesioginio ar netiesioginio valdymo būdu

valdymo būdu su subjektais, nurodytais Finansinio reglamento 62 straipsnio 1 dalies c punkto ii–viii papunkčiuose, taip pat taikomos tų subjektų tinkamumo taisyklės.

su subjektais, nurodytais Finansinio reglamento 62 straipsnio 1 dalies c punkto ii–viii papunkčiuose, taip pat taikomos tų subjektų tinkamumo taisyklės.

## Pakeitimas 229

### Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio 9 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

9. Šiame straipsnyje nustatytą tinkamumo taisyklių taikymas gali būti ribojamas atsižvelgiant į pareiškėjų pilietybę, geografinę padėtį ar pobūdį, kai tokie apribojimai yra reikalingi atsižvelgiant į veiksmo specifiką ir tikslus ir kai jie būtini veiksmingam jo *įvykdymui*.

#### *Pakeitimas*

9. Šiame straipsnyje nustatytą tinkamumo taisyklių taikymas gali būti ribojamas atsižvelgiant į pareiškėjų pilietybę, geografinę padėtį ar pobūdį, kai tokie apribojimai yra reikalingi atsižvelgiant į veiksmo specifiką ir tikslus ir kai jie būtini veiksmingam jo **taikymui**.  
***Tarptautinėms organizacijoms apribojimai dėl pilietybės netaikomi.***

## Pakeitimas 230

### Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio 11 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

11. Kai Finansiniame reglamente numatyta sutartį skirti remiantis vieninteliu pasiūlymu, siekiant skatinti vietos pajėgumus, rinkas ir pirkimus pirmenybė teikiama vietos ir regiono rangovams. Visais kitais atvejais vietos ir regiono rangovų dalyvavimas skatinamas pagal atitinkamas to reglamento nuostatas.

#### *Pakeitimas*

11. Kai Finansiniame reglamente numatyta sutartį skirti remiantis vieninteliu pasiūlymu, siekiant skatinti vietos pajėgumus, rinkas ir pirkimus pirmenybė teikiama vietos ir regiono rangovams, ***atsižvelgiant į tai, ar jie pasiekę gerų rezultatų, susijusių su aplinkos tvarumu ir sąžininga prekyba.*** Visais kitais atvejais vietos ir regiono rangovų dalyvavimas skatinamas pagal atitinkamas to reglamento nuostatas. ***Visais atvejais taikomi tvarumo ir išsamaus patikrinimo***

*kriterijai.*

## Pakeitimas 231

### Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio 12 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**12a. Pagal Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę neremiami veiksmai, kurie, kaip nustatyta atlikus 21 straipsnyje nurodytą aplinkosaugos patikrą, kenkia aplinkai arba klimatui. Asignavimai turi visiškai atitikti Paryžiaus susitarimą, ir apskritai išorės veiksmams skiriamu Europos finansavimu turi būti padedama pasiekti Paryžiaus susitarimo ilgalaikius tikslus. Pagal šią priemonę visų pirma neremiami:**

- a) veiksmai, nesuderinami su šalių paramos gavėjų nacionaliniu lygmeniu nustatytais įpareigojančiais veiksmais pagal Paryžiaus susitarimą;**
- b) investicijos į iškastinio kuro pramonės pradinę, vidurinę ir galutinę grandis.**

## Pakeitimas 232

### Pasiūlymas dėl reglamento 25 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai informaciją apie perkeltus **įsipareigojimų** asignavimus pagal Finansinio reglamento 12 straipsnio 6 dalį.

Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai informaciją apie **automatiškai** perkeltus asignavimus, **įskaitant susijusias sumas**, pagal Finansinio reglamento 12 straipsnio 6 dalį.

## Pakeitimas 233

### Pasiūlymas dėl reglamento 26 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

***Iš 6 straipsnio 2 dalies a punkte nurodyto finansinio paketo finansuojamas***

„Europos darnaus vystymosi fondas +“  
(EDVF+) ir Išorės veiksmų garantija.

#### *Pakeitimas*

„Europos darnaus vystymosi fondas +“  
(EDVF+) ir Išorės veiksmų garantija  
***finansuojami naudojant finansinį paketą, skirtą geografinėms programoms, nurodytoms 6 straipsnio 2 dalies a punkte, užtikrinant, kad šiuo finansavimu netrukdoma kitiems veiksmams, remiamiems pagal geografinės programos.***

## Pakeitimas 234

### Pasiūlymas dėl reglamento 26 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

EDVF+, kuris yra laikomas integruotu finansiniu paketu, užtikrinančiu finansinį pajėgumą, ***ir kuris yra grindžiamas 23 straipsnio 1 dalies a, e, f ir g punktuose nustatytais įgyvendinimo metodais***, tikslas – remti investicijas ir didinti galimybes gauti finansavimą skatinant tvarų ir įtraukų ekonominę ir socialinę vystymąsi, šalių partnerių socialinę ir ekonominę atsparumą, pagal atitinkamus orientacinius programavimo dokumentus ypatingą dėmesį skiriant skurdo panaikinimui, tvariam ir integraciniam augimui, deramo darbo vietų kūrimui, ekonominėms galimybėms, įgūdžiams ir verslumui, socialiniam ir ekonominiam sektoriams, labai mažoms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms, taip pat konkrečių socialinių ir ekonominių pagrindinių neteisėtos migracijos priežasčių šalinimui. Ypatingas dėmesys ***skiriamas*** šalims, kuriose, kaip

#### *Pakeitimas*

EDVF+, kuris yra laikomas integruotu finansiniu paketu, užtikrinančiu finansinį pajėgumą ***dotacijų, garantijų ir kitų finansinių priemonių forma, kaip nustatyta 23 straipsnio 1 dalyje***, tikslas – remti investicijas ir didinti galimybes gauti finansavimą, ***tuo pačiu metu kuo labiau didinant papildomumą, užtikrinant novatoriškus produktus ir pritraukiant privačiojo sektoriaus lėšas***, skatinant tvarų ir įtraukų ekonominę, ***aplinkos apsaugos*** ir socialinę vystymąsi, ***industrializaciją ir stabilią investicijų aplinką, siekiant skatinti*** šalių partnerių socialinę ir ekonominę ***bei aplinkos*** atsparumą, pagal atitinkamus orientacinius programavimo dokumentus ypatingą dėmesį skiriant skurdo panaikinimui, tvariam ir integraciniam augimui, ***priešitaikymui prieš klimato kaitos ir jos poveikio švelninimui, aplinkos apsaugai ir valdymui***, deramo



nustatyta, padėtis yra nestabili arba vyksta konfliktas, mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir labai įsiskolinusioms neturtingoms šalims.

darbo vietų kūrimui *laikantis atitinkamų TDO standartų, visų pirma pažeidžiamų asmenų grupėms, įskaitant moteris ir jaunimą*, ekonominėms galimybėms, įgūdžiams ir verslumui, socialiniam ir ekonominiam sektoriams, *daug dėmesio skiriant socialinėms įmonėms ir kooperatyvams, atsižvelgiant į jų potencialą mažinti skurdą, nelygybę, užtikrinti žmogaus teises ir pragyvenimo šaltinius, paramai* labai mažoms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms, taip pat konkrečių socialinių ir ekonominių pagrindinių neteisėtos migracijos *ir priverstinio perkėlimo* priežasčių šalinimui *ir pagalbai siekiant tvariai reintegruoti į kilmės šalis grįžusius migrantus. 45 % finansavimo turi būti skiriama investicijoms, kuriomis remiami klimato politikos tikslai, aplinkos valdymas ir jos apsauga, biologinė įvairovė ir kova su dykumėjimu, o 30 % viso šio finansinio paketo lėšų turi būti skiriama klimato kaitos švelninimui ir prisitaikymui prie jos. Ypatingas dėmesys ir papildoma parama institucinių gebėjimų stiprinimui, ekonomikos valdymui bei techninė parama skiriami* šalims, kuriose, kaip nustatyta, padėtis yra nestabili arba vyksta konfliktas, mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir labai įsiskolinusioms neturtingoms šalims. *Išorės veiksmų garantija naudojama papildant valstybės investicijas į pagrindines viešąsias paslaugas, kurios ir toliau yra valstybės atsakomybė.*

## Pakeitimas 235

### Pasiūlymas dėl reglamento 26 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Pagal Išorės veiksmų garantiją Sąjunga operacijoms, pasirašytoms nuo 2021 m. sausio 1 d. iki 2027 m. gruodžio

#### *Pakeitimas*

3. Pagal Išorės veiksmų garantiją Sąjunga operacijoms, pasirašytoms nuo 2021 m. sausio 1 d. iki 2027 m. gruodžio

31 d., gali užtikrinti iki  
60 000 000 000 EUR.

31 d., gali užtikrinti iki  
60 000 000 000 EUR. *Ši viršutinė riba  
peržiūrima rengiant laikotarpio vidurio  
vertinimo ataskaitą pagal 32 straipsnį.*

## Pakeitimas 236

### Pasiūlymas dėl reglamento 26 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Atidėjinių norma – nuo 9 iki  
50 proc., nelygu operacijų rūšis.

#### *Pakeitimas*

4. Atidėjinių norma – nuo 9 iki  
50 proc., nelygu operacijų rūšis. *Ne  
didesnė negu 10 mlrd. EUR suma bus  
atidėta iš Sąjungos biudžeto pagal  
specialią biudžeto eilutę vykdančią metinę  
biudžeto procedūrą arba biudžeto  
perkėlimą. Komisijai pagal 34 straipsnį  
suteikiami įgaliojimai priimti  
deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies  
keičiama ši didžiausia suma.*

## Pakeitimas 237

### Pasiūlymas dėl reglamento 26 straipsnio 4 dalies 3 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Atidėjinių normos peržiūros kas **trejus**  
metus nuo šio reglamento taikymo pradžios  
datos, nustatytos 40 straipsnyje. Komisijai  
pagal 34 straipsnį suteikiami įgaliojimai  
priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš  
dalies papildomos arba iš dalies keičiamos  
šios normos.

#### *Pakeitimas*

Atidėjinių normos peržiūros kas **dvejus**  
metus nuo šio reglamento taikymo pradžios  
datos, nustatytos 40 straipsnyje. Komisijai  
pagal 34 straipsnį suteikiami įgaliojimai  
priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš  
dalies papildomos arba iš dalies keičiamos  
šios normos **ir susijusios lėšų sumos.**

## Pakeitimas 238

### Pasiūlymas dėl reglamento 26 straipsnio 6 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

6. Pagal EDVF+ ir Išorės veiksmų garantiją gali būti remiamos finansavimo ir investavimo operacijos šalyse partnerėse 4 straipsnio 2 dalyje nurodytose geografinėse teritorijose. Išorės veiksmų garantijos atidėjiniai finansuojami iš 6 straipsnio 2 dalies a punkte nustatytų atitinkamų geografinių programų biudžeto ir pervedami į bendrą atidėjinių fondą. Pagal EDVF+ ir Išorės veiksmų garantiją taip pat gali būti remiamos operacijos PNPP III reglamento I priede išvardytose paramos gavėjose. Šių operacijų finansavimas iš EDVF+ ir Išorės veiksmų garantijos atidėjinių finansavimas skiriami pagal PNPP reglamentą. Išorės veiksmų garantijos atidėjiniai EBSP reglamento 10 straipsnio 2 dalyje nurodytoms paskoloms, skirtoms trečiosioms valstybėms, finansuojami pagal EBSP reglamentą.

#### *Pakeitimas*

6. Pagal EDVF+ ir Išorės veiksmų garantiją gali būti remiamos finansavimo ir investavimo operacijos šalyse partnerėse 4 straipsnio 2 dalyje nurodytose geografinėse teritorijose. Išorės veiksmų garantijos atidėjiniai finansuojami iš 6 straipsnio 2 dalies a punkte nustatytų atitinkamų geografinių programų biudžeto ir pervedami į bendrą atidėjinių fondą.  
***EDVF+ operacijų geografinis pasiskirstymas, kiek tai įmanoma, taip pat atspindi santykinį įvairiems regionams skirtų finansinių asignavimų dydį, kaip nurodyta 6 straipsnio 2 dalies a punkte.*** Pagal EDVF+ ir Išorės veiksmų garantiją taip pat gali būti remiamos operacijos PNPP III reglamento I priede išvardytose paramos gavėjose. Šių operacijų finansavimas iš EDVF+ ir Išorės veiksmų garantijos atidėjinių finansavimas skiriami pagal PNPP reglamentą. Išorės veiksmų garantijos atidėjiniai EBSP reglamento 10 straipsnio 2 dalyje nurodytoms paskoloms, skirtoms trečiosioms valstybėms, finansuojami pagal EBSP reglamentą.

## Pakeitimas 239

### Pasiūlymas dėl reglamento 26 a straipsnis (naujas)

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### *Pakeitimas*

#### ***26a straipsnis***

#### ***EDVF+ tikslai***

1. ***EDVF+ operacijomis, kurios yra tinkamos remti pagal Išorės veiksmų garantiją, toliau nurodytose prioritetinėse***

*srityse padedama:*

- a) teikti finansavimą ir paramą privačiojo, kooperatinio ir socialinių įmonių sektoriaus plėtrai ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi, turint mintyje jo ekonominį, socialinį ir su aplinka susijusį aspektus, ypatingą dėmesį skiriant skurdo panaikinimui ir, kai tinka, prie Europos kaimynystės politikos ir Reglamento (ES) .../... [PNPP III] 3 straipsnyje nustatytų tikslų;*
- b) spręsti kliūčių privatioms investicijoms problemą, visų pirma užtikrinant investicijų teisinį saugumą;*
- c) pritraukti privačiojo sektoriaus finansavimą, ypač daug dėmesio skiriant labai mažoms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms;*
- d) stiprinti socialinius ir ekonomikos sektorius bei sritis ir susijusių viešąją ir privačią infrastruktūrą, tvarias jungtis ir tvarią gamybą, siekiant tikslo skatinti įtraukų ir tvarų socialinį bei ekonominį vystymąsi, kad būtų gerbiamos žmogaus teisės ir tausojama aplinka;*
- e) prisidėti prie veiksmų klimato kaitos srityje, aplinkos apsaugos ir valdymo;*
- f) skatinant darnų vystymąsi, padėti šalinti konkrečias pagrindines migracijos, įskaitant neteisėtą migraciją ir prievartinį perkėlimą, priežastis ir prisidėti prie saugios, tvarkingos ir teisėtos migracijos bei judumo.*

## **Pakeitimas 240**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Finansavimo ir investavimo operacijos, kurios atitinka reikalavimus

*Pakeitimas*

1. Finansavimo ir investavimo operacijos, kurios atitinka reikalavimus

paramai gauti pagal Išorės veiksmų garantiją, turi būti nuoseklios ir suderintos su įvairių sričių Sąjungos politika, taip pat su šalių partnerių strategijomis ir politika. Jomis visų pirma remiami šio reglamento ir atitinkamų orientacinių programavimo dokumentų tikslai, bendrieji principai ir politikos sistema, tinkamai atsižvelgiant į V priede **nustatytas** prioritetines sritis.

paramai gauti pagal Išorės veiksmų garantiją, turi būti nuoseklios ir suderintos su įvairių sričių Sąjungos politika, **visų pirma su jos vystymosi politika ir Europos kaimynystės politika**, taip pat su šalių partnerių strategijomis ir politika **ir padėti spręsti vietos rinkos nepakankamumo arba neoptimalios investavimo veiklos problemas ir dėl jų neturi būti sudaroma nesąžininga konkurencija su vietos ekonomikos subjektais**. Jomis visų pirma remiami šio reglamento ir atitinkamų orientacinių programavimo dokumentų tikslai, bendrieji principai ir politikos sistema, tinkamai atsižvelgiant į **26a straipsnyje nurodytas ir V priede išsamiau aprašytas** prioritetines sritis.

## Pakeitimas 241

### Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a. Išorės veiksmų garantija suteikiama su sąlyga, kad Komisija Sąjungos vardu ir reikalavimus atitinkanti garantijos šalis sudaro atitinkamus EDVF garantijos susitarimus.**

## Pakeitimas 242

### Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Pagal Išorės veiksmų garantiją remiamos finansavimo ir investavimo operacijos, **kurios** atitinka Finansinio reglamento 209 straipsnio 2 dalies **a–c**

*Pakeitimas*

2. Pagal Išorės veiksmų garantiją remiamos finansavimo ir investavimo operacijos, **kuriomis sprendžiamos rinkos nepakankamumo ar neoptimalios investavimo aplinkos problemos.**

*punktuose* nustatytas sąlygas ir **kurios**:

*Operacijos taip pat* atitinka Finansinio reglamento 209 straipsnio 2 dalies **a–d punktuose** nustatytas sąlygas ir **jų**:

#### Pakeitimas 243

Pasiūlymas dėl reglamento  
27 straipsnio 2 dalies -a a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**-aa) užtikrina finansinį ir vystymuisi naudingą papildomumą;**

#### Pakeitimas 244

Pasiūlymas dėl reglamento  
27 straipsnio 2 dalies -a b punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**-ab) vykdomos atlikus viešai skelbiamus ir įtraukius poveikio žmogaus teisėms, socialinio poveikio, poveikio darbo jėgai ir aplinkai ex ante vertinimus, kuriais nustatomi ir aptariami rizikos veiksniai tose srityse, deramai atsižvelgiant į bendruomenių, kurioms turi poveikį su žeme susijusios investicijos, laisvo, išankstinio ir informacija pagrįsto sutikimo principą;**

#### Pakeitimas 245

Pasiūlymas dėl reglamento  
27 straipsnio 2 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

c) yra techniškai perspektyvios ir aplinkos bei socialiniu **požiūriu** tvarios.

c) yra techniškai perspektyvios ir aplinkos bei **ekonominiu ir** socialiniu **požiūriais** tvarios.

## **Pakeitimas 246**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**27 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ca) yra skirtos sektoriams ir numatytos problemoms spręsti, kai esama aiškių rinkos ar institucinių trūkumų, varžančių privačiojo sektoriaus finansavimą;*

## **Pakeitimas 247**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**27 straipsnio 2 dalies c b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*cb) yra suplanuotos taip, kad būtų skatinama rinkos plėtra ir privačiojo sektoriaus ištekliai būtų nukreipiami investicijų deficitui panaikinti;*

## **Pakeitimas 248**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**27 straipsnio 2 dalies c c punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*cc) yra visų pirma skirtos projektams, susijusiems su didesne rizika, nei privatūs skolintojai būtų pasirengę priimti, kalbant tik apie komercinį pagrindą;*

## **Pakeitimas 249**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 2 dalies c d punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***cd) neiškreipia šalių ir regionų  
partnerių rinkų;***

## **Pakeitimas 250**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 2 dalies c e punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***ce) kai įmanoma, maksimaliai sutelkia  
vietos privačiojo sektoriaus kapitalą;***

## **Pakeitimas 251**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 2 dalies c f punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***cf) užtikrina, kad bus paisoma  
vystymosi veiksmingumo principų,  
nustatytų Busano partnerystė dėl  
veiksmingo vystomojo bendradarbiavimo  
ir pakartotinai patvirtintų 2016 m.  
Nairobėje, įskaitant atsakomybės, dėmesio  
rezultatams, skaidrumo ir tarpusavio  
atskaitomybės principus, ir nesąlygotosios  
pagalbos tikslą;***



## Pakeitimas 252

### Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 2 dalies c g punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*cg) yra suplanuotos taip, kad atitiktų EBPO Paramos vystymuisi komiteto (DAC) nustatytus oficialios paramos vystymuisi (OPV) kriterijus, atsižvelgiant į privačiojo sektoriaus vystymosi ypatumus, išskyrus operacijas pramoninėse šalyse, kurioms netaikoma OPV;*

## Pakeitimas 253

### Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 2 dalies c h punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ch) yra įgyvendinamos visapusiškai laikantis tarptautinės žmogaus teisių teisės, tarptautiniu lygmeniu sutartų gairių, principų ir konvencijų, be kita ko, atsakingo investavimo principų, JT pagrindinių verslo ir žmogaus teisių principų, EBPO rekomendacijų daugiašalėms įmonėms, JT Maisto ir žemės ūkio organizacijos (FAO) atsakingo investavimo į žemės ūkį ir maisto sistemas principų ir Tarptautinės darbo organizacijos konvencijų ir standartų, JT konvencijos dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims, Maastrichto principų dėl valstybių ekstrateritorialių įsipareigojimų ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių srityje ir FAO neprivalomų atsakingo žemės, žuvininkystės ir miškų išteklių valdymo gairių siekiant užtikrinti nacionalinį aprūpinimą maistu;*

## Pakeitimas 254

### Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 4 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Reikalavimus atitinkančios garantijos šalys Išorės veiksmų garantijos tikslais yra nurodytos Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje, įskaitant trečiųjų valstybių, kurios prisideda prie Išorės veiksmų garantijos, šalis su sąlyga, kad Komisija jas patvirtintų pagal šio reglamento 28 straipsnį. Be to, nukrypstant nuo Finansinio reglamento 62 straipsnio 2 dalies c punkto, reikalavimus pasinaudoti garantija atitinka įstaigos, kurių veiklą reglamentuoja valstybės narės arba trečiosios valstybės, kuri prisidėjo prie Išorės veiksmų garantijos pagal 28 straipsnį, privatinė teisė ir kurios tinkamai užtikrina finansinį pajėgumą.

#### *Pakeitimas*

4. Reikalavimus atitinkančios garantijos šalys Išorės veiksmų garantijos tikslais yra nurodytos Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje, įskaitant trečiųjų valstybių, kurios prisideda prie Išorės veiksmų garantijos, šalis su sąlyga, kad Komisija jas patvirtintų pagal šio reglamento 28 straipsnį **ir strateginė valdyba pateiktą nuomonę**. Be to, nukrypstant nuo Finansinio reglamento 62 straipsnio 2 dalies c punkto, reikalavimus pasinaudoti garantija atitinka įstaigos, kurių veiklą reglamentuoja valstybės narės arba trečiosios valstybės, kuri prisidėjo prie Išorės veiksmų garantijos pagal 28 straipsnį, privatinė teisė ir kurios tinkamai užtikrina finansinį pajėgumą.

## Pakeitimas 255

### Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 4 a dalis (nauja)

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### *Pakeitimas*

**4a. Europos investicijų banko grupė, be kita ko:**

**a) dalyvauja kartu su kitomis Europos finansų institucijomis EDVF+ rizikos valdymo veikloje, tinkamai atsižvelgdama į būtinybę išvengti galimo interesų konflikto;**

**b) išimtinai įgyvendina dalį investicijos linijos, apimančios valstybės paskolas, teikiamas panaudojant bent 1 000 000 000 EUR iš geografinių programų finansinių paketų, laikantis šios antraštinės dalies 1 ir 3 skyriuose**

*numatytų procedūrų;*

*c) yra reikalavimus atitinkanti šalis vykdančią įgyvendinimo veiklą pagal kitas investicijų linijas.*

## Pakeitimas 256

### Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Reikalavimus atitinkančios garantijos šalys laikosi Finansinio reglamento 62 straipsnio 2 dalies c punkte nustatytų taisyklių ir sąlygų. Atrenkant įstaigas, kurių veiklą reglamentuoja valstybės narės arba trečiosios valstybės, kuri prisidėjo prie Išorės veiksmų garantijos pagal šio reglamento 28 straipsnį, privatinė teisė, pirmenybė teikiama toms įstaigoms, kurios atskleidžia informaciją, susijusią su aplinkos, socialiniais ir įmonių valdymo kriterijais.

#### *Pakeitimas*

Reikalavimus atitinkančios garantijos šalys laikosi Finansinio reglamento 62 straipsnio 2 dalies c punkte nustatytų taisyklių ir sąlygų. Atrenkant įstaigas, kurių veiklą reglamentuoja valstybės narės arba trečiosios valstybės, kuri prisidėjo prie Išorės veiksmų garantijos pagal šio reglamento 28 straipsnį, privatinė teisė, pirmenybė teikiama toms įstaigoms, kurios atskleidžia informaciją, susijusią su aplinkos, socialiniais, **mokesčių** ir įmonių valdymo kriterijais.

## Pakeitimas 257

### Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 5 dalies 3 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Komisija užtikrina sąžiningas sąlygas visoms reikalavimus atitinkančios garantijos šalims ir pasirūpina, kad visu EDVF+ **įgyvendinimo** laikotarpiu būtų išvengta interesų konfliktų. Siekdama užtikrinti papildomumą Komisija gali prašyti, kad reikalavimus atitinkančios garantijos šalys pateiktų visą svarbią informaciją apie jų operacijas, nesusijusias su EDVF+.

#### *Pakeitimas*

Komisija užtikrina sąžiningas sąlygas **ir vienodas galimybes gauti finansavimą** visoms reikalavimus atitinkančios garantijos šalims ir pasirūpina, kad visu EDVF+ **taikymo** laikotarpiu būtų išvengta interesų konfliktų. Siekdama užtikrinti papildomumą Komisija gali prašyti, kad reikalavimus atitinkančios garantijos šalys pateiktų visą svarbią informaciją apie jų operacijas, nesusijusias su EDVF+.

## **Pakeitimas 258**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**27 straipsnio 5 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**5a. Europos Parlamentas arba Taryba gali pakviesti reikalavimus atitinkančias garantijos šalis, PVO ir vietos bendruomenes pasikeisti nuomonėmis dėl finansavimo ir investavimo operacijų pagal šį reglamentą.**

## **Pakeitimas 259**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**27 straipsnio 6 dalies d a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**da) sąžiningų ir atvirų viešųjų pirkimų procedūrų principus.**

## **Pakeitimas 260**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**27 straipsnio 7 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**7. Komisija regionams ir (arba) konkrečioms šalims partnerėms, konkrečioms sektoriams, konkrečioms projektams ir (arba) tam tikrų kategorijų galutiniam paramos gavėjams nustato pagal šį reglamentą finansuotinas investicijų linijas, kurioms skirta nustatyto dydžio suma būtų įtraukta į Išorės veiksmų garantiją. Komisija**

**Išbraukta.**

*Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia informaciją apie investicijų linijų atitiktį šiam straipsniui ir išsamius jų finansavimo prioritetus. Visi prašymai suteikti finansinę paramą pagal investicijų liniją teikiami Komisijai.*

*Investicijų linijų pasirinkimas yra tinkamai grindžiamas rinkos nepakankamumo arba neoptimalios investavimo aplinkos analize. Tokią analizę atlieka Komisija, bendradarbiaudama su potencialiomis reikalavimus atitinkančiomis garantijos šalimis ir suinteresuotosiomis šalimis.*

*Reikalavimus atitinkančios garantijos šalys gali nustatyti 3 dalyje nurodytas priemones pagal investicijų liniją ar atskirą projektą, kurį administruoja reikalavimus atitinkanti garantijos šalis. Priemonės gali būti skirtos šalių partnerių, įskaitant šalis, kuriose padėtis yra nestabili arba vyksta konfliktas, arba šalis, kurioms kyla sunkumų, susijusių su atkūrimu ir atsigavimu po konflikto, naudai, tų šalių partnerių institucijų, įskaitant jų nacionalinius viešojo ir privačiojo sektorių vietas bankus ir finansų įstaigas, naudai, taip pat tų šalių partnerių privačiojo sektoriaus subjektų naudai.*

## **Pakeitimas 261**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 8 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

8. Komisija vertina Išorės veiksmų garantija remiamas operacijas atsižvelgdama į 2 ir 3 dalyse nustatytus tinkamumo kriterijus *ir, kai įmanoma, remiasi galiojančiomis reikalavimus atitinkančių garantijos šalių rezultatų vertinimo sistemomis.* Komisija kasmet skelbia savo atlikto kiekvienos investicijų

#### *Pakeitimas*

8. Komisija vertina Išorės veiksmų garantija remiamas operacijas atsižvelgdama į 2 ir 3 dalyse nustatytus tinkamumo kriterijus. *Komisija parengia projektų atrankos pagalbinių rodiklių suvestinę. Įgyvendinimo partneriai pildo šią suvestinę dėl visų EDVF+ operacijų. Komisija įvertina visas minėta garantija*

linijos vertinimo rezultatus.

*remiamas operacijas pagal tinkamumo kriterijus, išvardytus 27 straipsnyje, ir, naudodamasi rodiklių suvestine, atlieka nepriklausomą kokybės patikrinimą, kurio metu patikrina įgyvendinimo partnerių atliekamą išsamų patikrinimą ir vertinimą projektų lygmeniu. Prireikus Komisija prašo įgyvendinimo partnerių pateikti paaiškinimus ir atlikti pakeitimus. Komisija skelbia bendrą visų projektų rezultatų suvestinę po to, kai Komisija ir įgyvendinimo partneriai patvirtina šios garantijos naudojimą, taip pat kasmet skelbia savo atlikto kiekvienos investicijų linijos vertinimo rezultatus dėl visų garantijos priemonių ir atskirų projektų.*

## Pakeitimas 262

### Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 9 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

9. Komisijai pagal 34 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildomos ar iš dalies keičiamos V priede nurodytos prioritetinės sritys ir **VI priede nurodytas EDVF+ valdymas**.

#### *Pakeitimas*

9. Komisijai pagal 34 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildomos ar iš dalies keičiamos V priede nurodytos prioritetinės sritys ir **investicijų linijos**. **Papildydama arba iš dalies keisdama pagal šį reglamentą finansuotinas investicijų linijas, kurioms skirta nustatyto dydžio suma būtų įtraukta į Išorės veiksmų garantiją, skirtas konkrečioms regionams ir (arba) konkrečioms šalims partnerėms, konkrečioms sektoriams arba konkrečioms projektams ir (arba) tam tikrų kategorijų galutiniam paramos gavėjams, Komisija deramai atsižvelgia į strateginės valdybos pateiktas rekomendacijas ir pasikonsultuoja su operatyvinėmis valdybomis.**

**Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia informaciją apie investicijų linijų atitiktį 26 straipsnyje ir šiame straipsnyje**

*nustatytiems reikalavimams ir išsamius jų finansavimo prioritetus. Visi prašymai suteikti finansinę paramą pagal investicijų liniją teikiami Komisijai.*

*Investicijų linijų pasirinkimas yra tinkamai grindžiamas rinkos nepakankamumo arba neoptimalios investavimo aplinkos analize. Tokių analizę atlieka Komisija, bendradarbiaudama su potencialiomis reikalavimus atitinkančiomis garantijos šalimis ir suinteresuotosiomis šalimis.*

*Reikalavimus atitinkančios garantijos šalys gali nustatyti 3 dalyje nurodytas priemones pagal investicijų liniją ar atskirą projektą, kurį administruoja reikalavimus atitinkanti garantijos šalis. Priemonės gali būti skirtos šalių partnerių, įskaitant šalis, kuriose padėtis yra nestabili arba vyksta konfliktas, arba šalis, kurioms kyla sunkumų, susijusių su atkūrimu ir atsigavimu po konflikto, naudai, tų šalių partnerių institucijų, įskaitant jų nacionalinius viešojo ir privačiojo sektorių vietas bankus ir finansų įstaigas, naudai, taip pat tų šalių partnerių privačiojo sektoriaus subjektų naudai. Šalyse, kuriose padėtis yra nestabili arba vyksta konfliktas, ir kitose šalyse, kai tai pagrįsta, parama gali būti teikiama viešojo sektoriaus investicijoms, kuriomis daromas atitinkamas poveikis privačiojo sektoriaus plėtrai.*

## **Pakeitimas 263**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 27 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **27a straipsnis**

##### **EDVF+ valdymas ir struktūra**

- 1. EDVF+ sudaro regioninės investavimo platformos, sukurtos**

*remiantis esamų Sąjungos išorės veiksmų lėšų derinimo priemonių darbo metodais, procedūromis ir struktūromis, kurios gali aprėpti savo lėšų derinimo operacijas ir Išorės veiksmų garantijų operacijas pagal EDVF+.*

*2. Komisija yra atsakinga už bendrą EDVF+ ir Išorės veiksmų garantijos valdymą. Be to, Komisija nesiekia vykdyti bendrų banko operacijų. Komisija reguliariai informuoja Europos Parlamentą siekdama užtikrinti aukščiausius skaidrumo ir finansinės atskaitomybės standartus.*

*3. Komisijai EDVF+ valdymo klausimais pataria strateginė valdyba, išskyrus su ES plėtros politika susijusių ir pagal [PNPP III] finansuojamų operacijų atvejus, kai Komisijai pataria pagal Vakarų Balkanų investicijų programą įsteigta strateginė valdyba. Komisija taip pat glaudžiai bendradarbiauja su visomis reikalavimus atitinkančiomis garantijos šalimis Išorės veiksmų garantijos operacijų valdymo srityje. Šiuo tikslu, siekiant įvertinti riziką ir susijusią kainodarą, įsteigiama techninė darbo grupė, sudaryta iš Komisijos ir reikalavimus atitinkančių garantijos šalių ekspertų.*

*4. Strateginė valdyba pataria Komisijai dėl EDVF+ išorės veiksmų garantijos investicijų strateginių gairių ir prioritetų ir prisideda prie jų suderinimo su Sąjungos išorės veiksmų, vystymosi politikos ir Europos kaimynystės politikos pagrindiniais principais ir tikslais, taip pat suderinimo su šio reglamento 3 straipsnyje nustatytais tikslais ir su 26 straipsnyje nustatytu EDVF+ tikslu. Ji taip pat padeda Komisijai nustatyti bendrus investavimo tikslus, susijusius su Išorės veiksmų garantijos naudojimu remiant EDVF+ operacijas ir stebint tinkamą ir įvairiapusę geografinę ir teminę investicijų linijų aprėptį, o ypatingas dėmesys skiriamas šalims, kuriose, kaip nustatyta, padėtis yra nestabili arba vyksta konfliktas,*



*mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir labai išsiskolinusioms neturtingoms šalims.*

*5. Strateginė valdyba taip pat padeda palaikyti bendrą koordinavimą, papildomumą ir nuoseklumą tarp regioninių investavimo platformų, tarp trijų Europos investicijų plano ramsčių, tarp Europos investicijų plano ir kitų Sąjungos pastangų migracijos srityje bei Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimo, taip pat kartu su kitomis šiame reglamente numatytomis programomis, kitomis Sąjungos finansavimo priemonėmis ir patikos fondais.*

*6. Strateginę valdybą sudaro Komisijos, vyriausiojo įgaliotinio, visų valstybių narių ir Europos investicijų banko atstovai. Europos Parlamentas turi stebėtojo statusą. Atitinkamais atvejais įnašų mokėtojams, reikalavimus atitinkančioms garantijos šalims, šalims partnerėms, atitinkamoms regioninėms organizacijoms ir kitoms suinteresuotosioms šalims gali būti suteiktas stebėtojo statusas. Prieš įtraukiant naujus stebėtojus konsultuojamasi su strategine valdyba. Strateginei valdybai bendrai pirmininkauja Komisija ir vyriausiasis įgaliotinis.*

*7. Strateginė valdyba posėdžiauja bent du kartus per metus ir, jei tai įmanoma, nuomones priima bendru sutarimu. Papildomi posėdžiai gali būti surengti bet kuriuo metu pirmininko arba trečdalio jos narių prašymu. Jei bendro sutarimo pasiekti nepavyksta, taikomos balsavimo teisės, kaip susitarta pirmame strateginės valdybos posėdyje ir išdėstyta jos darbo tvarkos taisyklėse. Tomis balsavimo teisėmis atsižvelgiama į finansavimo šaltinį. Darbo tvarkos taisyklėse nustatoma sistema, susijusi su stebėtojų vaidmeniu. Strateginės valdybos posėdžių protokolai ir darbotvarkės juos priėmus skelbiami viešai.*

*8. Komisija strateginei valdybai kasmet teikia EDVF+ naudojimo pažangos ataskaitą. Vakarų Balkanų investicijų*

*programos strateginę valdyba minėtą ataskaitą papildė garantijos priemonės naudojimo plėtros regione pažangos ataskaita. Strateginė valdyba reguliariai organizuoja konsultacijas su atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis dėl EDVF+ strateginės krypties ir naudojimo.*

*9. Dviejų strateginių valdybų buvimas nedaro poveikio poreikiui nustatyti vieną bendrą EDVF+ rizikos valdymo sistemą.*

*10. EDVF+ naudojimo laikotarpiu strateginė valdyba kuo greičiau patvirtina ir paskelbia gaires, kuriose nurodoma, kaip turi būti užtikrinta EDVF+ operacijų atitiktis tikslams ir tinkamumo kriterijams, nustatytiems 26a ir 27 straipsniuose.*

*11. Strateginė valdyba savo strateginėse gairėse deramai atsižvelgia į atitinkamas Europos Parlamento rezoliucijas ir Tarybos sprendimus bei išvadas.*

*12. Regioninių investavimo platformų operatyvinės valdybos padeda Komisijai taikymo lygmeniu nustatyti regioninius ir sektorių investavimo tikslus ir regionines, sektorių bei temines investicijų linijas, taip pat rengia nuomones dėl derinimo operacijų ir dėl Išorės veiksmų garantijos naudojimo EDVF+ operacijoms.*

## **Pakeitimas 264**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 28 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Kitos trečiosios valstybės, kurios nėra Europos ekonominės erdvės susitarimo susitariančiosios šalys, ir kitos trečiosios šalys įnašus gali skirti grynųjų pinigų forma, gavusios Komisijos patvirtinimą.

#### *Pakeitimas*

Kitos trečiosios valstybės, kurios nėra Europos ekonominės erdvės susitarimo susitariančiosios šalys, ir kitos trečiosios šalys įnašus gali skirti grynųjų pinigų forma, gavusios *strateginės valdybos nuomonę ir* Komisijos patvirtinimą.

## Pakeitimas 265

### Pasiūlymas dėl reglamento 28 straipsnio 1 dalies 5 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Valstybių narių prašymu jų įnašai gali būti skirti veiksams konkrečiuose regionuose, šalyse, sektoriuose ar esamose investicijų linijose inicijuoti.*

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

## Pakeitimas 266

### Pasiūlymas dėl reglamento 28 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Reikalavimams dėl garantijos išmokėjimo įvykdyti gali būti naudojamas bet koks įnašas ***neatsižvelgiant į jo paskirtį.***

*Pakeitimas*

Reikalavimams dėl garantijos išmokėjimo įvykdyti gali būti naudojamas bet koks įnašas.

## Pakeitimas 267

### Pasiūlymas dėl reglamento 29 straipsnio pavadinimas

*Komisijos siūlomas tekstas*

Susitarimų dėl Išorės veiksmų garantijos ***įgyvendinimas***

*Pakeitimas*

Susitarimų dėl Išorės veiksmų garantijos ***vykdymas***

## Pakeitimas 268

### Pasiūlymas dėl reglamento 29 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Komisija Sąjungos vardu su reikalavimus atitinkančiomis garantijos šalimis, atrinktomis pagal 27 straipsnį, sudaro susitarimus dėl Išorės veiksmų garantijos. Susitarimai gali būti sudaromi su konsorciumais, sudarytais iš dviejų ar daugiau reikalavimus atitinkančių garantijos šalių.

#### *Pakeitimas*

1. Komisija Sąjungos vardu su reikalavimus atitinkančiomis garantijos šalimis, atrinktomis pagal 27 straipsnį, sudaro susitarimus dėl Išorės veiksmų garantijos. ***Šiuose susitarimuose numatoma, kad atrinktai garantijos šaliai garantija suteikiama besąlygiškai, neatšaukiamai ir pagal pirmą pareikalavimą.*** Susitarimai gali būti sudaromi su konsorciumais, sudarytais iš dviejų ar daugiau reikalavimus atitinkančių garantijos šalių.

## Pakeitimas 269

### Pasiūlymas dėl reglamento 29 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

***Paprašius*** visi susitarimai dėl Išorės veiksmų garantijos pateikiami Europos Parlamentui ir Tarybai, atsižvelgiant į reikalavimus dėl konfidencialios ir neskelbtinos komercinės informacijos apsaugos.

#### *Pakeitimas*

Visi susitarimai dėl Išorės veiksmų garantijos pateikiami Europos Parlamentui ir Tarybai, atsižvelgiant į reikalavimus dėl konfidencialios ir neskelbtinos komercinės informacijos apsaugos.

## Pakeitimas 270

### Pasiūlymas dėl reglamento 29 straipsnio 3 dalies c punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) ***šio*** reglamento uždaviniai ir tikslas, poreikių vertinimas ir tikėtini rezultatai

#### *Pakeitimas*

c) ***c) šio*** reglamento uždaviniai ir tikslas, poreikių vertinimas ir tikėtini

atsižvelgiant į įmonių socialinės atsakomybės ir *atsakingo verslo skatinimą*;

rezultatai atsižvelgiant į įmonių socialinės atsakomybės *skatinimą* ir *poreikį užtikrinti atsakingą verslą ir, be kita ko, visų pirma laikantis tarptautiniu mastu sutartų rekomendacijų, principų ir teisinių priemonių, nurodytų 27 straipsnio 2 dalies c h punkte*;

## Pakeitimas 271

### Pasiūlymas dėl reglamento 29 straipsnio 3 dalies d punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

d) atlygis už garantiją, kuris turi atspindėti rizikos lygį, ir galimybė iš dalies subsidijuoti atlygį, siekiant tinkamai pagrįstais atvejais sudaryti lengvatines sąlygas;

#### *Pakeitimas*

d) atlygis už garantiją, kuris turi atspindėti rizikos lygį, ir galimybė iš dalies subsidijuoti atlygį, siekiant tinkamai pagrįstais atvejais sudaryti lengvatines sąlygas, *visų pirma šalyse, kuriose padėtis yra nestabili arba vyksta konfliktas, mažiausiai išsivysčiusiose šalyse ir labai išsiskolinusiose neturtingose šalyse*;

## Pakeitimas 272

### Pasiūlymas dėl reglamento 29 straipsnio 3 dalies g punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

g) *stebėsenos*, ataskaitų teikimo ir vertinimo prievolės;

#### *Pakeitimas*

g) *skaidrios stebėsenos*, ataskaitų teikimo ir vertinimo prievolės;

## Pakeitimas 273

### Pasiūlymas dėl reglamento 29 straipsnio 3 dalies h punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

h) aiškos ir prieinamos skundų nagrinėjimo procedūros trečiosioms šalims, kurias galėtų paveikti **įgyvendinami** projektai, remiami pagal Išorės veiksmų garantiją.

*Pakeitimas*

h) aiškos ir prieinamos skundų nagrinėjimo procedūros trečiosioms šalims, kurias galėtų paveikti **taikomi** projektai, remiami pagal Išorės veiksmų garantiją.

**Pakeitimas 274**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
29 straipsnio 5 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**5a. Komisija, sudarydama Išorės veiksmų garantijos susitarimus su reikalavimus atitinkančiomis garantijos šalimis, tinkamai atsižvelgia į:**

- a) strateginių ir regioninių operatyvinių valdybų rekomendacijas ir gaires;**
- b) investicijų linijos tikslus;**
- c) reikalavimus atitinkančios garantijos šalies patirtį ir veiklos, finansinį bei rizikos valdymo pajėgumą;**
- d) nuosavų išteklių, taip pat privačiojo sektoriaus bendro finansavimo sumą, kurių reikalavimus atitinkanti garantijos šalis yra pasirengusi sutelkti investicijų linijai.**

**Pakeitimas 275**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
29 straipsnio 7 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

7. Komisijai paprašius, reikalavimus

7. Komisijai paprašius, reikalavimus

atitinkančios garantijos šalys jai pateikia papildomos informacijos, kurios reikia, kad Komisija galėtų įvykdyti su šiuo reglamentu susijusias prievoles.

atitinkančios garantijos šalys jai pateikia papildomos informacijos, kurios reikia, kad Komisija galėtų įvykdyti su šiuo reglamentu susijusias prievoles, *ypač susijusias su ex ante poveikio žmogaus teisėms, socialinio poveikio, poveikio darbo jėgai ir aplinkai vertinimuose pateiktų rekomendacijų įgyvendinimu ir kitais 27 straipsnyje išvardytais atrankos kriterijais.*

## Pakeitimas 276

### Pasiūlymas dėl reglamento 29 straipsnio 8 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

8. Komisija teikia finansinių priemonių, biudžeto garantijų ir finansinės paramos ataskaitas pagal Finansinio reglamento 241 ir 250 straipsnius. Šiuo tikslu reikalavimus atitinkančios garantijos šalys kasmet teikia informaciją, kurios reikia, kad Komisija galėtų vykdyti ataskaitų teikimo prievoles.

#### *Pakeitimas*

8. Komisija teikia finansinių priemonių, biudžeto garantijų ir finansinės paramos ataskaitas pagal Finansinio reglamento 241 ir 250 straipsnius. Šiuo tikslu reikalavimus atitinkančios garantijos šalys kasmet teikia informaciją, kurios reikia, kad Komisija galėtų vykdyti ataskaitų teikimo prievoles. *Be to, metinę ataskaitą Komisija teikia Europos Parlamentui ir Tarybai, kaip nurodyta 31 straipsnio 6a dalyje.*

## Pakeitimas 277

### Pasiūlymas dėl reglamento 29 straipsnio 8 a dalis (nauja)

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### *Pakeitimas*

*8a. Komisija arba reikalavimus atitinkančios garantijos šalys nedelsdamos praneša OLAF, jeigu bet kuriame finansavimo ir investavimo operacijų, kurioms taikomas šis reglamentas, rengimo, įgyvendinimo ar užbaigimo etape yra pagrindo įtarti*

*sukčiavimą, korupciją, pinigų plovimą ar bet kokią kitą neteisėtą veiklą, kuri gali pakenkti Sąjungos finansiniams interesams. Komisija arba reikalavimus atitinkančios garantijos šalys suteikia OLAF visą būtiną informaciją, kad OLAF galėtų atlikti visapusišką ir išsamų tyrimą.*

## **Pakeitimas 278**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 29 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **29a straipsnis**

#### **Skundų teikimo ir teisių gynimo mechanizmas**

*Atsižvelgdamos į galimus trečiųjų šalių skundus šalyse partnerėse, įskaitant bendruomenių ir asmenų, kuriems poveikį padarė EDVF+ ir Išorės veiksmų garantija remiami projektai, skundus, Komisija ir Europos Sąjungos delegacijos savo interneto svetainėse skelbia tiesiogines nuorodas į skundų nagrinėjimo mechanizmus, taikomus atitinkamų garantijos šalių, sudariusių susitarimus su Komisija. Komisija taip pat sukuria ES centralizuotą skundų teikimo mechanizmą visiems projektams pagal šio reglamento IV skyrių, kad būtų galima tiesiogiai gauti skundus, susijusius su tuo, kaip skundus nagrinėja reikalavimus atitinkančios garantijos šalys. Komisija atsižvelgia į tą informaciją ateityje vykdydama bendradarbiavimą su tomis reikalavimus atitinkančiomis garantijos šalimis.*

## **Pakeitimas 279**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**



*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**29b straipsnis**

***Neįtraukta veikla ir  
nebendradarbiaujančios šalys***

***1. Išorės veiksmų garantija  
neremiamos finansavimo ir investavimo  
operacijos, jei:***

- a) jos yra susijusios su kariniu ar  
valstybės saugumo sektoriumi;***
- b) jomis remiamas branduolinės  
energetikos plėtojimas, išskyrus paskolas,  
teikiamas pagal EBSP reglamentą, ir  
iškastinis kuras, taip pat skatinama  
tolesnė ekonomikos ir visuomenės  
priklausomybė nuo iškastinio kuro;***
- c) lemia dideles su aplinka susijusias  
išorės sąnaudas, kaip antai susijusias su  
saugomų teritorijų, pažeidžiamų buveinių  
ir paveldo vietų, kuriose nevykdomi  
darnaus vystymo ir valdymo planai,  
būklės blogėjimu;***
- d) lemia žmogaus teisių pažeidimus  
šalyse partnerėse, kai, pavyzdžiui, iš  
bendruomenių atimama teisė gauti ir  
valdyti gamtos išteklius, kaip antai žemę,  
arba prisidedama prie priverstinio  
gyventojų perkėlimo, arba naudojamosi  
priverčiamuoju darbu ar vaikų darbu.***

***2. Vykdydamos finansavimo ir  
investavimo operacijas reikalavimus  
atitinkančios garantijos šalys laikosi  
galiojančių Sąjungos teisės aktų ir sutartų  
tarptautinių ir Sąjungos standartų, taigi  
pagal šį reglamentą neremia projektų,  
kuriais prisidedama prie pinigų plovimo,  
terorizmo finansavimo, mokesčių  
vengimo, mokestinio sukčiavimo ir  
mokesčių slėpimo. Be to, reikalavimus  
atitinkančios garantijos šalys nepradeda  
vykdyti naujų operacijų ir neatnauja  
operacijų su subjektais, registruotais arba  
įsisteigusiais šalyse ar teritorijose, kurios  
pagal Sąjungos politiką dėl***

*nebendradarbiaujančių šalių ir teritorijų yra įtrauktos į didelės rizikos trečiųjų valstybių sąrašą, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2015/849 9 straipsnio 2 dalyje, arba faktiškai nesilaiko Sąjungos ar tarptautiniu mastu nustatytų mokesčių standartų, susijusių su skaidrumu ir keitimusi informacija. Reikalavimus atitinkančios garantijos šalys gali nukrypti nuo šio principo tik tuo atveju, jeigu projektas yra fiziškai įgyvendinamas vienoje iš tokių šalių ar teritorijų ir nesama jokių požymių, kad atitinkama operacija priskiriama vienai iš šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytų kategorijų. Reikalavimus atitinkančios garantijos šalys, sudarydamos susitarimus su finansų tarpininkais, perkelia šiame straipsnyje numatytus reikalavimus į atitinkamus susitarimus ir paprašo finansų tarpininkų teikti ataskaitas dėl jų laikymosi.*

*3. Vykdydama finansavimo ir investavimo operacijas, reikalavimus atitinkanti garantijos šalis laikosi Sąjungos teisėje ir visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2015/847 (2) bei Direktyvoje (ES) 2015/849 įtvirtintų principų ir standartų, susijusių su finansų sistemos apsauga nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui. Reikalavimus atitinkančios garantijos šalys pagal šį reglamentą teikia tiesioginį finansavimą ir finansavimą per tarpininkus tik tais atvejais, kai pagal Direktyvą (ES) 2015/849 atskleidžiama atitinkamų tikrųjų savininkų tapatybės informacija, ir paskelbia ataskaitų pagal šalis duomenis pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2013/36/ES 89 straipsnio 1 dalį.*

## Pakeitimas 280

### Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio -1 dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**-1. Šio reglamento tikslų įgyvendinimas vertinamas taikant tinkamą, skaidrią ir atskaitingą stebėsenos, ataskaitų teikimo ir vertinimo sistemą ir užtikrinant tinkamą Europos Parlamento ir Tarybos dalyvavimą, taip pat didinant visų Sąjungos partnerių, įskaitant pilietinę visuomenę, dalyvavimą vykdančias programas.**

## Pakeitimas 281

### Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Rodikliai, kuriais grindžiama pažangos pagal šį reglamentą, padarytos siekiant 3 straipsnyje nustatytų konkrečių tikslų, ataskaita, pateikti VII priede, laikantis darnaus vystymosi tikslų rodiklių. Vertinant, koku mastu pasiekti tikslai, remiamasi 2021 m. sausio 1 d. rodiklių vertėmis.

1. Rodikliai, kuriais grindžiama pažangos pagal šį reglamentą, padarytos siekiant 3 **straipsnio 2 dalyje** nustatytų konkrečių tikslų, ataskaita, pateikti VII priede, laikantis darnaus vystymosi tikslų rodiklių. Vertinant, koku mastu pasiekti tikslai, remiamasi 2021 m. sausio 1 d. rodiklių vertėmis.

## Pakeitimas 282

### Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Komisija reguliariai vykdo savo veiksmų stebėseną ir atlieka pažangos siekiant

Komisija reguliariai vykdo savo veiksmų stebėseną ir atlieka pažangos siekiant **3**

tikėtinų rezultatų, įskaitant produktus ir rezultatus, apžvalgą.

*straipsnyje nustatytų tikslų, taip pat* tikėtinų rezultatų, įskaitant produktus ir rezultatus, apžvalgą.

## Pakeitimas 283

### Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Pažanga, susijusi su tikėtiniais rezultatais, ***turėtų būti*** stebima remiantis aiškiais, skaidriais ir, ***kai tinkama, išmatuojamais rodikliais***. Kad būtų lengviau laiku teikti ataskaitas, turi būti nustatytas ribotas rodiklių skaičius.

#### *Pakeitimas*

Pažanga, susijusi su tikėtiniais rezultatais, stebima remiantis aiškiais, skaidriais ir ***išmatuojamais rodikliais, nustatytais VII priede ir pagal 9 dalį patvirtintoje stebėsenos ir vertinimo sistemoje, taip pat laikantis nuostatų dėl Sąjungos biudžeto vykdymo***. Kad būtų lengviau laiku teikti ataskaitas, turi būti nustatytas ribotas rodiklių skaičius ***ir turi bent jau numatytas suskirstymas pagal lytį ir amžių***.

## Pakeitimas 284

### Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Į bendro programavimo dokumentus įtraukta bendra rezultatų sistema, atitinkanti 12 straipsnio 4 dalyje nustatytus kriterijus, yra Sąjungos ir valstybių narių bendros paramos šaliai partnerei ***įgyvendinimo*** bendros stebėsenos pagrindas.

#### *Pakeitimas*

Į bendro programavimo dokumentus įtraukta bendra rezultatų sistema, atitinkanti 12 straipsnio 4 dalyje nustatytus kriterijus, yra Sąjungos ir valstybių narių bendros paramos šaliai partnerei ***skyrimo*** bendros stebėsenos pagrindas.

## Pakeitimas 285

### Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Atsiskaitymo už veiklą sistema užtikrinama, kad programos **įgyvendinimo** ir rezultatų stebėsenos duomenys būtų renkami veiksmingai, efektyviai ir laiku. Todėl Sąjungos lėšų gavėjams nustatomi proporcingi ataskaitų teikimo reikalavimai.

#### *Pakeitimas*

Atsiskaitymo už veiklą sistema užtikrinama, kad programos **taikymo** ir rezultatų stebėsenos duomenys būtų renkami veiksmingai, efektyviai ir laiku. Todėl Sąjungos lėšų gavėjams nustatomi proporcingi ataskaitų teikimo reikalavimai.

## Pakeitimas 286

### Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 4 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Komisija nagrinėja pažangą, padarytą **įgyvendinant** šį reglamentą. Nuo 2022 m. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai teikia metinę šio reglamento tikslų įgyvendinimo ataskaitą, kuri rengiama pagal rodiklius, padedančius įvertinti pasiektus rezultatus ir reglamento veiksmingumą. Ta ataskaita taip pat perduodama Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui.

#### *Pakeitimas*

4. Komisija nagrinėja pažangą, padarytą **taikant** šį reglamentą. Nuo 2022 m. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai teikia metinę šio reglamento tikslų įgyvendinimo ataskaitą, kuri rengiama pagal **rodiklius, įskaitant VII priede nustatytus rodiklius, bet jais neapsiribojant, taip pat atsižvelgiant į Sąjungos biudžeto vykdymo** rodiklius, padedančius įvertinti pasiektus rezultatus ir reglamento veiksmingumą. Ta ataskaita taip pat perduodama Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui.

## Pakeitimas 287

### Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 5 dalis

5. Metinėje ataskaitoje pateikiama informacija apie praėjusiais metais finansuotas priemones, stebėsenos ir vertinimo rezultatus, susijusių partnerių dalyvavimą ir biudžetinių įsipareigojimų bei mokėjimų asignavimų, suskirstytų pagal šalį, regioną ir bendradarbiavimo sektorių, **vykdymą**. Joje įvertinami Sąjungos finansavimo rezultatai, **kiek įmanoma** remiantis konkrečiais ir išmatuojamais tokio finansavimo vaidmens siekiant šio reglamento tikslų rodikliais. Dėl vystomojo bendradarbiavimo, ataskaitoje taip pat įvertinama, **kiek įmanoma ir kiek taikytina, tai**, kaip laikytasi vystymosi veiksmingumo principų, įskaitant dėl novatoriškų finansinių priemonių.

5. Metinėje ataskaitoje pateikiama informacija apie praėjusiais metais finansuotas priemones, stebėsenos ir vertinimo rezultatus, susijusių partnerių dalyvavimą ir **bendradarbiavimo lygį**, biudžetinių įsipareigojimų bei mokėjimų asignavimų, suskirstytų pagal šalį, regioną ir bendradarbiavimo sektorių, **taikymą. Į ataskaitą įtraukiamas pažangos, padarytos siekiant tikėtinų rezultatų ir įtraukiant kompleksinius klausimus, kaip nurodyta 8 straipsnio 6 dalyje, vertinimas**. Joje įvertinami Sąjungos finansavimo rezultatai remiantis konkrečiais ir išmatuojamais tokio finansavimo vaidmens siekiant šio reglamento tikslų rodikliais. Dėl vystomojo bendradarbiavimo, ataskaitoje taip pat įvertinama, kaip laikytasi vystymosi veiksmingumo principų, įskaitant dėl novatoriškų finansinių priemonių.

## **Pakeitimas 288**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 6 dalis**

6. 2021 m. parengtoje metinėje ataskaitoje pateikiama 2014–2020 m. laikotarpio metinių ataskaitų konsoliduota informacija apie visą finansavimą pagal **40** straipsnio 2 dalyje nurodytus reglamentus, įskaitant išorės asignuotąsias pajamas ir įnašus į patikos fondus, be to, informacija apie išlaidas suskirstoma pagal šalis, naudotas finansines priemones, įsipareigojimus ir mokėjimus. Ataskaitoje aprašoma pagrindinė įgyta patirtis ir tolesnė veikla, susijusi su ankstesniais metais atliktuose išorės vertinimuose

6. 2021 m. parengtoje metinėje ataskaitoje pateikiama 2014–2020 m. laikotarpio metinių ataskaitų konsoliduota informacija apie visą finansavimą pagal **39** straipsnio 2 dalyje nurodytus reglamentus, įskaitant išorės asignuotąsias pajamas ir įnašus į patikos fondus, be to, informacija apie išlaidas suskirstoma pagal šalis, naudotas finansines priemones, įsipareigojimus ir mokėjimus. Ataskaitoje aprašoma pagrindinė įgyta patirtis ir tolesnė veikla, susijusi su ankstesniais metais atliktuose išorės vertinimuose

pateiktomis rekomendacijomis.

pateiktomis rekomendacijomis. *I ją įtraukiamas būstinės ir Sąjungos delegacijų lygmens personalo pajėgumo įgyvendinti visus šiame reglamente numatytus tikslus vertinimas.*

## **Pakeitimas 289**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 6 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**6a. Komisija teikia Europos Parlamentui ir Tarybai kaip metinės ataskaitos dalį išsamų pristatymą dėl finansavimo ir investavimo operacijų, kurioms taikoma Išorės veiksmų garantija, ir dėl EDVF+ veikimo, valdymo bei veiksmingo indėlio siekiant tikslų. Kartu su ta metinės ataskaitos dalimi pateikiama Audito Rūmų nuomonė. Ją sudaro:**

- a) rezultatų, kuriais prisidedama prie šiame reglamente nustatytos EDVF+ paskirties ir tikslų, vertinimas;**
- b) sektoriaus, šalies ir regionų lygmenimis vykdomų dabartinių finansavimo ir investavimo operacijų, kurioms taikoma Išorės veiksmų garantija, ir jų atitikties šiam reglamentui vertinimas, apimantis rizikos priemonės ir jų poveikį finansiniam ir ekonominiam partnerių stabilumui;**
- c) papildomumo ir pridėtinės vertės, privačiojo sektoriaus išteklių sutelkimo, finansavimo ir investavimo operacijų, kurioms taikoma Išorės veiksmų garantija, apskaičiuotų ir faktinių bendrų produktų, rezultatų ir poveikio, įskaitant poveikį deramo darbo vietų kūrimui ir gebėjimui suteikti pragyvenimą užtikrinantį darbo užmokestį, skurdo panaikinimui ir nelygybės mažinimui, vertinimą; tas vertinimas apima operacijų,**

*kurioms taikoma garantija, lyčių aspekto analizę, remiantis, kai įmanoma, įrodymais ir duomenimis, išskaidytais pagal lytį, ir remiamo privačiojo sektoriaus pobūdžio, įskaitant kooperatyvus ir socialines įmones, analizę;*

*d) vertinimas, kaip laikomasi Išorės veiksmų garantijos naudojimo reikalavimų ir kaip pasiekiami dėl kiekvieno pateikto pasiūlymo nustatyti pagrindiniai veiklos rezultatų rodikliai;*

*e) operacijų, kurioms taikoma Išorės veiksmų garantija ir EDVF+, sverto poveikio vertinimas;*

*f) paramos gavėjams perduota finansinė suma ir kiekvienos reikalavimus atitinkančios garantijos šalies vykdomų finansavimo ir investavimo operacijų vertinimas suvestinių duomenų pagrindu;*

*g) reikalavimus atitinkančių garantijos šalių finansavimo ir investavimo operacijų papildomumo ir pridėtinės vertės ir su tokiomis operacijomis susijusios bendrosios rizikos vertinimas;*

*h) išsami informacija apie reikalavimus mokėti pagal Išorės veiksmų garantiją, nuostolius, grąžą, susigrąžintas sumas ir bet kokius kitus gautus mokėjimus, taip pat bendrą rizikos poziciją;*

*i) finansinės ataskaitos dėl reikalavimus atitinkančių garantijos šalių finansavimo ir investavimo operacijų pagal šį reglamentą, kurių auditą atliko nepriklausomas išorės auditorius;*

*j) Išorės veiksmų garantija remiamų operacijų ir pagal antrąjį ir trečiąjį IIP ramsčius numatytų operacijų sąveikos ir papildomumo vertinimas remiantis atitinkamomis esamomis ataskaitomis, ypatingą dėmesį skiriant pažangai, padarytai užtikrinant gerą valdymą ir, be kita ko, kovojant su korupcija ir neteisėtais finansų srautais, užtikrinant pagarbą žmogaus teisėms, teisinės valstybės principo paisymą ir vykdant*



*politiką, kuria atsižvelgiama į lyčių aspektą, taip pat skatinant verslumą, vietinę verslo aplinką ir vietos finansų rinkas;*

*k) Išorės veiksmų garantija remiamų operacijų atitikties tarptautiniu mastu sutartims vystymosi veiksmingumo principams vertinimas;*

*l) atlygio už garantiją įvertinimas;*

*m) nuostatų, susijusių su įtraukta veikla ir nebendradarbiaujančiomis šalimis ir teritorijomis, įgyvendinimo vertinimas.*

## Pakeitimas 290

### Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 7 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

7. Bendrų išlaidų, susijusių su **veiksmais klimato kaitos ir biologinės įvairovės srityse**, metinė sąmata sudaroma remiantis priimtais orientaciniais programavimo dokumentais. Pagal šį reglamentą skiriamam finansavimui taikoma metinė stebėjimo sistema, grindžiama Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos metodika („Rio **rodikliais**“) (neatmetant galimybės taikyti tikslesnę metodiką, jei tokios esama), įtraukta į esamą Sąjungos programų veiklos rezultatų valdymo metodiką, pagal kurią kiekybiškai įvertinamos vertinimuose bei metinėje ataskaitoje nurodytos išlaidos, susijusios su veiksmais klimato kaitos ir biologinės įvairovės srityse veiksmų planų bei priemonių, nurodytų 19 straipsnyje, lygiu.

#### *Pakeitimas*

7. Bendrų išlaidų, susijusių su **šiuo reglamente nustatytais tikslais**, metinė sąmata sudaroma remiantis priimtais orientaciniais programavimo dokumentais. Pagal šį reglamentą skiriamam finansavimui taikoma metinė stebėjimo sistema, grindžiama Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos metodika, **įskaitant** „Rio **rodiklius**“ (neatmetant galimybės taikyti tikslesnę metodiką, jei tokios esama), įtraukta į esamą Sąjungos programų veiklos rezultatų valdymo metodiką, pagal kurią kiekybiškai įvertinamos vertinimuose bei metinėje ataskaitoje nurodytos išlaidos, susijusios su veiksmais klimato kaitos ir biologinės įvairovės, **konfliktų prevencijos, taikos kūrimo ir lyčių lygybės** srityse veiksmų planų bei priemonių, nurodytų 19 straipsnyje, lygiu. **Komisija sąmatą, įtrauktą į metinę ataskaitą, perduoda Europos Parlamentui.**

## Pakeitimas 291

### Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 8 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

8. Taikydama pripažintus tarptautinius standartus Komisija pateikia informaciją apie vystomąjį bendradarbiavimą.

#### *Pakeitimas*

8. Taikydama pripažintus tarptautinius standartus, ***įskaitant Tarptautinės darbo organizacijos standartus, naudodamasi bendro standarto rengimo pagrindu, sukurtu pagal Tarptautinę paramos skaidrumo iniciatyvą***, Komisija pateikia informaciją apie vystomąjį bendradarbiavimą.

## Pakeitimas 292

### Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 9 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

9. Siekiant veiksmingai įvertinti pažangą, kuri daroma siekiant šio reglamento tikslų, ***Komisijai*** pagal 34 straipsnį ***suteikiami įgaliojimai priimti*** deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas VII priedas, kad, jei manoma, ***kad*** būtina, rodikliai būtų peržiūrėti arba papildyti, ir kuriais reglamentas papildomas nuostatomis dėl stebėsenos ir vertinimo sistemos sukūrimo.

#### *Pakeitimas*

9. Siekiant veiksmingai įvertinti pažangą, kuri daroma siekiant šio reglamento tikslų, ***Komisija*** pagal 34 straipsnį ***priima*** deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas VII priedas, kad, jei manoma, ***jog*** būtina, rodikliai būtų peržiūrėti arba papildyti, ***taip pat pagal 32 straipsnį vykdant laikotarpio vidurio peržiūrą***, ir kuriais reglamentas papildomas nuostatomis dėl stebėsenos ir vertinimo sistemos, ***kuri gali apimti papildomus veiklos rezultatų rodiklius, taikomus kiekvienam iš šio reglamento konkrečių tikslų***, sukūrimo.

## Pakeitimas 293

### Pasiūlymas dėl reglamento 32 straipsnio pavadinimas

*Komisijos siūlomas tekstas*

Vertinimas

*Pakeitimas*

*Laikotarpio vidurio peržiūra ir vertinimas*

#### **Pakeitimas 294**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
32 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Tarpinis šio reglamento vertinimas atliekamas, kai yra pakankamai informacijos apie jo įgyvendinimą, bet praėjus ne daugiau kaip ketveriems metams nuo Priemonės įgyvendinimo pradžios.*

*Pakeitimas*

*Ne vėliau kaip 2024 m. birželio 30 d. Komisija pateikia laikotarpio vidurio vertinimo ataskaitą dėl šio reglamento įgyvendinimo. Laikotarpio vidurio vertinimo ataskaita apima laikotarpį nuo 2021 m. sausio 1 d. iki 2023 m. gruodžio 31 d. ir joje nagrinėjamas Sąjungos indėlis siekiant šio reglamento tikslų, naudojant rodiklius, padedančius įvertinti pasiektus rezultatus, ir atsižvelgiant į visus nustatytus faktus ir išvadas dėl šio reglamento, įskaitant „Europos darnaus vystymosi fondą +“ ir Išorės veiksmų garantiją, poveikio.*

#### **Pakeitimas 295**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
32 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Prie šio vertinimo gali prisidėti Europos Parlamentas. Komisija ir EIVT surengia konsultacijas su pagrindinėmis suinteresuotosiomis šalimis ir paramos gavėjais, įskaitant pilietinės visuomenės organizacijas. Komisija ir EIVT ypatingą dėmesį skiria tam, kad būtų užtikrinta, jog būtų atstovaujama labiausiai socialiai*

## Pakeitimas 296

### Pasiūlymas dėl reglamento 32 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Siekiant nustatyti, ar buvo pasiekti tikslai, ir parengti rekomendacijas dėl būsimų veiksmų tobulinimo per vertinimus **prireikus** taikomi Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos Paramos vystymuisi komiteto gerosios patirties principai.

#### *Pakeitimas*

**Komisija taip pat įvertina savo veiksmų poveikį ir veiksmingumą atskirose intervencijos srityse ir programavimo veiksmingumą pasitelkdama išorės vertinimus. Komisija ir EIVT atsižvelgia į Europos Parlamento ir Tarybos pasiūlymus ir nuomones dėl nepriklausomų išorės vertinimų.** Siekiant nustatyti, ar buvo pasiekti tikslai, ir parengti rekomendacijas dėl būsimų veiksmų tobulinimo per vertinimus, **kai taikytina**, taikomi Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos Paramos vystymuisi komiteto gerosios patirties principai. **Atliekant tarpinį vertinimą vertinama, kaip Sąjunga vykde šiuo reglamentu nustatytus tikslus.**

## Pakeitimas 297

### Pasiūlymas dėl reglamento 32 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

**Baigiant įgyvendinti reglamentą, bet praėjus ne daugiau kaip ketveriems metams po 1 straipsnyje nurodyto laikotarpio pabaigos, Komisija atlieka galutinį reglamento vertinimą. Per šį vertinimą nagrinėjamas Sąjungos indėlis siekiant šio reglamento tikslų, naudojant rodiklius, padedančius įvertinti pasiektus rezultatus, ir atsižvelgiant į visus**

#### *Pakeitimas*

**Laikotarpio vidurio vertinimo ataskaitoje taip pat aptariami veiksmingumo, pridėtinės vertės, supaprastintos ir integruotos išorės finansavimo struktūros veikimo, vidaus ir išorės nuoseklumo ir nuolatinio šio reglamento tikslų aktualumo, finansuojamų veiksmų papildomumo ir sinergijos, priemonių indėlio į nuoseklius Sąjungos išorės**

*nustatytus faktus ir išvadas dėl šio reglamento poveikio.*

*veiksmus klausimai ir tai, kiek paramą gaunančiose šalyse visuomenė informuota apie Sąjungos finansinę paramą, jei tinkama, bei pateikiamos 31 straipsnio 4 dalyje nurodytų ataskaitų išvados.*

#### **Pakeitimas 298**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
32 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Be to, galutinio vertinimo ataskaitoje nagrinėjamas veiksmingumas, pridėtinė vertė, supaprastinimo galimybės, vidaus ir išorės aspektų suderinamumas ir įvertinama, ar reglamento tikslai tebėra aktualūs.*

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

#### **Pakeitimas 299**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
32 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Galutinio** vertinimo ataskaita rengiama konkrečiu tikslu – pagerinti Sąjungos teikiamo finansavimo **vykdymą**. Joje nurodomi sprendimai dėl tam tikrų rūšių veiksmų, įgyvendintų pagal reglamentą, pratęsimo, keitimo ar sustabdymo.*

*Pakeitimas*

***Laikotarpio vidurio** vertinimo ataskaita rengiama konkrečiu tikslu – pagerinti Sąjungos teikiamo finansavimo **taikymą**. Joje nurodomi sprendimai dėl tam tikrų rūšių veiksmų, įgyvendintų pagal reglamentą, pratęsimo, keitimo ar sustabdymo.*

#### **Pakeitimas 300**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
32 straipsnio 2 dalies 4 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**Galutinio** vertinimo ataskaitoje taip pat pateikiama susijusių metinių ataskaitų konsoliduota informacija apie visą finansavimą, kuris reglamentuojamas šiuo reglamentu, įskaitant išorės asignuotąsias pajamas ir įnašus į patikos fondus, be to, informacija apie išlaidas suskirstoma pagal šalis paramos gavėjas, naudotas finansines priemones, įsipareigojimus ir mokėjimus.

*Pakeitimas*

**Laikotarpio vidurio** vertinimo ataskaitoje taip pat pateikiama susijusių metinių ataskaitų konsoliduota informacija apie visą finansavimą, kuris reglamentuojamas šiuo reglamentu, įskaitant išorės asignuotąsias pajamas ir įnašus į patikos fondus, be to, informacija apie išlaidas suskirstoma pagal šalis paramos gavėjas, naudotas finansines priemones, įsipareigojimus ir mokėjimus, **taip pat pagal geografines ir temines programas ir greitojo reagavimo veiksmus, įskaitant lėšas, gautas iš naujų uždavinių ir prioritetų rezervo.**

**Pakeitimas 301**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
32 straipsnio 2 dalies 5 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Vertinimų išvadas ir savo pastabas Komisija pateikia Europos Parlamentui, Tarybai ir valstybėms narėms **per atitinkamus 35 straipsnyje nurodytus komitetus. Valstybių narių prašymu tame komitete gali būti aptariami konkretūs vertinimai.** Rezultatai panaudojami rengiant programas ir paskirstant išteklius.

*Pakeitimas*

Vertinimų išvadas ir savo pastabas Komisija pateikia Europos Parlamentui, Tarybai ir valstybėms narėms. Rezultatai panaudojami rengiant programas ir paskirstant išteklius.

**Pakeitimas 302**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
32 straipsnio 2 dalies 6 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Komisija į Sąjungos finansavimo, teikiamo pagal šį reglamentą, vertinimą **reikiamu**

*Pakeitimas*

Komisija į Sąjungos finansavimo, teikiamo pagal šį reglamentą, vertinimą įtraukia

**mastu** įtraukia visas susijusias suinteresuotąsias šalis ir, kai tinkama, gali stengtis atlikti bendrus vertinimus su valstybėmis narėmis bei vystomojo bendradarbiavimo partneriais, glaudžiai bendradarbiaudama su šalimis partnerėmis.

visas susijusias suinteresuotąsias šalis **ir paramos gavėjus, įskaitant PVO**, ir, kai tinkama, gali stengtis atlikti bendrus vertinimus su valstybėmis narėmis bei vystomojo bendradarbiavimo partneriais, glaudžiai bendradarbiaudama su šalimis partnerėmis.

### **Pakeitimas 303**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 32 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2a. 2 dalyje nurodomą laikotarpio vidurio vertinimo ataskaitą Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai. Prireikus prie ataskaitos pridedami pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, kuriuose pateikiami būtini šio reglamento pakeitimai.**

### **Pakeitimas 304**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 32 straipsnio 2 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2b. Pasibaigus šio reglamento taikymo laikotarpiui, bet ne vėliau kaip per trejus metus nuo 1 straipsnyje nurodyto laikotarpio pabaigos, Komisija atlieka galutinį reglamento vertinimą tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir šio straipsnio 2 dalyje nurodytas laikotarpio vidurio vertinimas.**

## Pakeitimas 305

### Pasiūlymas dėl reglamento 33 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Tinkamai pagrįstais atvejais ir kai **įgyvendintini** veiksmai yra pasaulinio, tarpreregioninio ar regioninio pobūdžio, **Komisija, siekdama užtikrinti Sąjungos finansavimo suderinamumą ir veiksmingumą arba skatinti regioninį arba tarpreregioninį bendradarbiavimą, gali nuspręsti pagal atitinkamas orientacines daugiametes programas arba atitinkamus veiksmų planus arba priemones išplėsti veiksmų taikymo sritį ir įgyvendinti juos šalyse ir teritorijose**, kurioms pagal 4 straipsnį šis reglamentas **netaikomas**.

#### *Pakeitimas*

1. Tinkamai pagrįstais atvejais ir kai **vykdytini** veiksmai yra pasaulinio, tarpreregioninio ar regioninio pobūdžio, **Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotąjį aktą pagal 34 straipsnį siekiant papildyti šį reglamentą įtraukiant šalis ir teritorijas be jų**, kurioms pagal 4 straipsnį šis reglamentas **taikomas, tam, kad būtų galima atlikti minėtus veiksmus**.

## Pakeitimas 306

### Pasiūlymas dėl reglamento 33 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. **Komisija gali įtraukti specialų finansinį asignavimą, skirtą padėti šalims partnerėms ir regionams partneriams stiprinti bendradarbiavimą su kaimyniniais Sąjungos atokiausiais regionais ir užjūrio šalimis bei teritorijomis, kurioms taikomas Tarybos sprendimas (UŠT sprendimas). Taigi prireikus, vadovaujantis abipusiškumo ir finansavimo pagal UŠT sprendimą ir (arba) ETB reglamentą proporcingumo principu, šiuo reglamentu galima prisidėti prie veiksmų, kuriuos pagal bendras veiklos programas arba tarpreregioninio bendradarbiavimo programas ar priemones, sukurtas ir įgyvendinamas pagal ETB reglamentą, įgyvendina šalys**

#### *Pakeitimas*

**Išbraukta.**



*partnerės ar regionai partneriai arba kiti subjektai pagal šį reglamentą, šalys, teritorijos arba kiti subjektai pagal UŠT sprendimą arba Sąjungos atokiausi regionai.*

## **Pakeitimas 307**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 33 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **33a straipsnis**

***Šalių partnerių ir regionų partnerių bendradarbiavimas su kaimyniniais Sąjungos atokiausiais regionais ir užjūrio šalimis bei teritorijomis***

***1. Komisija gali įtraukti specialų finansinį asignavimą, skirtą padėti šalims partnerėms ir regionams partneriams stiprinti bendradarbiavimą su kaimyniniais Sąjungos atokiausiais regionais ir užjūrio šalimis bei teritorijomis, kurioms taikomas Tarybos sprendimas (UŠT sprendimas). Taigi prireikus, vadovaujantis abipusiškumo ir finansavimo pagal UŠT sprendimą ir (arba) ETB reglamentą proporcingumo principu, šiuo reglamentu galima prisidėti prie veiksmų, kuriuos pagal bendras veiklos programas arba tarpregioninio bendradarbiavimo programas ar priemones, sukurtas ir vykdomas pagal ETB reglamentą, vykdo šalys partnerės ar regionai partneriai arba kiti subjektai pagal šį reglamentą, šalys, teritorijos arba kiti subjektai pagal UŠT sprendimą arba Sąjungos atokiausi regionai.***

***2. Sąjungos bendro finansavimo dalis neturi viršyti 90 proc. tinkamų finansuoti programos ar priemonės išlaidų. Techninės paramos bendro finansavimo dalis yra 100 proc.***

## Pakeitimas 308

### Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. 4 straipsnio 6 dalyje, **26** straipsnio 3 dalyje, **27** straipsnio **9** dalyje **ir 31** straipsnio 9 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šio reglamento galiojimo laikotarpiu.

#### *Pakeitimas*

2. 4 straipsnio 6 **dalyje, 8 straipsnio 7a dalyje, 8 straipsnio 8b dalyje, 14** straipsnio **1** dalyje, **15a straipsnyje, 17** straipsnio **4 dalyje, 21 straipsnio 3a dalyje, 26 straipsnio 4 dalyje, 27** straipsnio **9 dalyje ir 33 straipsnio 1** dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šio reglamento galiojimo laikotarpiu.  
**Komisija kuo greičiau priima tuos deleguotuosius aktus. Tačiau 8 straipsnio 6 dalyje, 8 straipsnio 3 dalyje, 17 straipsnio 9 dalyje ir 31 straipsnio 9 dalyje nurodyti deleguotieji aktai priimami ne vėliau kaip... [6 mėnesiai po šio reglamento įsigaliojimo dienos].**

## Pakeitimas 309

### Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 4 straipsnio 6 dalyje, **26** straipsnio 3 dalyje, 27 straipsnio 9 dalyje **ir** 31 straipsnio 9 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių

#### *Pakeitimas*

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 4 straipsnio **6 dalyje, 8 straipsnio 7a dalyje, 8 straipsnio 8b dalyje, 14 straipsnio 1 dalyje, 15a straipsnyje, 17 straipsnio 4 dalyje, 21** straipsnio **3a dalyje, 26 straipsnio 4 dalyje, 27** straipsnio 9 dalyje, 31 straipsnio 9 **dalyje ir 33 straipsnio 1** dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus.

deleguotųjų aktų galiojimui.

Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

## Pakeitimas 310

### Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 6 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

6. Pagal 4 straipsnio **6** dalį, **26** straipsnio 3 dalį, 27 straipsnio 9 dalį **ir** 31 straipsnio 9 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

#### *Pakeitimas*

6. Pagal 4 **straipsnio 6 dalį, 8** straipsnio **7a dalį, 8 straipsnio 8b dalį, 14 straipsnio 1 dalį, 15a straipsnį, 17 straipsnio 4 dalį, 21** straipsnio **3a dalį, 26 straipsnio 4** dalį, 27 straipsnio 9 dalį, 31 straipsnio 9 dalį **ir 33 straipsnio 1 dalį** priimtas deleguotasis aktas įsigalioja **tik** tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

## Pakeitimas 311

### Pasiūlymas dėl reglamento 34 a straipsnis (naujas)

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### *Pakeitimas*

#### **34a straipsnis**

#### **Skubos procedūra**

**1. Jei ištikus gaivalinei ar žmogaus sukeltai nelaimei arba iškilus tiesioginei grėsmei demokratijai, teisinei valstybei,**

*žmogaus teisėms arba pagrindinėms laisvėms atvejais, esama priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti, Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus ir taikoma šio straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyta procedūra.*

*2. Pagal šį straipsnį priimti deleguotieji aktai įsigalioja nedelsiant ir taikomi, jei nepareiškiama 3 dalyje nurodytų prieštaravimų. Pranešime Europos Parlamentui ir Tarybai apie deleguotąjį aktą nurodomos skubos procedūros taikymo priežastys.*

*3. Europos Parlamentas arba Taryba, laikydamiesi 34 straipsnio 6 dalyje nurodytos procedūros, gali pareikšti prieštaravimų dėl deleguotojo akto. Tokiu atveju Komisija, gavusi pranešimą apie Europos Parlamento arba Tarybos sprendimą pareikšti prieštaravimų, nedelsdama panaikina aktą.*

## **Pakeitimas 312**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 34 b straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **34b straipsnis**

##### **Demokratinė atskaitomybė**

*1. Siekiant stiprinti Sąjungos institucijų, visų pirma Europos Parlamento, Komisijos ir EIVT, dialogą ir užtikrinti didesnę skaidrumą ir atskaitomybę, taip pat kad Komisija greičiau patvirtintų aktus ir priemones, Europos Parlamentas gali kviesti Komisiją ir EIVT atvykti į Parlamentą ir aptarti strateginius programavimo pagal šį reglamentą orientyrus ir gaires. Toks dialogas taip pat skatina bendrą visų išorės finansavimo priemonių suderinamumą pagal 5 straipsnį. Toks*

*dialogas gali vykti prieš Komisijai priimant deleguotuosius aktus ir metinio biudžeto projektą. Šis dialogas taip pat gali vykti ad hoc pagrindu atsižvelgiant į svarbius politinius pokyčius, Europos Parlamento arba Europos Komisijos ar EIVT prašymu.*

*2. Komisija ir EIVT ne vėliau kaip prieš mėnesį iki dialogo pradžios pateikia Europos Parlamentui visus su tuo susijusius dokumentus. Vykdamas dialogą, susijusį su metiniu biudžetu, Komisija ir EIVT pateikia konsoliduotą informaciją apie visus patvirtintus ir planuojamus veiksmų planus ir priemones pagal 21 straipsnį, informaciją apie su kiekviena šalimi, regionu ir temine sritimi susijusį bendradarbiavimą, įgyvendinamus greito reagavimo veiksmus, rezervą naujiems uždaviniams ir prioritetams ir Išorės veiksmų garantiją.*

*3. Komisija ir EIVT visapusiškai atsižvelgia į Europos Parlamento pareikštą poziciją. Jeigu Komisija ar EIVT neatsižvelgia į Europos Parlamento pozicijas, jos tai tinkamai pagrindžia.*

*4. Komisija ir EIVT, visų pirma pasitelkdamos 38 straipsnyje nurodytą iniciatyvinę grupę, turi pareigą nuolat informuoti Europos Parlamentą apie šio reglamento taikymo padėtį, visų pirma, apie vykdomas priemones, veiksmus ir rezultatus.*

## **Pakeitimas 313**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 35 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**35 straipsnis**  
**Komitetas**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

1. *Komisijai padeda Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo komitetas. Šis komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.*
2. *Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.*
3. *Kai komiteto nuomonei gauti būtina rašytinė procedūra, tokia procedūra laikoma baigta be rezultato, jei per nuomonei pateikti nustatytą laikotarpį taip nusprendžia komiteto pirmininkas arba to prašo paprastoji komiteto narių dauguma.*
4. *Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su jo 5 straipsniu.*
5. *Priimtas sprendimas galioja priimto arba pakeisto dokumento, veiksmų programos arba priemonės taikymo laikotarpiu.*
6. *Komiteto posėdžiuose Europos investicijų bankui aktualiais klausimais dalyvauja stebėtojas iš Europos investicijų banko.*

#### **Pakeitimas 314**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 36 straipsnio pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Informavimas, komunikacija ir viešinimas*

*Pakeitimas*

*Skaidrumas, komunikacija ir viešas  
informacijos atskleidimas*

#### **Pakeitimas 315**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 36 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Sąjungos lėšų gavėjai nurodo Sąjungos lėšų kilmę ir užtikrina jų matomumą (visų pirma viešindami veiksmus ir jų rezultatus) teikdami nuoseklią, veiksmingą ir proporcingą tikslinę informaciją įvairiai auditorijai, įskaitant žiniasklaidą ir visuomenę.

*Pakeitimas*

1. Sąjungos lėšų gavėjai nurodo Sąjungos lėšų kilmę ir užtikrina jų matomumą (visų pirma viešindami veiksmus ir jų rezultatus) teikdami nuoseklią, veiksmingą ir proporcingą tikslinę informaciją įvairiai auditorijai, įskaitant žiniasklaidą ir visuomenę.

***Komisija yra atsakinga už paramos gavėjų šių reikalavimų laikymosi stebėseną.***

**Pakeitimas 316**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
36 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Komisija **vykdo** su šiuo reglamentu ir jo veiksmais bei rezultatais susijusius informavimo ir komunikacijos veiksmus. Šiam reglamentui skirtais finansiniais ištekliais taip pat prisidedama prie institucinio informavimo apie Sąjungos politikos prioritetus, tiesiogiai susijusius su 3 straipsnyje nurodytais tikslais.

*Pakeitimas*

2. Komisija **atlieka** su šiuo reglamentu ir jo veiksmais bei rezultatais susijusius informavimo ir komunikacijos veiksmus. Šiam reglamentui skirtais finansiniais ištekliais taip pat prisidedama prie institucinio informavimo apie Sąjungos politikos prioritetus, tiesiogiai susijusius su 3 straipsnyje nurodytais tikslais.

**Pakeitimas 317**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
36 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***2a. Komisija imasi priemonių stiprinti strateginę komunikaciją ir viešąją diplomatiją siekiant, kad būtų informuojama apie Sąjungos vertybes ir Sąjungos lygmeniu užtikrinamą pridėtinę***

vertę.

## **Pakeitimas 318**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**36 straipsnio 2 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2b. Komisija įsteigia bendrą viešą centrinį išsamų visų veiksmų, finansuojamų pagal šį reglamentą, registrą, kuriame taip pat nurodomi kriterijai, taikyti nustatant partnerių poreikius išteklių paskirstymo procese, ir užtikrina, kad jis būtų reguliariai atnaujinamas, neapimant veiksmų, dėl kurių, kaip manoma, kyla saugumo problemų arba vietos politinių opijų klausimų, kaip nurodyta 37 straipsnyje.**

## **Pakeitimas 319**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**36 straipsnio 2 c dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2c. Registre taip pat pateikiama informacija apie visas finansavimo ir investavimo operacijas, be kita ko, atskirų operacijų ir projektų lygmeniu, ir apie pagrindinius visų EDVF+ garantijų susitarimų elementus, įskaitant informaciją apie reikalavimus atitinkančių garantijos šalių teisinę tapatybę, numatomą naudą vystymuisi ir skundų nagrinėjimo procedūras, atsižvelgdama į konfidencialios ir neskelbtinos komercinės informacijos apsaugą.**



## Pakeitimas 320

### Pasiūlymas dėl reglamento 36 straipsnio 2 dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2d. Reikalavimus atitinkančios EDVF+ garantijos šalys, laikydamosi savo skaidrumo politikos ir Sąjungos taisyklių dėl duomenų apsaugos ir galimybės susipažinti su dokumentais bei informacija, savo interneto svetainėse aktyviai ir sistemingai viešina informaciją apie visas Išorės veiksmų garantija remiamas finansavimo ir investavimo operacijas, visų pirma apie tai, kaip tomis operacijomis padedama pasiekti tikslus ir įvykdyti reikalavimus, nustatytus šiame reglamente. Ši informacija išskaidoma projektų lygmeniu. Teikiant tokią informaciją visada atsižvelgiama į konfidencialios ir neskelbtinos komercinės informacijos apsaugą. Reikalavimus atitinkančios garantijos šalys visoje savo skelbiamoje informacijoje apie Išorės veiksmų garantija remiamas finansavimo ir investavimo operacijas pagal šį reglamentą taip pat skelbia, kokią paramą skyrė Sąjunga.**

## Pakeitimas 321

### Pasiūlymas dėl reglamento 38 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**38 straipsnis**

**Išbraukta.**

**Sąlyga dėl EIVT**

**Šis reglamentas taikomas laikantis  
Sprendimo 2010/427/ES.**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**38a straipsnis**

**Valdymas**

*Horizontalioji iniciatyvinė grupė, kurią sudaro visos atitinkamos Komisijos ir EIVT tarnybos ir kuriai pirmininkauja Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos pirmininko pavaduotojas arba šios tarnybos atstovas, yra atsakinga už su šia priemone susijusį vadovavimą, koordinavimą ir valdymą viso valdymo ciklo metu, kad būtų užtikrintas viso Sąjungos išorės finansavimo nuoseklumas, efektyvumas, skaidrumas ir atskaitomybė. Pirmininko pavaduotoja ir vyriausioji įgaliotinė užtikrina bendrą Sąjungos išorės veiksmų politikos koordinavimą. Įgyvendinant visus veiksmus, įskaitant greitojo reagavimo veiksmus ir išimtinės paramos priemones, ir per visą priemonės programavimo, planavimo ir taikymo ciklą vyriausioji įgaliotinė ir EIVT bendradarbiauja su atitinkamais Komisijos nariais ir tarnybomis, nustatytomis pagal numatomų veiksmų pobūdį ir tikslus, ir remtis jų ekspertinėmis žiniomis. Visi pasiūlymai dėl sprendimų rengiami laikantis Komisijos procedūrų ir pateikiami Komisijai priimti.*

*Europos Parlamentas visapusiškai dalyvauja projektuojant, programuojant, stebint ir vertinant priemones, kad būtų galima užtikrinti Sąjungos finansavimo išorės veiksmų srityje politinę ir demokratinę kontrolę ir atskaitomybę.*

## Pakeitimas 323

### Pasiūlymas dėl reglamento 40 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Jis taikomas nuo 2021 m. sausio 1 d.

#### *Pakeitimas*

Jis taikomas nuo 2021 m. sausio 1 d. **iki 2027 m. gruodžio 31 d.**

## Pakeitimas 324

### Pasiūlymas dėl reglamento I priedo 17 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Šioje srityje Sąjungos parama taip pat gali būti naudojama siekiant Rusijos Federacijai sudaryti sąlygas dalyvauti tarpvalstybinio bendradarbiavimo programose ir kitose atitinkamose daugiašalėse programose.

#### *Pakeitimas*

Šioje srityje Sąjungos parama taip pat gali būti naudojama siekiant Rusijos Federacijai sudaryti sąlygas dalyvauti tarpvalstybinio bendradarbiavimo programose ir kitose atitinkamose daugiašalėse programose, **įskaitant bendradarbiavimą švietimo ir visų pirma studentų mainų srityje.**

## Pakeitimas 325

### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 1 punkto a papunktis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

a) Stiprinti demokratiją ir demokratinius procesus, valdymą ir priežiūrą, įskaitant **skaidrius** ir patikimus rinkimų procesus;

#### *Pakeitimas*

a) Stiprinti demokratiją ir **įtraukius** demokratinius procesus, valdymą ir priežiūrą, įskaitant **nepriklausomas teismines institucijas, teisinę valstybę ir skaidrius, taikius bei** patikimus rinkimų procesus;

## Pakeitimas 326

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 1 punkto b papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

- b) stiprinti žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugą;

##### *Pakeitimas*

- b) stiprinti ***Visuotinėje žmogaus teisių deklaracijoje įtvirtintų*** žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių ***propagavimą ir*** apsaugą ***bei susijusių tarptautinių priemonių, kuriomis remiami ir*** apsaugomi žmogaus teisių gynėjai, ***įgyvendinimą, prisidėti prie pasaulinių ir regioninių paktų ir programų įgyvendinimo, didinti pilietinės visuomenės gebėjimus jų įgyvendinimo ir stebėsenos procese, dėti pagrindus dėl klimato kaitos persikėlusiu asmenų apsaugos teisinei sistemai sukurti;***

## Pakeitimas 327

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 1 punkto c papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

- c) skatinti kovą su visų formų diskriminacija ir laikytis lygybės, visų pirma lyčių lygybės, principo ir ***skatinti*** mažumoms priklausančių asmenų teises;

##### *Pakeitimas*

- c) skatinti kovą su visų formų diskriminacija ir laikytis lygybės, visų pirma lyčių lygybės, principo, ***skatinti moterų ir mergaičių teises ir įgalėjimą ir vaikų, jaunimo, neįgaliųjų ir*** mažumoms priklausančių asmenų, ***LGBTI asmenų bei čiabuvių*** teises;

## Pakeitimas 328

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 1 punkto d papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) remti klestinčią pilietinę visuomenę **ir** jos vaidmenį vykdant reformas ir demokratinius pokyčius, skatinti kurti galimybių suteikiančią erdvę pilietinei visuomenei ir piliečių dalyvavimui **priimant politinius sprendimus**;

*Pakeitimas*

d) remti klestinčią pilietinę visuomenę, **stiprinti** jos vaidmenį vykdant **politines pertvarkas**, reformas ir demokratinius pokyčius, skatinti kurti galimybių suteikiančią erdvę pilietinei visuomenei ir piliečių dalyvavimui **politiniame gyvenime bei politinių sprendimų kontrolę**;

**Pakeitimas 329**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**II priedo A dalies 1 punkto f papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

f) didinti valstybių, visuomenių, bendruomenių ir asmenų atsparumą **politiniam, ekonominiam, su aplinka, maistu susijusiam, demografiniam ir visuomenės spaudimui ir sukrėtimams**;

*Pakeitimas*

f) didinti valstybių, visuomenių, bendruomenių ir asmenų atsparumą **siekiant parengti juos, kad jie galėtų atsilaikyti prieš ekologinius ir ekonominius sukrėtimus, gaivalines ir žmogaus sukeltas nelaimes, konfliktus, sveikatos krizes ir apsirūpinimo maistu saugumo problemas, prie jų prisitaikyti ir greitai po jų atsigauti**;

**Pakeitimas 330**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**II priedo A dalies 1 punkto g papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

g) stiprinti demokratinių viešųjų institucijų, įskaitant nepriklausomą, efektyvią, veiksmingą ir atskaitingą teismų sistemą, kūrimą nacionaliniu ir žemesniu nei nacionaliniu lygmenimis, skatinti laikytis teisinės valstybės principo ir

*Pakeitimas*

g) stiprinti demokratinių viešųjų institucijų, įskaitant nepriklausomą, efektyvią, veiksmingą ir atskaitingą teismų sistemą, kūrimą **tarptautiniu**, nacionaliniu ir žemesniu nei nacionaliniu lygmenimis, skatinti laikytis teisinės valstybės principo, **tarptautinio teisingumo, atskaitomybės ir**

visiems užtikrinti teises kreiptis į teismą;

visiems užtikrinti teises kreiptis į teismą;

### Pakeitimas 331

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 1 punkto h papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

h) remti viešojo administravimo reformų procesus, be kita ko, laikantis į piliečius orientuoto e. valdžios požiūrio, stiprinti teisinės sistemas ir institucines struktūras, nacionalines statistikos sistemas, pajėgumus, patikimą viešųjų finansų valdymą ir prisidėti prie kovos su korupcija;

##### *Pakeitimas*

h) remti viešojo administravimo reformų procesus, be kita ko, laikantis į piliečius orientuoto e. valdžios požiūrio, stiprinti teisinės sistemas ir institucines struktūras, nacionalines statistikos sistemas, pajėgumus, patikimą viešųjų finansų valdymą ir prisidėti prie kovos su korupcija ***ir mokesčių vengimu, mokesčių slėpimu bei agresyviu mokesčių planavimu;***

### Pakeitimas 332

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 1 punkto j papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

j) didinti viešųjų institucijų skaidrumą ir atskaitomybę, stiprinti ***viešųjų pirkimų*** ir viešųjų finansų valdymą, plėtoti e. valdžios paslaugas ir tobulinti paslaugų teikimą;

##### *Pakeitimas*

j) didinti viešųjų institucijų skaidrumą ir atskaitomybę, stiprinti ***viešuosius pirkimus, be kita ko, skatinant nustatyti tvarumo (aplinkos, socialinio bei ekonominio) kriterijus ir tikslus, stiprinti*** viešųjų finansų valdymą, plėtoti e. valdžios paslaugas ir tobulinti paslaugų teikimą;

### Pakeitimas 333

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 1 punkto k a papunktis (naujas)

ka) *skatinti parlamentinę demokratiją.*

#### Pakeitimas 334

##### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 2 punkto a papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) Panaikinti skurdą visais aspektais, kovoti su diskriminacija ir nelygybe ir nė vieno nepalikti nuošalyje;

*Pakeitimas*

a) Panaikinti skurdą visais aspektais, kovoti su diskriminacija ir nelygybe ir nė vieno nepalikti nuošalyje; ***ir pirmiausia parama turi pasiekti tuos, kuriems jos reikia labiausiai, teikiant pirmenybę investicijoms į viešąsias paslaugas, susijusias su sveikata, mityba, švietimu ir socialine apsauga;***

#### Pakeitimas 335

##### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 2 punkto b papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) dėti daugiau pastangų nustatant politiką ir tinkamas investicijas, kad būtų remiamos moterų ir ***jaunimo*** teisės, kad jiems būtų lengviau dalyvauti socialiniame, pilietiniame ir ekonominiame gyvenime ir būtų užtikrintas visapusiškas jų indėlis į integracinį augimą ir darnų vystymąsi;

*Pakeitimas*

b) dėti daugiau pastangų nustatant politiką ir tinkamas investicijas, kad būtų remiamos, ***saugomos ir įgyvendinamos*** moterų, ***jaunimo, vaikų*** ir ***neįgaliųjų*** teisės, kad jiems būtų lengviau ***įsitraukti ir prasmingai*** dalyvauti socialiniame, pilietiniame ir ekonominiame gyvenime ir būtų užtikrintas visapusiškas jų indėlis į integracinį augimą ir darnų vystymąsi;

#### Pakeitimas 336

##### Pasiūlymas dėl reglamento

## II priedo A dalies 2 punkto c papunktis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) propaguoti moterų ir mergaičių teisių, įskaitant ekonomines, darbo ir socialines teises, apsaugą bei įgyvendinimą, užtikrinti lytinę ir reprodukcinę sveikatą bei teises, užkirsti kelią seksualiniam ir visų formų smurtui dėl lyties;

### *Pakeitimas*

c) propaguoti moterų ir mergaičių teisių **ir įgalėjimo**, įskaitant ekonomines, darbo ir socialines **teises, žemės naudojimo** teises, apsaugą bei įgyvendinimą, užtikrinti lytinę ir reprodukcinę sveikatą bei teises, užkirsti kelią seksualiniam ir visų formų smurtui dėl lyties **ir jas apsaugoti nuo šio smurto; be kita ko, skatinti teikti visiems prieinamą išsamią informaciją apie lytinę ir reprodukcinę sveikatą ir vykdyti visapusišką lytinį švietimą; skatinti bendradarbiavimą vykdant mokslinius tyrimus ir diegiant inovacijas dėl naujų ir patobulintų lytinės ir reprodukcinės sveikatos priežiūros, įskaitant šeimos planavimą, priemonių, ypač mažų išteklių sąlygomis;**

## Pakeitimas 337

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 2 punkto d papunktis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

d) skirti ypatingą dėmesį tiems, kurie neturi palankių sąlygų, kurie yra pažeidžiami arba marginalizuoti, įskaitant vaikus, vyresnio amžiaus asmenis, neįgaliuosius, LGBTI asmenis ir čiabuvius. Taip pat bus skatinama pereiti nuo institucinės prie bendruomeninės vaikų priežiūros;

### *Pakeitimas*

d) skirti ypatingą dėmesį tiems, kurie neturi palankių sąlygų, kurie yra pažeidžiami arba marginalizuoti, įskaitant vaikus, vyresnio amžiaus asmenis, neįgaliuosius, LGBTI asmenis ir čiabuvius. Taip pat bus skatinama pereiti nuo institucinės prie bendruomeninės **neįgalių ir sveikų** vaikų priežiūros;

## Pakeitimas 338

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 2 punkto e papunktis



*Komisijos siūlomas tekstas*

e) **tenkinant** būtiniausius poreikius ir **teikiant** paslaugas skatinti laikytis integruoto bendruomenių, visų pirma skurdžiausių asmenų, rėmimo požiūrio;

*Pakeitimas*

e) **suteikiant visuotinę galimybę patenkinti** būtiniausius poreikius ir **pasinaudoti paslaugomis, visų pirma sveikatos priežiūros, įskaitant lytinės ir reprodukcinės sveikatos priežiūros** paslaugas, **švietimo ir aprūpinimo, švietimo, mitybos ir socialinės apsaugos srityse**, skatinti laikytis integruoto bendruomenių, visų pirma skurdžiausių **ir sunkiausiai pasiekiamų** asmenų, rėmimo požiūrio;

**Pakeitimas 339**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 2 punkto f papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

f) **remti** saugios ir įkvepiančios aplinkos vaikams, kuri yra svarbus sveikų jaunų gyventojų, galinčių pasinaudoti visomis savo galimybėmis, puoselėjimo elementas, užtikrinimą;

*Pakeitimas*

f) **suteikti vaikams, ypač labiausiai marginalizuotiems, galimybę pradėti gyvenimą geriausiomis sąlygomis, investuojant į ankstyvąjį ugdymą ir užtikrinant, kad vaikai, kurie patiria skurdą ar nelygybę, galėtų gauti pagrindines paslaugas, kaip antai susijusias su sveikata, mityba, švietimu ir socialine apsauga; remti** saugios ir įkvepiančios aplinkos vaikams, kuri yra svarbus sveikų jaunų gyventojų, galinčių pasinaudoti visomis savo galimybėmis, puoselėjimo elementas, užtikrinimą, **ir ypač daug dėmesio skiriant mergaičių poreikiams;**

**Pakeitimas 340**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 2 punkto g papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

g) remti visų žmonių, ypač pažeidžiamiausių asmenų pakankamą apsirūpinimą įperkamu, saugiu ir maistingu maistu, taip pat stiprinti aprūpinimą maistu ir gerinti mitybą, visų pirma užsitęsusių ar pasikartojančių krizių paveiktose šalyse;

*Pakeitimas*

g) remti visų žmonių, ypač pažeidžiamiausių asmenų, *inter alia, jaunesnių nei penkerių metų amžiaus vaikų, paauglių, tiek berniukų, tiek mergaičių, ir moterų, visų pirma nėštumo ir maitinimo krūtimi laikotarpiu,* pakankamą apsirūpinimą įperkamu, saugiu ir maistingu maistu, taip pat stiprinti aprūpinimą maistu ir gerinti mitybą, visų pirma užsitęsusių ar pasikartojančių krizių paveiktose šalyse; *skatinti daugiasektorių su mitybos aspektais susijusį požiūrį į žemės ūkį;*

**Pakeitimas 341**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 2 punkto h papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

h) užtikrinti galimybę visiems gauti pakankamą kiekį saugaus geriamojo vandens ir patenkinti sanitarijos *bei* higienos poreikius, taip pat užtikrinti tausų ir integruotą vandens išteklių valdymą;

*Pakeitimas*

h) užtikrinti galimybę visiems gauti pakankamą kiekį saugaus geriamojo vandens ir patenkinti sanitarijos, higienos poreikius, taip pat užtikrinti tausų ir integruotą vandens išteklių valdymą, *kadangi tai yra pagrindiniai veiksniai, nuo kurių priklauso sveikata, švietimas, mityba, atsparumas klimato kaitai ir lyčių lygybė;*

**Pakeitimas 342**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 2 punkto i papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

i) užtikrinti visuotinę sveikatos

*Pakeitimas*

i) užtikrinti visuotinę sveikatos

apsaugą, lygias galimybes naudotis kokybiškomis ir prieinamomis sveikatos priežiūros paslaugomis, **be kita ko**, remiant stiprių, kokybiškų ir atsparių sveikatos priežiūros sistemų kūrimą ir stiprinant ankstyvojo perspėjimo, rizikos mažinimo, valdymo ir atkūrimo pajėgumus;

apsaugą, lygias galimybes naudotis kokybiškomis ir prieinamomis sveikatos priežiūros paslaugomis, **įskaitant seksualinės ir reprodukcinės sveikatos paslaugas, ir** remiant **įtraukiant** stiprių, kokybiškų ir atsparių **visiems prieinamų** sveikatos priežiūros sistemų kūrimą ir stiprinant ankstyvojo perspėjimo, rizikos mažinimo, valdymo ir atkūrimo pajėgumus; **papildyti veiksmus pagal Sąjungos bendrąją mokslinių tyrimų ir inovacijų programą siekiant kovoti su visuotinėmis grėsmėmis sveikatai, kurti saugius, veiksmingus ir nebrangius skiepus ir gydymo metodus, naudotinus dėl skurdo plintančių ir apleistų ligų atvejais, taip pat gerinti atsaką į sveikatos problemas, įskaitant užkrečiamąsias ligas, atsparumą antimikrobinėms medžiagoms ir naujas ligas bei epidemijas;**

#### Pakeitimas 343

##### Pasiūlymas dėl reglamento

##### II priedo A dalies 2 punkto j a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ja) stiprinti žmonių ir bendruomenių atsparumą, be kita ko, didinant investicijas į bendruomenės inicijuojamus nelaimių rizikos mažinimo ir pasirengimo joms projektus;**

#### Pakeitimas 344

##### Pasiūlymas dėl reglamento

##### II priedo A dalies 2 punkto j b papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**jb) padėti nacionalinei, regioninei ir vietos valdžiai bei administracijai sukurti**

*reikiamą, inter alia, fizinę, technologinę ir žmogiškųjų išteklių infrastruktūrą, naudojantis naujausiomis technologinėmis ir administracinėmis permainomis, kad galėtų būti tiksliai vykdoma visų piliečių civilinė metrikacija (nuo gimimo iki mirties) ir prireikus būtų galima paskelbti oficialiai pripažintus dokumentų dublikatus, siekiant užtikrinti, kad visų piliečių buvimas būtų oficialiai įformintas ir jie galėtų naudotis savo pagrandinėmis teisėmis;*

#### **Pakeitimas 345**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 2 punkto k papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

k) skatinti integracinę tvarią miestų plėtrą, kad miestuose būtų mažinama nelygybė, daugiausia dėmesio skiriant tiems, kam labiausiai reikia pagalbos;

*Pakeitimas*

k) skatinti integracinę tvarią miestų plėtrą, kad miestuose būtų mažinama nelygybė, daugiausia dėmesio skiriant tiems, kam labiausiai reikia pagalbos, *ir vadovaujantis lyčiai atžvalgiu požiūriu;*

#### **Pakeitimas 346**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 2 punkto l papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*l) remti vietos valdžios institucijas, kad miestų lygmeniu būtų geriau teikiamos pagrindinės paslaugos ir vienodomis sąlygomis būtų užtikrinamas aprūpinimas maistu, prieinamas, deramas ir įperkamas būstas ir gyvenimo kokybė, visų pirma neoficialiose gyvenvietėse ir lūšnynuose gyvenantiems asmenims;*

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

## Pakeitimas 347

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 2 punkto m papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

m) skatinti įtraukų ir teisingą kokybišką formalųjį švietimą, savaiminį mokymąsi ir neformalųjį švietimą visiems ir visais lygmenimis, įskaitant techninį ir profesinį mokymą, be kita ko, nepaprastosios padėties ar krizės atveju, taip pat naudojant skaitmenines technologijas, kad būtų tobulinamas švietimas, mokymas ir mokymasis;

##### *Pakeitimas*

m) skatinti ***tarptautiniu mastu sutartų tikslų švietimo srityje siekį ypatingą dėmesį skiriant nemokamo švietimo sistemoms, pasitelkiant*** įtraukų ir teisingą kokybišką formalųjį švietimą, ***skatinant mokymosi visą gyvenimą galimybes visiems***, savaiminį mokymąsi ir neformalųjį švietimą visiems ir visais lygmenimis, įskaitant ***ankstyvąjį ugdymą***, techninį ir profesinį mokymą, be kita ko, nepaprastosios padėties ar krizės atveju, taip pat naudojant skaitmenines technologijas, kad būtų tobulinamas švietimas, mokymas ir mokymasis;

## Pakeitimas 348

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 2 punkto m a papunktis (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

***ma) remti švietimo koridorius siekiant užtikrinti, kad kariaujančių šalių studentai galėtų studijuoti Sąjungos universitetuose galėtų;***

## Pakeitimas 349

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 2 punkto n papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

n) remti veiksmus, kuriais ***stiprinami***

n) remti veiksmus, kuriais ***skatinamas***

*pajėgumai, mokymasis, judumas* į šalis partneres, iš jų *ir* tarp jų, taip pat remti bendradarbiavimą ir politinį dialogą su šių šalių institucijomis, organizacijomis, vietos įgyvendinimo įstaigomis ir institucijomis;

*judumas mokymosi tikslais* į šalis partneres, iš jų *arba* tarp jų, *gebėjimų stiprinimas ir kultūrinis bendradarbiavimas*, taip pat remti bendradarbiavimą ir politinį dialogą su šių šalių institucijomis, organizacijomis, vietos įgyvendinimo įstaigomis ir institucijomis;

## Pakeitimas 350

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 2 punkto n a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*na) skatinti gebėjimų stiprinimą ir bendradarbiavimą mokslo, technologijų ir mokslinių tyrimų srityse, visų pirma sprendžiant su skurdu susijusias, visuomenines problemas, darančias neproporcingai didelį poveikį šalims partnerėms, ir skiriant dėmesio apleistoms mokslinių tyrimų ir inovacijų sritims, kurioms trūksta privačiojo sektorių investicijų, taip pat atviriesiems duomenims bei socialinių inovacijų skatinimui;*

## Pakeitimas 351

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 2 punkto o papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

o) skatinti bendradarbiavimą mokslo, technologijų, mokslinių tyrimų, atvirų duomenų ir inovacijų srityse;

o) skatinti *pajėgumų stiprinimą* ir bendradarbiavimą mokslo, technologijų, mokslinių tyrimų, atvirų duomenų, *didžiųjų duomenų, dirbtinio intelekto*, ir inovacijų srityse, *veiksmus koordinuojant pagal Sąjungos bendrąją mokslinių tyrimų ir inovacijų programą, skirtą kovai su protų nutekėjimu*;

## Pakeitimas 352

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 2 punkto q papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

q) propaguoti kultūrų dialogą ir visų formų **kultūrų** įvairovę, saugoti ir propaguoti kultūros paveldą, išnaudoti kūrybos **pramonės** potencialą siekiant tvarios socialinės ir ekonominės plėtros;

##### *Pakeitimas*

q) propaguoti kultūrų dialogą ir visų formų **kultūros** įvairovę, saugoti ir propaguoti kultūros paveldą, išnaudoti **kultūros ir** kūrybos **sektorių** potencialą siekiant tvarios socialinės ir ekonominės plėtros;

## Pakeitimas 353

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 2 punkto q a papunktis (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

**qa) remti veiksmus ir skatinti bendradarbiavimą sporto srityje, taip prisidedant prie moterų, jaunimo, pavienių asmenų ir bendruomenių įgalėjimo ir padedant siekti Darbotvarkėje iki 2030 m. nustatytų sveikatos, švietimo ir socialinės įtraukties tikslų;**

## Pakeitimas 354

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 3 punkto įžanginė dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Migracija ir **judumas**

##### *Pakeitimas*

3. Migracija ir **priverstinis perkėlimas**

## Pakeitimas 355

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 3 punkto -a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**-a) remti veiksmingą ir žmogaus teisėmis grindžiamą migracijos politiką visais lygmenimis, įskaitant apsaugos programas, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos saugiai, tvarkingai ir reguliariai migracijai;**

## Pakeitimas 356

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 3 punkto a papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

a) ***Stiprinti*** partnerystės ryšius migracijos ir judumo srityje, remiantis integruotu ir subalansuotu požiūriu, apimančiu visus migracijos aspektus, ***įskaitant paramą įgyvendinant*** Sąjungos ***dvišalius ar regioninius susitarimus ir priemones, be kita ko, judumo partnerystes;***

a) ***padėti stiprinti dvišalius, regioninius (taip pat pietų šalyse) ir tarptautinius*** partnerystės ryšius migracijos ir judumo srityje, remiantis integruotu ir subalansuotu požiūriu, apimančiu visus migracijos aspektus, ***ir laikantis tarptautinės ir Sąjungos teisės bei išipareigojimų žmogaus teisių srityje;***

## Pakeitimas 357

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 3 punkto a a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

aa) ***teikti pagalbą įgyvendinant Sąjungos dvišalius ar regioninius susitarimus ir susitarimus su trečiosiomis šalimis, įskaitant partnerystes judumo srityje, ir kurti saugius ir teisėtus kelius,***



*be kita ko, parengiant vizų režimo supaprastinimo ir perkėlimo į ES susitarimus, remiantis tarpusavio atskaitomybės principais ir visapusiškai laikantis humanitarinių ir su žmogaus teisėmis susijusių įsipareigojimų;*

#### Pakeitimas 358

Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 3 punkto b papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) remti tvarią grįžtančių migrantų reintegraciją;

*Pakeitimas*

b) remti tvarią ***ir sėkmingą socialinę bei ekonominę*** grįžtančių migrantų reintegraciją;

#### Pakeitimas 359

Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 3 punkto d papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) ***kovoti su neteisėta migracija, prekyba žmonėmis, neteisėtu žmonių gabenimu***, stiprinti ***bendradarbiavimą integruoto sienų valdymo srityje***;

*Pakeitimas*

d) ***sumažinti pažeidžiamumą migracijos metu, be kita ko, sprendžiant neteisėtos migracijos problemą, ir stiprinti tarpvalstybinį atsaką, reaguojant į prekybą žmonėmis ir neteisėtą migrantų gabenimą pagal tarptautinę ir Sąjungos teisę***;

#### Pakeitimas 360

Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 3 punkto e papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) stiprinti mokslinius, techninius, žmogiškuosius ir institucinius pajėgumus migracijos valdymo srityje;

*Pakeitimas*

e) stiprinti mokslinius, techninius, žmogiškuosius ir institucinius pajėgumus migracijos valdymo srityje, ***be kita ko, rinkti bei naudoti tikslus ir atitinkamai suskirstytus duomenis kaip įrodymais pagrįstos politikos pagrindą, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos saugiai, tvarkingai ir atsakingai migracijai;***

**Pakeitimas 361**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**II priedo A dalies 3 punkto f papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***f) remti veiksmingą ir žmogaus teisėmis grindžiamą migracijos politiką, be kita ko, vykdant apsaugos programas;***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

**Pakeitimas 362**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**II priedo A dalies 3 punkto g papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

g) sudaryti sąlygas, kad būtų lengvinama teisėta migracija ir tinkamai valdomas judumas, žmonių tarpusavio ryšiai, ***taip siekiant kuo didesnio migracijos poveikio vystymuisi;***

*Pakeitimas*

g) sudaryti sąlygas, kad būtų lengvinama teisėta migracija ir tinkamai valdomas judumas, žmonių tarpusavio ryšiai, ***be kita ko, laiku teikiant tikslią informaciją visais migracijos etapais;***

### Pakeitimas 363

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 3 punkto g a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ga) kuo labiau didinti migracijos poveikį vystymuisi ir gerinti bendrą migracijos ir vystymosi sąsajos suvokimą;**

### Pakeitimas 364

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 3 punkto h papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

h) užtikrinti migrantų ir priverstinai perkeltų asmenų apsaugą;

h) užtikrinti migrantų ir priverstinai perkeltų asmenų apsaugą, **ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamoms grupėms ir taikant teisėmis grindžiamo požiūrį, ir užtikrinti mišriuose migracijos srautuose esančių asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, atpažinimą ir jų statuso nustatymą;**

### Pakeitimas 365

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 3 punkto i papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

i) remti vystymusi pagrįstus sprendimus, skirtus priverstinai perkeltiems asmenims ir juos priimančioms bendruomenėms;

i) remti vystymusi pagrįstus sprendimus, skirtus priverstinai perkeltiems asmenims ir juos priimančioms bendruomenėms, **be kita ko, užtikrinant galimybes gauti išsilavinimą ir deramą darbo vietą, skatinti perkeltųjų asmenų orumo, atsparumo ir savarankiškumo užtikrinimą ir įtraukti juos į priimančiųjų**

**Pakeitimas 366**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 3 punkto j papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

j) remti išeivių dalyvavimą kilmės  
šalyse;

*Pakeitimas*

j) remti išeivių dalyvavimą kilmės  
šalyse ***ir taip užtikrinti galimybes  
visapusiškai prisidėti prie darnaus  
vystymosi;***

**Pakeitimas 367**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 3 punkto k a papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***ka) padėti migrantams ir visuomenėms,  
kad jie pajėgtų visapusiškai integruotis ir  
dalyvauti socialinės sanglaudos procese.***

**Pakeitimas 368**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 3 punkto 1 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Bendradarbiavimas šioje srityje bus  
valdomas derinant su [Prieglobsčio ir  
migracijos fondo] veiksmiais, visapusiškai  
laikantis politikos suderinamumo  
vystymosi labui principo.***

## Pakeitimas 369

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 4 punkto b papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) ***prisidėti*** prie partnerių pastangų vykdyti įsipareigojimus, susijusius su kova su klimato kaita, laikantis Paryžiaus susitarimo dėl klimato kaitos, be kita ko, vykdant nacionaliniu lygmeniu nustatytus įpareigojančius veiksmus, taip pat klimato kaitos švelninimo ir prisitaikymo prie klimato kaitos veiksmų planus ir skatinant prisitaikymo prie klimato kaitos ir jos švelninimo veiksmų sinergijas;

##### *Pakeitimas*

b) ***padėti prisitaikyti prie klimato kaitos, ypatingą dėmesį skiriant ypač pažeidžiamoms valstybėms ir populiacijoms, kurioms trūksta išteklių, kad galėtų imtis būtinų priemonių; prisidėti*** prie partnerių pastangų vykdyti įsipareigojimus, susijusius su kova su klimato kaita, laikantis Paryžiaus susitarimo dėl klimato kaitos, be kita ko, vykdant nacionaliniu lygmeniu nustatytus įpareigojančius veiksmus, taip pat klimato kaitos švelninimo ir prisitaikymo prie klimato kaitos veiksmų planus ir skatinant prisitaikymo prie klimato kaitos ir jos švelninimo veiksmų sinergijas, ***ir vykdyti jų įsipareigojimus pagal kitus daugiašalius aplinkos susitarimus, tokius kaip Biologinės įvairovės konvencija ir Jungtinių Tautų konvencija dėl kovos su dykumėjimu;***

## Pakeitimas 370

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 4 punkto d papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

d) ***stiprinti*** bendradarbiavimą tvarios energetikos srityje; skatinti ir plėtoti bendradarbiavimą energijos efektyvumo ir atsinaujinančiųjų energijos išteklių naudojimo srityse;

##### *Pakeitimas*

d) ***skatinti besivystančių šalių prieigą prie tvariosios energijos siekiant įvykdyti Sąjungos 2012 m. priimtą įsipareigojimą iki 2030 m. suteikti tokią prieigą dar 500 mln. žmonių ir pirmenybę teikti nedidelio masto mikrotinklais grindžiamais ir su tinklais nesusijusiems sprendimams, turintiems didelę naudą aplinkos ir vystymosi požiūriu; stiprinti*** bendradarbiavimą tvarios energetikos

srityje; skatinti ir plėtoti bendradarbiavimą energijos efektyvumo ir atsinaujinančiųjų energijos išteklių naudojimo srityse;  
**skatinti patikimų, saugių, įperkamų, ekologiškai švarių ir tvarių energetikos paslaugų prieinamumą, visų pirma vietos lygmens ir decentralizuotais sprendimais, kuriais užtikrinamas energijos prieinamumas žmonėms, gyvenantiems skurdžiai ir atokiuose regionuose;**

#### **Pakeitimas 371**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 4 punkto d a papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**da) stiprinti gebėjimus integruoti aplinkos tvarumo ir kovos su klimato kaita tikslus ir siekti aplinkos atžvilgiu tvaraus („žaliojo“) ekonomikos augimo pagal nacionalines ir vietos vystymosi strategijas, be kita ko, skatinant taikyti tvarumo kriterijus per viešuosius pirkimus;**

#### **Pakeitimas 372**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 4 punkto d b papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**db) skatinti įmonių socialinę atsakomybę, tiekimo grandinių išsamų patikrinimą ir nuoseklų atsargumo principo bei principo „teršėjas moka“ taikymą;**

## Pakeitimas 373

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 4 punkto d c papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*dc) remti aplinkos požiūriu tvarią žemės ūkio praktiką, įskaitant ekologinę žemdirbystę, kuri, kaip įrodyta, padeda apsaugoti ekosistemas ir biologinę įvairovę ir ilginiui stiprina aplinkos ir visuomenės atsparumą klimato kaitai;*

## Pakeitimas 374

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 4 punkto f papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

f) stiprinti vietos bendruomenių dalyvavimą sprendžiant su klimato kaita susijusius uždavinius, išsaugant ekosistemas ir valdant gamtos išteklius; skatinti tvarią miestų plėtrą ir didinti miestų teritorijų atsparumą;

f) stiprinti vietos bendruomenių *ir čiabuvių tautų* dalyvavimą sprendžiant su klimato kaita susijusius uždavinius, *kovojo su biologinės įvairovės mažėjimu ir nusikaltimais laukinei gamtai*, išsaugant ekosistemas ir valdant gamtos išteklius, *be kita ko, gerinant naudojimąsi žeme ir vandens išteklių valdymą*; skatinti tvarią miestų plėtrą ir didinti miestų teritorijų atsparumą;

## Pakeitimas 375

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 4 punkto f a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*fa) nutraukti prekybą konflikto zonų naudingosiomis iškaskomis ir kalnakasių išnaudojimą ir remti vietos bendruomenių vystymąsi pagal*

*Reglamentą (ES) 2017/821 dėl išsamaus tiekimo grandinės patikrinimo prievolių ir susijusias priemones, taip pat suformuluoti analogišką požiūrį į kitas, dar nereglamentuojamas naudingąsias iškasenas;*

#### **Pakeitimas 376**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 4 punkto f b papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*fb) skatinti švietimą darniam vystymuisi siekiant suteikti žmonėms įgaliojimų pertvarkyti visuomenę ir kurti tvarią ateitį;*

#### **Pakeitimas 377**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 4 punkto g papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

g) skatinti gamtos išteklių, sveikų ekosistemų išsaugojimą, tvarų valdymą ir naudojimą, sustabdyti biologinės įvairovės nykimą ir apsaugoti laukinę gyvūniją;

g) skatinti gamtos išteklių, sveikų ekosistemų išsaugojimą, tvarų valdymą ir naudojimą, sustabdyti biologinės įvairovės nykimą ir apsaugoti laukinę gyvūniją, **be kita ko, kovojant su brakonieriavimu ir neteisėta prekyba laukiniais augalais ir gyvūnais;**

#### **Pakeitimas 378**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 4 punkto g a papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ga) spręsti biologinės įvairovės**



*mažėjimo problemą, įgyvendinant jai  
spręsti skirtas tarptautines ir Sąjungos  
iniciatyvas, visų pirma skatinant  
sausumos ir jūrų ekosistemų bei  
susijusios biologinės įvairovės  
išsaugojimą, tausų naudojimą ir valdymą;*

#### **Pakeitimas 379**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 4 punkto h papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

h) skatinti integruotą ir tvarų vandens  
išteklių valdymą ir tarpvalstybinį  
bendradarbiavimą vandens išteklių srityje;

*Pakeitimas*

h) skatinti integruotą ir tvarų vandens  
išteklių valdymą ir tarpvalstybinį  
bendradarbiavimą vandens išteklių srityje  
*pagal tarptautinę teisę;*

#### **Pakeitimas 380**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 4 punkto i papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

i) skatinti išsaugoti ir didinti anglies  
sankaupas užtikrinant tausų žemės  
naudojimo valdymą, žemės naudojimo  
keitimą ir miškininkystę, taip pat kovoti su  
aplinkos būklės blogėjimu, dykumėjimu ir  
*dirvožemio* degradacija;

*Pakeitimas*

i) skatinti išsaugoti ir didinti anglies  
sankaupas užtikrinant tausų žemės  
naudojimo valdymą, žemės naudojimo  
keitimą ir miškininkystę, taip pat kovoti su  
aplinkos būklės blogėjimu, dykumėjimu,  
*dirvožemio* ir *miškų* degradacija *ir*  
*sausromis*;

#### **Pakeitimas 381**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 4 punkto j papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

j) riboti miškų kirtimą ir skatinti miškų teisės aktų vykdymą, miškų valdymą ir prekybą mediena (toliau – FLEGT), kovoti su neteisėta medienos ruošą, neteisėta prekyba mediena ir medienos produktais;

*Pakeitimas*

j) riboti miškų kirtimą ir skatinti miškų teisės aktų vykdymą, miškų valdymą ir prekybą mediena (toliau – FLEGT), kovoti su neteisėta medienos ruošą, neteisėta prekyba mediena ir medienos produktais; ***remti geresnį valdymą ir pajėgumų stiprinimą siekiant tvariai valdyti gamtos išteklius; remti derybas dėl savanoriškos partnerystės susitarimų ir jų įgyvendinimą;***

**Pakeitimas 382**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 4 punkto k papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

k) remti vandenynų valdymą, įskaitant visų formų pakrančių ir jūrų zonų bei ekosistemų apsaugą, atkūrimą ir išsaugojimą, kovoti su jūrų tarša, kovoti su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba ir apsaugoti jūrų biologinę įvairovę;

*Pakeitimas*

k) remti vandenynų valdymą, įskaitant visų formų pakrančių ir jūrų zonų bei ekosistemų apsaugą, atkūrimą ir išsaugojimą, kovoti su jūrų tarša, kovoti su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba ir apsaugoti jūrų biologinę įvairovę ***pagal Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (angl. UNCLOS);***

**Pakeitimas 383**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 4 punkto l papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

l) stiprinti regioninį nelaimių rizikos mažinimą ir atsparumą, kartu vykdant prisitaikymo prie klimato kaitos politiką ir

*Pakeitimas*

l) stiprinti regioninį nelaimių rizikos mažinimą, ***pasirengimą*** ir atsparumą ***taikant bendruomene grindžiamą ir į žmones orientuotą požiūrį,*** kartu vykdant

veiksmus;

prisitaikymo prie klimato kaitos politiką ir veiksmus;

#### Pakeitimas 384

##### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 4 punkto m papunktis

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

m) skatinti efektyvų išteklių naudojimą ir tausų vartojimą ir gamybą, be kita ko, sprendžiant taršos problemą ir užtikrinant tvarų cheminių medžiagų ir atliekų tvarkymą;

###### *Pakeitimas*

m) skatinti efektyvų išteklių naudojimą ir tausų vartojimą ir gamybą **(be kita ko, visoje tiekimo grandinėje)**, be kita ko, **sustabdant gamtos išteklių naudojimą konfliktams finansuoti ir remiant suinteresuotuosius subjektus, kad jie laikytųsi tokių iniciatyvų, kaip Kimberley proceso sertifikavimo schema;** sprendžiant taršos problemą ir užtikrinant tvarų cheminių medžiagų ir atliekų tvarkymą;

#### Pakeitimas 385

##### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 4 punkto n papunktis

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

n) remti pastangas didinti tvarų ekonomikos įvairinimą, konkurencingumą ir prekybą, privačiojo sektoriaus plėtrą ypatingą dėmesį skiriant mažataršiam, klimato kaitai atspariam, aplinkos atžvilgiu tvariam augimui, labai mažoms įmonėms, MVĮ ir kooperatyvams, pasinaudojant **esamais** prekybos **susitarimais** su ES.

###### *Pakeitimas*

n) remti pastangas didinti tvarų ekonomikos įvairinimą, konkurencingumą, **vertės dalijimosi tiekimo grandinės ir sąžiningą** prekybą, privačiojo sektoriaus plėtrą ypatingą dėmesį skiriant mažataršiam, klimato kaitai atspariam, aplinkos atžvilgiu tvariam augimui, labai mažoms įmonėms, **socialinėms įmonėms**, MVĮ ir kooperatyvams, pasinaudojant **esamų** prekybos **susitarimų** su ES **teikiamais vystymosi privalumais;**

## Pakeitimas 386

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 4 punkto n a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*na) įgyvendinti tarptautinius  
įsipareigojimus dėl biologinės įvairovės  
išsaugojimo tokiose sutartyse kaip  
Biologinės įvairovės konvencija,  
Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių  
tarptautinės prekybos konvencija,  
Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių  
išsaugojimo konvencija ir kitose su  
biologine įvairove susijusiose sutartyse;*

## Pakeitimas 387

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 4 punkto n b papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*nb) geriau integruoti ir įtraukti klimato  
kaitos ir aplinkos tikslus į Sąjungos  
vystomojo bendradarbiavimo veiklą  
remiant metodinę ir mokslinių tyrimų  
veiklą besivystančių šalių klausimais,  
mokslinių tyrimų veiklą besivystančiose  
šalyse ir pačių šių šalių vykdomą  
mokslinių tyrimų veiklą, įskaitant  
stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo  
mechanizmus, ekosistemų žemėlapių  
sudarymą, vertinimą, aplinkos srities  
kompetencijos didinimą ir novatoriškų  
veiksmų ir politikos nuoseklumo  
skatinimą;*

## Pakeitimas 388

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 4 punkto n c papunktis (naujas)

*nc) spręsti pasaulines ir tarpregionines klimato kaitos poveikio problemas, kurios gali daryti destabilizuojantį poveikį vystymuisi, taikai ir saugumui;*

## Pakeitimas 389

### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 5 punkto a papunktis

a) Skatinant įgyti įgūdžių ir kompetencijų, be kita ko, skatinant švietimą, darbo standartų ir darbo sąlygų gerinimą, kuriant galimybes, visų pirma jaunimui, remti verslumą, deramą darbą ir galimybes įsidarbinti;

a) skatinant įgyti įgūdžių ir kompetencijų, be kita ko, skatinant švietimą, *visapusiško TDO* darbo standartų, *įskaitant socialinį dialogą ir kovą su vaikų darbu, taikymo*, darbo sąlygų *ir sveikos aplinkos, pragyvenimą užtikrinančio darbo užmokesčio* gerinimą, kuriant galimybes, visų pirma jaunimui, remti verslumą, *be kita ko, pasitelkiant mikrofinansavimą*, deramą darbą ir galimybes įsidarbinti;

## Pakeitimas 390

### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 5 punkto b papunktis

b) remti nacionalines vystymosi kryptis, kuriomis būtų užtikrinti kuo geresni socialiniai rezultatai ir poveikis, *ir* propaguoti *progresinius* mokesčius ir perskirstymo viešąją politiką;

b) remti nacionalines vystymosi kryptis, kuriomis būtų užtikrinti kuo geresni socialiniai rezultatai ir poveikis, propaguoti *veiksmingus ir tvarius* mokesčius ir perskirstymo viešąją politiką *ir kurti bei stiprinti tvarias socialinės apsaugos ir socialinio draudimo sistemas; nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu remti kovos su mokesčiniu sukčiavimu ir*

*mokesčių rojais pastangas;*

### Pakeitimas 391

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 5 punkto c papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) gerinti verslo ir investicijų aplinką, kurti ekonomikos plėtrai palankią reglamentavimo aplinką ir remti įmones, visų pirma MMVĮ, kad jos plėstų veiklą ir kurtų darbo vietas;

##### *Pakeitimas*

c) gerinti ***atsakingo*** verslo ir investicijų aplinką, kurti ekonomikos plėtrai palankią reglamentavimo aplinką ir remti įmones, visų pirma MMVĮ, ***kooperatyvus ir socialines įmones***, kad jos plėstų veiklą ir kurtų darbo vietas, ***remti solidarumo ekonomikos plėtrą ir didinti privačiojo sektoriaus atskaitomybę***;

### Pakeitimas 392

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 5 punkto c a papunktis (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

ca) ***skatinti įmonių atsakomybę ir teisių gynimo mechanizmus, taikytinus žmogaus teisių pažeidimų, susijusių su privačiojo sektoriaus veikla, atvejais; remti vietas, regioninio ir pasaulio lygmens pastangas siekiant, kad įmonės laikytųsi žmogaus teisių standartų ir kintančio reglamentavimo, be kita ko, privalomo išsamaus patikrinimo taisyklių ir tarptautinės privalomos priemonės dėl verslo ir žmogaus teisių***;

### Pakeitimas 393

#### Pasiūlymas dėl reglamento

## II priedo A dalies 5 punkto d papunktis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

d) stiprinti socialinį ir aplinkos tvarumą, didinti įmonių socialinę atsakomybę ir skatinti atsakingą verslą visose vertės grandinės grandyse;

### *Pakeitimas*

d) stiprinti socialinį ir aplinkos tvarumą, didinti įmonių socialinę atsakomybę ir skatinti atsakingą verslą visose vertės grandinės grandyse, ***užtikrinant dalijimąsi verte, sąžiningas kainas ir sąžiningas prekybos sąlygas***;

## Pakeitimas 394

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 5 punkto e papunktis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

e) didinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir strategiškiau panaudoti viešuosius finansus, įskaitant dotacijų ir paskolų derinimo priemones, siekiant pritraukti papildomas viešąsias ir privačias investicijas;

### *Pakeitimas*

e) didinti viešųjų išlaidų veiksmingumą ir ***tvarumą, be kita ko, remiant tvarius viešuosius pirkimus, ir skatinti*** strategiškiau panaudoti viešuosius finansus, įskaitant dotacijų ir paskolų derinimo priemones, siekiant pritraukti papildomas viešąsias ir privačias investicijas;

## Pakeitimas 395

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 5 punkto g papunktis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

g) skatinti vidaus ekonominę, socialinę ir teritorinę sanglaudą, stiprinti kaimo ir miesto vietovių tarpusavio ryšius, sudaryti sąlygas plėtoti turizmo, kaip darnaus vystymosi svertą, sektorių;

### *Pakeitimas*

g) skatinti vidaus ekonominę, socialinę ir teritorinę sanglaudą, stiprinti kaimo ir miesto vietovių tarpusavio ryšius, sudaryti sąlygas plėtoti ***kūrybos pramonę ir kultūrinio*** turizmo, kaip darnaus vystymosi svertą, sektorių;

## Pakeitimas 396

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 5 punkto h papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

h) tobulinti ir įvairinti žemės ūkio ir maisto vertės grandines, skatinti ekonomikos įvairinimą, vertės kūrimą, regioninę integraciją, konkurencingumą ir prekybą, skatinti tvarias, mažataršes ir klimato kaitai atsparias inovacijas;

##### *Pakeitimas*

h) tobulinti ir įvairinti **tvarias ir įtraukias** žemės ūkio ir maisto vertės grandines, skatinti **apsirūpinimo maistu saugumą ir** ekonomikos įvairinimą, vertės kūrimą, regioninę integraciją, konkurencingumą ir **sąžiningą** prekybą, skatinti tvarias, mažataršes ir klimato kaitai atsparias inovacijas;

## Pakeitimas 397

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 5 punkto h a papunktis (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

**ha) sutelkti dėmesį į smulkiesiems ūkininkams, visų pirma, moterims, skirtą ekologiniu požiūriu veiksmingą žemės ūkio intensyvinimą, teikiant paramą veiksmingai ir tvariai nacionalinei politikai, strategijoms ir teisinėms sistemoms, taip pat teisingai ir tvariai prieigai prie išteklių, įskaitant žemę, vandenį, (mikro)kreditus ir kitas žemės ūkio sąnaudas;**

## Pakeitimas 398

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 5 punkto h b papunktis (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*



*hb) aktyviai remti aktyvesnę pilietinės visuomenės ir ūkininkų organizacijų dalyvavimą rengiant politiką ir vykdant mokslinių tyrimų programas ir labiau juos įtraukti į vyriausybės programų įgyvendinimą ir vertinimą;*

#### Pakeitimas 399

##### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 5 punkto j papunktis

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

j) užtikrinti galimybę visiems naudotis *tvariąja* energija, skatinti mažataršę, klimato kaitai atsparią, efektyviai išteklius naudojančią žiedinę ekonomiką laikantis Paryžiaus susitarimo dėl klimato kaitos;

###### *Pakeitimas*

j) užtikrinti galimybę visiems naudotis *saugia, įperkama ir tvaria* energija, skatinti mažataršę, klimato kaitai atsparią, efektyviai išteklius naudojančią žiedinę ekonomiką laikantis Paryžiaus susitarimo dėl klimato kaitos;

#### Pakeitimas 400

##### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 5 punkto l papunktis

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

l) *skatinti* įtraukų, patikimą skaitmeninį ryšį už prieinamą kainą ir skaitmeninę ekonomiką;

###### *Pakeitimas*

l) *propaguoti* įtraukų, patikimą *ir saugų* skaitmeninį ryšį už prieinamą kainą ir *skatinti* skaitmeninę ekonomiką; *skatinti skaitmeninį raštingumą ir įgūdžius; skatinti skaitmeninį verslumą ir darbo vietų kūrimą; propaguoti skaitmeninių technologijų naudojimą, kaip tvaraus vystymosi galimybę; spręsti kibernetinio saugumo, duomenų privatumo ir kitus su skaitmeninimu susijusius reglamentavimo klausimus;*

## Pakeitimas 401

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 5 punkto m papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

m) plėtoti ir stiprinti rinkas ir sektorius taip, kad būtų skatinamas integracinis ir tvarus augimas;

##### *Pakeitimas*

m) plėtoti ir stiprinti rinkas ir sektorius taip, kad būtų skatinamas integracinis ir tvarus augimas ***bei sąžininga prekyba***;

## Pakeitimas 402

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 5 punkto n papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

n) remti regioninės integracijos darbotvarę ir optimalią prekybos politiką, taip pat konsoliduoti ir įgyvendinti ***ES*** ir jos partnerių prekybos susitarimus;

##### *Pakeitimas*

n) remti regioninės integracijos darbotvarę ir optimalią prekybos politiką, ***padedančią įtraukiam ir darniam vystymuisi***, taip pat konsoliduoti ir įgyvendinti ***Sąjungos*** ir jos partnerių ***sąžiningus*** prekybos susitarimus, ***įskaitant holistinius ir asimetriškus susitarimus su besivystančiomis šalimis partnerėmis; propaguoti ir stiprinti daugiašališkumą, tvarų ekonominį bendradarbiavimą, taip pat Pasaulio prekybos organizacijos taisykles***;

## Pakeitimas 403

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 5 punkto o papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

o) skatinti bendradarbiavimą mokslo, technologijų, mokslinių tyrimų, ***atvirų*** duomenų ir inovacijų srityse;

##### *Pakeitimas*

o) skatinti bendradarbiavimą mokslo, technologijų, mokslinių tyrimų, ***skaitmeninimo, atvirųjų duomenų, didžiųjų*** duomenų, ***dirbtinio intelekto*** ir

inovacijų srityse, *taip pat plėtoti mokslo diplomatiją*;

#### Pakeitimas 404

##### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 5 punkto p papunktis

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

p) propaguoti kultūrų dialogą ir visų formų kultūrų įvairovę, saugoti ir propaguoti kultūros paveldą;

###### *Pakeitimas*

p) propaguoti kultūrų dialogą ir visų formų kultūrų įvairovę, ***plėtoti vietos amatus, taip pat šiuolaikinį meną ir kultūros raišką***, saugoti ir propaguoti kultūros paveldą;

#### Pakeitimas 405

##### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 5 punkto r papunktis

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

r) didinti galimybes gauti deramą darbą ir kurti įtraukesnes ir gerai veikiančias darbo rinkas ir užimtumo politiką, skirtą užtikrinti, kad visi, ***įskaitant jaunimą***, turėtų deramą darbą;

###### *Pakeitimas*

r) didinti galimybes ***visiems*** gauti deramą darbą ***sveikoje aplinkoje*** ir kurti įtraukesnes ir gerai veikiančias darbo rinkas ir užimtumo politiką, skirtą užtikrinti, kad visi, ***ypač moterys ir jaunimas***, turėtų deramą darbą, ***būtų gerbiamos jų žmogaus teisės ir darbuotojų teisės, įskaitant pragyvenimą užtikrinantį darbo užmokestį***;

#### Pakeitimas 406

##### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A dalies 5 punkto r a papunktis (naujas)

**ra) užtikrinti, kad prieiga prie naudingųjų iškasenų gavybos būtų sąžininga ir tvari ir neskatinant konfliktų ir korupcijos;**

**Pakeitimas 407**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 5 punkto s papunktis**

s) užtikrinti vienodas, tvarias ir neiškreiptas galimybes vykdyti naudingųjų iškasenų gavybą.

s) užtikrinti vienodas, tvarias ir neiškreiptas galimybes vykdyti naudingųjų iškasenų gavybą; **užtikrinti didesnę skaidrumą, išsamių patikrinimų vykdymą ir investuotojų atsakomybę, kartu skatinant privačiojo sektoriaus atskaitomybę; taikyti priemones, padedančias įgyvendinti 2017 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2017/821, kuriuo nustatomos alavo, tantalio, volframo, jų rūdų ir aukso iš konfliktinių ir didelės rizikos zonų Sąjungos importuotojų prievolės dėl išsamaus tiekimo grandinės patikrinimo.**

**Pakeitimas 408**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 6 punkto įžanginė dalis**

6. **Saugumas, stabilumas ir taika**

6. **Taika, saugumas ir stabilumas**

**Pakeitimas 409**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**II priedo A dalies 6 punkto a papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

- a) Prisidėti prie taikos ir stabilumo didinant valstybių, visuomenių, bendruomenių ir asmenų atsparumą politiniam, ekonominiam, su aplinka susijusiam, demografiniam ir visuomenės spaudimui ir sukrėtimams;

*Pakeitimas*

- a) Prisidėti prie taikos, ***konfliktų prevencijos, taigi ir prie*** stabilumo didinant valstybių, visuomenių, bendruomenių ir asmenų atsparumą politiniam, ekonominiam, su aplinka susijusiam, demografiniam ir socialiniam spaudimui ir sukrėtimams, ***be kita ko, remiant atsparumo vertinimus, kuriais siekiama nustatyti vietos bendruomenių pajėgumus įveikti tokius sunkumus ir sukrėtimus, prie jų prisitaikyti ir greitai atsigauti;***

**Pakeitimas 410**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**II priedo A dalies 6 punkto a a papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

- aa) ***propaguoti nesmurtinę kultūrą, be kita ko, remiant formalųjį ir neformalųjį švietimą taikos klausimais;***

**Pakeitimas 411**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**II priedo A dalies 6 punkto b papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

- b) ***užtikrinant*** tarpininkavimą, krizių valdymą ir ***padėties stabilizavimą, remti*** konfliktų ***prevenciją, ankstyvąjį*** ***perspėjimą ir taikos palaikymą;***

- b) ***remti konfliktų prevenciją, ankstyvąjį perspėjimą ir taikos palaikymą užtikrinant*** tarpininkavimą, krizių valdymą, ***padėties stabilizavimą ir atstatymą po konflikto, taip pat užtikrinant didesnę moterų vaidmenį visais šiais etapais; skatinti, lengvinti ir***

*stiprinti pajėgumus pasitikėjimo stiprinimo, tarpininkavimo, dialogo ir susitaikymo, gerų kaimynystės santykių srityse ir kitas priemones, padedančias išvengti konfliktų ir juos išspręsti, ypatingą dėmesį skiriant kylančiai įtampai tarp bendruomenių, taip pat visuomenės sluoksnių sutaikymo priemonėms ir užsitęsusių konfliktų ir krizių sprendimui;*

#### **Pakeitimas 412**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**II priedo A dalies 6 punkto b a papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ba) remti ginkluotųjų konfliktų aukų rehabilitaciją ir reintegraciją, taip pat buvusių kovotojų nusiginklavimą, demobilizaciją ir jų bei jų šeimų reintegraciją į pilietinę visuomenę;*

#### **Pakeitimas 413**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**II priedo A dalies 6 punkto b b papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*bb) stiprinti moterų ir jaunimo vaidmenį taikos kūrimo ir konfliktų prevencijos srityje, taip pat gerinti jų įtrauktį, prasmingą civilinį ir politinį dalyvavimą ir socialinį pripažinimą; remti JT ST rezoliucijos 1325 įgyvendinimą, visų pirma nestabiliose šalyse, konfliktų apimtose šalyse ir šalyse po konflikto;*

#### **Pakeitimas 414**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**II priedo A dalies 6 punkto c papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) remti saugumo sektoriaus reformas, kuriomis užtikrinamas veiksmingesnis ir atskaitingesnis valstybės ir asmenų saugumas ir prisidedama siekiant darnaus vystymosi;

*Pakeitimas*

c) remti saugumo sektoriaus reformas, kuriomis ***atsižvelgiama į konflikto aplinkybes ir palaipsniui*** užtikrinamas veiksmingesnis, ***demokratiškesnis*** ir atskaitingesnis valstybės ir asmenų saugumas ir prisidedama siekiant darnaus vystymosi ***ir taikos***;

**Pakeitimas 415**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**II priedo A dalies 6 punkto d papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) prisidėti prie karinių subjektų pajėgumų stiprinimo remiant vystymąsi ir saugumą vystymosi labui;

*Pakeitimas*

d) prisidėti prie karinių subjektų pajėgumų stiprinimo remiant vystymąsi ir saugumą vystymosi labui;

**Pakeitimas 416**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**II priedo A dalies 6 punkto d a papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***da) remti regionines ir tarptautines nusiginklavimo iniciatyvas ir ginklų eksporto kontrolės režimus ir priemones;***

**Pakeitimas 417**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**II priedo A dalies 6 punkto e papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

- e) remti regionines ir tarptautines iniciatyvas, kuriomis prisidedama prie saugumo, stabilumo ir taikos;

*Pakeitimas*

- e) remti **vietos**, regionines ir tarptautines iniciatyvas, kuriomis prisidedama prie saugumo, stabilumo ir taikos, **taip pat susieti šias skirtingas iniciatyvas**;

**Pakeitimas 418**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 6 punkto f papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

- f) užkirsti kelią radikalėjimui, skatinančiam smurtinį ekstremizmą ir terorizmą, ir su juo kovoti;

*Pakeitimas*

- f) užkirsti kelią radikalėjimui, skatinančiam smurtinį ekstremizmą ir terorizmą, ir su juo kovoti, **taikant konkrečioms aplinkybėms ir konflikto aplinkybėms pritaikytas, į lyčių aspektą ir į žmones orientuotas programas ir veiksmus**;

**Pakeitimas 419**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo A dalies 6 punkto f a papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

- fa) spręsti priešpėstinių minų, nesprogusių šaudmenų ar sprogstamųjų karo liekanų socialinio ir ekonominio poveikio civiliams gyventojams, įskaitant moterų poreikius, klausimus**;



## Pakeitimas 420

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 6 punkto f b papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***fb) spręsti socialinio poveikio, daromo restruktūrizuojant ginkluotąsias pajėgas, klausimus, įskaitant moterų poreikių klausimus;***

## Pakeitimas 421

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 6 punkto f c papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***fc) remti ad hoc vietos, nacionalinius, regioninius ir tarptautinius baudžiamuosius tribunolus, tiesos ir susitaikymo komisijas ir mechanizmus;***

## Pakeitimas 422

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 6 punkto h papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

h) skatinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą tausaus bendrų gamtos išteklių valdymo srityje;

h) skatinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą tausaus bendrų gamtos išteklių valdymo srityje, ***laikantis tarptautinės ir Sąjungos teisės nuostatų;***

## Pakeitimas 423

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 6 punkto i papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

i) bendradarbiauti su trečiosiomis valstybėmis taikaus branduolinės energijos naudojimo srityje, visų pirma stiprinant trečiųjų valstybių pajėgumus ir plėtojant infrastruktūrą sveikatos priežiūros, žemės ūkio ir maisto saugos srityse; taip pat remti socialinius veiksmus, kuriais šalinamos pažeidžiamiausių gyventojų grupių patirtos bet kokios radiologinės avarijos pasekmės ir siekiama gerinti jų gyvenimo sąlygas; skatinti žinių valdymą, mokymą ir švietimą branduolinės energetikos srityse;

##### *Pakeitimas*

i) bendradarbiauti su trečiosiomis valstybėmis taikaus branduolinės energijos naudojimo srityje, visų pirma stiprinant trečiųjų valstybių pajėgumus ir plėtojant infrastruktūrą sveikatos priežiūros, žemės ūkio ir maisto saugos srityse; taip pat remti socialinius veiksmus, kuriais šalinamos pažeidžiamiausių gyventojų grupių patirtos bet kokios radiologinės avarijos pasekmės ir siekiama gerinti jų gyvenimo sąlygas; skatinti žinių valdymą, mokymą ir švietimą branduolinės energetikos srityse. ***Tokia veikla plėtojama derinant su veikla pagal Europos branduolinės saugos priemonę, sukurtą Reglamentu ES .../... [EBSP reglamentas];***

## Pakeitimas 424

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 6 punkto j papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

j) didinti jūrų saugumą, kad vandenynai būtų saugūs, apsaugoti, švarūs ir ***tausiai*** valdomi;

##### *Pakeitimas*

j) didinti jūrų saugumą ***ir saugą***, kad vandenynai būtų saugūs, apsaugoti, švarūs ir ***tvariai*** valdomi;

## Pakeitimas 425

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 7 punkto c a papunktis (naujas)

*ca) remti ir plėtoti šalių partnerių ir regionų partnerių bendradarbiavimą su kaimyniniais Sąjungos atokiausiais regionais ir užjūrio šalimis bei teritorijomis, kurioms taikomas [... m. ... d.] Tarybos sprendimas [...] dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos Sąjungos asociacijos;*

## Pakeitimas 426

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 7 punkto d papunktis

d) sukurti pilietinės visuomenės organizacijų, įskaitant fondus, veiklai palankią aplinką, skatinti **prasmingą ir struktūruotą** jų dalyvavimą vidaus politikoje ir stiprinti jų kaip nepriklausomų vystymosi ir valdymo srities veikėjų pajėgumus atlikti savo užduotis; stiprinti naujus partnerystės ryšių palaikymo su pilietinės visuomenės organizacijomis būdus, skatinti su Sąjunga palaikyti struktūrinį dialogą esminiais klausimais ir veiksmingai naudoti **ES** konkrečioms šalims skirtas bendradarbiavimo su pilietine visuomene veiksmų gaires;

d) sukurti pilietinės visuomenės organizacijų, įskaitant fondus, veiklai palankią aplinką, skatinti jų dalyvavimą vidaus politikoje ir stiprinti jų kaip nepriklausomų vystymosi ir valdymo srities veikėjų pajėgumus atlikti savo užduotis; stiprinti naujus partnerystės ryšių palaikymo su pilietinės visuomenės organizacijomis būdus, skatinti su Sąjunga palaikyti struktūrinį dialogą esminiais klausimais ir veiksmingai naudoti **ir įgyvendinti Sąjungos** konkrečioms šalims skirtas bendradarbiavimo su pilietine visuomene veiksmų gaires;

## Pakeitimas 427

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo A dalies 7 punkto f papunktis

f) veiksmingiau įtraukti trečiųjų

f) veiksmingiau įtraukti trečiųjų

valstybių piliečius, be kita ko, visiškai išnaudojant *ekonominės, kultūrinės* ir viešosios diplomatijos galimybes;

valstybių piliečius *ir žmogaus teisių gynėjus*, be kita ko, visiškai išnaudojant *ekonominės, kultūrinės, sporto* ir viešosios diplomatijos galimybes;

## Pakeitimas 428

### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo B dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**B. Skirtos kaimynystės regionui**

***Išbraukta.***

**a) Skatinti tvirtesnę politinę bendradarbiavimą;**

**b) remti asociacijos susitarimų arba kitų esamų ir būsimų susitarimų ir bendrai sutartų asociacijos darbotvarkių ir partnerystės prioritetų ar lygiaverčių dokumentų įgyvendinimą;**

**c) skatinti glaudesnius Sąjungos ir šalių partnerių visuomenių partnerystės ryšius, be kita ko, žmonių tarpusavio ryšius;**

**d) stiprinti regioninę bendradarbiavimą, visų pirma palaikant bendradarbiavimą pagal Rytų partnerystę, vykdančią Viduržemio jūros sąjungos veiklą ir visą Europos kaimynystės regioną apimančią bendradarbiavimą ir tarpvalstybinį bendradarbiavimą;**

**e) siekti laipsniškos integracijos į Sąjungos vidaus rinką ir tvirtesnio bendradarbiavimo sektoriuose bei įvairių sektorių bendradarbiavimo, be kita ko, derinant teisės aktus ir siekiant konvergencijos su Sąjungos ir kitais atitinkamais tarptautiniais standartais reglamentavimo srityje, taip pat suteikiant geresnes galimybes patekti į rinką, be kita ko, kuriant išsamias ir visapusiškas laisvosios prekybos erdves, stiprinant susijusias institucijas ir investicijas.**

## Pakeitimas 429

### Pasiūlymas dėl reglamento III priedo 1 punkto 1 įtrauka

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

– *Prisidėti prie pagrindinių demokratijos, teisinės valstybės, žmogaus teisių visuotinumą ir nedalomumą, pagarbos žmogaus orumui vertybių ir nediskriminavimo, lygybės ir solidarumo principų propagavimo ir laikytis Jungtinių Tautų Chartijos ir tarptautinės teisės principų;*

*Išbraukta.*

## Pakeitimas 430

### Pasiūlymas dėl reglamento III priedo 1 punkto 2 įtrauka

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

– *sudaryti sąlygas bendradarbiauti ir palaikyti partnerystės ryšius su pilietine visuomene žmogaus teisių ir demokratijos klausimų srityse, be kita ko, delikačios ir neatidėliotinos padėties atvejais. Nuosekli ir visa apimanti strategija visais lygmenimis padės siekti toliau nurodytų tikslų;*

*Išbraukta.*

## Pakeitimas 431

### Pasiūlymas dėl reglamento III priedo 1 punkto 3 įtrauka

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

– *gerbti visų asmenų žmogaus teises ir pagrindines laisves, prisidėti formuojant visuomenę, kuriai būdingas dalyvavimas,*

*Išbraukta.*

*nediskriminavimas, tolerancija, teisingumas ir atskaitomybė, solidarumas ir lygybė. Pagarba visų asmenų žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms ir jų paisymas stebimi, skatinami ir stiprinami laikantis žmogaus teisių visuotinio, nedalomumo ir tarpusavio priklausomybės principų. Į programos taikymo sritį patenka pilietinės, politinės, ekonominės, socialinės ir kultūrinės teisės. Su žmogaus teisėmis susiję uždaviniai sprendžiami aktyvinant pilietinę visuomenę ir apsaugant žmogaus teisių gynėjus bei užtikrinant jų įgalėjimą, taip pat kiek tai susiję su mažėjančiomis galimybėmis jiems imtis veiksmų;*

#### **Pakeitimas 432**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
III priedo 1 punkto 4 įtrauka**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

– *plėtoti, stiprinti ir saugoti demokratiją, visapusiškai spręsti visus demokratinio valdymo aspektus, be kita ko, stiprinant demokratinį pliuralizmą, piliečių dalyvavimą ir remiant patikimus, įtraukius ir skaidrius rinkimų procesus. Demokratija stiprinama remiantis pagrindiniais demokratinių sistemų ramsčiais, įskaitant teisinę valstybę, demokratines normas ir vertybes, nepriklausomą žiniasklaidą, atskaitingą ir įtraukias institucijas, be kita ko, politines partijas ir parlamentus, ir kovojant su korupcija. Teikiant platesnio masto paramą demokratiniams procesams svarbus vaidmuo tenka rinkimų stebėjimui. Šiomis aplinkybėmis ES rinkimų stebėjimo misijoms programoje įgyvendinant tolesnius veiksmus dėl ES rinkimų stebėjimo misijų rekomendacijų tenka svarbus vaidmuo;*

***Išbraukta.***

**Pakeitimas 433**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
III priedo 1 punkto 5 įtrauka**

*Komisijos siūlomas tekstas*

– *skatinti veiksmingą daugiašališkumą ir strateginę partnerystę, prisidėti prie tarptautinių, regioninių ir nacionalinių sistemų, kuriomis propaguojamos ir ginamos žmogaus teisės, demokratija ir teisinė valstybė, pajėgumų didinimo. Stiprinamos strateginės partnerystės, ypatingą dėmesį skiriant Vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biurui (OHCHR), Tarptautiniam baudžiamajam teismui ir atitinkamiems regioniniams ir nacionaliniams žmogaus teisių mechanizmams. Be to, pagal programą skatinamas švietimas ir moksliniai tyrimai žmogaus teisių ir demokratijos srityse, be kita ko, pasitelkiant žmogaus teisių ir demokratijos studijų programų pasaulinį tinklą (angl. Global Campus for Human Rights and Democracy).*

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

**Pakeitimas 434**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
III priedo 1 punkto 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Pagal šią programą Sąjunga teikia pagalbą siekiant spręsti pasaulines, regionines, nacionalines ir vietos žmogaus teisių ir demokratizacijos problemas, bendradarbiaujant su pilietine visuomene šiose strateginėse intervencijos srityse:***

***1a. saugoti ir remti žmogaus teises ir žmogaus teisių gynėjus šalyse ir skubos atvejais, kai kyla didžiausias pavojus žmogaus teisėms ir pagrindinėms***

*laisvėms, be kita ko, lanksčiai ir visapusiškai tenkinant neatidėliotinus žmogaus teisių gynėjų apsaugos poreikius.*

*Daugiausia dėmesio skiriama žmogaus teisių ir demokratijos klausimams, kurių negalima spręsti pagal geografines ar kitas temines programas dėl jų opaus ar neatidėliotino pobūdžio. Tokiais atvejais pirmiausia siekiama skatinti laikytis atitinkamų tarptautinės teisės aktų ir teikti konkrečių paramą bei veiklos priemones vietos pilietinei visuomenei, veikiančiai labai sudėtingomis aplinkybėmis. Ypatingas dėmesys taip pat skiriamas specialaus žmogaus teisių gynėjų apsaugos mechanizmo stiprinimui;*

*1b. užtikrinti visų asmenų žmogaus teises ir pagrindines laisves, prisidedant prie visuomenės, kuriai būdingas dalyvavimas, nediskriminavimas, lygybė, socialinis teisingumas ir atskaitomybė, formavimo.*

*Dėl Sąjungos veiksmų nepriklausomumo ir didelio lankstumo bendradarbiavimo sąlygų požiūriu, teikiant Sąjungos paramą suteikiama galimybė spręsti opiausius politinius klausimus, kaip antai mirties bausmės, kankinimų, saviraiškos laisvės ribojančiomis aplinkybėmis ir pažeidžiamų grupių diskriminacijos, taip pat vaiko teisių apsaugos ir propagavimo (pvz., vaikų darbo, prekybos vaikais, vaikų prostitucijos ir vaikų karių klausimus) ir reaguojama į besiformuojančius ir sudėtingus iššūkius, kaip antai dėl klimato kaitos perkeltų asmenų apsauga;*

*1c. sutvirtinti ir stiprinti demokratiją, skiriant dėmesį visiems demokratinio valdymo aspektams, be kita ko, stiprinant demokratinį pliuralizmą, skatinant piliečių dalyvavimą, kuriant įgalinančią aplinką pilietinei visuomenei ir remiant patikimą, įtraukų ir skaidrų rinkimų procesą, visų pirma organizuojant ES rinkimų stebėjimo misijas.*

*Demokratija stiprinama remiantis pagrindiniais demokratinių sistemų*



*ramsčiais, įskaitant teisinę valstybę, demokratines normas ir vertybes, nepriklausomą žiniasklaidą, atskaitingas ir įtraukias institucijas, be kita ko, politines partijas ir parlamentus, taip pat atskaitingą saugumo sektorių, ir kovojant su korupcija. Pirmiausia siekiama teikti konkrečių paramą bei veiklos priemonės politiniams veikėjams, vykdančiams savo veiklą labai sudėtingomis aplinkybėmis. Teikiant platesnio masto paramą demokratiniams procesams svarbus vaidmuo tenka rinkimų stebėjimui. Šiomis aplinkybėmis ES rinkimų stebėjimo misijos ir tolesni veiksmai pagal ES rinkimų stebėjimo misijų rekomendacijas išlieka svarbios programos sudėtinės dalys. Dėmesys taip pat skiriamas piliečių rinkimų stebėjimo organizacijų ir regioninių jų tinklų visame pasaulyje rėmimui.*

*Piliečių rinkimų stebėjimo organizacijų Europos rytinėse ir pietinėse kaimyninėse šalyse bei atitinkamų regioninių platformų organizacijų pajėgumai ir matomumas stiprinami propaguojant nepriklausomoms ir nešališkoms piliečių rinkimų stebėjimo organizacijoms skirtą tvarią abipusio mokymosi programą. Sąjunga siekia gerinti nacionalinių piliečių rinkimų stebėjimo organizacijų pajėgumus, šviesti rinkėjus, stiprinti gebėjimus naudotis žiniasklaidos priemonėmis, rengti nacionalinių ir tarptautinių rinkimų stebėjimo misijų rekomendacijų įgyvendinimo stebėjimo programas ir saugoti rinkimų institutų ir rinkimų stebėjimo patikimumą ir pasitikėjimą jais;*

*1d. skatinti veiksmingą daugiašališkumą ir strateginę partnerystę prisidedant prie tarptautinių, regioninių ir nacionalinių sistemų pajėgumų stiprinimo ir vietos veikėjų įgalinimo propaguoti ir ginti žmogaus teises, demokratiją ir teisinę valstybę.*

*Partnerystėmis žmogaus teisių srityje daugiausia dėmesio skiriama nacionalinės ir tarptautinės žmogaus*

*teisių sistemos stiprinimui, įskaitant paramą daugiašališkumui, nes būtina užtikrinti Vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biuro (OHCHR), Tarptautinio baudžiamojo teismo (TBT) ir atitinkamų regioninių žmogaus teisių mechanizmų nepriklausomumą ir veiksmingumą. Toliau teikiama parama švietimui ir moksliniams tyrimams žmogaus teisių ir demokratijos srityse ir remiama akademinė laisvė, be kita ko, remiant Pasaulinį žmogaus teisių ir demokratijos tinklą (Global Campus for Human Rights and Democracy);*

*1e. skatinti naują vietos pilietinės visuomenės, taip pat pilietinės visuomenės ir kitų atitinkamų žmogaus teisių organų ir mechanizmų tarpregioninę sąveiką ir tinklaveiką, siekiant kuo daugiau dalytis geriausia patirtimi žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir kurti teigiamą dinamiką.*

*Daugiausia dėmesio skiriama universalumo principo apsaugai ir propagavimui, nustatant geriausią patirtį visų žmogaus teisių – pilietinių ir politinių, ekonominių, socialinių ir kultūrinių – ir pagrindinių laisvių srityje ir ja dalijantis, pvz., sprendžiant pagrindines problemas, be kita ko, tvaraus saugumo, kovos su terorizmu, migracijos ir mažėjančios NVO erdvės problemas. Todėl reikės sustiprinti pastangas iš įvairių šalių ir žemynų suburti įvairius su žmogaus teisėmis susijusius suinteresuotuosius subjektus (pvz., vietos pilietinės bendruomenės atstovus ir žmogaus teisių aktyvistus, teisininkus, mokslo bendruomenės atstovus, nacionalines žmogaus teisių ir moterų teisių institucijas, profsąjungas), kad jie kartu galėtų kurti pozityvų žmogaus teisių naratyvą, kuris turėtų stiprinamąjį poveikį;*

*1f. Sąjunga, pagal šią priemonę palaikydama santykius su trečiosiomis šalimis, toliau skatina dėti tarptautines pastangas siekiant daugiašalio susitarimo uždrausti prekybą prekėmis, kurios*

*naudojamos kankinimui ir mirties  
bausmei vykdyti.*

#### Pakeitimas 435

##### Pasiūlymas dėl reglamento III priedo 2 punkto įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. PILIETINĖS VISUOMENĖS  
ORGANIZACIJŲ INTERVENCINIŲ  
PRIEMONIŲ SRITYS

*Pakeitimas*

2. PILIETINĖS VISUOMENĖS  
ORGANIZACIJŲ **IR VIETOS**  
**VALDŽIOS INSTITUCIJŲ**  
INTERVENCINIŲ PRIEMONIŲ SRITYS

#### Pakeitimas 436

##### Pasiūlymas dėl reglamento III priedo 2 punkto 1 papunkčio įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. *Ištraukios, dalyvaujančios, įgalėtos ir  
nepriklausomos pilietinės visuomenės  
pilietinė erdvė* šalyse partnerėse

*Pakeitimas*

1. *Ištrauki, dalyvaujanti, įgalėta ir  
nepriklausoma pilietinė visuomenė ir  
vietos valdžios institucijos* šalyse  
partnerėse

#### Pakeitimas 437

##### Pasiūlymas dėl reglamento III priedo 2 punkto 1 papunkčio a dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) Kurti piliečių dalyvavimui ir  
pilietinės visuomenės veiksmams palankią  
aplinką, be kita ko, *pasitelkiant* fondus;

*Pakeitimas*

a) Kurti piliečių dalyvavimui ir  
pilietinės visuomenės veiksmams palankią  
aplinką, be kita ko, *naudojant* fondus  
*remti aktyvų pilietinės visuomenės  
dalyvavimą politiniame dialoge;*

## Pakeitimas 438

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 2 punkto 1 papunkčio b dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) ***stiprinti*** pilietinės visuomenės organizacijų, įskaitant fondus, kaip vystymosi ir valdymo srities veikėjų pajėgumus;

##### *Pakeitimas*

b) ***remti ir stiprinti*** pilietinės visuomenės organizacijų, įskaitant fondus, kaip vystymosi ir valdymo srities veikėjų pajėgumus;

## Pakeitimas 439

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 2 punkto 1 papunkčio c a dalis (nauja)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

***ca) koordinuoti pilietinės visuomenės organizacijų ir vietos valdžios institucijų, įskaitant pietinių regionų pilietinės visuomenės organizacijas ir vietos valdžios institucijas ir skėtines organizacijas, veiklą, plėtoti jų pajėgumus ir stiprinti jų institucijas, kad būtų įsitraukiama į organizacijų veiklą ir bendradarbiaujama su įvairiais suinteresuotaisiais subjektais, aktyviai dalyvaujančiais viešosiose diskusijose dėl vystymosi, ir diskutuojama su vyriausybėmis dėl viešosios politikos bei veiksmingai dalyvaujama plėtros procese.***

## Pakeitimas 440

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 2 punkto 2 papunkčio įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Dialogas su pilietinės visuomenės organizacijomis ir jų tarpusavio dialogas *vystymosi politikos klausimais*

*Pakeitimas*

2. Dialogas su pilietinės visuomenės organizacijomis ir jų tarpusavio dialogas

**Pakeitimas 441**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
III priedo 2 punkto 2 papunkčio a dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) Skatinti **kitus** įtraukius daugelio suinteresuotųjų šalių dialogo forumus, be kita ko, piliečių **tarpusavio ryšius**, pilietinės visuomenės organizacijų, vietos valdžios institucijų, valstybių narių, šalių partnerių ir kitų pagrindinių vystymosi srities suinteresuotųjų šalių ryšius;

*Pakeitimas*

a) Skatinti įtraukius daugelio suinteresuotųjų šalių dialogo forumus **ir institucinę pilietinės visuomenės bei vietos valdžios institucijų tinklų stiprinimą**, be kita ko, piliečių, pilietinės visuomenės organizacijų, vietos valdžios institucijų, valstybių narių, šalių partnerių ir kitų pagrindinių vystymosi srities suinteresuotųjų šalių **tarpusavio** ryšius **ir koordinavimą**;

**Pakeitimas 442**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
III priedo 2 punkto 3 papunkčio b dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) Sąjungoje, šalyse kandidatėse ir potencialiose šalyse kandidatėse sutelkti visuomenės paramą šalių partnerių **tvaraus** ir įtraukaus vystymosi strategijoms.

*Pakeitimas*

b) Sąjungoje, šalyse kandidatėse ir potencialiose šalyse kandidatėse sutelkti visuomenės paramą šalių partnerių **skurdo mažinimo ir darnaus bei** įtraukaus vystymosi strategijoms.

**Pakeitimas 443**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**III priedo 2 punkto 3 papunkčio b a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ba) didinti informuotumą apie tvarų vartojimą ir gamybą, apie tiekimo grandines ir Sąjungos piliečių perkamosios galios poveikį siekiant darnaus vystymosi.**

**Pakeitimas 444**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**III priedo 2 punkto 3 a papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3a. Pagrindinių socialinių paslaugų teikimas gyventojams, kuriems reikia paramos**

**Pasitelkiant pilietinės visuomenės organizacijas ir vietos valdžios institucijas šalyse partnerėse vykdyti intervencijas, kuriomis būtų remiamos pažeidžiamos ir marginalizuotos gyventojų grupės, joms teikiant pagrindines socialines paslaugas, pvz., sveikatos priežiūros (įskaitant mitybą), švietimo, socialinės apsaugos paslaugas, taip pat užtikrinant prieigą prie saugaus geriamojo vandens, sanitarijos bei higienos paslaugų.**

**Pakeitimas 445**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**III priedo 2 punkto c b papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3b. stiprinti vietos valdžios institucijų**

*kaip vystymosi srities veikėjų vaidmenį:*

*a) didinant Sąjungos ir besivystančių šalių vietos valdžios institucijų tinklą, platformų ir aljansų pajėgumus siekiant užtikrinti nuolatinį politinį dialogą esminiais klausimais ir veiksmingą dalyvavimą vystymosi srityje, skatinti demokratinį valdymą, visų pirma laikantis teritorinio požiūrio į vietos plėtrą;*

*b) Sąjungoje, šalyse kandidatėse ir potencialiose šalyse kandidatėse aktyviau bendraujant su Sąjungos piliečiais vystymosi klausimais (informuotumo didinimas, dalijimasis žiniomis, įsitraukimas, įskaitant tvarumo kriterijų pritaikymą viešiesiems pirkimams), visų pirma susijusiais su darnaus vystymosi tikslais;*

*c) atsakomybės už paramą ir paramos įsisavinimo didinimas šalies viduje vykdant vietos savivaldos institucijų valstybės tarnautojams ir pilietinės visuomenės organizacijoms skirtas mokymo programas, kaip teikti paraiškas dėl ES finansavimo;*

#### **Pakeitimas 446**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
III priedo 3 punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**3. STABILUMO IR TAIKOS  
INTERVENCINIŲ PRIEMONIŲ SRITYS**

*Pakeitimas*

**3. TAIKOS KŪRIMO, KONFLIKTŲ  
PREVENCIJOS IR STABILUMO  
INTERVENCINIŲ PRIEMONIŲ SRITYS**

#### **Pakeitimas 447**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Sąjunga teikia techninę ir finansinę paramą, apimančią paramą priemonėms, kuriomis siekiama kurti ir stiprinti partnerių pajėgumus užkirsti kelią konfliktams, kurti taiką ir tenkinti prieš krizę ir po jos atsirandančius poreikius, glaudžiai bendradarbiaujant su Jungtinėmis Tautomis ir kitomis tarptautinėmis, regioninėmis ir subregioninėmis organizacijomis, valstybiniais ir pilietinės visuomenės subjektais, kiek tai susiję su jų pastangomis daugiausia toliau išvardytose srityse, įskaitant ypatingą dėmesį moterų dalyvavimui:

*Pakeitimas*

Sąjunga teikia techninę ir finansinę paramą, apimančią paramą priemonėms, kuriomis siekiama kurti ir stiprinti ***Sąjungos ir jos*** partnerių pajėgumus užkirsti kelią konfliktams, kurti taiką ir tenkinti prieš krizę ir po jos atsirandančius poreikius, glaudžiai bendradarbiaujant su Jungtinėmis Tautomis ir kitomis tarptautinėmis, regioninėmis ir subregioninėmis organizacijomis, valstybiniais ir pilietinės visuomenės subjektais, kiek tai susiję su jų pastangomis daugiausia toliau išvardytose srityse, įskaitant ypatingą dėmesį ***lyčių lygybei***, moterų ***įgalėjimui ir jaunimo*** dalyvavimui:

**Pakeitimas 448**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) ankstyvasis perspėjimas ir su konfliktu susijusios rizikos analizė; ***pasitikėjimo stiprinimo, tarpininkavimo, dialogo ir sutaikinimo priemonės;***

*Pakeitimas*

a) ankstyvasis perspėjimas ir su konfliktu susijusios rizikos analizė ***formuojant ir įgyvendinant politiką;***

**Pakeitimas 449**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 dalies a a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***aa) pagalba ir pajėgumų stiprinimas pasitikėjimo didinimo, tarpininkavimo, dialogo ir sutaikinimo priemonių srityse, ypatingą dėmesį skiriant įtampos tarp***



*bendruomenių mažinimui, visų pirma  
užkertant kelią genocidui ir  
nusikaltimams žmoniškumui;*

#### **Pakeitimas 450**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 dalies a b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ab) dalyvavimo ir dislokavimo civilinėse  
stabilizavimo misijose pajėgumų  
stiprinimas; Sąjungos, pilietinės  
visuomenės ir Sąjungos partnerių  
dalyvavimo ir dislokavimo civilinėse  
taikos palaikymo ir taikos kūrimo misijose  
pajėgumų stiprinimas; dalijimasis  
informacija ir geriausios praktikos  
pavyzdžiais taikos kūrimo, konfliktų  
analizės, ankstyvojo perspėjimo arba  
mokymo ir paslaugų teikimo srityse;*

#### **Pakeitimas 451**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

b) *atsigavimas* po konflikto ir  
atsigavimas po nelaimės;

b) *parama atsigavimui* po konflikto,  
*įskaitant dingusių asmenų pasibaigus*  
*konfliktams problemos sprendimą, taip*  
*pat paramą atitinkamų daugiašalių*  
*susitarimų, kuriais sprendžiamas minų ir*  
*likusių nuo karo sprogmenų klausimas,*  
*įgyvendinimui ir atsigavimas po nelaimės*  
*atsižvelgiant į politinę ir saugumo padėtį;*

## Pakeitimas 452

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 dalies c punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) *taikos* kūrimo ir valstybės kūrimo *rėmimo veiksmai*;

##### *Pakeitimas*

c) *parama taikos* kūrimo ir valstybės kūrimo *veiksmams, įskaitant vietos ir tarptautines pilietinės visuomenės organizacijas, valstybes ir tarptautines organizacijas; įvairių lygmenų struktūrinių dialogų tarp jų, tarp vietos pilietinės visuomenės ir šalių partnerių, taip pat su Sąjunga plėtojimas*;

## Pakeitimas 453

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 dalies d a punktas (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

da) *gamtos išteklių naudojimo konfliktams finansuoti ribojimas ir parama suinteresuotiesiems subjektams, kad jie laikytųsi tokių iniciatyvų, kaip Kimberley proceso sertifikavimo schema, įskaitant iniciatyvas, susijusias su 2017 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2017/821, kuriuo nustatomos alavo, tantalio, volframo, jų rūdų ir aukso iš konfliktinių ir didelės rizikos zonų Sąjungos importuotojų prievolės dėl išsamaus tiekimo grandinės patikrinimo<sup>1a</sup>, ypač siekiant įdiegti veiksmingas gamtos išteklių gavybos ir prekybos jais vidaus kontrolės priemonės*;

---

<sup>1a</sup> OL L 130, 2017 5 19, p. 1.

## Pakeitimas 454

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 dalies e punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

e) *pajėgumų* stiprinimas remiant *saugumą* ir *vystymąsi*.

##### *Pakeitimas*

e) *karinių subjektų pajėgumų* stiprinimas remiant *vystymąsi* ir *saugumą vystymosi labui*;

## Pakeitimas 455

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 dalies e a punktas (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

*ea) parama veiksmams, kuriais skatinama lyčių lygybė ir moterų įgalėjimas, visų pirma įgyvendinant JT ST rezoliucijas 1325 ir 2250, taip pat moterų ir jaunimo dalyvavimas ir atstovavimas jiems oficialiuose ir neoficialiuose taikos procesuose;*

## Pakeitimas 456

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 dalies e b punktas (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

*eb) parama veiksmams, kuriais propaguojama nesmurtinė kultūra, be kita ko, remiant formalųjį, neformalųjį švietimą ir savišvietą taikos srityje;*

## Pakeitimas 457

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 dalies e c punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ec) parama veiksams, kuriais stiprinamas valstybių, visuomenių, bendruomenių ir asmenų atsparumas, įskaitant atsparumo vertinimus siekiant nustatyti visuomenių vietos pajėgumus, kad jos galėtų išlaikyti sunkumus ir sukrėtimus, prie jų prisitaikyti ir greitai atsigauti;*

## Pakeitimas 458

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 dalies e d punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ed) parama tarptautiniams baudžiamiesiems tribunolams ir ad hoc nacionaliniams tribunolams, tiesos ir susitaikymo komisijoms, pereinamojo laikotarpio teisingumui ir kitiems skundų dėl žmogaus teisių pažeidimų teisinio sprendimo mechanizms bei nuosavybės teisių, nustatytų pagal tarptautinius žmogaus teisių ir teisinės valstybės srities standartus, įtvirtinimui ir susijusių ginčų nagrinėjimui;*

## Pakeitimas 459

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 dalies e e punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ee) parama priemonėms, kuriomis kovojama su neteisėtu šaunamųjų, šaulių ir lengvųjų ginklų naudojimu ir galimybe*

*jų gauti.*

## **Pakeitimas 460**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**III priedo 3 punkto 1 papunkčio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Šios srities priemonės:***

- a) apima patirties perdavimą, keitimąsi informacija ir geriausios praktikos pavyzdžiais, rizikos arba pavojaus vertinimą, mokslinius tyrimus ir analizę, ankstyvojo perspėjimo sistemas, mokymą ir paslaugų teikimą;***
- b) jomis prisidedama prie tolesnio struktūrinio dialogo taikos kūrimo klausimais plėtojimo;***
- c) jos gali apimti techninę ir finansinę paramą taikos kūrimo ir valstybės kūrimo rėmimo veiksams įgyvendinti.***

## **Pakeitimas 461**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**III priedo 3 punkto 2 papunkčio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Sąjunga teikia techninę ir finansinę paramą, remdama partnerių pastangas ir Sąjungos veiksmus, kuriais šalinamos pasaulinės ir tarpreregioninės grėsmės bei kylančios ***daugiausia*** šiose srityse:

Sąjunga teikia techninę ir finansinę paramą, remdama partnerių pastangas ir Sąjungos veiksmus, kuriais šalinamos pasaulinės ir tarpreregioninės grėsmės bei kylančios šiose srityse:

## **Pakeitimas 462**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

### III priedo 3 punkto 2 papunkčio 1 dalies a punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

a) grėsmės teisėtavakai, asmenų saugumui ir apsaugai, įskaitant terorizmą, smurtinį ekstremizmą, organizuotą nusikalstamumą, kibernetinius nusikaltimus, hibridines grėsmes, neteisėtą prekybą, prekybą ir tranzitą;

#### *Pakeitimas*

a) grėsmės teisėtavakai, asmenų saugumui ir apsaugai, įskaitant terorizmą, smurtinį ekstremizmą, organizuotą nusikalstamumą, kibernetinius nusikaltimus, hibridines grėsmes, neteisėtą prekybą, prekybą ir tranzitą, ***visų pirma teisėsaugos ir teisminių bei civilinių institucijų, dalyvaujančių kovojant su terorizmu, organizuotu nusikalstamumu, įskaitant kibernetinius nusikaltimus, ir visų formų neteisėta prekyba, ir užtikrinančių veiksmingą neteisėtos prekybos ir tranzito kontrolę, pajėgumų stiprinimą.***

***Pirmenybė teikiama tarpreigioniniam bendradarbiavimui dalyvaujant dviem ar daugiau trečiųjų šalių, kurios pademonstravo aiškią politinę valią spręsti kylančias problemas.***

***Priemonėmis ypač daug dėmesio skiriama geram valdymui; jos taikomos pagal tarptautinę teisę. Kovojant su terorizmu gali būti bendradarbiaujama ir su atskiromis šalimis, regionais ar tarptautinėmis, regioninėmis ir subregioninėmis organizacijomis.***

***Teikiant pagalbą kovoje su terorizmu dalyvaujančioms valdžios institucijoms pirmenybė teikiama paramai priemonėms, susijusioms su kovą su terorizmu reglamentuojančių teisės aktų rengimu ir tobulinimu, finansų, muitų ir imigracijos teisės įgyvendinimu ir taikymu, teisėsaugos procedūrų plėtojimu derinant su aukščiausiais tarptautiniais standartais ir laikantis tarptautinės teisės, demokratinės kontrolės ir institucinės priežiūros mechanizmų stiprinimu ir smurtinio radikalizmo prevencija.***

***Teikiant pagalbą, susijusią su narkotikų problema, deramas dėmesys skiriamas tarptautiniam bendradarbiavimui, kuriuo siekiama skatinti naudotis geriausia***

*praktika, susijusia su paklausos, gamybos ir žalos mažinimu.*

## Pakeitimas 463

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 3 punkto 2 papunkčio 1 dalies b punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) grėsmės viešosioms erdvėms, ypatingos svarbos infrastruktūros objektams, kibernetiniam saugumui, visuomenės sveikatai arba aplinkos stabilumui, grėsmės jūrų saugumui, grėsmės, kylančios dėl klimato kaitos poveikio;

##### *Pakeitimas*

b) grėsmės viešosioms erdvėms, ypatingos svarbos infrastruktūros objektams, ***įskaitant tarptautinį transportą, be kita ko, keleivinį ir krovinį transportą, su energetika susijusioms operacijoms bei energijos tiekimui***, kibernetiniam saugumui, visuomenės sveikatai, ***įskaitant netikėtas epidemijas, kurios gali turėti tarptautinį poveikį***, arba aplinkos stabilumui, grėsmės jūrų saugumui, ***pasaulinės ir tarpregioninės*** grėsmės, kylančios dėl klimato kaitos poveikio ***ir galinčios daryti destabilizuojantį poveikį taikai ir saugumui***;

## Pakeitimas 464

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 3 punkto 2 papunkčio 1 dalies c punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) tyčinių, atsitiktinių arba gamtinių pavojų, susijusių su cheminėmis, biologinėmis, radiologinėmis ir branduolinėmis medžiagomis ar agentais, taip pat grėsmių susijusiems įrenginiams arba objektams, mažinimas;

##### *Pakeitimas*

c) tyčinių, atsitiktinių arba gamtinių pavojų, susijusių su cheminėmis, biologinėmis, radiologinėmis ir branduolinėmis medžiagomis ar agentais, taip pat grėsmių susijusiems įrenginiams arba objektams, mažinimas, ***visų pirma šiose srityse:***

***1) civilinių mokslinių tyrimų kaip alternatyvos su gynyba susijusiems***

*moksliniams tyrimams skatinimas;*

*2) civilinių įrenginių, kuriuose laikomos jautrios cheminės, biologinės, radiologinės ir branduolinės medžiagos ar agentai arba su jais dirbama pagal civilinių mokslinių tyrimų programas, saugumo praktikų stiprinimas;*

*3) parama civilinės infrastruktūros kūrimui ir atitinkamiems civiliniams tyrimams, būtiniams siekiant išmontuoti, išvalyti ar pertvarkyti su ginklais susijusius įrenginius ir objektus, kai paskelbiama, kad jie nebėra gynybos programos dalis, atsižvelgiant į Sąjungos bendradarbiavimo politiką ir jos tikslus;*

*4) kompetentingų civilinės valdžios institucijų, dalyvaujančių plėtojant veiksmingą neteisėtos prekybos cheminėmis, biologinėmis, radiologinėmis ir branduolinėmis medžiagomis arba agentais (be kita ko, jų gamybos ar siuntimo į taikinį įrangą) kontrolę ir užtikrinant jos vykdymą, gebėjimų stiprinimas;*

*5) teisinės sistemos ir institucinių pajėgumų siekiant sukurti veiksmingą eksporto kontrolę (visų pirma dvejopo naudojimo prekių), įskaitant regioninio bendradarbiavimo priemones, ir užtikrinti jos vykdymą, plėtojimas, susijęs su Sutarties dėl prekybos ginklais nuostatų įgyvendinimu ir skatinimu jos laikytis;*

*6) veiksmingų pasirengimo civilinėms nelaimėms, ekstremaliųjų situacijų likvidavimo planavimo, reagavimo į krizes ir išvalymo priemonių pajėgumų plėtojimas.*

*Tokie veiksmai plėtojami kartu su veiksmiais pagal Europos branduolinės saugos priemonę, sukurtą Reglamentu ES .../... [EBSP reglamentas];*



## Pakeitimas 465

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 3 punkto 2 papunkčio 1 dalies d punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

d) *pajėgumų* stiprinimas remiant *saugumą* ir *vystymąsi*.

##### *Pakeitimas*

d) *karinių subjektų pajėgumų* stiprinimas remiant *vystymąsi* ir *saugumą vystymosi labui*;

## Pakeitimas 466

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 1 punkto a papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

a) Siekiant užtikrinti vienodas *sąlygas* naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis, taip pat užtikrinti lytinę ir reprodukcinę sveikatą bei teises, svarbiausius veiksmingos ir visapusiškos sveikatos priežiūros sistemos elementus nustatyti viršnacionaliniu lygmeniu;

##### *Pakeitimas*

a) Siekiant užtikrinti vienodas, *įperkamas, įtraukias ir visuotines galimybes* naudotis *visuomenės* sveikatos priežiūros paslaugomis, taip pat užtikrinti lytinę ir reprodukcinę sveikatą bei teises, svarbiausius veiksmingos ir visapusiškos sveikatos priežiūros sistemos elementus nustatyti viršnacionaliniu lygmeniu;

## Pakeitimas 467

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 1 punkto a a papunktis (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

*aa) skatinti, teikti ir plėsti esmines paslaugas ir psichologinės paramos paslaugas smurto aukoms, ypač moterims ir vaikams išžaginimo aukoms;*

## Pakeitimas 468

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 1 punkto c papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) spręsti pasaulinius sveikatos saugumo uždavinius vykdant su užkrečiamosiomis ligomis susijusius mokslinius tyrimus ir jų kontrolę, turimas žinias pritaikyti kuriant produktus ir politikos priemones, kuriais būtų ***sprendžiama kintančios ligos naštos problema*** (neužkrečiamosios ligos, visų formų neprievalgis ir aplinkos rizikos veiksniai), ir formuoti pasaulines rinkas, kad būtų didinamos galimybės naudotis sveikatos priežiūros prekėmis ir paslaugomis, visų pirma susijusiomis su lytine ir reprodukine sveikata.

##### *Pakeitimas*

c) spręsti pasaulinius sveikatos saugumo uždavinius vykdant su užkrečiamosiomis ligomis susijusius mokslinius tyrimus, ***be kita ko, tiriant su skurdu susijusias bei apleistas ligas***, ir jų kontrolę, ***kovojuant su tokiomis ligomis ir padirbtais vaistais***, turimas žinias pritaikyti kuriant ***saugius, prieinamus ir įperkamus*** produktus ir politikos priemones, kuriais būtų ***sprendžiamos imunizacijos, įvairiausių užkrečiamųjų, naujų ir atsinaujinusių ligų, epidemijų ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms nuolatinės naštos problemos*** (neužkrečiamosios ligos, visų formų neprievalgis ir aplinkos rizikos veiksniai), ir formuoti pasaulines rinkas, kad būtų didinamos galimybės naudotis sveikatos priežiūros prekėmis ir paslaugomis, visų pirma susijusiomis su lytine ir reprodukine sveikata.

## Pakeitimas 469

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 1 punkto c a papunktis (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

***ca) remti iniciatyvas, siekiant padidinti galimybes gauti saugių, veiksmingų ir įperkamų vaistų, įskaitant generinius vaistus, diagnostiką ir susijusias sveikatos technologijas, panaudojant visas turimas priemones gyvybę gelbstinčių vaistų ir diagnostikos priemonių kainai sumažinti;***

## Pakeitimas 470

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 1 punkto c b papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*cb) skatinti gerą sveikatą ir kovoti su užkrečiamosiomis ligomis stiprinant sveikatos sistemas ir siekiant darnaus vystymosi tikslų, be kita ko, daugiau dėmesio skiriant prevencijai ir ligų, kurių galima išvengti skiepijant, problemoms spręsti;*

## Pakeitimas 471

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 2 punkto a papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

a) Skatinti bendras visuotines pastangas siekiant įtraukaus ir teisingo kokybiško švietimo ir mokymo visais lygmenimis, be kita ko, nepaprastosios padėties ar krizės atveju;

a) Skatinti **siekti tarptautiniu mastu sutartų tikslų švietimo srityje ir kovoti su menku išsilavinimu dedant** bendras visuotines pastangas siekiant įtraukaus ir teisingo kokybiško švietimo ir mokymo visais lygmenimis **ir visais amžiais**, be kita ko, **ankstyvojo vaikų ugdymo**, nepaprastosios padėties ar krizės atveju, **ir ypatingą prioritetą skirti nemokamo viešojo švietimo sistemų stiprinimui**;

## Pakeitimas 472

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 2 punkto b papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

b) palaikant partnerystės ryšius ir kuriant aljansus stiprinti žinias, įgūdžius ir

b) palaikant partnerystės ryšius ir kuriant aljansus stiprinti žinias, **mokslinius**

vertybes, būtinus siekiant aktyvaus pilietiškumo ir našių, įtraukčių ir atsparių visuomenių;

*tyrimus ir inovacijas*, įgūdžius ir vertybes, būtinus siekiant aktyvaus pilietiškumo ir našių, *išsilavinusių, demokratinių*, įtraukčių ir atsparių visuomenių;

#### Pakeitimas 473

##### Pasiūlymas dėl reglamento

##### III priedo 4 punkto A dalies 2 punkto b papunktis

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) remti pasaulinius veiksmus, kuriais mažinama visų formų nelygybė, pvz., skirtumai tarp mergaičių / moterų ir berniukų / vyrų, kad visi turėtų lygias galimybes dalyvauti ekonominiame ir socialiniame gyvenime.

###### *Pakeitimas*

c) remti pasaulinius veiksmus, kuriais mažinama visų formų **diskriminacija ir** nelygybė, pvz., skirtumai tarp mergaičių / moterų ir berniukų / vyrų, kad visi turėtų lygias galimybes dalyvauti ekonominiame, **politiniame** ir socialiniame **ir kultūriniame** gyvenime.

#### Pakeitimas 474

##### Pasiūlymas dėl reglamento

##### III priedo 4 punkto A dalies 2 punkto c a papunktis (naujas)

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

###### *Pakeitimas*

*ca) remti pastangas ir gerinti pilietinės visuomenės subjektų gerąją praktiką siekiant užtikrinti įtraukų ir kokybišką švietimą nestabiliuose vietovėse, kuriose valdžios struktūros yra silpnos.*

#### Pakeitimas 475

##### Pasiūlymas dėl reglamento

##### III priedo 4 punkto A dalies 2 punkto c b papunktis (naujas)

*cb) remti veiksmus ir skatinti bendradarbiavimą sporto srityje, taip prisidedant prie moterų ir jaunimo, pavienių asmenų ir bendruomenių įgalėjimo ir padedant siekti Darbotvarkėje iki 2030 m. nustatytų sveikatos, švietimo ir socialinės įtraukties tikslų;*

#### Pakeitimas 476

##### Pasiūlymas dėl reglamento

##### III priedo 4 punkto A dalies 3 punkto įžanginė dalis

3. Moterys *ir vaikai*

3. Moterys

#### Pakeitimas 477

##### Pasiūlymas dėl reglamento

##### III priedo 4 punkto A dalies 3 punkto a papunktis

a) Vadovauti pasaulinėms pastangoms, partnerystėms ir aljansams ir juos remti siekiant panaikinti visų formų smurtą prieš moteris ir mergaites. Tai pasakytina apie fizinį, psichologinį, lytinį, ekonominį ir kitų formų smurtą ir diskriminaciją, taip pat moterų atskirtį įvairiose privačiojo ir viešojo gyvenimo srityse;

a) vadovauti *vietos, nacionalinėms ir regioninėms iniciatyvoms* ir pasaulinėms pastangoms, partnerystėms ir aljansams *dėl moterų teisių, išdėstytų JT konvencijoje dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims ir jos fakultatyviniame protokole*, ir juos remti siekiant panaikinti visų formų smurtą prieš moteris ir mergaites, *žalingą praktiką ir visų formų jų diskriminaciją*. Tai pasakytina apie fizinį, psichologinį, lytinį, ekonominį, *politinį* ir kitų formų smurtą ir diskriminaciją, taip pat moterų atskirtį įvairiose privačiojo ir viešojo gyvenimo

srityse;

#### **Pakeitimas 478**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**III priedo 4 punkto A dalies 3 punkto a a papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*aa) šalinti pagrindines lyčių nelygybės priežastis ir taip remti konfliktų prevenciją ir taikos kūrimą; skatinti moterų įgalėjimą, įskaitant jų vaidmens vystymosi srityje ir taikos kūrime stiprinimą; remti moterų ir mergaičių atstovavimą, pasisakymą ir dalyvavimą socialiniame, ekonominiame, politiniame ir pilietiniame gyvenime;*

#### **Pakeitimas 479**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**III priedo 4 punkto A dalies 3 punkto a b papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ab) propaguoti moterų ir mergaičių teisių, įskaitant ekonomines, darbo, socialines ir politines teises, ir lytinės ir reprodukcinės sveikatos bei teisių, įskaitant lytinės ir reprodukcinės sveikatos paslaugas, švietimą ir išteklius, apsaugą ir įgyvendinimą;*

#### **Pakeitimas 480**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**III priedo 4 punkto A dalies 3 punkto b papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**b) skatinti naujas iniciatyvas, kad trečiosiose valstybėse būtų kuriamos tvirtesnės vaikų apsaugos sistemos, kuriomis užtikrinama, kad vaikai būtų apsaugoti nuo smurto, prievartos ir nepriežiūros visose srityse, be kita ko, skatinant perėjimą nuo institucinės prie bendruomeninės vaikų priežiūros.**

***Išbraukta.***

## **Pakeitimas 481**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**III priedo 4 punkto A dalies 3 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

### **3a. Vaikai ir jaunimas**

**a) skatinti naujas iniciatyvas, kad trečiosiose valstybėse būtų kuriamos tvirtesnės vaikų apsaugos sistemos, kuriomis užtikrinama, kad vaikai pradėtų gyvenimą geriausiomis sąlygomis, būtų apsaugoti nuo smurto, prievartos ir nepriežiūros visose srityse, be kita ko, skatinant perėjimą nuo institucinės prie bendruomeninės vaikų priežiūros;**

**b) skatinti vaikų ir jaunimo, įskaitant labiausiai marginalizuotus vaikus ir jaunuolius, galimybes naudotis pagrindinėmis socialinėmis paslaugomis, daug dėmesio skiriant sveikatai, mitybai, švietimui, ankstyvajam vaikų ugdymui ir socialinei apsaugai, įskaitant lytinę ir reprodukcinę sveikatos paslaugas, informavimą ir išteklius, jaunimui skirtas ir palankias paslaugas ir išsamų lytinį švietimą, mitybą, švietimą ir socialinę apsaugą;**

**c) skatinti jaunimo galimybes ugdyti įgūdžius, gauti deramą ir kokybišką darbą pasitelkiant švietimą, profesinį ir techninį**

*mokymą bei galimybes naudotis skaitmeninėmis technologijomis; remti jaunus verslininkus ir skatinti kurti tvarias darbo vietas, kuriose būtų užtikrintos deramo darbo sąlygos;*

*d) skatinti iniciatyvas, kuriomis suteikiama daugiau galių jaunimui ir vaikams, ir remti politiką ir veiksmus, kuriais užtikrinama jų įtrauktis, prasmingas pilietinis ir politinis dalyvavimas ir socialinis pripažinimas, pripažinti tikrą jų kaip pokyčių iniciatorių potencialą tokiose srityse kaip taika, saugumas, darnus vystymasis, klimato kaita, aplinkos apsauga ir skurdo naikinimas.*

#### Pakeitimas 482

##### Pasiūlymas dėl reglamento

##### III priedo 4 punkto A dalies 4 punkto įžanginė dalis

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Migracija ir priverstinis perkėlimas

###### *Pakeitimas*

4. Migracija, **judumas** ir priverstinis perkėlimas

#### Pakeitimas 483

##### Pasiūlymas dėl reglamento

##### III priedo 4 punkto A dalies 4 punkto a papunktis

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

a) Užtikrinti tolesnį ES vadovavimą nustatant pasaulinę darbotvarkę dėl migracijos ir priverstinio perkėlimo valdymo visais aspektais;

###### *Pakeitimas*

a) Užtikrinti tolesnį ES vadovavimą nustatant pasaulinę darbotvarkę dėl migracijos ir priverstinio perkėlimo valdymo visais aspektais, **siekiant sudaryti palankesnes sąlygas saugiai, tvarkingai ir teisėtai migracijai;**



## Pakeitimas 484

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 4 punkto b papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) vadovauti pasauliniams ir tarpreigioniniams dialogams politikos klausimais ir juos remti, be kita ko, ***keistis patirtimi ir palaikyti bendradarbiavimą*** migracijos ir priverstinio perkėlimo srityse;

##### *Pakeitimas*

b) vadovauti pasauliniams ir tarpreigioniniams dialogams politikos klausimais ir juos remti, be kita ko, ***dėl migracijos tarp pietų šalių ir keitimosi patirtimi bei bendradarbiavimo*** migracijos ir priverstinio perkėlimo srityse;

## Pakeitimas 485

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 4 punkto d a papunktis (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

***da) bendradarbiavimas šioje srityje vykdomas laikantis žmogaus teisėmis grindžiamo požiūrio ir valdomas derinant su [Prieglobsčio ir migracijos fondo] veiksmiais, visapusiškai paisant žmogaus orumo ir laikantis politikos suderinamumo vystymosi labai principo;***

## Pakeitimas 486

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 5 punkto b papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

b) prisidėti prie visuotinės darbotvarkės deramo darbo ***klausimais***, visų pirma ***kiek tai susiję su pasaulinėmis vertės grandinėmis***, ir didinti žinias apie veiksmingas užimtumo politikos priemones, be kita ko, profesinį rengimą

b) prisidėti prie visuotinės darbotvarkės ***dėl*** deramo darbo ***visiems sveikoje aplinkoje, remiantis pagrindiniais TDO darbo standartais, įskaitant socialinį dialogą, pragyvenimą užtikrinantį darbo užmokestį ir kovą su vaikų darbu ir***

bei mokymą ir mokymąsi visą gyvenimą, kuriomis atsižvelgiama į darbo rinkos poreikius;

*priverstiniu darbu*, visų pirma *užtikrinant, kad pasaulinės vertės grandinės būtų tvarios ir atskaitingos, remiantis horizontaliosiomis išsamaus patikrinimo prievolėmis*, ir didinti žinias apie veiksmingas užimtumo politikos priemones, be kita ko, profesinį rengimą bei mokymą ir mokymąsi visą gyvenimą, kuriomis atsižvelgiama į darbo rinkos poreikius;

#### **Pakeitimas 487**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento**

##### **III priedo 4 punkto A dalies 5 punkto b a papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ba) remti visuotines iniciatyvas dėl verslo ir žmogaus teisių, įskaitant įmonių atsakomybę dėl teisių pažeidimų ir galimybes naudotis teisių gynimo priemonėmis;*

#### **Pakeitimas 488**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento**

##### **III priedo 4 punkto A dalies 5 punkto c papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

c) remti pasaulines iniciatyvas dėl visuotinės socialinės apsaugos sistemų, kuriomis laikomasi veiksmingumo, tvarumo ir lygybės principų, be kita ko, remiant kovą su nelygybe ir užtikrinant socialinę sanglaudą;

c) remti pasaulines iniciatyvas dėl visuotinės socialinės apsaugos sistemų, kuriomis laikomasi veiksmingumo, tvarumo ir lygybės principų, be kita ko, remiant kovą su nelygybe ir užtikrinant socialinę sanglaudą, *visų pirma kuriant ir stiprinant tvarias socialinės apsaugos sistemas ir socialinio draudimo sistemas, vykdančias fiskalinę reformą, stiprinant mokesčių sistemų pajėgumus ir kovojant su sukčiavimu, mokesčių slėpimu ir agresyviu mokesčių planavimu;*

## Pakeitimas 489

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 6 punkto a papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

- a) Skatinti su kultūrų įvairove **ir** tarpkultūriniu dialogu susijusias iniciatyvas, kuriomis puoselėjami taikūs bendruomenių tarpusavio ryšiai;

##### *Pakeitimas*

- a) Skatinti su kultūrų įvairove, tarpkultūriniu **ir religijų** dialogu susijusias iniciatyvas, kuriomis puoselėjami taikūs bendruomenių tarpusavio ryšiai;

## Pakeitimas 490

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 6 punkto b papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

- b) remti kultūrą kaip tvaraus socialinio ir ekonominio vystymosi variklį ir stiprinti bendradarbiavimą kultūros paveldo srityje.

##### *Pakeitimas*

- b) remti kultūrą **ir kūrybinę bei meninę raišką** kaip tvaraus socialinio ir ekonominio vystymosi variklį ir stiprinti bendradarbiavimą kultūros paveldo, šiuolaikinio meno ir kitos kultūrinės raiškos ir jų išsaugojimo srityje;

## Pakeitimas 491

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 6 punkto b a papunktis (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

- ba) plėtoti vietos amatus, siekiant išsaugoti vietos kultūros paveldą.**

## Pakeitimas 492

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 6 punkto b b papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*bb) stiprinti bendradarbiavimą kultūros paveldo apsaugos, išsaugojimo ir gausinimo srityje, be kita ko, ypač pažeidžiamo kultūros paveldo, visų pirma mažumų ir izoliuotų bendruomenių ir čiabuvių, išsaugojimo srityje;*

## Pakeitimas 493

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 6 punkto b c papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*bc) remti iniciatyvas, kuriomis siekiama grąžinti kultūros vertybes į jų kilmės šalis arba jų restitucijos neteisėto pasisavinimo atveju;*

## Pakeitimas 494

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 6 punkto b d papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*bd) remti kultūrinį bendradarbiavimą su Sąjunga, be kita ko, vykdant mainus, partnerystes ir kitas iniciatyvas, ir pripažinti autorių, menininkų ir kultūros bei kūrybos veiklos vykdytojų profesionalumą;*

## Pakeitimas 495

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto A dalies 6 punkto b e papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***be) remti sporto organizacijų  
bendradarbiavimą ir partnerystę;***

## Pakeitimas 496

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto B dalies 1 punkto b papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

b) skleisti Sąjungos aplinkos ir kovos su klimato kaita politiką už ES ribų;

b) skleisti Sąjungos aplinkos ir kovos su klimato kaita politiką už ES ribų,  
***visapusiškai laikantis politikos  
suderinamumo vystymosi labui principo;***

## Pakeitimas 497

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto B dalies 1 punkto c papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

c) aplinkos, klimato kaitos ir nelaimių rizikos mažinimo tikslus įtraukti į politikos priemones, planus ir investicijas, be kita ko, gerinant žinias ir informaciją;

c) aplinkos, klimato kaitos ir nelaimių rizikos mažinimo tikslus įtraukti į politikos priemones, planus ir investicijas, be kita ko, gerinant žinias ir informaciją, ***taip pat į tarpreigioninio bendradarbiavimo programas ar priemones, parengtas, pirma, šalių partnerių ir regionų partnerių ir, antra, kaimyninių atokiausių regionų ir užjūrio šalių bei teritorijų, kurioms taikomas UŠT sprendimas;***

## Pakeitimas 498

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto B dalies 1 punkto d papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

d) įgyvendinti tarptautines ir ES iniciatyvas, kuriomis skatinamas prisitaikymas prie klimato kaitos ir jos poveikio švelninimas, klimato kaitai atsparus mažataršis vystymasis, be kita ko, vykdam nacionaliniu lygmeniu nustatytus įpareigojančius veiksmus ir strategijas, kuriais remiamas mažataršis klimato kaitai atsparus vystymasis, skatinant nelaimių rizikos mažinimą, sprendžiant aplinkos būklės blogėjimo ir biologinės įvairovės mažėjimo uždavinius, skatinant sausumos ir jūrų ekosistemų ir atsinaujinančių gamtos išteklių, įskaitant žemės, vandens išteklius, vandenynus, žuvininkystės ir miškų išteklius, išsaugojimą, tausų naudojimą ir valdymą, sprendžiant miškų kirtimo, dirvožemio blogėjimo, neteisėtos medienos ruošos, neteisėtos prekybos laukine gyvūnija ir taršos problemas, užtikrinant sveiką aplinką, sprendžiant atsirandančius klimato kaitos ir aplinkos uždavinius, skatinant veiksmingą išteklių naudojimą, tausų vartojimą ir gamybą, tvarų cheminių medžiagų ir atliekų tvarkymą ir remiant perėjimą prie mažataršės, klimato kaitai atsparios žaliosios ir žiedinės ekonomikos.

##### *Pakeitimas*

d) įgyvendinti tarptautines ir ES iniciatyvas, kuriomis skatinamas prisitaikymas prie klimato kaitos ir jos poveikio švelninimas, klimato kaitai atsparus mažataršis vystymasis, be kita ko, vykdam nacionaliniu lygmeniu nustatytus įpareigojančius veiksmus ir strategijas, kuriais remiamas mažataršis klimato kaitai atsparus vystymasis, skatinant nelaimių rizikos mažinimą, sprendžiant aplinkos būklės blogėjimo ir biologinės įvairovės mažėjimo uždavinius, skatinant sausumos ir jūrų ekosistemų ir atsinaujinančių gamtos išteklių, įskaitant žemės, vandens išteklius, vandenynus, žuvininkystės ir miškų išteklius, išsaugojimą, tausų naudojimą ir valdymą, sprendžiant miškų kirtimo, **dykumėjimo**, dirvožemio blogėjimo, neteisėtos medienos ruošos, neteisėtos prekybos laukine gyvūnija ir taršos problemas, užtikrinant sveiką aplinką, sprendžiant atsirandančius klimato kaitos ir aplinkos uždavinius, skatinant veiksmingą išteklių naudojimą, tausų vartojimą ir gamybą, **integruotą vandens išteklių valdymą**, tvarų cheminių medžiagų ir atliekų tvarkymą ir remiant perėjimą prie mažataršės, klimato kaitai atsparios žaliosios ir žiedinės ekonomikos.

## Pakeitimas 499

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto B dalies 1 punkto d a papunktis (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

**da) skatinti ekologiškai tvarų žemės ūkį,**

*įskaitant agroekologiją, kad būtų apsaugotos ekosistemos ir biologinė įvairovė ir padidintas aplinkos bei socialinis atsparumas klimato kaitai, visų pirma skiriant paramą smulkiesiems ūkininkams, darbuotojams ir amatininkams;*

#### **Pakeitimas 500**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento**

##### **III priedo 4 punkto B dalies 1 punkto d b papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*db) įgyvendinti tarptautines ir Sąjungos iniciatyvas siekiant sustabdyti biologinės įvairovės nykimą, remti sausumos ir jūrų ekosistemų bei susijusios biologinės įvairovės išsaugojimą, tausų naudojimą ir valdymą;*

#### **Pakeitimas 501**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento**

##### **III priedo 4 punkto B dalies 2 punkto a papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

a) Remti pasaulines pastangas, įsipareigojimus, partnerystės ryšius bei aljansus, *įskaitant* perėjimą prie tvariosios energetikos;

a) Remti pasaulines pastangas, įsipareigojimus, partnerystės ryšius bei aljansus, *visų pirma* perėjimą prie tvariosios energetikos;

#### **Pakeitimas 502**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento**

##### **III priedo 4 punkto B dalies 2 punkto a a papunktis (naujas)**

*aa) skatinti šalių partnerių ir vietos bendruomenių energetinį saugumą, pvz., užtikrinant išteklių ir maršrutų įvairovę, atsižvelgiant į kainų nepastovumo klausimus, galimybes mažinti išmetamuosius teršalus, didinant rinkų teikiamas galimybes ir skatinant energijos, visų pirma, elektros energijos, tarpusavio jungtis ir prekybą energija;*

### Pakeitimas 503

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto B dalies 2 punkto b papunktis

b) skatinti šalių partnerių vyriausybes rengti energetikos sektoriaus politiką ir rinkos reformas, siekiant sukurti palankią aplinką investicijoms, kuriomis plečiamos galimybės naudotis prieinamomis, šiuolaikiškomis, patikimomis ir tvariomis energetikos paslaugomis, **daug dėmesio** skiriant atsinaujinančiajai energijai ir energijos vartojimo efektyvumui;

b) skatinti šalių partnerių vyriausybes rengti energetikos sektoriaus politiką ir rinkos reformas, siekiant sukurti palankią aplinką **integraciniam augimui ir** investicijoms, kuriomis plečiamos galimybės naudotis **klimatui nekenkiančiomis**, prieinamomis, šiuolaikiškomis, patikimomis ir tvariomis energetikos paslaugomis, **prioritetą** skiriant atsinaujinančiajai energijai ir energijos vartojimo efektyvumui;

### Pakeitimas 504

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto C dalies 1 punkto a papunktis

a) Skatinti tvarias privačias investicijas taikant novatoriškus finansavimo

a) Skatinti tvarias privačias investicijas taikant novatoriškus finansavimo mechanizmus ir rizikos pasidalijimą, **be**



mechanizmus ir rizikos pasidalijimą;

*kita ko, mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir nestabilioms valstybėms, kurios kitaip negalėtų pritraukti tokių investicijų, ir kai įmanoma įrodyti papildomumą;*

## Pakeitimas 505

Pasiūlymas dėl reglamento

III priedo 4 punkto C dalies 1 punkto b papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) gerinti verslo ir investicijų aplinką, remti glaudesnę viešojo ir privačiojo sektorių dialogą, stiprinti labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių pajėgumus,

*Pakeitimas*

b) *kurti socialiniu ir ekologiniu požiūriu atsakingą vietos privatųjį sektorių*, gerinti verslo ir investicijų aplinką, remti glaudesnę viešojo ir privačiojo sektorių dialogą, stiprinti *vietos* labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių, *taip pat kooperatyvų ir socialinių įmonių* pajėgumus, *konkurencingumą ir atsparumą bei jų integraciją į vietos, regioninę ir pasaulio ekonomiką,*

## Pakeitimas 506

Pasiūlymas dėl reglamento

III priedo 4 punkto C dalies 1 punkto b a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

ba) *remti finansinę įtrauktį skatinant labai mažų įmonių ir MVĮ bei namų ūkių, ypač palankių sąlygų neturinčių ir pažeidžiamų grupių, galimybes naudotis finansinėmis paslaugomis ir veiksmingą naudojimąsi šiomis paslaugomis, kaip antai mikrokreditų ir taupymo, mikrodraudimo ir mokėjimų pervedimo paslaugomis;*

## Pakeitimas 507

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto C dalies 1 punkto c papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) remti Sąjungos prekybos **politiką** ir prekybos **susitarimus bei jų** įgyvendinimą, taip pat gerinti Sąjungos bendrovių galimybes patekti į šalių partnerių rinkas ir plėsti jų prekybos, investicijų bei verslo galimybes, kartu pašalinant kliūtis patekti į rinką ir kliūtis investicijoms;

##### *Pakeitimas*

c) remti Sąjungos prekybos **politikos** ir prekybos **susitarimų, kuriais siekiama darnaus vystymosi**, įgyvendinimą, taip pat gerinti Sąjungos bendrovių galimybes patekti į šalių partnerių rinkas ir plėsti jų **sąžiningos** prekybos, **atsakingų ir atskaitingų** investicijų bei verslo galimybes, kartu pašalinant kliūtis patekti į rinką ir kliūtis investicijoms, **stengtis palengvinti prieigą prie klimatui nekenkiančių technologijų, kartu užtikrinant kuo didesnę vertės dalijimąsi ir kruopštų žmogaus teisių laikymosi tikrinimą tiekimo grandinėse ir visapusiškai laikantis politikos suderinamumo vystymosi labai principo, kai tai susiję su besivystančiomis šalimis**;

## Pakeitimas 508

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto C dalies 2 punkto a papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

a) Remti tarptautines strategijas, organizacijas, mechanizmus ir veikėjus, plėtojančius su apsirūpinimo maistu ir mitybos saugumu susijusius svarbiausius visuotinės politikos klausimus ir pagrindus, ir jiems daryti poveikį;

##### *Pakeitimas*

a) Remti tarptautines strategijas, organizacijas, mechanizmus ir veikėjus, plėtojančius su **tvariu** apsirūpinimo maistu ir mitybos saugumu susijusius svarbiausius visuotinės politikos klausimus ir pagrindus, ir jiems daryti poveikį, **taip pat padėti didinti atskaitomybę dėl tarptautinių įsipareigojimų apsirūpinimo maistu saugumo, mitybos ir darnaus žemės ūkio srityje, įskaitant darnaus vystymosi tikslus ir Paryžiaus susitarimą**;

## Pakeitimas 509

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto C dalies 2 punkto b papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) gerinti visuotines viešąsias gėrybes, siekiant panaikinti alkį ir neprievalgį. Tokios priemonės kaip Visuotinis maisto krizių tinklas padeda stiprinti pajėgumus deramai reaguoti kilus maisto ir mitybos krizėms atsižvelgiant į humanitarinės pagalbos, vystymosi ir taikos tarpusavio ryšį (pagalba sutelkiant 3 ramsčių išteklius);

##### *Pakeitimas*

b) ***užtikrinti vienodas maisto prieinamumo sąlygas, be kita ko, padedant naikinti mitybos finansavimo deficitą;*** gerinti visuotines viešąsias gėrybes, siekiant panaikinti alkį ir neprievalgį. Tokios priemonės kaip Visuotinis maisto krizių tinklas padeda stiprinti pajėgumus deramai reaguoti kilus maisto ir mitybos krizėms atsižvelgiant į humanitarinės pagalbos, vystymosi ir taikos tarpusavio ryšį (pagalba sutelkiant 3 ramsčių išteklius);

## Pakeitimas 510

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto C dalies 2 punkto b a papunktis (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

***ba) koordinuotai ir sparčiai gerinti tarpsektorinius veiksmus siekiant padidinti diversifikuotos maisto gamybos pajėgumus, užtikrinti apsirūpinimo maistu ir mitybos saugumą, taip pat galimybę gauti geriamojo vandens ir padidinti pažeidžiamiausių asmenų, visų pirma užsitęsusių ar pasikartojančių krizių paveiktose valstybėse, atsparumą;***

## Pakeitimas 511

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto C dalies 2 punkto c papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

c) dar kartą pasauliniu lygmeniu

c) dar kartą pasauliniu lygmeniu

patvirtinti, kad tvariam žemės ūkiui, žuvininkystei ir akvakultūrai tenka pagrindinis vaidmuo užtikrinant aprūpinimą maistu, naikinant skurdą, kuriant darbo vietas, švelninant klimato kaitos poveikį ir prie jo prisitaikant, didinant atsparumą ir užtikrinant sveikas ekosistemas;

patvirtinti, kad tvariam žemės ūkiui, žuvininkystei ir akvakultūrai, **įskaitant smulkų žemės ūkį, gyvulininkystę ir ganyklinę gyvulininkystę**, tenka pagrindinis vaidmuo užtikrinant aprūpinimą maistu, naikinant skurdą, kuriant darbo vietas, **užtikrinant teisingą ir tvarią prieigą prie išteklių, įskaitant žemę ir žemės naudojimo teises, vandenį, (mikro)kreditus, nepatentuotas sėklas ir kitas žemės ūkio sąnaudas, ir jų valdymą**, švelninant klimato kaitos poveikį ir prie jo prisitaikant, didinant atsparumą ir užtikrinant sveikas ekosistemas;

## Pakeitimas 512

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto C dalies 2 punkto d papunktis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

d) remiantis tarptautiniais moksliniais tyrimais diegti inovacijas ir stiprinti pasaulines žinias ir praktinę patirtį, visų pirma susijusias su prisitaikymu prie klimato kaitos ir jos poveikio švelninimu, žemės ūkio biologine įvairove, pasaulinėmis ir įtraukiomis vertės grandinėmis, maisto sauga, atsakingomis investicijomis, žemės ir gamtos išteklių naudojimo valdymu.

##### *Pakeitimas*

d) remiantis tarptautiniais moksliniais tyrimais diegti inovacijas ir stiprinti pasaulines žinias ir praktinę patirtį, **skatinti ir stiprinti vietas ir nepriklausomo prisitaikymo strategijas**, visų pirma susijusias su prisitaikymu prie klimato kaitos ir jos poveikio švelninimu, žemės ūkio biologine įvairove, pasaulinėmis ir įtraukiomis vertės grandinėmis, maisto sauga, atsakingomis investicijomis, žemės ir gamtos išteklių naudojimo valdymu.

## Pakeitimas 513

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### III priedo 4 punkto C dalies 2 punkto d a papunktis (naujas)

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

**da) aktyviai remti aktyvesnę pilietinės visuomenės ir ūkininkų organizacijų dalyvavimą rengiant politiką ir mokslinių**

*tyrimų programose ir labiau juos įtraukti įgyvendinant ir vertinant vyriausybės programas;*

#### Pakeitimas 514

##### Pasiūlymas dėl reglamento III priedo 4 punkto D dalies 2 punktas

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Skatinti įtraukias visuomenes, gerą ekonomikos valdymą, be kita ko, sąžiningą ir įtraukų vidaus pajamų sutelkimą, skaidrų viešųjų finansų valdymą ir veiksmingas bei įtraukias viešąsias išlaidas.

###### *Pakeitimas*

2. Skatinti įtraukias visuomenes, gerą ekonomikos valdymą, be kita ko, sąžiningą ir įtraukų vidaus pajamų sutelkimą **ir kovą su mokesčių vengimu**, skaidrų viešųjų finansų valdymą ir veiksmingas bei įtraukias viešąsias išlaidas.

#### Pakeitimas 515

##### Pasiūlymas dėl reglamento III priedo 4 a punktas (naujas)

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

###### *Pakeitimas*

#### **4a. UŽSIENIO POLITIKOS POREIKIŲ IR PRIORITETŲ INTERVENCINIŲ PRIEMONIŲ SRITYS**

*Veiksmais, kuriais prisidedama įgyvendinant 4 straipsnio 3 punkto da papunktyje nurodytus tikslus, remiama Sąjungos užsienio politika sprendžiant politinius, vystymosi, ekonominius ir saugumo klausimus. Šiais veiksmais Sąjungai suteikiama galimybė veikti esant užsienio politikos interesui arba atsiradus galimybei pasiekti savo tikslus, kai sudėtinga naudotis kitomis priemonėmis. Tokiais veiksmais gali būti siekiama:*

**a) remti Sąjungos dvišales, regionines ir tarpreigiones bendradarbiavimo**

*strategijas, kuriomis skatinamas dialogas politikos klausimais ir rengiamas kolektyvinis požiūris bei atsakas į visuotinį susirūpinimą keliančius klausimus, be kita ko, migraciją, vystymąsi, klimato kaitą ir saugumo klausimus, visų pirma šiose srityse:*

- partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimų, veiksmų planų ir panašių dvišalių priemonių įgyvendinimo rėmimo;*
- dialogų politikos ir ekonomikos klausimais su trečiosiomis šalimis, kurios yra itin svarbios sprendžiant pasaulio reikalus, įskaitant užsienio politikos klausimus, stiprinimo;*
- bendradarbiavimo su atitinkamomis trečiosiomis šalimis bendrai rūpimais dvišaliais ir pasauliniais klausimais rėmimo;*
- tinkamų tolesnių veiksmų arba koordinuoto atitinkamuose tarptautiniuose forumuose padarytų išvadų ir priimtų įsipareigojimų įgyvendinimo skatinimo;*

*b) remti Sąjungos prekybos politiką:*

- remti Sąjungos prekybos politiką ir derybas dėl prekybos susitarimų, jų įgyvendinimą bei vykdymo užtikrinimą, visapusiškai laikantis politikos suderinamumo vystymosi labui principo, kai tai susiję su besivystančiomis šalimis, ir visapusiškai atsižvelgiant į darnaus vystymosi tikslų siekį;*
- remti Sąjungos bendrovių, visų pirma MVĮ, galimybių patekti į šalių partnerių rinkas ir plėsti jų prekybos, investicijų bei verslo galimybes gerinimą, kartu pašalinant kliūtis patekti į rinką ir kliūtis investicijoms ir apsaugant intelektinės nuosavybės teises, pasitelkiant tokias priemones kaip ekonominės diplomatijos ryšiai, bendradarbiavimas verslo ir reguliavimo srityse, atliekant reikiamą pritaikymą besivystančių šalių partnerių atžvilgiu;*

*c) prisidėti įgyvendinant Sąjungos*

*vidaus politikos tarptautinį aspektą:*

– *prisidėti prie Sąjungos vidaus politikos tarptautinio aspekto įgyvendinimo, be kita ko, tokiose srityse kaip aplinka, klimato kaita, energetika, mokslas ir švietimas, bendradarbiavimas vandenynų valdymo srityje;*

– *propaguoti Sąjungos vidaus politiką santykiuose su pagrindinėmis šalimis partnerėmis ir šiuo atžvilgiu remti reguliavimo konvergenciją;*

*d) gerinti visuotinį supratimą apie Sąjungą ir jos vaidmenį pasaulinėje arenoje ir didinti jos matomumą:*

– *gerinti visuotinį supratimą apie Sąjungą ir jos vaidmenį pasaulinėje arenoje ir didinti jos matomumą pasitelkiant tokias priemones kaip strateginė komunikacija, viešojo diplomatija, žmonių tarpusavio ryšiai, kultūrinė diplomatija, bendradarbiavimas švietimo ir akademiniais klausimais, taip pat komunikacinė veikla Sąjungos vertybėms ir interesams propaguoti;*

– *didinti studentų ir akademinį darbuotojų judumą skatinant kurti partnerystes, kurių tikslas – gerinti aukštojo mokslo ir jungtinių laipsnių, kurie lemia akademinį pripažinimą („Erasmus +“ programa), kokybę.*

*Vykdamas tuos veiksmus taikomos naujoviškos politikos priemonės arba iniciatyvos, atitinkančios dabartinius arba kintančius trumpalaikius ar vidutinės trukmės poreikius, galimybes ir prioritetus, į kuriuos, be kita ko, bus galima atsižvelgti rengiant būsimus veiksmus pagal geografines arba temines programas. Jais daugiausia dėmesio skiriama tam, kad būtų stiprinami Sąjungos santykiai ir dialogas, taip pat užmezgami partnerystės ryšiai ir kuriami aljansai su strategiškai svarbiausiomis šalimis, pirmiausia besivystančios rinkos ekonomikos ir vidutinės pajamos gaunančiomis šalimis, kurių vaidmuo pasaulinių reikalų, pasaulinio valdymo, užsienio politikos, tarptautinės*

#### **Pakeitimas 516**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento IV priedo 1 punkto įžanginė dalis**

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Veiksmai, kuriais prisidedama prie stabilumo ir konfliktų prevencijos skubos, kylančių krizių, krizių ir pokriziniais atvejais

###### *Pakeitimas*

1. Veiksmai, kuriais prisidedama prie **taikos**, stabilumo ir konfliktų prevencijos skubos, kylančių krizių, krizių ir pokriziniais atvejais

#### **Pakeitimas 517**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento IV priedo 1 punkto 1 dalies a punktas**

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

- a) skubos atvejis, krizė, kylanti krizė ar gaivalinės nelaimės;

###### *Pakeitimas*

- a) skubos atvejis, krizė, kylanti krizė ar gaivalinės nelaimės, **kai tai svarbu siekiant užtikrinti stabilumą, taiką ir saugumą;**

#### **Pakeitimas 518**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento IV priedo 1 punkto 1 dalies b punktas**

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

- b) padėtis, kelianti grėsmę demokratijai, teisėtvarakai, žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugai arba asmenų, ypač asmenų, kuriems kyla smurto dėl lyties pavojus susidarius nestabilumo situacijai, saugumui ir apsaugai;

###### *Pakeitimas*

- b) padėtis, kelianti grėsmę **taikai**, demokratijai, teisėtvarakai, žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugai arba asmenų, ypač asmenų, kuriems kyla smurto dėl lyties pavojus susidarius nestabilumo situacijai, saugumui ir apsaugai;



## Pakeitimas 519

### Pasiūlymas dėl reglamento IV priedo 1 a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*1a. 1 dalyje nurodyta techninė ir finansinė parama gali apimti šias sritis:*

*a) paramą, teikiant techninę ir logistinę pagalbą, pastangoms, kurias deda tarptautinės, regioninės ir vietos organizacijos, valstybė ir pilietinės visuomenės subjektai skatinant pasitikėjimo stiprinimą, tarpininkavimą, dialogą ir susitaikymą, pereinamojo laikotarpio teisingumą, moterų ir jaunimo įgalėjimą, visų pirma atsižvelgiant į įtampą tarp bendruomenių ir užsitęsusių konfliktus;*

*b) paramą įgyvendinant Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijas, ypač dėl moterų, taikos ir saugumo bei jaunimo, taikos ir saugumo, visų pirma nestabiliose šalyse, konfliktų apimtose šalyse ir šalyse po konflikto;*

*c) paramą laikinųjų administracijų, kurioms suteikti įgaliojimai pagal tarptautinę teisę, sukūrimui ir veikimui;*

*d) paramą demokratinių, pliuralistinių valstybinių institucijų kūrimui, įskaitant priemones, kuriomis didinamas moterų vaidmuo tokiose institucijose, veiksmingas saugumo sistemų civilinis administravimas ir civilinė priežiūra, taip pat priemones, kuriomis stiprinami teisėsaugos ir teisminių institucijų, dalyvaujančių kovoje su terorizmu, organizuotu nusikalstamumu ir visų formų neteisėta prekyba, gebėjimai;*

*e) paramą tarptautiniams baudžiamiesiems tribunolams ir ad hoc nacionaliniams tribunolams, tiesos ir susitaikymo komisijoms, pereinamojo laikotarpio teisingumui ir kitiems skundų dėl žmogaus teisių pažeidimų teisinio sprendimo mechanizmams bei nuosavybės*

*teisių, nustatytų pagal tarptautinius žmogaus teisių ir teisinės valstybės srities standartus, įtvirtinimui ir susijusių ginčų nagrinėjimui;*

*f) paramą stiprinant valstybės pajėgumus, kad susidūrus su dideliu spaudimu būtų galima greitai kurti, palaikyti ar atkurti jos pagrindines funkcijas ir užtikrinti pagrindinę socialinę ir politinę sanglaudą;*

*g) paramą priemonėms, kurios būtinos, kad būtų pradėta atkurti ir atstatyti pagrindinė infrastruktūra, būstai, viešųjų institucijų pastatai ir ekonominis turtas, taip pat pagrindiniai gamybos pajėgumai, ir kitoms priemonėms, kad būtų vėl vykdoma ekonominė veikla, kuriamos darbo vietos ir sudarytos būtiniausios sąlygos, būtinos tvariai socialinei plėtrai;*

*h) paramą civilinėms priemonėms, susijusioms su buvusių kovotojų ir jų šeimų demobilizacija ir reintegracija į pilietinę visuomenę, ir, jei reikia, jų repatriacija, taip pat priemonėms, skirtoms vaikų ir moterų kovotojų problemai spręsti;*

*i) paramą priemonėms, skirtoms ginkluotųjų pajėgų restruktūrizavimo socialinėms pasekmėms švelninti;*

*j) paramą priemonėms, skirtoms spręsti klausimus, susijusius su socialiniu ir ekonominiu priešpėstinių minų, nesprogusių šovinių ir kenksmingų karo liekanų poveikiu civiliams gyventojams, atsižvelgiant į Sąjungos bendradarbiavimo politiką ir jos tikslus. Pagal šį reglamentą finansuojama veikla gali apimti, inter alia, supažindinimą su pavojumi, minų aptikimą ir pašalinimą, kartu sunaikinant atsargas;*

*k) paramą priemonėms, kuriomis kovoja su neteisėtu šaunamųjų, šaulių ir lengvųjų ginklų naudojimu ir galimybę jų gauti, atsižvelgiant į Sąjungos bendradarbiavimo politiką ir jos tikslus;*

*l) paramą priemonėms, kuriomis*

*užtikrinama, kad būtų tinkamai patenkinti specialūs moterų ir vaikų poreikiai krizių ir konfliktinių situacijų metu, įskaitant jų apsaugą nuo smurto dėl lyties pavojų;*

*m) paramą ginkluotų konfliktų aukų reabilitacijai ir reintegracijai, įskaitant priemones, skirtas specialiems moterų ir vaikų poreikiams patenkinti;*

*n) paramą priemonėms, kuriomis siekiama skatinti ir ginti pagarbą žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms, demokratijai ir teisinei valstybei, taip pat laikytis susijusių tarptautinių dokumentų;*

*o) paramą socialinėms ir ekonominėms priemonėms, kuriomis skatinamos vienodos galimybės naudoti gamtos išteklius bei jų skaidrus valdymas kilus krizei arba prasidedant krizei, įskaitant taikos kūrimą;*

*p) paramą priemonėms, kuriomis sprendžiamos netikėto gyventojų judėjimo, susijusio su politine ir saugumo padėtimi, galimo poveikio problemos, įskaitant priemones, kuriomis siekiama patenkinti priimančiųjų bendruomenių poreikius kilus krizei arba prasidedant krizei, įskaitant taikos kūrimą;*

*q) paramą priemonėms, kuriomis skatinamas pilietinės visuomenės vystymasis ir organizavimas bei jos dalyvavimas politiniame procese, įskaitant priemones moterų vaidmeniui tokiuose procesuose didinti ir priemones nepriklausomai, pliuralistinei ir profesionaliai žiniasklaidai skatinti;*

*r) karinių subjektų pajėgumų stiprinimą remiant vystymąsi ir saugumą vystymosi labui.*

**Pakeitimas 520**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
IV priedo 2 punkto 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4 straipsnio 4 dalies b punkte nurodytais greitojo reagavimo veiksmais siekiama veiksmingai stiprinti atsparumą ir susieti humanitarinę pagalbą ir vystymosi srities veiksmus, kurių nėra galimybės skubiai imtis pagal geografines ir temines programas.

*Pakeitimas*

4 straipsnio 4 dalies b punkte nurodytais greitojo reagavimo veiksmais siekiama veiksmingai stiprinti atsparumą ir susieti humanitarinę pagalbą ir vystymosi srities veiksmus, kurių nėra galimybės skubiai imtis pagal geografines ir temines programas, **ir užtikrinti suderinamumą, nuoseklumą ir papildomumą 5 straipsnyje nurodytos humanitarinės pagalbos atžvilgiu.**

**Pakeitimas 521**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**IV priedo 2 punkto 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) didinti atsparumą teikiant paramą asmenims, bendruomenėms, institucijoms ir šalims, kad jie galėtų geriau pasirengti politiniams ir ekonominiais sunkumams ir sukrėtimams, visuomenės spaudimui, gaivalinėms arba žmogaus sukeltoms nelaimėms, konfliktams ir pasaulinėms grėsmėms, juos atremti, prie jų prisitaikyti ir greitai atsigauti, be kita ko, stiprinant **valstybės pajėgumus**, susidūrus su dideliu spaudimu, **kurti, palaikyti ar atkurti savo pagrindines funkcijas ir užtikrinti pagrindinę socialinę ir politinę sanglaudą**, taip pat **visuomenės, bendruomenių ir asmenų gebėjimus, susidūrus su dideliu spaudimu, taikiai ir tvirtai suvaldyti galimybes ir riziką, taip pat kurti, išlaikyti ar atkurti pragyvenimo šaltinius**;

*Pakeitimas*

a) didinti atsparumą teikiant paramą asmenims, bendruomenėms, institucijoms ir šalims, kad jie galėtų geriau pasirengti politiniams ir ekonominiais sunkumams ir sukrėtimams, visuomenės spaudimui, gaivalinėms arba žmogaus sukeltoms nelaimėms, konfliktams ir pasaulinėms grėsmėms, juos atremti, prie jų prisitaikyti ir greitai atsigauti, be kita ko, stiprinant **visuomenės, bendruomenių ir asmenų gebėjimus**, susidūrus su dideliu spaudimu, **taikiai ir, atsižvelgiant į konflikto ypatumus, tvirtai suvaldyti galimybes ir riziką, taip pat kurti, išlaikyti ar atkurti pragyvenimo šaltinius**, taip pat **padėti asmenims, bendruomenėms ir visuomenėms nustatyti ir sustiprinti turimus vietinius pajėgumus, kad jie galėtų išlaikyti tokius sunkumus ir sukrėtimus, įskaitant tuos, kurie gali lemti smurto eskalavimą, prie jų prisitaikyti ir greitai atsigauti**;

## Pakeitimas 522

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### IV priedo 2 punkto 2 dalies c punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) atlikti trumpalaikius atstatymo ir rekonstrukcijos darbus, kad nuo gaivalinių ar žmogaus sukeltų nelaimių, konfliktų ir pasaulinių grėsmių nukentėjusiems asmenims būtų užtikrinta minimali socialinė ir ekonominė integracija, ir kuo greičiau sudaryti sąlygas vėl imtis vystymosi veiksmų vadovaujantis atitinkamų šalių ir regionų nustatytais ilgalaikiais tikslais, be kita ko, tenkinant skubius būtiniausius poreikius, atsirandančius dėl asmenų (*pabėgėlių, perkeltųjų* asmenų *ir grąžinamų asmenų*) perkėlimo po gaivalinių arba žmogaus sukeltų nelaimių, ir

##### *Pakeitimas*

c) atlikti trumpalaikius atstatymo ir rekonstrukcijos darbus, kad nuo gaivalinių ar žmogaus sukeltų nelaimių, konfliktų ir pasaulinių grėsmių nukentėjusiems asmenims būtų užtikrinta minimali socialinė ir ekonominė integracija, ir kuo greičiau sudaryti sąlygas vėl imtis vystymosi veiksmų vadovaujantis atitinkamų šalių ir regionų nustatytais ilgalaikiais tikslais, be kita ko, tenkinant skubius būtiniausius poreikius, atsirandančius dėl *priverstinio* asmenų perkėlimo po gaivalinių arba žmogaus sukeltų nelaimių, ir

## Pakeitimas 523

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### IV priedo 2 punkto 2 dalies d punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

d) padėti valstybei arba **regionui** diegti trumpalaikius nelaimių prevencijos ir pasirengimo joms, įskaitant nelaimių prognozių ir ankstyvojo perspėjimo, mechanizmus, kad būtų sušvelninti nelaimių padariniai.

##### *Pakeitimas*

d) padėti valstybei, **regionui, vietos valdžios institucijoms** arba **atitinkamoms nevyriausybinėms organizacijoms** diegti trumpalaikius nelaimių prevencijos ir pasirengimo joms, įskaitant nelaimių prognozių ir ankstyvojo perspėjimo, mechanizmus, kad būtų sušvelninti nelaimių padariniai.

## Pakeitimas 524

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### IV priedo 3 punktas

**3. Veiksmai, kuriais atsižvelgiama į užsienio politikos poreikius bei prioritetus**

**Išbraukta.**

**Greitojo reagavimo veiksmais, kuriais prisidedama įgyvendinant 4 straipsnio 4 dalies c punkte nurodytus tikslus, remiama Sąjungos užsienio politika sprendžiant politinius, ekonominius ir saugumo klausimus. Jais Sąjungai suteikiama galimybė veikti esant skubiam ar svarbiam užsienio politikos interesui arba atsiradus galimybei pasiekti savo tikslų, kai būtina greitai reaguoti ir sudėtinga naudotis kitomis priemonėmis.**

**Tokiais veiksmais gali būti siekiama:**

- a) remti Sąjungos dvišales, regionines ir tarpreregionines bendradarbiavimo strategijas, kuriomis skatinamas dialogas politikos klausimais ir rengiamas kolektyvinis požiūris ir atsakas į visuotinius susirūpinimą keliančius klausimus, be kita ko, migraciją ir saugumo klausimus, taip pat išnaudojamos galimybės šioje srityje;**
- b) remti Sąjungos prekybos politiką ir prekybos susitarimus bei jų įgyvendinimą; gerinti Sąjungos bendrovių, visų pirma MVĮ, galimybes patekti į šalių partnerių rinkas ir plėsti jų prekybos, investicijų bei verslo galimybes, kartu pašalinant kliūtis patekti į rinką ir kliūtis investicijoms pasitelkiant tokias priemones kaip ekonominės diplomatijos ryšiai ir bendradarbiavimas verslo ir reguliavimo srityse;**
- c) prisidėti prie Sąjungos vidaus politikos tarptautinio aspekto įgyvendinimo, be kita ko, tokiose srityse kaip aplinka, klimato kaita, energetika, bendradarbiavimas vandenynų valdymo srityje;**
- d) gerinti visuotinį supratimą apie Sąjungą ir jos vaidmenį pasaulinėje arenoje ir didinti jos matomumą**

*pasitelkiant tokias priemones kaip strateginė komunikacija, viešojo diplomacija, žmonių tarpusavio ryšiai, kultūrinė diplomacija, bendradarbiavimas švietimo ir akademiniais klausimais, taip pat komunikacinė veikla Sąjungos vertybėms ir interesams propaguoti.*

*Šie veiksmai papildo naujoviškas politikos priemones arba iniciatyvas, atitinkančias dabartinius arba kintančius trumpalaikius ar vidutinės trukmės poreikius, galimybes ir prioritetus, į kuriuos, be kita ko, bus galima atsižvelgti rengiant būsimus veiksmus pagal geografinės arba temines programas. Jais daugiausia dėmesio skiriama tam, kad būtų stiprinami Sąjungos santykiai ir dialogas, taip pat užmezgami partnerystės ryšiai ir kuriami aljansai su strategiškai svarbiausiomis šalimis, pirmiausia besivystančios rinkos ekonomikos ir vidutinės pajamas gaunančiomis šalimis, kurių vaidmuo pasaulinių reikalų, pasaulinio valdymo, užsienio politikos, tarptautinės ekonomikos srityse ir daugiašaliuose forumuose tampa vis svarbesnis.*

## **Pakeitimas 525**

### **Pasiūlymas dėl reglamento V priedo 1 dalies įžanginė dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

EDVF+ operacijomis, kurios yra tinkamos gauti paramą pagal Išorės veiksmų garantiją, toliau nurodytose prioritetinėse srityse *visų pirma siekiama*:

#### *Pakeitimas*

EDVF+ operacijomis, kurios yra tinkamos gauti paramą pagal Išorės veiksmų garantiją, toliau nurodytose prioritetinėse srityse *padedama*:

## **Pakeitimas 526**

### **Pasiūlymas dėl reglamento V priedo 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) teikti finansavimą privačiojo ir kooperatyvinio sektoriaus vystymuisi ir jį remti, laikantis [Finansinio reglamento] 209 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų, ypatingą dėmesį skiriant vietos įmonėms ir labai mažoms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms, propaguojant deramų darbo vietų kūrimą ir skatinant Europos įmones prisidėti siekiant EDVF+ tikslų;

*Pakeitimas*

a) teikti finansavimą privačiojo, ***socialinių įmonių*** ir kooperatyvinio sektoriaus vystymuisi ir jį remti, laikantis [Finansinio reglamento] 209 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų, ***siekiant prisidėti prie darnaus vystymosi ekonominiu, socialiniu ir aplinkosaugos aspektais ir Darbotvarkės iki 2030 m., Paryžiaus susitarimo ir, jei taikytina, Europos kaimynystės politikos bei Reglamento ES.../... 3 straipsnyje nustatytų tikslų įgyvendinimo [PNPP III], panaikinti skurdą, skatinti įgūdžius ir verslumą, lyčių lygybę ir moterų bei jaunimo įgalėjimą, kartu siekiant užtikrinti teisinės valstybės principą, gerą valdymą bei žmogaus teises ir juos stiprinant***, ypatingą dėmesį skiriant vietos įmonėms, ***socialinėms įmonėms*** ir labai mažoms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms, propaguojant deramų darbo vietų kūrimą ***laikantis atitinkamų TDO standartų, pragyvenimą užtikrinantį darbo užmokestį, ekonomines galimybes*** ir skatinant Europos įmones prisidėti siekiant EDVF+ tikslų;

**Pakeitimas 527**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
V priedo 1 dalies e punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) prisidėti prie klimato srities veiksmų, aplinkos apsaugos ir valdymo;

*Pakeitimas*

e) prisidėti prie klimato srities veiksmų, aplinkos apsaugos ir valdymo ***ir taip suteikti papildomos naudos klimato ir aplinkos srityje, 45 proc. lėšų skiriant investicijoms, kuriomis prisidedama prie klimato politikos tikslų, aplinkos valdymo ir apsaugos, biologinės įvairovės ir kovos su dykumėjimu, ir 30 proc. viso šio***



## Pakeitimas 528

### Pasiūlymas dėl reglamento V priedo 1 dalies f punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

f) skatinant darnų vystymąsi prisidėti šalinant ***konkrečias esmines neteisėtos*** migracijos ***priežastis***, taip pat didinti tranzito ir priimančiųjų bendruomenių atsparumą ir prisidėti prie tvarios migrantų, grįžtančių į savo kilmės šalis, reintegracijos, tinkamai atsižvelgiant į teisinės valstybės, gero valdymo ir žmogaus teisių stiprinimą.

#### *Pakeitimas*

f) skatinant darnų vystymąsi prisidėti šalinant ***skurdą ir nelygybę, kaip*** migracijos, ***įskaitant neteisėtą migraciją ir priverstinį perkėlimą, veiksnius, ir prisidėti užtikrinant saugią, tvarkingą ir teisėtą migraciją***, taip pat didinti tranzito ir priimančiųjų bendruomenių atsparumą ir prisidėti prie tvarios migrantų, grįžtančių į savo kilmės šalis, reintegracijos, tinkamai atsižvelgiant į teisinės valstybės, gero valdymo, ***lyčių lygybės, socialinio teisingumo*** ir žmogaus teisių stiprinimą.

## Pakeitimas 529

### Pasiūlymas dėl reglamento VI priedo 1 a dalis (nauja)

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### *Pakeitimas*

#### ***Sukuriamos šios investicijų linijos:***

- ***Tvari energetika ir tvarios jungtys***
- ***Labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių finansavimas***
- ***Tvarus žemės ūkis, kaimo verslininkai, įskaitant natūrinį ūkininkavimą ir smulkiuosius ūkininkus, ganyklinės gyvulininkystės veikla ir ekologinė žemės ūkio pramonė***
- ***Darnūs miestai***

- *Skaitmeninimas siekiant darnaus vystymosi*
- *Žmogaus socialinė raida*

#### Pakeitimas 530

##### Pasiūlymas dėl reglamento VI priedas

*Komisijos siūlomas tekstas*

[...]

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

#### Pakeitimas 531

##### Pasiūlymas dėl reglamento VII priedo 5 punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

(5) Pradinio ir vidurinio ugdymo bei mokymo *programose, remiamose ES* lėšomis, *dalyvaujančių* mokinių skaičius

*Pakeitimas*

5) Pradinio ir vidurinio ugdymo bei mokymo *programas, remiamas Sąjungos* lėšomis, *užbaigusių ir įgijusių būtiniausių skaitymo bei matematikos įgūdžių* mokinių skaičius

#### Pakeitimas 532

##### Pasiūlymas dėl reglamento VII priedo 9 punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) Politinio stabilumo ir smurto nebuvimo rodiklis

*Pakeitimas*

9) Politinio stabilumo ir smurto nebuvimo rodiklis, *nustatomas remiantis pirminiu vertinimu*

## Pakeitimas 533

### Pasiūlymas dėl reglamento III priedo 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Prireikus visi*** rodikliai suskirstomi pagal lytis.

*Pakeitimas*

***4 rodiklis suskirstomas pagal lytis, o 2, 3 ir 5 rodikliai suskirstomi pagal lytis ir amžių.***

## Pakeitimas 534

### Pasiūlymas dėl reglamento VII a priedas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### ***VIIa priedas***

***Šalys partnerės, kurioms teikiama Sąjungos parama yra sustabdyta.***

***[Nustatys Komisija, vadovaudamasi 15a straipsniu.]***